le QUOTIDIEN

18e année no 256 Chicoutimi, samedi 3 août 1991 40 pages 60¢ plus taxes

Ce qui est malheureux avec les événements heureux c'est qu'ils prennent fin; ce qui est heureux avec les événements malheureux c'est qu'eux aussi prennent fin.
Anamaria Rabatté y Cervi

Les gestionnaires

Cegerco inc.

FILIALE DU GROUPE CEGERCO

Bientôt *CegerTech*

255, rue Racine Est, Bureau 500, Chicoutimi (418) 543-6159



De Dolbeau à la France sans escale

Page 15



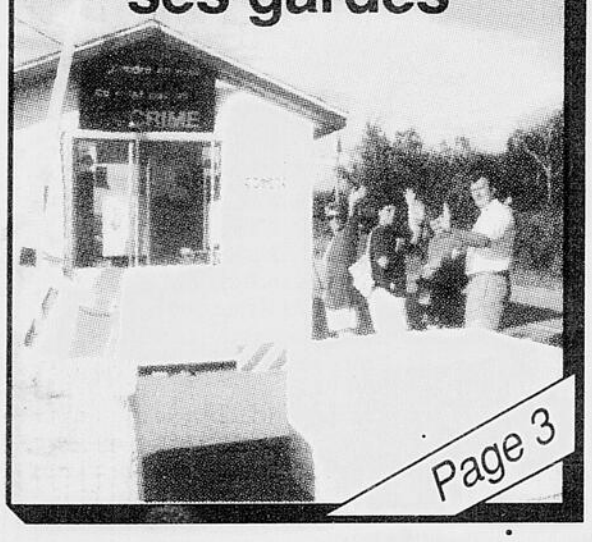
Foule record attendue à Mistassini

La capitale du bleuet en liesse

Page 4

Fin du péage

Accès-Bleuets demeure sur ses gardes

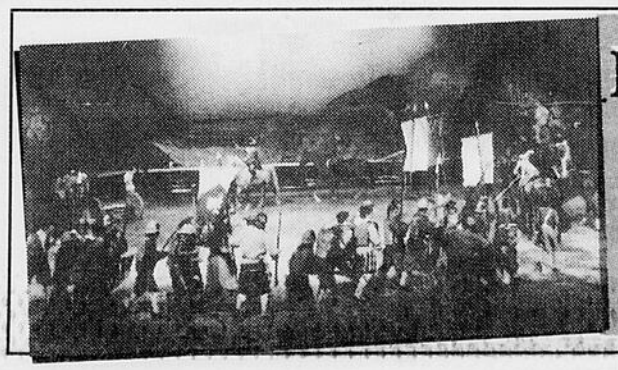


Page 3

Tableau principal

Mélanie Bernard au Challenge Player's

Page 39



La fabuleuse Histoire d'un Royaume

du 28 juin au 4 août 1991 au Palais Municipal de Ville de la Baie. 1-800-363-6241 544-0404

Individu menaçant à Bromont

L'usine d'IBM doit être évacuée

BROMONT (PC) — Quelque 1000 employés d'IBM-Bromont se sont retrouvés dans la rue, hier en fin de matinée, à la suite de la menace lancée par un individu de s'attaquer à l'entreprise; la direction a vidé l'usine, stoppant toute la production.

La nouvelle de l'alerte s'est répandue comme une traînée de poudre dans le parc industriel. Provoquant tout un émoi parmi le personnel, le suspense a duré pendant une heure, conduisant à l'arrestation d'un homme âgé d'une trentaine d'années, Jean-Paul Boudreau, de Granby.

Visiblement dépressif, il a comparu dès hier après-midi au palais de justice de Cowansville, pour répondre des accusations d'extorsion par menaces portées contre lui. «Nous avons demandé qu'il soit soumis à un examen psychiatrique; il devrait être incessamment dirigé vers Sherbrooke», indique Réal Ouimet, le chef de la Sûreté municipale de Bromont, responsable de l'enquêêFee.

«Nous avons reçu un appel téléphonique vendredi matin, vers 10h. Un individu nous avisait qu'il avait déposé une lettre au poste de garde de l'usine, jeudi soir, aux environs de minuit. Il a fortement insisté, précisant que nous devions absolument en prendre connaissance avant 11h», raconte Jean-Guy Fournier, directeur des communications d'IBM-Bromont.

Le contenu de la missive, quoique des plus nébuleux, laissait malgré tout planer une menace sur la sécurité des employés de la compagnie. «On y disait qu'un événement grave devait se produire à 11h, mais sans en préciser la nature. Malgré les termes décousus de la lettre, il n'était pas question de prendre le moindre risque. Sans perdre un instant, nous avons fait évacuer toutes nos bâtisses du parc industriel», poursuit-il.

L'opération, rodée par plusieurs exercices pratiques, a été menée tambour battant. En quelques minutes à peine, tous les employés se sont retrouvés dehors, dans le terrain de stationnement.

Pendant ce temps-là, une centaine d'employés d'IBM, le personnel affecté à la sécurité et à la protection de l'usine, passaient l'édifice au peigne fin, mais sans rien trouver en retour. l'extérieur, les policiers et les membres de l'unité d'urgence de la ville étaient sur un pied d'alerte. La Sûreté du Québec, détachement de Cowansville, était là aussi, venue prêter assistance aux policiers bromontois.

Aux environs de midi, la fouille des lieux était terminée et le personnel, invité à regagner le travail. Tout rentrait dans l'ordre...

Mais cet épisode mouvementé a coûté des milliers de dollars à la compagnie. «C'est difficile d'évaluer les pertes subies; ça représente pas mal d'argent, c'est vrai, mais je ne peux pas avancer le moindre chiffre. Quant à la production, je pense que d'ici la fin de la journée, nous aurons complètement rattrapé le temps perdu», estime Jean-Guy Fournier.

Région de Portneuf

Champ de «pot»

SAINTE-CHRISTINE (PC) — Un individu de 39 ans de Sainte-Christine a comparu, hier au palais de justice de Québec, pour répondre d'accusations relatives à la découverte, par la Sûreté du Québec, d'une culture de plus de 1000 plants de marijuana, d'une valeur de 106000$ sur le marché de la rue, sur un terrain privé de cette localité de la région de Portneuf.

Claude Rondeau fait face maintenant à des accusations de culture de chanvre indien et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Dans la résidence de l'homme bien connu des milieux policiers, les enquêteurs de l'escouade du crime organisé de la SQ ont retrouvé 168 grammes de marijuana séchés, prêts à être consommés.

C'est grâce à des gens qui se promenaient dans ce secteur pour cueillir des bleuets que la SQ a pu mettre un terme aux activités illicites de Rondeau. Celui-ci, lorsqu'il aperçevait des cueilleurs sur son terrain, leur demandait d'aller plus loin pour récolter les fruits des champs.

Cela n'a pas empêché des promeneurs de «tomber» sur une plantation pour le moins curieuse. Entourée d'une clôture en broche, les plants se trouvaient au beau milieu d'un boisé et une forte odeur s'en dégageait.

De la route, on ne pouvait pas voir la plantation. Toutefois, Claude Rondeau avait semé quelques-uns de ses 1068 plants dans un jardin à l'arrière de sa maison.

De plus, les policiers ont mis la main sur des instruments servant à préparer la drogue, soit un séchoir, une petite serre et d'autres items.

«La culture devait être prête en septembre», a précisé le porte-parole de la Sûreté du Québec, l'agent Camille Gagnon.

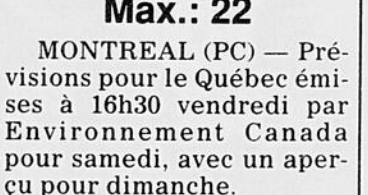
Il n'est pas rare que la SQ découvre des plantation de marijuana dans la région de Québec, mais habituellement, il s'agit de plus petites cultures. Souvent, ceux qui cultivent des plants de mari le font pour leur consommation personnelle.

Les prévisions d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE:
Chicoutimi:	Inutile
Jonquière:	Inutile
La Baie:	Inutile
St-Ambroise:	Inutile
Dolbeau:	Inutile
Roberval:	Inutile
St-Félicien:	Inutile
Métabetchouan:	Inutile

Conseil: Pour vous laver ou vous raser, remplissez le lavabo à moitié plutôt que de laisser couler l'eau. Vous consommerez ainsi 60% moins d'eau.

DANGER feux en forêt



Saguenay	Bas
Zec Onatchiway	Bas
Chute-des-Passes	Bas
Zec Martin Valin	Bas
Lac-St-Jean	Bas
Chibougamau	Bas

FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contenu	0
Maîtrisé	3
Total	3
A ce jour	130
A la même période en 1990	101

CONSIGNE

Ton feu est éteint? Eteins-le encore!

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Faits divers

Tuée par un arbre

GRANBY (PC) — Une femme de 40 qui, mercredi, a été écrasée par un arbre que son mari s'affairait à couper à l'arrière de la résidence familiale, à Granby, a rendu l'âme, hier, au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Françoise Boily avait été transportée au CHUS après l'accident.

Elle avait subi d'importants traumatismes.

Son mari, Réjean Boily, avait dû, lui aussi, être transporté à l'hôpital, victime d'un violent choc nerveux. La police a institué une enquête relativement à cette affaire.

Accident de travail

ROBINSONS, Terre-Neuve (PC) — Un travailleur de la construction a été tué jeudi lorsque le tracteur qu'il conduisait s'est retourné, a indiqué la police hier.

Nicol Bellavance, 52 ans, de Causapscal, en Gaspésie, travaillait à l'installation de câbles à fibre optique pour une compagnie téléphonique de Terre-Neuve lorsque l'accident est survenu.

Double noyade

WASKAGANISH (PC) — Le corps d'un Amérindien, qui s'était noyé avec un compagnon, mardi dernier, à Waskaganish, dans le Nord-Est québécois, a été repêché dans les eaux de la rivière Rupert, le lendemain, par des plongeurs de la Sûreté du Québec, indiquait, hier, un communiqué de ce corps de police.

Les victimes de cette double noyade sont Robert Wellie Blueboy et James Freddie Blackned, âgés respectivement de 27 et 21 ans et domiciliés à Waskaganish, un petit village situé à quelque 400 km au nord-ouest de Matagami.

Les deux Amérindiens ont péri lorsque l'embarcation dans laquelle ils prenaient place a chaviré à quelque 150 m de la rive du village situé à l'extrémité méridionale de la baie James.

Le premier corps avait été retrouvé par des citoyens de Waskaganish, mais comme on ne pouvait récupérer le deuxième cadavre, on a fait appel à des plongeurs de la SQ.

Ceux-ci, dépêchés sur les lieux de la tragédie et en provenance de Montréal, n'ont mis que quelques minutes pour retracer le corps du deuxième noyé.

Pas possible

Papa nonagénaire

MELBOURNE, Australie (Reuter) — Un Australien à la retraite vient d'avoir un enfant à l'âge de 92 ans.

Né le 22 juillet, le petit Oswald est le dernier d'une série de six enfants, dont le plus âgé a 71 ans.

«Je ne me sens pas différent de ce que j'étais à 22 ans», a déclaré vendredi l'ancien docker, Les Colley, en expliquant que cette naissance était désirée.

Sa seconde épouse, Patty, 38 ans, d'origine fidjienne, assure que l'âge de son mari ne lui pose pas de problème. «Il est meilleur que certains jeunes hommes», dit-elle, après deux ans de mariage.

Les Colley, qui vit à Ararat, à 200 km à l'ouest de Melbourne, dans l'Etat de Victoria, attribue son succès à un régime sain. «Pas de Coca-Cola ou de frites pour dîner», dit-il.

S'il s'active tout le jour pour que son dernier né ne manque de rien, il ne se lève pas la nuit pour lui donner le biberon. «Il est sourd comme un pot», explique sa femme.

On ignore s'il est le père le plus âgé du monde. Le livre Guinness des Records ne mentionne que les mères les plus âgées.

Météo

Min.: 13
Max.: 22

MONTREAL (PC) — Prévisions pour le Québec émises à 16h30 vendredi par Environnement Canada pour samedi, avec un aperçu pour dimanche.

Situation générale: la masse d'air qui couvre le Québec est très instable et la moindre source d'énergie est susceptible de déclencher des orages. Cette masse d'air se modifiera très lentement et les probabilités de précipitations demeureront assez élevées au cours des prochains jours.

Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, Charlevoix et Rivière-du-Loup: possibilité d'averses (30 pour cent). Max. près de 22. Min. près de 13. Dimanche: averses dispersées (40 pour cent).

Sommaire

Arts	15
Bandes dessinées	20-21
Bourse	26-27
Détente	21
Décès	33
Finances	28
Horoscope	23
Petites annonces	29
Sports	33
Télévision	22

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres:
7-8-5

A quatre chiffres:
7-5-4-5

ABONNEMENT: 545-4664

Le Quotidien
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No: 32131). Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 07h50 (3m8) et basse à 14h30 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 20h20 (4m3) et basse à 03h30 (1m4).

LA BAIE — La marée sera haute à 07h25 (4m2) et basse à 13h10 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 19h55 (4m7) et basse à 02h10 (1m5).

Lever: 5h17
Coucher: 20h24

Journalistes: A partir de 9h00 A.M. Saguenay.....**690-8800** — Alma....**668-4506** — St-Félicien...**679-3832** — Fax.: **690-8805**

Des automobilistes généreux

Accès-Bleuets met fin au péage mais garde ses installations à proximité

LATERRIERE (CC) - Fermé à 18h hier, le poste de péage d'Accès-Bleuets est démantelé depuis 5h ce matin, exactement une semaine après son installation à l'entrée nord de la route 175 qui traverse la réserve faunique des Laurentides.

Claude Côté

Il aura fallu une soixantaine de minutes à toute une équipe (une vingtaine de personnes) et un équipement impressionnant (trois ou quatre fardiers et une grue) pour lever l'installation et la retirer de la voie publique.

Pendant ce temps, des policiers de la Sûreté du Québec ont pris les mesures requises pour que la circulation se poursuive normalement et que la sécurité des automobilistes soit assurée.

La petite bâtisse et les divers aménagements qui la protégeaient et servaient à faire la signalisation ont été laissés à proximité, sur le terrain gouvernemental où se trouve toujours la maison blanche (elle appartient à l'Université du Québec à Chicoutimi) de l'ancienne barrière de Laterrière.

Accès-Bleuets aura toujours une présence sur les lieux puisque, non seulement toutes ces installations resteront en bordure de la route, mais on a installé de chaque côté de la voie publique des pancartes comportant les inscriptions suivantes: «Accès-Bleuets et la population, en attente... volontaire».

D'autre part, Marina Larouche, présidente d'Accès-Bleuets, a mentionné, hier soir, que bien des automobilistes se sont montrés déçus de voir que le poste de péage était levé. «Ils n'auraient pas voulu qu'Accès-Bleuets mette fin à cette initiative», a-t-elle confié.

De son côté, Céline Nepton, directrice générale d'Accès-Bleuets, a indiqué que les gens se montraient de plus en plus généreux et de moins en moins réticents à verser leur contribution. «Ca paye plus que jamais, dit-elle, c'est l'enfer!»

Accès-Bleuets a d'ailleurs reçu, hier en fin d'après-midi, un don de 300 $ des employés de la Stone-Consol de La Baie qui ont tenu à se cotiser pour signifier clairement leur appui au mouvement.



FIN DE PEAGE - Les automobilistes étaient invités à ne plus s'arrêter sous le coup de 17h. Des gens d'Accès-Bleuets ont assuré la transition. **(Photo Alain Rossignol)**



A LA PROCHAINE - Les membres d'Accès-Bleuets n'ont pas quitté définitivement l'entrée de la réserve faunique des Laurentides. Pour eux, ce n'est qu'un au revoir si la rencontre avec le gouvernement ne débouche sur rien de concluant. **(Photo Alain Rossignol)**

Présent dans l'Estrie

Le KKK cause un émoi

SHERBROOKE (PC) — La propagande menée en Estrie depuis quelques semaines par les Chevaliers du Ku Klux Klan (KKK) suscite de plus en plus d'inquiétudes chez certains intervenants et le maire de la Ville de Sherbrooke, Paul Gervais, sera invité à s'impliquer dans le dossier lors d'une rencontre prévue, lundi matin, avec des représentants du Congrès juif canadien.

Porte-parole de cet organisme, Jack Jedwab indique qu'il sera question d'actions communes ou de déclarations communes avec le maire Gervais quant à la présence à Sherbrooke d'une cellule du KKK.

«On a obtenu une rencontre pour 10h, lundi, avec le maire Gervais et on va lui soumettre tout un dossier», indique M. Jedwab.

Le Congrès juif canadien, dans une lettre qu'il adressait à M. Gervais pour demander cette rencontre, indiquait son intention de «discuter des divers moyens d'éviter que ce genre de groupe extrémiste — le KKK — ne base certaines de ses activités dans la région de Sherbrooke».

Les membres du Congrès juif canadien de la région du Québec, dont on trouve le siège social à Montréal, s'inquiète de la distribution prochaine du journal du KKK en Estrie, une édition qui serait consacrée au Canada.

Il y a quelques semaines, une douzaine de membres du KKK, vêtus de la célèbre tunique blanche, ont distribué leur journal dans plusieurs petites municipalités de la région de Sherbrooke; cette activité a semé une certaine crainte chez bien des gens.

Une nouvelle édition du journal serait sur le point d'être distribuée.

Le KKK est reconnu pour son racisme envers toutes les personnes qui ne sont pas de race blanche.

Piégé par un policier

Vingt jours de détention pour s'être improvisé trafiquant

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Un Chicoutimien de 25 ans, sans antécédent judiciaire de quelque nature que ce soit, a écopé de 20 jours de détention pour un trafic de stupéfiant avec... un policier.

Il s'agit d'un dossier de Québec, transféré à la chambre criminelle de Chicoutimi de la Cour du Québec.

Les événements s'étaient déroulés en janvier dernier, au Colisée de Québec, à l'occasion d'un spectacle rock auquel le Chicoutimien s'était rendu. Alors que ce dernier était dans la salle des toilettes en train de consommer une préparation à la cocaïne, un homme s'est approché pour lui demander s'il avait d'autre «stock» semblable. Et, comme le Chicoutimien répondait dans l'affirmative et mettait la main dans sa poche, l'étranger lui saisit les bras et, tout en s'identifiant comme policier, il les lui menotta dans le dos. Puis, fouillant les poches du Chicoutimien, il découvrit effectivement une petite quantité de cocaïne.

Le jeune homme, qui célébrait hier le 25e anniversaire de sa naissance, a donc avoué sa culpabilité à l'accusation portée contre lui, tout en expliquant au juge Rosaire Larouche les circonstances dans lesquelles l'événement s'était déroulé. «Je ne faisais que consommer et je n'avais rien offert à cet homme, c'est lui qui m'en a demandé», dit-il.

«D'une part, la consommation en soi est illégale et, d'autre part, à en juger par la façon dont vous avez agi, vous étiez disposé à vendre de la cocaïne à n'importe quelle personne qui vous en aurait demandé», a rétorqué le juge Larouche.

Représenté par Me Jean-Marc Fradette et père d'un enfant, le Chicoutimien a affirmé qu'il était maintenant dompté. «Je n'en consomme plus du tout, j'ai compris... et ma femme est tout à fait contre ça (la drogue)», a-t-il ajouté.

Tandis que la poursuite (représentée par Me Claudine Roy) soumettait le tout au Tribunal, le juge Larouche a profité de l'occasion pour rappeler les efforts qui sont faits à travers toute l'Amérique pour combattre tout ce qui touche le monde de la drogue. Tenant compte des deux jours et demi déjà purgés par le Chicoutimien au moment de sa mise en accusation, le juge lui a imposé une peine de 20 jours de détention, sentence qualifiée de sévère par Me Fradette.

Néanmoins, la Cour lui a permis de purger cette peine de façon discontinue, à raison d'une journée par semaine, et ce, afin de protéger son emploi dans la construction.



AMUSEUR - La foule écoute religieusement les conseils de cet amuseur à roue unique. L'animation est un point fort à Mistassini.



MASCOTTE - La mascotte du Festival du bleuet fait la joie des enfants, comme ce petit qui semble bien se demander de quelle planète a pu sortir cette mystérieuse tête bleue.

Festival du bleuet

Mistassini prépare sa grande nuit bleue

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - Le Festival du bleuet de Mistassini devrait dépasser son objectif d'achalandage sur le site et atteindre 75 000 personnes.

Le président, Réjean Savard, est très confiant de la réussite de l'événement. Il est très satisfait du déroulement des activités et de la participation populaire.



Réjean Savard

Photos Steeve Tremblay

La trente-et-unième édition se caractérise par le défilé Bleu Nuit. Un système de laser de 7 000 $ a été prévu pour agrémenter la parade. Pour le président, cet événement devrait connaître un succès sans précédent.

Il est assuré d'un succès financier de l'édition 1991. C'est officiel qu'il y aura un surplus, selon le président Savard.

La campagne de financement a permis d'amasser une somme de 98 000 $, alors que l'objectif était de 30 000 $.

Le surplus financier de l'exercice 1991 permettra de ne pas toucher l'argent amassé lors de la campagne de financement.

L'animation en permanence sur le site plait au public, selon le président Savard. Il invite les gens à assister au spectacle du groupe les BB et celui de Starmania à la fin du festival.

C'est une production locale qui a demandé l'implication d'une cinquantaine de bénévoles. C'est un spectacle grandiose qui mérite les encouragements du public. La trente-et-unième édition du Festival du bleuet de Mistassini se terminera demain.

En bref

Subventions

MISTASSINI (PC) — Monsieur Benoît Bouchard, député de Roberval, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et du Développement économique régional au Québec, a annoncé hier que la société Bleuets Mistassini inc. recevra une contribution gouvernementale de 82 500 $ afin d'agrandir ses installations situées à Mistassini.

Monsieur Bouchard a précisé que la réalisation de ce projet entraînera un investissement global de 330 000 $ et se traduira par la création de deux emplois.

La société Bleuets Mistassini inc. se spécialise dans la vente de bleuets frais et congelés. Dans le cadre de ce projet, la firme se dotera d'une nouvelle chambre de congélation et acquerra certaine pièces d'équipement.

Comme l'a fait remarquer monsieur Bouchard: "Au terme de ce projet, cette entreprise, la seule à transformer des bleuets certifiés biologiques, pourra améliorer la qualité de ses produits et sera mieux placée pour percer de nouveaux marchés."

Cette contribution est accordée en vertu du volet industriel du Programme de développement des entreprises (PDE-I). Administré par le Bureau fédéral de développement régional (Québec), ce programme s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.

Eaux de baignade

CHICOUTIMI (YB)- Le bureau régional du ministère de l'Environnement du Québec (MENVIQ) a émis hier un bref communiqué faisant état de la classification des eaux de baignade de la plage du Lac des Pec (A) et de celle du camping Margot (A) ainsi que celle du camping Jonquière (B).

Ces résultats font suite à l'analyse des échantillons prélevés le 31 juillet dernier, indique par ailleurs le même communiqué.

Rappelons que les utilisateurs des plages publiques peuvent obtenir sans frais les plus récentes cotes des plages en téléphonant au numéro suivant: 1-800-463-3602.

La place du festival est un lieu de rencontre privilégié

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - La place du Festival du bleuet constitue pour plusieurs citoyens de Mistassini et des touristes, un lieu de rencontre privilégié pour fraterniser.

Nous avons rencontré quelques personnes qui nous ont livré leurs commentaires.

Daniel Asselin de Mistassini perçoit une différence avec l'an passé. Il constate toutefois qu'il y a moins de monde.

Daniel Asselin vient au spectacle à tous les soirs, c'est une tradition pour lui. Il souligne que cette année, les spectacles manquent de vigueur. Il garde toutefois de bon espoir pour la parade de ce soir.

Charles-William Guay participe au Festival du bleuet de Mistassini pour la mousse bleu. Il adore cette friandise et revient à chaque année pour cela.

Catherine Baylin, une touriste de la région de Bordeaux, voulait voir une bleuetière et cueillir le fruit sauvage.

Elle est enchantée par la région. Elle constate toutefois que le pays du Saguenay est plus sauvage que celui du Lac Saint-Jean. Il y a moins de distraction au Saguenay, selon elle, c'est plus ennuyant.

Elle retient l'accueil particulier et la beauté des paysages.

Elianne Martel-Imbeault de Mistassini vient faire son tour à tous les jours. Elle vient pour rencontrer sa famille et les amis.

Elle aimerait que les organisateurs réinstallent le cirque. Elle adorait se distraire dans cet endroit. Elle apprécie circuler partout sur le site et discuter avec les gens.



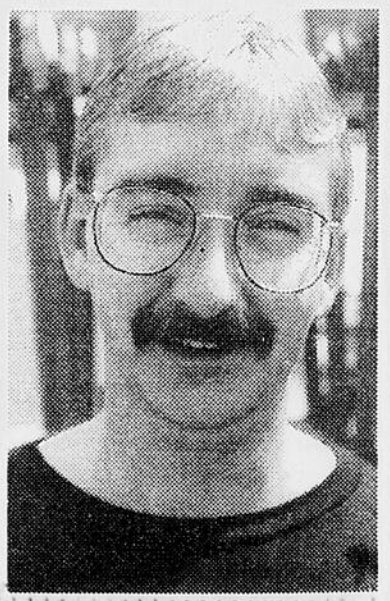
Elianne Martel-Imbeault



Charles-William Guay



Catherine Baylin



Daniel Asselin

19e EXPOSITION agricole et commerciale du Lac-St-Jean

du 6 au 11 août 1991

MARDI LE 6 AOUT

"JOURNÉE DE LA MUNICIPALITÉ HOTESSE DE LA DORÉ"

18h00: Ouverture des kiosques des exhibits agricoles et Visuel-Art.
20h00: Ouverture officielle avec la municipalité Hôtesse de La Doré
21h30: SUPER SPECTACLE "LUCIE LACHAPELLE"
23h00: Fermeture des kiosques

MERCREDI LE 7 AOUT 1991

"JOURNÉE DE L'AGE D'OR" et "JOURNÉE DES JEUNES ÉLEVEURS"

10h00: Inscription des Jeunes Éleveurs
11h00: Début des jugements
12h00: Ouverture des kiosques, des exhibits agricoles et Visuel-Art
13h00: Tournoi de neuf
13h30: Spectacle"DENIS COTÉ" accordéoniste
15h00:Spectacle "DENIS COTÉ" accordéoniste
17h00: Souper dans la grande tente Activités
18h00: Ouverture du "Salon Black Jack", jusqu'à minuit
18h30: Spectacle Orchestre folklorique "LES JANOS" (Céline Pagé)
19h00: Spectacle du Club Norcel
21h30: SUPER SPECTACLE DE "ROLAND HI!HA! TREMBLAY
23h00: Fermeture des kiosques

JEUDI LE 8 AOUT 1991

"JOURNÉE AYRSHIRE"

11h00: Jugement Ayrshire
12h00: Ouverture des kiosques, des exhibits agricoles et Visuel-Art
14h00: Ouverture du "Salon Black Jack" jusqu'à 2 heures
17h00: Souper libre dans la grande tente
19h30: Animation avec Denis Côté
20h00: Spectacle "d'hypnotisme", Richard Tremblay
21h30: SUPER SPECTACLE "JULIE MASSE"
22h30: Disco-Faunie
23h00: Fermeture des kiosques
N.B.: Ouverture de la grande tente jusqu'à 3 heures.

VENDREDI LE 9 AOUT 1991

"JOURNÉE HOLSTEIN"

11h00: Jugement Holstein
12h00: Ouverture des kiosques, des exhibits agricoles et Visuel-Art
14h00: Ouverture du "Salon Black Jack" jusqu'à 2 heures
17h00: Souper dans la grande tente
20h00: Animation et spectacle avec:Denis Côté
21h30: SUPER SPECTACLE DU GROUPE "VILAIN PINGOUIN
22h30: Disco-Faunie
23h00: Fermeture des kiosques
N.B.: Ouverture de la grande tente jusqu'à 3 heures

SAMEDI LE 10 AOUT 1991

"JOURNÉE DES ENFANTS"
En collaboration avec le Club Optimiste
"JOURNÉE DES BOVINS DE BOUCHERIE"

8h30: Concours "Hippique régional" "Chasseur-Sauteur" Norcel Finale régionale des Jeux du Québec en équitation Classique "Chasseur-Sauteur", jusqu'à 18h00
10h00: Jugement des bovins de boucherie
12h00: Ouverture des kiosques, exhibits agricoles et Visuel-Art
14h00: Ouverture du "Salon Balck Jack" jusqu'à 2 heures
14h30: SUPER DÉFI - DEAN BRISSON
17h00: Souper libre dans la grande tente Tir de 4X4
19h00: Animation et spectacle avec:Denis Côté
20h00: Spectacle d'hypnotisme
21h30:SUPER SPECTACLE "MARC GABRIEL"
22h30: Disco-Faunie
23h00: Fermeture des kiosques
N.B.: Ouverture de la grande tente jusqu'à 3 heures

DIMANCHE LE 20 AOUT 1991

"JOURNÉE DE FAMILLE"
"JOURNÉE CHEVALINE"

8h30: Concours hippique régional Dressage classique" Norcel Finale régionale des Jeux du Québec en équitation Classique "Dressage"
9h30: Messe spéciale de l'Expo à l'église
11h00: Jugement des chevaux
12h00: Ouverture des kiosques, exhibits agricoles et Visuel-Art
14h00: Ouverture du "Salon Black Jack" jusqu'à minuit
15h00: Spectacle pour la famille: Le magicien "Alain Choquette"
17h00: Souper libre dans la grande tente
18h30: Tirages des kiosques
19h30: Dévoilement de l'hôtesse par excellence
21h00: SPECTACLE "MICHAEL RANCOURT"
22h00: Fermeture des kiosques

CHRL 910 AM

Les spectacles sont présentés en collaboration avec

Venez fêter avec nous! Aréna de St-Félicien sous le grand chapiteau

Manèges Exibits agricoles Exibits commercials Tir de 4x4 Spectacles Danse Casino Bingo Cirque

Lucie Lachapelle





Roland Hi Ha



Vilain Pingouin



Alain Choquette



Denis Côté



Julie Masse



Marc Gab riel



Michael Rancourt



Dean Brisson

Petite fête à l'Hôpital de Chicoutimi

Les efforts de trois stagiaires appréciés



DEPART DES ANIMATRICES—Une trentaine de bénéficiaires en soins prolongés du centre hospitalier de Chicoutimi ont souligné hier par une petite fête le départ des étudiantes en éducation spécialisée et en soins infirmiers, qui leur ont tenu compagnie au cours des dernières semaines dans le cadre du programme fédéral Défi 91.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (YB) —Une trentaine de bénéficiaires des départements Sainte-Thérèse et Saint-Louis de France de l'Hôpital de Chicoutimi ont



Yvon Bernier

souligné hier le départ de trois étudiantes en éducation spécialisée et en soins infirmiers qui ont su ensoleiller leur quotidien, tant par leur entrain contagieux que par différentes activités d'animation.

Porte-parole de ce trio d'étudiantes, Isabelle Aubut souligne que du 10 juin jusqu'à hier, elle et ses compagnes Nathalie Forand et Stéphanie Harvey ont pris grand plaisir à contribuer au maintien de l'autonomie des personnes sous leur responsabilité.

Moral à la hausse

«Les activités d'animation et les sorties effectuées hors de l'hôpital, soit à la Pulperie, soit au centre commercial ou soit dans un lieu de villégiature ont un effet bénéfique considérable sur le moral de ces gens», souligne-t-elle.

En terminant elle dit souhaiter que le gouvernement fédéral maintienne le programme Défi 91 qui permet de jeter quelques rayons de soleil dans la vie des bénéficiaires en soins prolongés. «Ces bénéficiaires», commente la même porte-parole, «savent toujours apprécier à leur juste valeur les services et petits gestes de bonté provenant tant du personnel infirmier que d'étudiantes animatrices.»

Grégoire Marcil, un passionné

L'horticulture est un loisir vertueux à plusieurs égards

par Claude Côté

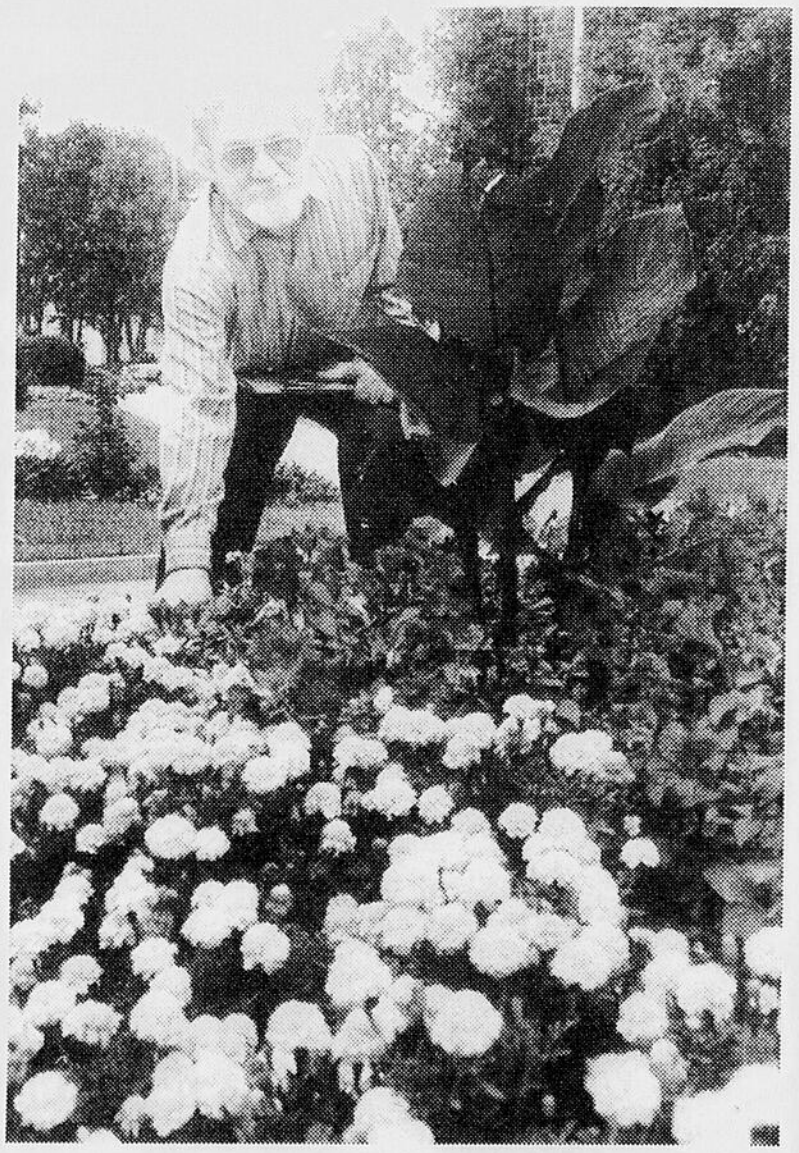
CHICOUTIMI (CC) — L'horticulture, contrairement à l'urbanisme qui contribue à isoler les gens, est l'une des meilleures façon de réapprendre à se parler entre voisins.

Voilà l'un des aspects intéressants développés par le fondateur de la Société horticole de Longueuil et du Festival de la perce-neige dans la région de Montréal, Grégoire Marcil alias Greg, présentement en tournée durant trois jours à Chicoutimi comme juge du concours «Maisons fleuries».

Professeur au Cégep du Vieux-Montréal où il enseigne l'organisation du temps libre, Greg croit que l'horticulture est le laboratoire le plus parfait en loisir. Si l'horticulture constitue une bonne occasion de renouer contact avec les voisins, c'est qu'il se trouve dans chaque Québécois un vieux fond de payan qui, selon lui, remonte à la surface. «L'horticulture réapprend à celui qui s'y intéresse un rythme de vie très naturel puisque, dit-il, il faut, dans la culture de fleurs ou de plantes, respecter le temps de croissance et de floraison qui est propre à chaque espèce.»

Percevant par ailleurs l'horticulture comme une forme de loisir plus intégrale que la bicyclette par exemple, Greg Marcil s'intéresse à cette discipline depuis quelques années déjà. Elle a en effet bien remplacé chez lui tout l'intérêt qu'il a éprouvé, durant une trentaine d'années, pour la danse sociale et folklorique.

Il est donc arrivé, hier, à Chicoutimi, afin de visiter chacune des propriétés résidentielles inscrites au concours «Maisons fleuries». Et, selon lui, ça promet d'être fort intéressant, du moins à en juger par les trois propriétés classées à l'échelon supérieur. «Ces réalisations me semblent supérieures à ce que j'ai vu à Longueuil», dit-il.



ART DE VIVRE — L'horticulture, pour Grégoire «Greg» Marcil est un art de vivre, une activité plus intégrale que la bicyclette et un moyen de rapprocher les gens.

(Photo Rocket Laveoie)

En bref

Rumeurs de congédiement

LA TUQUE (PC) — Le président du Syndicat des travailleurs de l'énergie et de la chimie, local 128, de l'usine John Lewis, de La Tuque, M. Denis Samson, a tempéré, hier, les rumeurs circulant depuis plusieurs jours en Haute-Mauricie à l'effet qu'une quarantaine d'employés y soient éventuellement mis à pied.

«Il y a bien eu récemment une quinzaine de mises à pied temporaires, mais la situation est maintenant revenue à la normale», a-t-il expliqué.

Selon lui, rien ne laisse actuellement présager des pertes d'emplois de cette envergure, ce qui pourrait avoir pour effet de rassurer les quelque 200 travailleurs de cette entreprise.

Surpris d'apprendre qu'une telle rumeur parcourt actuellement les rues de La Tuque et des environs, le directeur de l'usine John Lewis, M. Daniel Lefebvre, a indiqué qu'il n'entrevoit aucune mise à pied «à ma connaissance».

Lavalin: délai

MONTREAL (PC) — Une annonce importante aurait pu être faite, hier, au sujet de l'avenir de Lavalin, mais elle a été retardée parce que tous les détails n'ont pu être complétés. Les pourparlers se poursuivaient encore en fin de journée.

En fait, la seule annonce officielle concernant ce dossier est venue de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CMVQ) qui a émis, en matinée, une ordonnance d'interdiction de transaction à la bourse sur les actions de Lavalin-Tech, une filiale du groupe Lavalin qui essentiellement se spécialise dans la recherche-développement.

La CVMQ a imposé cette interdiction parce que les états financiers pour le troisième trimestre clos le 31 mai n'ont pas été publiés le 30 juillet, dans les délais prévus. Ces états financiers ne sont d'ailleurs pas encore publiés.

Portrait des frais bancaires

SHAWINIGAN (PC) — Le Service d'aide au consommateur (SAC) de Shawinigan tracera au cours des prochains mois un portrait réel de la situation en ce qui concerne l'affichage des frais de service dans les institutions financières.

Dans le projet qui a été présenté au gouvernement fédéral, le SAC se propose de vérifier l'application volontaire au projet de loi C-9 à propos de la façon dont les institutions financières renseignent leurs clients sur les frais de service.

Quatre villes du Canada ont été choisies comme cibles pour faire cette vérification. Ce sont Sherbrooke, pour le Québec, ainsi qu'Halifax, en Nouvelle-Ecosse, London, en Ontario, et Edmonton, en Alberta.

Bons et mauvais politiciens

KITCHENER, Ont. (PC) — Deux professeurs de l'université Wilfrid-Laurier ont découvert, en faisant une expérience avec des étudiants, que ceux qui agissent comme de bons politiciens traditionnels sont le plus souvent considérés comme de mauvais politiciens.

Voici comment s'y sont pris le politicologue Steven Brown et le psychologue Mark Pancer. Ils ont eux-mêmes rédigé un discours politique, qu'ils ont soumis à deux groupes.

Au premier, ils ont dit que ce discours avait été prononcé par un politicien qui était d'accord avec la politique de son parti. Au second, ils ont fait croire que le discours provenait d'un politicien s'élevant contre la politique de son parti.

Les étudiants du premier groupe ont majoritairement affirmé que le politicien en question n'était pas sincère. Pour les étudiants du second groupe, au contraire, le politicien a fait figure de quelqu'un qui parlait selon ses convictions.

Un monument disparaît

OTTAWA (PC) — Le vénérable Château Laurier, à Ottawa, s'apprête à fermer son restaurant Canadian Grill et tourner ainsi une grande page de l'histoire politique canadienne.

Le restaurant, aux murs lambrissés de bois sombre et logé au sous-sol du Château Laurier, sera remplacé par une salle plus à la mode.

Depuis des décennies, le Canadian Grill représentait la mecque des lobbyistes et des politiciens de la colline parlementaire. Il fut le rendez-vous des éminences grises du Parti libéral dès le règne de Mackenzie King.

Congrès des jeunes libéraux

Robert Bourassa passe en coup de vent

SAINT-AUGUSTIN (PC) — Outre un léger problème, finalement résolu, d'approvisionnement en pains à hot-dog, le 20ème congrès des jeunes libéraux a débuté, hier soir, sans anicroche majeur avec le traditionnel «grill», où politiciens et la génération montante peuvent se rencontrer et fraterniser.

Le premier ministre Bourassa est passé en coup de vent, en début de soirée, afin de participer à la fin de la réunion mensuelle du comité exécutif du PLQ, qui se tenait pour l'occasion sur les lieux du Congrès-Jeunes, au collège Saint-Augustin, près de Québec.

S'entretenant brièvement avec quelques membres de la presse, M. Bourassa ne s'est pas indigné des intentions de l'aile-jeunesse du PLQ, qui «a toujours été à l'avant-garde» du parti. Robert Bourassa, qui est aussi chef du PLQ, accueille notamment sans inquiétude la volonté de la Commission-Jeunesse que soit entrepris dès maintenant une révision en profondeur du programme politique du parti afin de l'adapter au rapport Allaire, qui prévoit rapatrier à Québec une série de pouvoirs actuellement de compétence partagée avec Ottawa.

Le premier ministre a fait valoir que le programme du PLQ était de toute façon «en processus constant» d'évolution, et que les jeunes libéraux contribuent à mettre en évidence «les nouveaux défis» auxquels doit maintenant faire face sa formation politique.

Même s'il admet avoir des contacts étroits avec les dirigeants de la Commission-Jeunesse — dont le président, Mario Dumont —, le premier ministre affirme qu'il «respecte totalement l'autonomie» de cet organisme.

Du pain et de la politique

Mais il y avait plus urgent à régler que l'avenir constitutionnel du Québec, hier soir à Saint-Augustin.

Les jeunes libéraux ainsi que les Gil Rémillard, Lawrence Cannon, Daniel Johnson et plusieurs autres membres du gouvernement ont en effet bien failli ne rien trouver à se mettre sous la dent pour souper.

Les 2000 pains requis pour le traditionnel «grill» de hot-dog avaient bien été commandés et payés (à une boulangerie de Québec), mais on avait oublié d'aller les chercher...

«L'organisation est nouvelle cette année», a expliqué avec le sourire l'organisatrice du congrès, Manon Gagnon.

C'est elle qui a vu, en fin d'aprèèGe-midi, à ce que l'impair soit corrigé.

Les précieux pains ont finalement été livrés juste à temps, pour que les ministres et députés, selon la tradition, servent les hot-dog aux mille jeunes militants participant au congrès de cette fin de semaine. Demain, les jeunes libéraux s'attaqueront au plat principal de leur congrès, soit la question constitutionnelle.

Outre la refonte majeure du programme politique du parti, la Commission-Jeunesse du PLQ demandera aux congressistes d'adopter des résolutions pour exiger du gouvernement qu'il prépare dès maintenant un projet de constitution pour le Québec, comme le prévoit le rapport Allaire.

Les jeunes libéraux se pencheront aussi sur une proposition de résolution réclamant au gouvernement de tout mettre en oeuvre pour faire face à l'éventualité d'un référendum sur la souveraineté dès le printemps 1992.

Pauvreté

La pauvreté fera également l'objet du 20ème congrès des jeunes libéraux. On entend voter des résolutions afin que soient mis de l'avant des moyens concrets pour lutter contre la pauvreté, qui affecte de plus en plus de jeunes, aux dires de la Commission-Jeunesse du PLQ. Des mesures dans les domaines de l'éducation, de la famille et de la formation professionnelle seront notamment étudiées.

D'autre part, même si l'aile-jeunesse du PLQ, avec à sa tête Mario Dumont, président de la Commission-Jeunesse, dominera le plancher du congrès de la fin de semaine, des jeunes libéraux se déclarant «fédéralistes» ont fait savoir qu'ils comptaient être entendus au cours des délibérations des deux prochains jours.





L'opinion des autres

Un jugement relance le débat sur le tabac



Denis Tremblay

de la Presse Canadienne

Le jugememt de l'honorable Jean-Jude Chabot de la Cour supérieure qui conclut que la loi interdisant la publicité sur le tabac est inconstitutionnelle et contraire aux dispositions de la Charte des droits et libertés relance encore une fois le débat, même si cette loi demeure en vigueur tant que tous les recours en appel n'auront pas été épuisés.

Les opinions des éditorialistes québécois sont partagées. Certains croient que celle loi n'a pas sa raison d'être alors que d'autres sont plus prudents et y voient sa nécessité face aux programmes de sensibilisation de la population sur les effects du tabagisme.

J.-Jacques Samson, du Soleil, est catégorique: Ottawa devrait retirer sa loi.

Ce choix ne constitue en rien une incitation à l'usage du tabac, écrit-il, pas plus qu'il suppose un désavoeu des organismes qui luttent contre le cancer ou pour une bonne qualité de vie. Selon lui, il s'agit plutôt d'une reconnaissance de la liberté d'expression commerciale reconnue par la Charte des droits et d'une reconnaissance de la maturité des citoyens et de la société en général.

Claude Bruneau, du Nouvelliste de Trois-Rivières, est d'accord avec le juge Chabot lorsqu'il précise dans son jugement que le fait de museler les compagnies de tabac constitue une forme de censure et d'ingérence sociale inacceptable dans une société démocratique.

La Cour penche toujours dans le sens de la préservation de la plus grande liberté possible. La présomption de liberté, comme la présomption d'innocence est essentielle dans une société libre et démocratique, précise Bruneau.

Le juge note d'ailleurs, que pareille interdiction de la publicité n'est pas compatible avec la liberté d'expression commerciale garantie par la Charte des droits, entrée en vigueur en 1982.

Pour Jacques Pronovost, de La Tribune de Sherbrooke, c'est toute la notion de la censure d'un produit qui est en cause.

Mais, selon lui, toute réglementation n'est pas inutile; il faut simplement qu'elle s'appuie sur l'effet réel. Comme ce n'est pas l'expression de la publicité des cigarettes qui est nocif mais le tabac lui-même, on pourrait par ailleurs se questionner sur l'interdit de publicité dans les émissions pour enfants. Ici, ce ne sont pas les produits annoncés qui risquent d'avoir un effet pernicieux, c'est parfois même le contraire, mais c'est l'effet réel produit par la publicité sur le jugement fragile de l'enfant qui est en cause. Alors, oui à la réglementation, écrit-il, encore qu'il faille bien y réfléchir.

Claudette Tougas, de La Presse, considère que ce jugenemt décourage et enrage ceux et celles qui mènent depuis des années des campagnes de dissuasion auprès des fumeurs. La boucane leur monte au nez, dit-elle.

Tous les discours juridiques mis à part, il ne faut surtout jamais oublier que le tabac est nocif pour la santé, écrit-elle. Tandis que le dossier sera étudié par des juges de hautes instances, il y a urgence en la demeure. Si le droit à la liberté individuelle interdit de bannir la cigarette (et pourquoi pas l'alcool?), il faut multiplier les moyens de contre-attaque. Investir pour mieux protéger la santé d'autrui.

Jusqu'à ce que la Cour suprême décide, Tougas soutient qu'il ne faut cesser de multiplier les programmes de prévention, d'information, de sensibilisation. S'il peut sembler impossible de convaincre les irréductibles d'écraser, il reste les jeunes à inciter à ne jamais fumer, conclut-elle.

Pour sa part, Jean-V. Dufresne, du Journal de Montréal, relève entre autre dans le jugement une affirmation du juge Chabot qu'il compare au slogan que se sert l'American Rifle Association pour justifier la vente libre des armes à feu.

Le juge dit: «Les maladies causées par le tabagisme ne sont manifestement pas reliées directement à la publicité des produits du tabac. C'est la consommation du tabac qui est à l'origine des maladies, pas la publicité...» De même, l'American Rifle Association soutient que ce n'est pas l'arme qui tue, c'est celui qui tire la gâchette..



Votre opinion

Dictature bureaucratique

Avec l'approbation des hauts fonctionnaires du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, les dirigeants de la Société des alcools du Québec ont décidé qu'à compter du 3 septembre prochain la majorité des magasins de la SAQ seront fermés le jeudi soir et que plusieurs d'entre eux n'ouvriront plus le lundi.

Ce sont ces mêmes hauts fonctionnaires, sous l'égide du ministre Tremblay, qui ont décrété à toute vitesse l'été dernier, avant les vacances parlementaires, la loi 75 qui prolonge démesurément les heures d'ouverture des établissements commerciaux de 62 à 74 heures par semaine au détriment de la vie sociale et familiale des 400 000 employés, gérants et propriétaires des commerces de détail de chez nous.

La SAQ détenant un monopole sur la vente des spiritueux n'a pas à suivre les heures d'affaires astreignantes édictées par son ministère parrain, le MICI. Les autres commerces, par contre, qui font face à une réelle concurrence (même des U.S.A.) n'ont pas le choix, sinon que de subir l'infâme loi 75, sinon leur clientèle risque de les abandonner.

Si le MICI juge que les succursales de la SAQ, à l'instar des succursales postales fédérales, peuvent très bien servir leur clientèle en ouvrant 47 heures par semaine réparties sur 5 jours, alors pourquoi forcer les entreprises non-gouvernementales à ouvrir 74 heures par semaine réparties sur 7 jours?

La dictature bureaucratique gouvernementale, de deux poids deux mesures, est en train de tuer l'entreprise familiale d'ici. Les nouvelles heures d'affaires, imposées depuis un an, ont sensiblement accru les frais d'opération des magasins, alors que la récession, durant la même période, a réduit les ventes et que le recrutement du personnel qui doit travailler 5 soirs par semaine et le dimanche est plus ardu.

De plus, le Québec est la seule province canadienne à ne pas rémunérer ses commerçants pour la collecte de la taxe de vente. Le gouvernement fédéral a aggravé la situation en faisant de même pour la collecte de la TPS en janvier.

S'il y a un ministère qui devrait comprendre les difficultés des commerçants, c'est bien le MICI. Ces gens connaissent très bien les conditions plus que favorables des détaillants d'outre-Atlantique. Le Syndicat des Commerçants Allemands, entre autres, aurait fait comprendre très vite le bon sens à ces fonctionnaires. Se nourrir, se vêtir, se chausser, se distraire, ect... ont aussi leur importance.

Si les nouvelles heures d'ouverture, plus à l'européenne, des magasins de la SAQ n'entraînent pas une baisse des profits de la Société, comme cela devrait être normalement le cas, pourquoi ne pas en faire bénéficier les autres détaillants québécois et réécrire l'ignoble loi 75? Acculer à la banqueroute le reste des PME de service québécoises n'est pas à notre avantage!

Jean-Claude Lapierre
Verdun

8 — LE QUOTIDIEN, samedi 3 aout 1991

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: **Pierre Bergeron**
Contrôleur: **Jacques Larouche**
Rédacteur en chef: **Bertrand Genest**
Editorialiste en chef: **Carol Néron**
Adjointe au rédacteur en chef: **Andrée Rainville**
Chef des nouvelles: **Pierre Bourdon**
Chef de pupitre: **Gilles Lalancette**
Directeur de la production: **Robert Langevin**
Directeur du marketing: **Jean Tremblay**
Directeur de la publicité: **Jasmin Gilbert**
Directeur du tirage: **Jean-Louis Lavoie**
Responsable de la distribution: **Jean Béland**
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Ellen Gabriel perd en Cour supérieure

Le livre sur la crise d'Oka pourra être publié, en a décidé un juge



DECUE - Porte-parole mohawk, Ellen Gabriel est déçue que la Cour supérieure n'ait pas interdit la publication d'un ouvrage sur la crise d'Oka, écrit par un journaliste américain. Celui-ci a même produit ses notes d'entrevue en cours, prouvant qu'il n'a pas été de mauvaise foi. **(Photo Le Quotidien)**

MONTREAL (PC) — La Cour supérieure a rejeté hier la demande d'injonction interlocutoire de deux Mohawks, Ellen Gabriel et Denise Tolley, pour interdire la distribution et la vente d'un livre sur la crise amérindienne de l'été 1990. Dans la lecture du jugement, citant la jurisprudence relative au libelle et à la diffamation, le juge Gontrand Rouleau a souligné que «la liberté d'expression ne peut être restreinte que dans des cas bien clairs».

Or il n'a pas été prouvé le caractère «inflammatoire et malicieux» du livre «One Nation Under the Gun: Inside the Mohawk Civil War», du journaliste new-yorkais Rick Hornung publié par l'éditeur torontois Stoddart Publishing.

Le 25 juillet, un autre juge de la Cour supérieure, Jean-Guy Riopel, avait accordé une injonction provisoire à Mmes Gabriel et Tolley, valable pour une semaine et interdisant la distribution du livre au Québec.

Les deux requérantes alléguaient la fausseté de passages du livre rapportant leurs paroles, avec le danger de nuire à leur crédibilité parmi la Confédération iroquoise ainsi que dans leur témoignage lors d'enquêtes et procédures publiques à venir sur les événements d'Oka.

Disant ne pouvoir entendre à ce moment le pour et le contre quant à la véracité du livre, le juge Riopel accordait une première injonction, indiquant qu'un autre magistrat déciderait du litige quant au fond.

Citées et critiquées

Se référant aux témoignages entendus cette semaine, le juge Rouleau précise que Mmes Gabriel et Tolley, «en s'attablant avec M. Hornung (dans un restaurant de Saint-Jérôme en 1990), savaient à qui elles avaient affaire.

«M. Hornung leur a été présenté comme journaliste au Village Voice par l'avocat Stanley Cohen, mentionne le magistrat. Comme personnages publics, aux multiples déclarations sur la crise d'Oka, elles devaient s'attendre à être citées et même critiquées.»

«L'auteur n'a pas écrit que Mmes Gabriel et Tolley sont des traîtres; il a simplement rapporté ce qu'elles ont dit lors de conversations.» Le journaliste avait déposé devant la cour ses notes, correspondant à ce qu'il a écrit dans son livre, observe le magistrat.

Un passage qui les contrarie rapporte ces paroles d'elles: «Au départ, nous avons demandé l'aide des warriors de Kahnawake. Ils ont dit qu'il y avait des divisions dans leur communauté et qu'ils devaient patrouiller la terre mohawk pour la protéger des gens de l'extérieur et des traîtres. Alors nous avons appelé les warriors d'Akwesasne.»

Un autre passage rapporte que «la communauté mohawk est divisée sur les questions de bingo et de pari, en grande partie comme à Akwesasne».

Le juge Gontrand Rouleau estime que «nous sommes fort loin» d'une cause de diffamation de 1988, impliquant André Arthur, où les poursuivants avaient été traités de «voleurs et fraudeurs».

Liberté fondamentale

Selon le juge, il en va de la démocratie même, où «la liberté d'expression est la plus fondamentale des libertés. Nous avons ici un recours honnête à la liberté d'expression, sur un sujet d'intérêt public.» A la sortie du prétoire, l'avocat du journaliste et de l'éditeur, Simon Potter, a réitéré avec soulagement que, «au Québec, on n'interdit pas les livres». L'injonction ne se justifie que dans les cas graves de diffamation, avec intention malicieuse.

«Il est malheureux que le premier juge n'ait vu qu'un côté de la médaille et que la distribution du livre ait été empêchée tout ce temps», ajoute M. Potter. «Réaliste» dès avant l'annonce de la décision, Mme Gabriel a maintenu que M. Hornung n'a pas fait la recherche adéquate pour son livre et que, «encore une fois, il n'y a pas de justice pour les autochtones».

Prêts à réclamer leur propre souveraineté

Les autochtones se disent peu considérés au Canada

GENEVE (PC) — Les autochtones canadiens n'auraient pas à étaler leurs problèmes sur la scène internationale si ceux-ci étaient sérieusement pris en considération au pays, a indiqué hier Dale Dione, la représentante mohawk faisant partie du groupe de travail sur les peuples indigènes des Nations-Unies.

Mme Dione réagissait ainsi aux dires de l'ambassadeur canadien à l'ONU, Gerald Shannon, selon lequel le problème concernant les droits des autochtones au Québec et ce qu'il adviendra du Canada si le Québec se sépare ne sont que des questions internes qui n'ont pas à être portées devant les Nations-Unies.

Dale Dione n'est pas d'accord.

Elle affirme que le possible morcellement du Canada fait partie du domaine international et que les autochtones n'iraient pas se plaindre devant l'ONU si leurs griefs étaient traités avec considération au Canada.

«Il me semble que nous sommes utilisés, a-t-elle dit en entrevue. Que les peuples autochtones servent de ballon dans une partie de basketball qui se joue entre le Québec et le Canada.»

La rencontre de deux semaines que tient annuellement le groupe de travail sur les peuples indigènes de l'ONU se terminait hier.

Pendant cette conférence, les autochtones du Québec ont déclaré qu'ils seraient peut-être obligés d'affirmer leur propre souveraineté si le Québec se séparait de la Confédération canadienne avant que la question des revendications territoriales des amérindiens n'ait été réglée.

Gerald Shannon s'est clairement montré en désaccord avec l'approche des autochtones, affirmant que leur passage devant les Nations-Unies ne servira en rien à la résolution de leur problème.

«C'est très incertain et, je crois, dangereux», a-t-il indiqué en entrevue. «Ca ne leur sera d'aucun bénéfice, ça ne sera d'aucun bénéfice pour le processus de changement envisagé au Canada.»

«Ils cherchent à attirer l'attention, a affirmé M. Shannon au sujet des autochtones. Et cette rencontre leur a justement donné l'occasion d'attirer l'attention.»

Selon lui, les amérindiens gagneraient davantage à discuter de leurs problèmes «au cours de consultations tenues au Canada».

Les Cris et les Inuit ont également menacé de se séparer du Québec s'il devenait indépendant, mais le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, a affirmé hier qu'il n'était absolument pas question qu'une telle chose se produise.

Appel au calme

Pendant son discours de clôture prononcé devant le groupe de travail, M. Shannon a tenté de rassurer les autochtones au sujet du séparatisme québécois.

Eludant toute référence directe au Québec, il a indiqué que «de façon certaine, le Canada était présentement dans une période de remise en question. Ce qui est toutefois beaucoup moins certain, c'est le résultat de cette remise en question.»

Il a mentionné qu'une structure consultative autochtone était en train d'être établie avec l'aide financière du gouvernement «afin que les peuples autochtones puissent définir leurs objectifs pour la réforme constitutionnelle». Ceci, en parallèle avec un commission mixte composée de représentants de la Chambre des communes et du Sénat.

L'ambassadeur a dit à quel point il espérait que les discussions mènent «vers l'enchâssement des droits à l'autodétermination des peuples autochtones dans la Constitution canadienne.»

Mme Dione n'a pas été impressionnée par cette déclaration qui, selon elle, manquait de consistance.

«Cela ne touche pas les véritables questions qui intéressent les autochtones du Canada, en particulier la nation mohawk. Nous voulons plutôt entendre parler de juridiction de nos territoires et des revendications territoriales», a-t-elle dit.

Economie

Les risques de rechute sont réels

WASHINGTON (AFP) — La reprise paraît fragile aux Etats-Unis et les risques d'une rechute de l'économie dans la récession sont réels, s'accordaient à dire hier une majorité d'analystes à la suite de la publication des statistiques du chômage pour juillet.

Le département du Travail a annoncé un recul de 0,2 point à 6,8 pc du taux de chômage en juin. Mais cette évolution positive a été annihilée par la perte de 51000 emplois pendant la même période.

Ces chiffres ont surpris l'ensemble des conjoncturistes et des marchés qui avaient tablé sur un taux de chômage inchangé en juillet et sur 60000 nouveaux postes de travail. Le dollar est tombé en quelques minutes de 1,7650 Deutschmark à 1,7575 à New York.

La contradiction apparente entre les chiffres de juillet s'explique par le fait que les statistiques sont calculées à partir de deux enquêtes différentes, a souligné le département. De plus souligne le gouvernement, le taux de chômage peut baisser si le nombre des demandeurs d'emploi diminue pour des raisons autant sociales qu'économiques (jeunes reprenant leurs études ou femmes se retirant du marché du travail devant la difficulté à trouver du travail, par exemple).

Pour l'économiste John Lonski de la firme de notation financière Moody's Investors Service, ces statistiques témoignent de «la faiblesse sous-jacente de l'économie américaine» déjà mise en évidence par une série d'indicateurs publiés les jours précédents.

La dernière enquête mensuelle des directeurs des achats des grandes entreprises industrielles publiée jeudi, a montré un ralentissement de la reprise en juillet par rapport aux mois précédents et le département du Commerce avait annoncé la veille une hausse de seulement 0,3 pc des dépenses de construction en juin ainsi qu'une révision à la baisse du chiffre de mai. Autre signe d'anémie, la durée moyenne de la semaine de travail en juillet dans le secteur manufacturier a diminué de 0,4 pc pour tomber à 34,1 heures.

Selon M. Lonski, tous ces chiffres montrent que la reprise de l'économie, à peine sortie d'une année de récession, reste «anémique». Le Produit national brut (PNB) a crû de 0,4 pc en rythme annuel au second trimestre après six mois consécutifs de baisse.

Une fois devenu souverain

Le Québec n'est pas à charcuter, dit Parizeau

MONTREAL (PC) — L'intégrité territoriale du Québec prévaudra, avant et après l'instant de l'accession à la souveraineté. La constitution actuelle et, une fois sorti du giron canadien, le droit international le garantissent.



INTERGRITE - Jacques Parizeau refuse de laisser aller une parcelle du territoire du Québec si petite soit-elle. Il veut ainsi répondre aux différentes hypothèses lancées à gauche et à droite au cours des derniers jours. (Photo Le Quotidien)

Le chef de l'Opposition Jacques Parizeau tient à ces points de repère, même si l'idée de démembrement d'un Québec souverain est suggérée ces temps-ci dans les journaux.

«C'est la mode, chacun imagine son charcutage du Québec. Les Cris et Inuits poussent très fort là-dessus, devant les Nations unies, non sans succès d'ailleurs», a déclaré M. Parizeau, hier en conférence de presse.

«Le bouquet, plaide le chef péquiste, c'est que la revue britannique The Economist prend tout ça pour acquis en cinq-six lignes: si le Québec devient souverain, les autochtones s'en vont avec tout le Grand Nord, incluant les barrages.

«Et vous avez un gouvernement à Québec qui ne dit rien, un gouvernement qui ne cherche même pas à réagir, qui dit à peine «Ah bon».

M. Parizeau demande donc la réunion — possible d'ici 10 jours, dit-il — de la commission parlementaire chargée de «toute question relative à l'accession à la souveraineté» et découlant de l'adoption de la loi 150. Or le PQ a voté contre la loi et jugé «bidon» cette commission (ainsi qu'une autre devant examiner des offres liant Ottawa et les autres provinces et «que nous ne sommes pas près de voir venir»).

Malgré tout «la commission existe, ses membres sont nommés, il faut quand même qu'on s'en serve pour le mieux», explique M. Parizeau. Le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, fera bientôt la demande formelle de convocation de la commission parlementaire.

Qu'ils le disent à Québec

Le chef de l'Opposition mentionne aussi Thomas Courchesne, auteur d'une étude économique fédérale, et le négociateur canadien Simon Riesman. Selon ce dernier, les Etats-Unis «ne toléreraient pas un Québec souverain dans l'actuelle zone de libre échange. Oh yeah?» s'exclame M. Parizeau. Pour le député de L'Assomption, de telles opinions reprises et explicitées en commission parlementaire «aideraient à freiner bien des ardeurs. Ce serait bien intéressant de les entendre. S'ils refusent de témoigner, ce serait bien mauvais pour leur crédibilité.»

«Des prophètes et analystes de malheur cherchent à faire peur, comme aux producteurs québéçois de lait industriel qui y perdraient en cas de souveraineté. Mais le Québec, premier acheteur de fruits et légumes de l'Ontario et gros consommateur de boeuf de l'Ouest, ça on ne le dit jamais.»

Quant à l'intégrité des frontières, il a cité la loi constitutionnelle de 1871 et celle du gouvernement Trudeau, de 1982, comme autant de garanties. Ainsi que la loi d'avril 1912, stipulant que «les limites de la province de Québec sont par la présente agrandies», attribuant tout l'Ungava au Québec jusqu'à la pointe tout au nord (cap de la Nouvelle-France).

«Certes ces réalités juridiques sont moins spectaculaires et ça paraît moins bien dans les manchettes.» Les frontières du Québec, rappelle M. Parizeau, sont intangibles sans l'accord de l'Assemblée nationale.

La constitution du Canada garantit l'intégrité de son territoire «tant que le Québec est une province. L'instant suivant la souveraineté, il est trop tard. Cette intégrité est garantie par le droit international, on ne laisserait pas plus alors agresser le territoire du Québec», plaide M. Parizeau.

Inversement, le chef péquiste renonce à toute prétention sur le Labrador: «Il faut être cohérent, le gouvernement québécois reconnaît depuis longtemps la compétence de Terre-Neuve, quant aux droits sur les gisements miniers et l'administration de la justice entre autres.»

En bref

Nominations

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Robert Bourassa a annoncé hier la nomination de Jean Giroux au poste de sous-ministre associé au ministère de l'Energie et des Ressources.

M. Giroux, un fonctionnaire de carrière, était jusqu'à maintenant directeur des affaires juridiques au même ministère.

Par ailleurs, deux autres fonctionnaires de carrière deviennent sous-ministres adjoints au ministère des Forêts. Il s'agit de MM. Rodrigue Desmeules et Jacques Robitaille.

Enfin, Alain Fecteau, vice-président de AT Canada Inc., est nommé directeur général du Parc technologique du Québec métropolitain.

Le mandat de M. Fecteau est de trois ans.


LOCATION • tente roulotte • toilette mobile • chapiteau
VENTE • CONFECTION • RÉPARATION
auvent • toiles • bateau • camping
549-7949
NEZ-O-VENT
2291, boul. du Royaume Chicoutimi - Jonquière

MESSAGE IMPORTANT
Bientôt, du grand nouveau dans la région!
Endroit idéal pour VENDRE ou LIQUIDER vos SURPLUS D'INVENTAIRE,
"MARCHÉ AUX PUCES"
qui regroupera 250 KIOSQUES.
60,000 pieds carrés. Aucun bail à signer et entente au mois.
Nous VENDONS que des PRODUITS de QUALITÉ.
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT. UNE SIMPLE VISITE
Contactez: M. RENALD CLAVEAU
548-3912
le Faubourg Saganash
PREMIERS ARRIVES - PREMIERS SERVIS

le comptable agréé
BOIVIN, DARVEAU & ASS. C.A.
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutmi, Québec
G7H 6V2
Tél.: (418) 549-6611
Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
Comptables agréés
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE-ALMA-MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE-DOLBEAU-ROBERVAL
ST-FÉLICIEN-NORMANDIN-GIRARD
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS
Comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
Plus que jamais numéro 1
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Comptables agréés
Chicoutimi, Jonquière, La Baie, La Malbaie, Alma, Roberval, St-Félicien, Normandin, Dolbeau, Chibougamau.
Ordre des comptables agréés du Québec
CA

Contrat entre Hydro-Québec et Consolidated Edison

Les avocats pourront poser des questions

NEW YORK (PC) — Le juge Frank Robinson a permis, vendredi, que des questions sur le contrat d'Hydro-Québec soient posées aux représentants de la société Consolidated Edison, au cours des audiences qu'il tient sur les tarifs d'électricité dans l'Etat de New York.

Le juge Robinson a cependant prévenu les avocats de plusieurs divisions de l'administration qu'il leur est interdit d'ouvrir «la boîte de Pandore» du projet de Grande-Baleine, décrié par un groupe de Cris et d'Inuit et par des environnementalistes.

Les questions pourront être posées à Con Ed la semaine prochaine, au moment où commencera le contre-interrogatoire des représentants de la compagnie.

«Des faits nouveaux ... indiquent que l'achat (de l'énergie du Québec) coûtera trop cher», a déclaré Me Richard Golden, représentant du bureau du procureur de l'Etat.

Me Golden a fait savoir que Me Robert Abrams, l'attorney (procureur) général, croit que l'achat d'une trop grande quantité d'électricité du Québec peut avoir comme conséquence d'affaiblir la volonté de Con Ed de promouvoir une campagne de conservation de l'énergie.

Autres choix

Le contrat d'Hydro-Québec, selon Me Abrams, peut également décourager les autres producteurs indépendants d'énergie d'exercer leur concurrence par des soumissions.

Le contrat de Con Ed prévoit l'achat d'environ 500 mégawatts d'Hydro-Québec, en provenance de Grande-Baleine.

Ce contrat fait partie d'un autre plus considérable pour l'achat de 1000 mégawatts d'Hydro-Québec par le New York Power Authority. Le contrat de 13 milliards$US doit fournir de l'énergie à New York pendant 20 ans.

Les deux parties ont jusqu'au mois de novembre pour décider si elles veulent se retirer de l'entente. De toute façon, prétend Hydro-Québec, le projet de Grande-Baleine sera réalisé, même si New York se retire, car l'électricité sera alors utilisée au Québec même et exportée ailleurs.

Le commissaire à l'énergie de New York, M. William Squadron, a demandé à un membre de son personnel de faire une étude de Grande-Baleine. L'auteur de cette étude a conclu «qu'il semble exister d'autres choix, qui pourraient procurer la même quantité (d'électricité) à un coût inférieur».

Il conseille au maire de New York, M. David Dinkins, de «demander à Con Edison une analyse économique complète des avantages du contrat».

Le 9-1-1

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec envisage la possibilité d'étendre le service téléphonique d'urgence 9-1-1 à toute la province et d'en faire payer le prix directement sur le compte de téléphone, à raison de 1$ par mois par ligne téléphonique principale, par tous les abonnés québécois.

Une proposition en ce sens, pilotée par le ministre des Communications, Lawrence Cannon, circule en ce moment dans la machine gouvernementale. Un projet de loi pourrait être déposé dès l'automne à ce sujet.

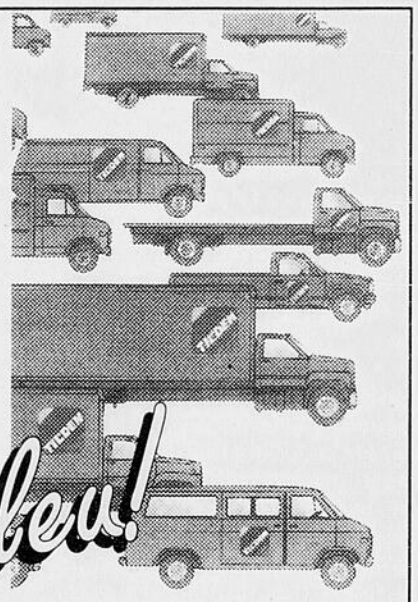
NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Place Diana

Terrains à vendre
Chicoutimi secteur nord



Pour informations:
Jean-Eudes Savard /543-2203 ou 693-4798

TILDEN



Vente de bleu!

NOS SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

4 PICK-UP GMC 1/2 tonne Sierra 1990 **10 500$**

1 PICK-UP GMC 3/4 tonne 1990, 21,000 km.

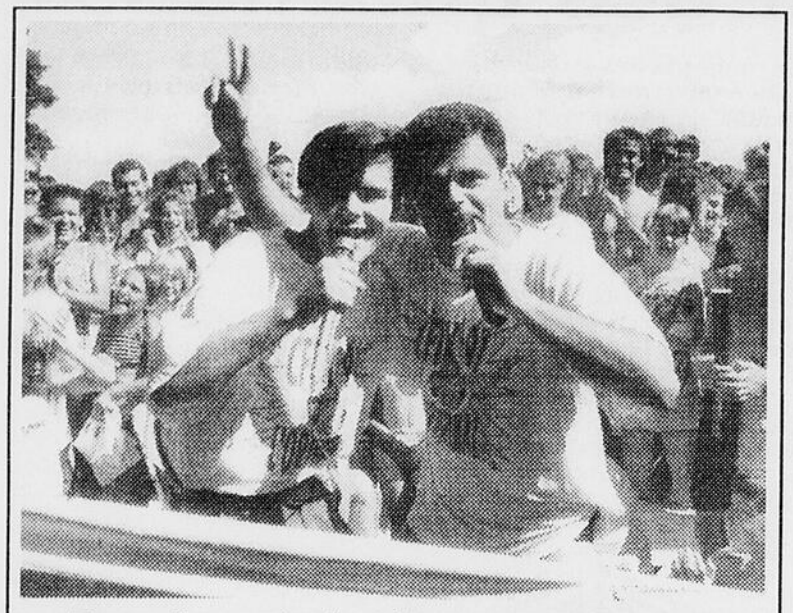
3 CAMIONNETTES
Double cab, 4 portes, bas millage
1988 - 1989 - 1990

74, Jacques-Cartier Est Chicoutimi - (418) 549-3888

SUPER LIQUIDATION DE FIN DE SAISON
sur tous nos meubles de patio
Réduction de
30% 40% 50%
et même plus!

dixVersions
LES *spécialistes* DU MEUBLE
PRÊT À EMPORTER
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

Fourre-tout



«Roméo» et «La Poune» chantent

Les as animateurs de CFIX-FM, Stéphane «Stage» Lacroix, alias «La Poune» et Jacques Dubé, alias «Roméo», ont remporté un franc succès, à l'occasion du «beach bud party» tenu récemment au Camping Jonquière, en interprétant la chanson «Et monsieur qu'on danse là». On peut entendre ces animateurs, chaque matin, à l'émission «Le zoo» de CFIX.



Josée Tremblay avec Rusk

Avec huit autres québécois, la coiffeuse Josée Tremblay (que nous retrouvons ci-haut, avec sa cliente Norma Abraham), vient d'être choisie membre de l'équipe canadienne de designers du réputé Irving Rusk. Agée de 27 ans et originaire de Port-Cartier, sur la Côte-Nord, Josée, qui travaille depuis cinq ans Chez Lionel Coiffure, à Chicoutimi, réalise ainsi un grand rêve. Bravo à Josée qui aura l'occasion de donner des cours durant les prochains mois, à titre de membre de l'équipe canadienne de Irving Rusk.



Noël à «La Fricassée»

Le bar La Fricassée situé sur la rue St-Dominique, à Jonquière, a récemment profité du coeur de la saison estivale pour fêter Noël. Le propriétaire Aristide Mareira (à gauche) et l'unique Bébert (à droite) posent fièrement en compagnie de la Fée des Etoiles, du Père Noël et du petit lutin qui se trouve sur ses genoux.

En butinant

• Les dirigeants du Mouvement Accès-Bleuets, avec en tête la présidente Marina Larouche, se disent très satisfaits du travail effectué par la Sûreté du Québec durant les sept jours qu'a duré le poste de péage volontaire à l'entrée du parc, à Laterrière. Les agents de la SQ ont fait preuve de courtoisie et de compréhension, nous dit-on.

• C'est sous la présidence d'honneur du Major-général M. Terreau, CD, chef du service d'examen des Forces canadiennes, que se déroulera, le samedi 10 août, à 14h, la parade finale du camp des cadets de l'aviation à la Base des forces canadiennes de Bagotville (hangar 6).

• Du 10 au 17 août, c'est sous le thème: «Le froid sans frontières» que se tiendra, au Palais des Congrès de Montréal, le 18e congrès international du froid.

• Nous souhaitons une excellente journée de golf à celles et ceux qui participent, aujourd'hui, au club de golf Lac-Saint-Jean de St-Gédéon, à l'Omnium Mario Tremblay. Même si je n'ai pas eu la chance de cotoyer très souvent celui que j'ai eu le privilège de baptiser «le bleuet bionique», à l'époque où j'oeuvrais au sein de la section des sports du Progrès-Dimanche, j'ai toujours eu beaucoup d'admiration et de respect pour Mario. Notre «bleuet bionique» a toujours été un gars très tenace et déterminé tant comme hockeyeur par le passé et aujourd'hui à titre de journaliste et animateur de sport.

• La 4e édition du tournoi de quilles-participation, au profit de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, se tiendra du 19 au 24 août prochains, au Centre de quilles St-Luc. Pour y participer il suffit de former une équipe de cinq quilleurs (euses). L'an dernier, 1400$ ont été amassés dans le cadre de ce tournoi de quilles et cette année l'objectif est de 2000$. Pour s'inscrire il suffit de s'adresser à Thérèse Lavoie, Centre de quilles St-Luc (668-6141) ou au bureau de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma (668-9601).

• Un pélerinage s'organise pour le dimanche 18 août prochain, à Cap Trinité, avec service d'autobus. Pour information: Gertrude 547-0708.

• Une petite erreur s'est récemment glissée dans cette page au sujet des lauréats de fin d'année du cours en mécanique automobile de la Polyvalente Dominique-Racine. Manon Dufour a terminé au premier rang en véhicules de loisir; Frédérik Gauthier a remporté la première position en diésel et Marc Gignac a également capturé le premier rang en mécanique automobile. Bravos!

• Ca va bouger, à Place des Goélands de Chicoutimi (Vieux Port), aujourd'hui et demain. Ce soir, à 19h, on verra à l'oeuvre le chansonnier Jean-Pierre Simard accompagné de la pianiste-organiste Huguette Desbiens-Desmeules. Demain (dimanche) Yan Villeneuve et Steeve Pineaut promettent un spectacle haut en couleur à compter de 19h30 avec du Funk Rap et du break dancing. Il y aura également démonstration d'encadrement par Rapide Graphique tandis que des clowns divertiront les plus jeunes.

• L'Association des familles Brisson inc. tiendra son rassemblement annuel, le samedi 31 août, à Saint-Fulgence, à compter de 14h30, à l'Auberge Tourel. Pour renseignements supplémentaires: Guy Brisson 545-6060.

• Saviez-vous que près de 84% de la production de chrome, essentiel dans la fabrication d'acier inoxydable et très résistant vient de l'Afrique du Sud?

• Par ailleurs, saviez-vous que jusqu'au début de 1991, l'impôt sur le revenu n'existait pas dans dix Etats américains?

• C'est aujourd'hui, à compter de 13h, que le Centre plein-air du 3e âge d'Alma procédera à l'inauguration de ses lieux, à l'ex-barrière de Mésy, à l'entrée nord du Parc des Laurentides, via Notre-Dame-d'Hébertville. Plusieurs politiciens ont été invités sur les lieux pour la circonstance nous font savoir le président Clovis Martel et le secrétaire Jean-Jacques Marier.

• Pour une 5e année, la populaire activité de sculpture de château de sable revient au parc de la Pointe-Taillon. Plusieurs activités sportives sont également au programme de cette journée qui se clôturera par le souper des Rois et de leurs sujets. Le tout se déroule dans une ambiance de fête. C'est une invitation.

• Les 5 et 6 août, Johanne Côté présentera plusieurs attraits touristiques de notre région, dans le cadre de l'émission «La route des vacances» diffusée à Radio-Québec, à 20h30 (en reprise le lendemain à 16h30). On parlera du village vacance-famille de Petit-Saguenay; du village d'Anse St-Jean; du catamaran Cépal sur le majestueux lac St-Jean et on traitera d'escalade en milieu urbain avec une équipe de grimpeurs du Club de montagne du Québec.

• Le Village de sécurité routière, en collaboration avec Sagamie le dépanneur Ultramar et Coca Cola Ltée, organise une journée familiale champêtre, le mercredi 7 août. Pour l'occasion il y aura de l'animation, des clowns, du maquillage, des ballons, la mascotte Sagamie et nous en passons. Les 500 premiers visiteurs recevront un beau hot dog grillé sur charbon de bois.

• Le Regroupement ethnoculturel du Saguenay-Lac-St-Jean invite ses membres et ses amis à un méchoui, le samedi 10 août au Camping Jonquière, rue St-Dominique, à compter de 13 heures. Pour information: 545-6866 ou 543-2820.

• Sur ce, à la prochaine.

Des propos blessants

La maman se rend avec fiston en un endroit privé où les gens paient pour ramasser des belles framboises. La température est douce et la journée s'annonce particulièrement agréable.

Comme tous les enfants, le bambin de cinq ans est turbulent et il gambade de joie dans ce beau grand jardin.

Une responsable demande au jeune visiteur de faire attention afin de ne pas piétiner les pieds de framboises et lui recommande de ramasser les fruits sur le bord des allées.

Malheureusement, sous les yeux vigilants de la gardienne, l'enfant est pris en flagrant délit. Par mégarde, il vient d'écraser quelques framboises.

En colère, l'employée lance au garçonnet de cinq ans qui porte des verres correcteurs: «Hé, toi, je viens de te dire de ramasser les framboises sur le bord des allées. Je suppose que tu n'as pas les lunettes assez fortes».



Pierre Bourdon

Déçue au plus haut point des mots blessants lancés à son fils, la maman, n'en revenait tout simplement pas de constater qu'une si belle journée soit assombrie par de tels propos.

Voilà un fait qui démontre que ce ne sont pas nécessairement tous les gens qui sont aptes à travailler avec le public!

Canettes dans le camion!!!

Hier matin, sur le pont Dubuc, en direction de Chicoutimi, un camionneur qui transportait des sacs transparents contenant des canettes vides récupérables, a vu un de ses sacs tomber sur la voie droite de la route.

Plusieurs automobilistes ont dû freiner rapidement ou encore changer de voie pour éviter cet obstacle soudain.

La morale de l'histoire: lorsque vous transportez des objets dans votre camionnette, il faut s'assurer que le tout est bien attaché et sécuritaire pour les autres automobilistes.

La robe noire à Toronto

Le film «Black Robe» (la Robe Noire) dont certaines scènes ont été filmées dans le décor somptueux de St-Félix d'Otis commencera sa carrière à Toronto, en première mondiale, en septembre, dans le cadre du «Festival of Festivals».

Ce film de Bruce Beresford est une co-production canado-australienne et met en vedette le comédien québécois Lothaire Bluteau qui a fait sa marque dans Jésus de Montréal.

Comité du cabinet sur l'unité canadienne

Benoît Bouchard: de frustré à épuisé

CHARLOTTETOWN (PC) — La réunion de deux jours du comité du cabinet sur l'unité canadienne s'est terminée hier en laissant filtrer certains indices au sujet des progrès enregistrés au cours des discussions visant à définir le statut de société distincte du Québec.

«La dernière fois (que le comité s'est rencontré à Québec), j'étais frustré, cette fois je suis épuisé», a déclaré le ministre de la Santé, Benoît Bouchard, coprésident du comité et lieutenant québécois du premier ministre Brian Mulroney.

«Je crois qu'il y a une ferme volonté chez les ministres de travailler avec ce que nous appelons la société distincte.»

Le mois dernier, lors de la rencontre du comité à Québec, le ministre Bouchard s'était montré exaspéré de voir le mur — historique et culturel — qui séparait les canadiens anglophones et francophones.

Mais vendredi, il a averti que les gens ne devaient pas être préoccupés par la question de la société distincte pour le Québec, parce que la proposition constitutionnelle du gouvernement contiendra des éléments pour chaque région, comme par exemple la réforme du Sénat réclamée par l'Ouest.

Le comité sur l'unité prépare une proposition de réforme constitutionnelle qui doit être déposée aux Communes en septembre. Il tiendra sa rencontre finale à Iqaluit, dans les Territoires du Nord-Ouest, du 14 au 16 août et présentera un rapport préliminaire de ses discussions plus tard au cours du même mois.

La ministre des Affaires extérieures, Barbara McDougall, a reconnu qu'il y avait eu progression sur la question de la société distincte, qui a précipité l'échec de l'accord du lac Meech l'an dernier.

«Nous avons passé beaucoup de temps sur la question de la société distincte, comme vous le savez, et je pense qu'il y a maintenant une bien meilleure compréhension de cette question que lorsque nous avons commencé», a-t-elle déclaré, ajoutant que le comité est sur le point de prendre des décisions difficiles et de préciser certains enjeux.

Commission sur les autochtones

Erasmus nommé

OTTAWA (PC) — L'ancien chef de l'Assemblée des premières nations, Georges Erasmus, et Bertha Wilson, juge de la Cour suprême maintenant à la retraite, devraient être nommés la semaine prochaine à la présidence de la Commission royale d'enquête sur les autochtones.

Plusieurs sources ont en effet indiqué hier que l'ancien juge en chef de la Cour suprême, Brian Dickson, avait l'intention de recommander dès mardi au premier ministre Brian Mulroney les nominations de M. Erasmus et de Mme Wilson à la tête de la commission, ainsi que celles de cinq commissaires. Mais le tout pourrait fort bien être retardé à cause du voyage que M. Mulroney prévoit faire à Toronto, dans le cadre du congrès du Parti conservateur.

Comme aurait dit CONFUCIUS: C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE!



Sanctuaire Marin des Bergeronnes inc.

• Plus près des baleines
• Plus longtemps avec elles
• À meilleur prix!

Pourquoi s'embarquer ailleurs... si c'est pour venir les voir ICI...

AU ♥ DE LA FOSSE MARINE
18 KM À L'EST DE TADOUSSAC
RÉSERVATION (418) 232-6778

LIQUIDATION
DE MATÉRIEL AUDIO DE QUALITÉ
MATÉRIEL NEUF OU DÉMONSTRATEUR*

TEAC Marantz Paradigm SUGDEN

• CHAINE STÉRÉO à partir de..... 299$
• BASIC Rég.: 915$..... 699$
• HAUT-PARLEUR à partir de..... 95$ CHAC.
• AMPLI ANGLAIS fait à la main à partir de 649,95$

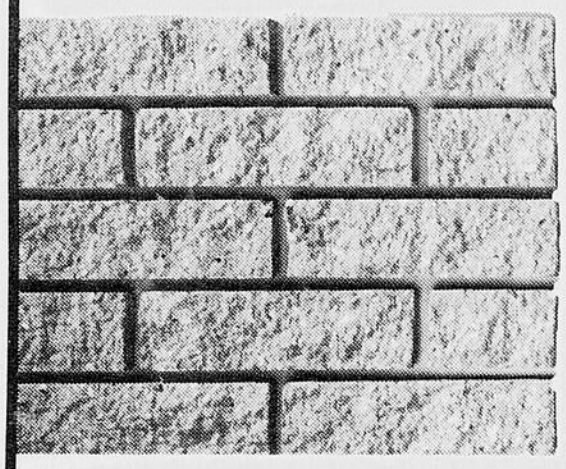
PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN (*Quantité limitée)

ABSOLU-SON
1685, boul. Talbot - CHICOUTIMI
(Édifice Potvin Tremblay Meubles) 690-1752

GIROUX·MAÇONNEX

alba BRIQUE DE CALCITE

BRIQUE



Du blanc le plus éclatant aux tons pastels les plus subtils, la brique de calcite ***Alba*** *donne à tout bâtiment un cachet bien distinctif. Offerte en cinq formats différents, elle vous permet des jeux architecturaux qui n'ont pour limite que votre imagination.*



• GRANDE RÉSISTANCE AU POIDS ET À LA PRESSION • APPARENCE ÉCLATANTE • ENTRETIEN MINIMUM

UNE RÉSISTANCE MUR À MUR

GROUPE GIROUX MAÇONNEX

Salle d'exposition
2223, Boul. St-Paul
Chicoutimi
549-7345
St-Bruno: 343-2672
Dolbeau: 276-0390

BLOCS • PAVÉS • FOYERS DE REMBLAI

Un an plus tard

Le Koweït commémore l'invasion irakienne

KOWEIT (Reuter) — Rafales de mitraillettes, concerts de klaxons et chants patriotiques ont accompagné hier à Koweït la commémoration du premier anniversaire de l'invasion irakienne.

Des balles traçantes ont illuminé le ciel toute la nuit et les muezzins ont appelé les fidèles à la prière à minuit.

Mais en dépit de ces célébrations nocturnes impromptues, les autorités ont gardé un profil bas et la presse a publié des messages en hommage aux victimes de l'occupation irakienne.

Aucune cérémonie officielle ni manifestation n'était prévue pour marquer le souvenir du 2 août 1990. Magasins et administrations étaient fermées, comme chaque vendredi.

«Tout ce que nous voulons, c'est oublier ce qui s'est passé. C'est pourquoi il n'y a pas de défilé ou autre», a-t-on expliqué.

Il y a un an, les Koweïtiens s'étaient réveillés sous occupation. Chars et soldats irakiens avaient pris position dans les rues de leur capitale, au terme d'une attaque éclair qui a surpris le monde entier et provoqué une flambée des cours du pétrole.

La famille régnante des al Sabah et de nombreux hauts fonctionnaires ont fui en exil. L'invasion a provoqué un exode massif qui a réduit de moitié la population de l'émirat.

«Le 2 août est le jour de la trahison, de l'occupation et de la défaite (...) C'est le jour de la trahison parce que notre Histoire n'avait jamais jusque-là gardé le souvenir du massacre d'un frère, en le poignardant dans le dos et en violant son pays», écrit le quotidien al Kuwait dans un éditorial.

Radio-Koweït a dénoncé le «despote de Bagdad» et demandé aux Koweitiens de ne pas oublier leurs martyrs.

Dans leur déroute, après six semaines de guerre du Golfe, les occupants ont mis l'émirat à feu. Mais en cinq mois, 250 des 600 puits de pétrole incendiés ont été maîtrisés et le niveau de pollution a été considérablement réduit.

Des carcasses de chars irakiens jonchent encore les bords de la route qui relie la capitale à la frontière irakienne.

Dans le cimetière de Riqa, à la périphérie de Koweït, des rangées entières de tombes anonymes témoignent de la fureur qui a suivi la libération du 28 février dernier, lorsque des hordes de jeunes armés ont fait la chasse aux «collaborateurs», surtout aux résidents palestiniens, installés dans l'émirat depuis des années.

Devant le tollé international suscité par cette chasse aux sorcières, le prince héritier, cheikh Saad al Abdulla al Sabah, a commué en réclusion à perpétuité les condamnations à mort prononcées à l'encontre de 29 «collaborateurs».

La ville de Koweït a subi peu de dommages pendant l'occupation et la vie y reprend progressivement son cours, comme avant.

Les centres commerciaux se remplissent d'acheteurs dès que le soleil se couche et que la température devient plus supportable. Les axes routiers déversent des flots de voitures de luxe. Les rues sont pleines d'hommes en longue robe blanche traditionnelle et de jeunes filles vêtues à la dernière mode occidentale.

Violents affrontements

La Yougoslavie près de la guerre civile

BELGRADE (Reuter) — La Yougoslavie s'est un peu plus enfoncée hier dans la guerre civile, mettant en doute les chances de succès de la «troïka» européenne.

Au moins 80 policiers croates ont été tués jeudi à Dalj, à la frontière entre la Croatie et la Serbie, lors des plus violents combats survenus à ce jour entre indépendantistes croates d'une part et activistes serbes et armée fédérale yougoslave d'autre part.

Ce grave incident occulte totalement le succès militaire que revendiquent par ailleurs les forces croates. Elles ont dit avoir repris sans pertes humaines la petite ville de Kostajnica, abandonnée deux jours plus tôt à la suite d'attaques de la guérilla serbe et de l'aviation fédérale yougoslave.

Les victimes de Dalj, une petite ville de 7500 habitants, ont été tuées par un bombardement effectué par des chars, a rapporté l'agence Tanjug. Selon la Croatie, une vingtaine de chars venus de Serbie ont été impliqués dans les combats, franchissant le Danube pour pénétrer en territoire croate.

Dalj est bouclé par les soldats, qui déclarent avoir attaqué après avoir essuyé le feu de 300 policiers croates. S'il est avéré, ce bilan qui n'a pu être confirmé par le ministère de l'Intérieur croate, porterait à environ 300 morts le bilan des combats en Yougoslavie depuis que la Croatie et la Slovénie ont proclamé leur indépendance le 25 juin.

La police d'Osijek, localité situé à proximité, a fait état d'exécutions sommaires de la part des maquisards serbes, information qui n'a pu être confirmée. Mais l'attaque de Dalj semble avoir provoqué une crise politique à Zagreb, où le gouvernement croate s'est réuni en séance extraordinaire. Faute d'avoir trouvé un terrain d'entente, le Parlement a ajourné à samedi une réunion qui était prévue vendredi pour approuver la formation d'un gouvernement d'union nationale et la mobilisation de réservistes pour faire face à la recrudescence des combats face aux Serbes.

La participation de chars au raid contre Dalj alimente les accusations selon lesquelles l'armée aurait pris parti pour les Serbes, au lieu de simplement s'interposer entre les belligérants.

D'après la Croatie, la Serbie se préparerait à annexer une partie de son territoire.

Jeudi, le président croate Franjo Tudjman s'était prononcé contre une mobilisation générale de la république, qui manque des armes et de l'expérience nécessaires pour affronter l'armée et les maquisards. De source diplomatique occidentale, on considère l'incident de Dalj comme une provocation destinée à forcer le président croate à une confrontation avec l'armée fédérale.

La «troïka» envoyée par la CEE, et constituée des ministres des Affaires étrangères des Pays-Bas, du Luxembourg et du Portugal, est arrivée dans l'après-midi à Zagreb, où elle tentera d'organiser une trêve.

Compte tenu de l'aggravation des combats, cette mission s'annonce mal. Le ministre luxembourgeois des Affaires étrangères, Jacques Poos, a déclaré vendredi que la CEE cesserait ses efforts de médiation si le gouvernement fédéral et la Croatie ne disaient pas clairement qu'ils veulent respecter un accord de paix conclu le mois dernier.

Une grave famine menace l'Irak

WASHINGTON (AFP) — Une grave famine menace la population irakienne, et particulièrement les enfants, si des denrées alimentaires ne sont pas rapidement envoyées dans ce pays, a affirmé hier à Washington une agence des Nations unies.

Selon l'Organisation de l'alimentation et l'agriculture (FAO) basée à Rome, l'Irak devra dégager l'an prochain 2,64 milliards$ US pour subvenir à ses besoins alimentaires de base et 500 millions pour remettre sur pied son secteur agroalimentaire.

«L'Irak, qui subit les effets combinés de la guerre et d'une mauvaise récolte, a besoin d'argent frais pour acheter des aliments de base et empêcher, de ce fait, des morts inutiles», a expliqué M. Edouard Saouma, directeur général de la FAO, en rendant public à Washington un bilan établi à l'occasion du premier anniversaire de l'invasion du Koweït.

«La situation est particulièrement alarmante pour les enfants, les nourrissons et les femmes enceintes», a également indiqué M. Saouma, ajoutant que le pays a besoin de «d'engrais, de pesticides, de nourriture pour le bétail, de machines agricoles» et qu'il doit remettre sur pied son système d'irrigation.

«Cette crise est amplifiée par une inflation galopante», a-t-il ajouté. Selon lui, les prix de la farine ont été multipliés par 48 par rapport à l'an dernier, ceux du riz par 22, ceux du sucre par 21 et ceux du lait en poudre par 19.

Jeudi, plusieurs organisations humanitaires et caritatives basées à Washington avaient dressé un constat similaire, en signalant notamment que la population avait commencé à manger de la nourriture destinée aux animaux.

Il y a une personne qui peut vous simplifier la vie

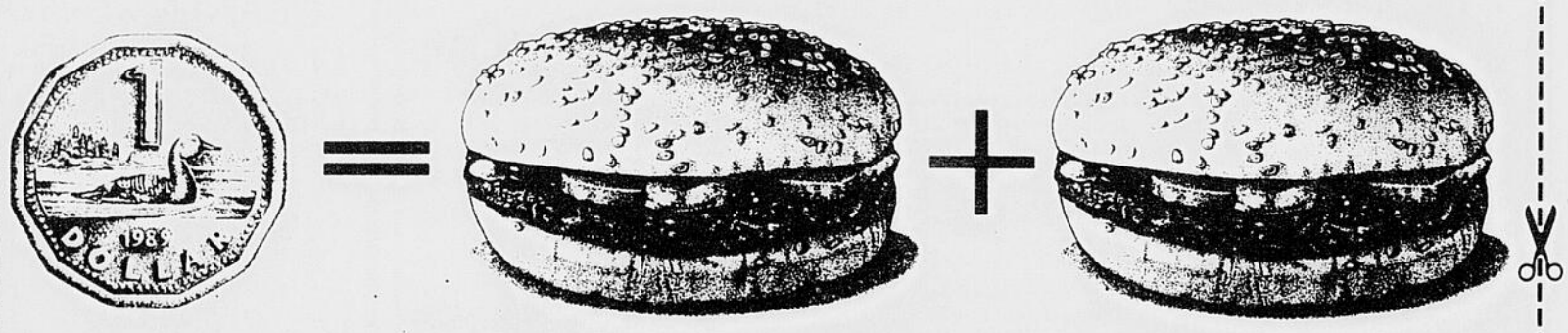
Diane Bolduc avec ses quinze années d'expérience bancaire vous simplifiera la vie dans toutes vos transactions immobilières du niveau commercial ou résidentiel. Diane Bolduc, votre agent immobilier.



RE/MAX COURTIER

DIANE BOLDUC
cell.: 690-7747
bur.: 545-1515

BURGER KING ANNONCE SON NOUVEAU TAUX DE CHANGE:



DEUX HAMBURGERS POUR UN DOLLAR.

Rendez-vous chez Burger King dès maintenant et votre dollar vous vaudra deux hamburgers grillés sur le feu! Oui, deux hamburgers ordinaires 100% boeuf pour un dollar seulement. Cette offre se termine le 18 août 1991.
N'oubliez pas de voter pour vos clips préférés chez Burger King et de regarder MusiquePlus le 1er septembre à 20 h pour le VidéoGala MusiquePlus 1991.

Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec toute autre offre. Limite: un bon par client.
Dans les restaurants Burger King participants. Fromage en supplément. Taxes en sus.

MusiquePlus La TéléVidéo en Stéréo — BURGER KING

*T.M. of/M.C. de Burger King Corporation © 1991

le QUOTIDIEN Arts et Voyages

Une carrière de chanteuse bien amorcée

Guylaine Tanguay a séduit la France

par Christiane Laforge

GIRARDVILLE (CL) — Guylaine Tanguay revient de France après avoir séduit public et critiques de plusieurs régions de l'ouest.

«Coup de charme québécois — dépaysement garanti — plusieurs craqueront — un heureux bonheur — un physique, une voix, deux sacrés atouts... rien à voir avec ces voix (?) chuchotantes qui inondent les ondes.» Autant de commentaires qui foisonnent dans son dossier de presse, résultant d'une tournée effectuée cette année. Coup de maître pour cette chanteuse de Dolbeau qui, à 18 ans, sait désormais que sa vie va se vivre en chantant.

Rien ne serait arrivé

Si, un soir de 1989, à Dolbeau, les responsables de la sécurité avaient persisté à refuser le passage à un certain Français désireux de rencontrer la jeune chanteuse qui venait de le conquérir par sa voix, rien ne serait arrivé.

Guylaine venait de se produire en spectacle à l'occasion du Festival western de Dolbeau. Parmi les spectateurs, Fabrice Lazarre, musicien et producteur français de passage au Québec dans le but de découvrir des voix. Après le spectacle, il tient absolument à la rencontrer, mais seuls les journalistes sont autorisés à pénétrer dans la loge. Il insiste. En vain. Il n'a plus beaucoup de temps avant son départ, il doit la rencontrer là ou jamais. Il se fait convaincant.

«Alors il est entré dans la loge, raconte Guylaine, m'offre de faire un disque en France mais sans signer de contrat. Il s'occupait de tout, payait le voyage. J'ai accepté, mais je n'y croyais pas. Je me suis dit que jamais je n'en entendrais parler. Un an plus tard, après un échange de correspondance et d'appels téléphoniques, j'ai enregistré mon premier album en France et l'année suivante, j'y faisait une tournée de spectacles.»

Si elle a douté de lui au premier abord, c'est qu'elle avait déjà eu une mauvaise expérience. Un autre producteur lui avait déjà fait signer un contrat de cinq ans. Elle n'avait que 13 ans et chantait depuis l'âge de huit ans. «Ce n'était pas ma carrière qui l'intéressait, confie-t-elle. Il voulait juste coucher avec moi. Je n'avais que treize ans. Il a fallu passer par des avocats pour rompre le contrat. Quand Fabrice Lazarre s'est présenté, je me suis dit, encore un autre pareil.»

Famille d'artistes

La famille de Guylaine aime la musique et le chant. Plusieurs jouent divers instruments pour le plaisir. Sa mère et un de ses oncles ont fondé un groupe se produisant dans les bars et les réceptions: les Zamis, dont Guylaine, huit ans, faisait partie.

Jusqu'à l'âge de 13 ans, elle a participé à tous les concours de chants de sa région. Gagnante pour chacun, elle ne pouvait plus s'y représenter. Elle espérait qu'un jour lui apporte sa vraie chance sans vouloir précipiter les événements. «Je me disais: si c'est comme ça que ça doit être c'est que ça doit être comme ça».

Elle a donc continué de chanter et, à 15 ans, le destin a enfin frappé à sa porte, aboutissant à un album fait de compositions originales. Les textes et la musique sont d'auteurs et compositeurs français réunis par son producteur. Guylaine signe deux chansons, «Truck Girl» et «Laisse une chance à l'amour».

«J'ai toujours écrit, dit-elle, surtout quand j'avais des chagrins... mais j'ai toujours tout jeté. Maintenant je vais continuer. J'ai envie d'exprimer des choses en moi.» Elle mise sur les chansons à textes plus que sur les balades. «C'est vrai que les auteurs proposent beaucoup de balades; je voudrais des chansons qui ont des choses à dire, des textes où l'on se retrouve.»

Avec l'album «Perte de contrôle» dont le son est très français, Guylaine a acquis de l'expérience et une assurance qui lui permet d'aller vers ses propres choix. Fabrice Lazarre continuera d'être son producteur en France, mais, artiste lui-même, il ne tient pas à remplir le rôle d'agent.

Guylaine a accepté d'être représentée par l'agence GD de Guy Desmeules, dont la priorité consiste à lui trouver des musiciens québécois dans le but de produire un second album, (sans doute en automne) et de préparer une tournée de spectacles au Québec en 1992. Parallèlement, en octobre, elle retrounera en France poursuivre une carrière fort bien amorcée.



SUCCES EN FRANCE - Agée de 18 ans, Guylaine Tanguay revient tout juste de France où son spectacle a attiré les éloges de plusieurs critiques. (Photo Steeve Tremblay)



PRODUCTEUR - En 1989, la jeune chanteuse a conquis un producteur français qui a tout fait pour la rencontrer. (Photo Steeve Tremblay)

«Perte de contrôle»

Une belle carte de visite

GIRARDVILLE (CL) — Avec «Perte de contrôle», son premier album, Guylaine Tanguay dispose d'une carte de visite fort éloquente. Sa voix est belle, très belle, pleine et bien contrôlée. Son interprétation a de la maturité, de la présence.

La chanson titre, «Perte de contrôle», est intéressante au point de vue musique. Il y a de la sensualité, surtout lorsque le saxophone intervient. Le timbre de voix est clair, bien maîtrisé. Mais je me heurte un peu à l'expression «caresses infinitives» qui revient plusieurs fois.

Les mots de la chanson «Ce soir» sont d'un romantisme lyrique pas du tout désagréable et la voix de Guylaine en rend bien la saveur évocatrice: «Les peupliers se penchent sur mon passage», image flatteuse, hommage rendu à la femme amoureuse.

«Toi», sa préférée, confie-t-elle, est une pièce fort musicale. Le texte parle de la peur d'exister, de la volonté de dépasser les larmes, de «repousser ses enfers».

Les chansons se succèdent avec des différences et des constances. Le rythme manque peut-être de variété, les musiciens jouent bien mais il persiste une certaine froideur. Seule «Emmène moi» révèle un élan, un abandon plus proche de nous.

Il n'en demeure pas moins que ce premier album est agréable à entendre, que l'on découvre la voix de Guylaine Tanguay avec beaucoup de plaisir. Une bonne diction, une juvénilité rafraîchissante qui sous-entend un appétit de vivre et une passion qui ne demandent qu'à se laisser aller.

Un bon début

Guylaine a bien l'intention de continuer et de trouver un son qui lui soit propre. Elle rêve aussi de jouer dans une comédie musicale et se laisserait facilement tenter par le cinéma.

Dans un premier temps elle va vivre dans la région, le temps de prendre son envol pour le second album. Puis elle s'installera dans la région métropolitaine et travaillera à développer sa carrière au Québec. Elle a définitivement abandonné ses études de lettres et langues qui devaient la conduire à l'enseignement auprès des tout-petits de la maternelle. Désormais, c'est le chant qui prendra toute la place. Et elle, qui jusqu'à présent n'avait jamais suivi de cours, a décidé de suivre une formation lui permettant de perfectionner sa technique.

Sans prétention, chaleureuse, intelligente et sympathique, des qualités qui ont séduit les Français et ne tarderont pas à opérer sur les Québécois.

«Livres d'artistes»

Le CNE propose un intéressant duo

JONQUIERE (CL)—L'exposition «Livres d'artistes», présentée au Centre national d'exposition de Jonquière, m'a agréablement surprise. Non que je doutais de l'intérêt de ce qui se fait en ce domaine méconnu du grand public, mais parce que ce qui nous est proposé dans ce duo, professionnels et étudiants, est très différent d'une oeuvre à l'autre.



Christiane Laforge

Le livre d'art ne se range pas dans une bibliothèque. Il est à la fois composition visuelle dans un ensemble qui allie un extérieur qui devient objet à regarder autant que pourrait l'être une sculpture, et intérieur qui se continue en des estampes et des mots dont il faut à la fois tenir compte du sens et de la disposition graphique.

Cinq professionnels ont participé à cette exposition. La petite galerie 04 du CNE les a disposé de manière à mettre en évidence les particularités de chacun.

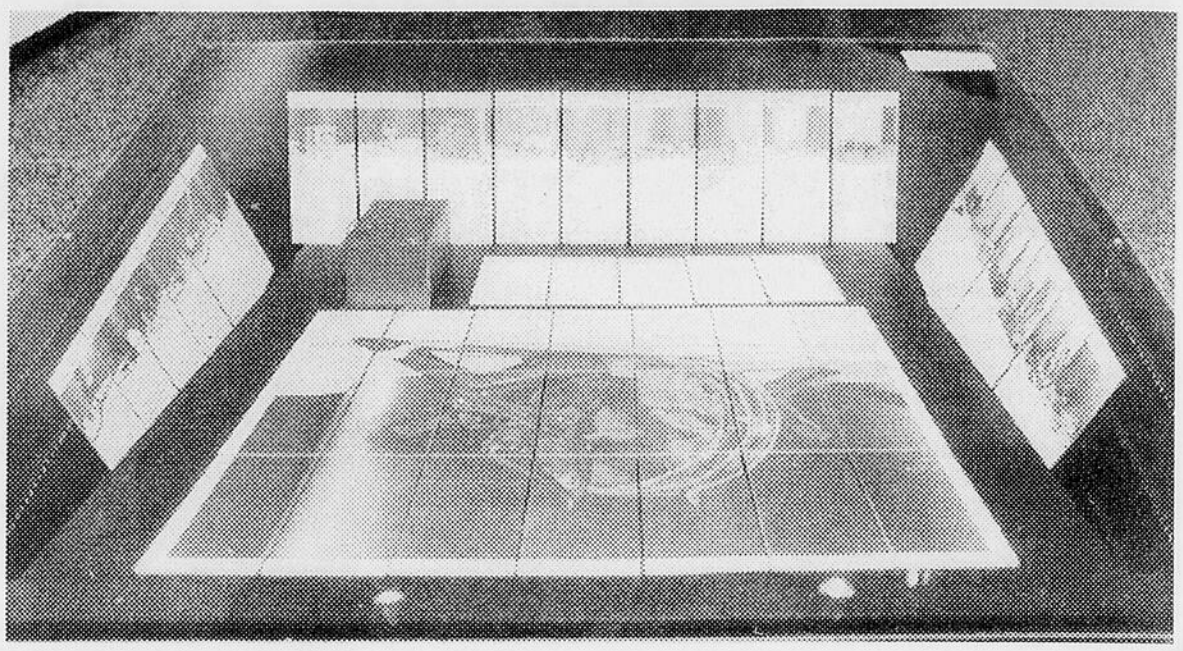
De Tremblay et Larrivée

Au centre, on perçoit d'abord «Allégorie en parade» de François-Léo Tremblay. Il s'agit de la reprise d'oeuvres réalisées pour une exposition antérieure qui, cette fois, sont, pour l'une, recomposée sous forme de mosaïque, et pour l'autre, découpée en plusieurs parties à reconstituer comme un casse-tête. Chaque partie est suivie d'un court texte exprimant la perception de son auteur.

Sur un socle, à gauche, une reliure superbe: livre vide car tout est temporairement exposé au mur, soit des estampes de Marie Larrivée: la première m'a fait penser à l'espace et à la planète, la seconde à un ensemble plus structuré où l'on perçoit une sorte de clôture et un animal, la troisième à une forme de bateau dominant l'avant-plan; à la quatrième qui est de tons plus vifs rien n'est défini, mais à la cinquième, au mouvement plus serein, on devine un corps suspendu: fin ou commencement, fin et commencement. Si on peut, ou veut, y voir une progression volontaire c'est la lecture qui s'impose à moi, cependant chaque oeuvre sait être parfaitement indépendante l'une de l'autre.

Complétant cela, le texte de Madeleine Doré suggère: «Est-ce le souvenir éclaté d'un voyage qui n'a jamais eu de rives ou d'autres lieux que la recherche des lumières qui scintillent? (...) Peut-être qu'au fond nous voulons nous infiltrer dans les pores d'une peau qui transpire pourvu qu'elle nous chavire.»

La composition d'Edith Bergeron me fait penser à un tronc d'arbre creux, réalisé en rouleaux inégaux de papier matière au fond noir et avec tons de vert brillant du plus bel effet. «Rite de passage» est plus énigmatique si l'on s'en tient au concept du livre, sinon il faut voir ce que cet ensemble peut être dans ce qu'elle écrit comme autant de suggestions: peau de pergane, muses bénédictines, ballet monial, orgues grégoriennes, fille du vent.



LIVRES D'ARTISTES - François-Léo Tremblay participe à l'exposition «Livres d'artistes» au Centre national d'exposition de Jonquière.

Agnès Tremblay et Gérald Ouellet

Agnès Tremblay a conçu un livre engagé fait d'estampes suggestives concernant sa dénonciation de la violence. «Armada» qui signifie, dit-elle, «violence décidée et organisée dont les sectarismes des religions, des vérités culturelles et des pouvoirs économiques en sont l'enjeu». Un livre témoin avait été mis à la disposition des visiteurs. Une petite note nous avise qu'il a disparu le 5 juillet dernier. Quelqu'un quelque part dispose désormais d'un exemplaire rare de ce livre d'artiste.

Dernière oeuvre et qui me touche moins, celle de Gérald Ouellet: des journaux chiffonnés sont sous vitre. Par dessus, peinte sur fond gris une jambe à l'horizontale.

Mais comme l'explique Lise Clément, dans un texte de présentation, la seule contrainte est de respecter «le théâtre du dessin, de l'estampe et du papier. Aucune frontière si ce n'est le droit de nommer livre, aucune limite si ce n'est la volonté de se soumettre au caractère virtuel de l'art dans le plaisir ou la passion du faire et du devenir».

Les étudiants

Onze étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi participent à cette exposition. Leurs oeuvres sont présentées à la galerie 03. L'espace restreint les prive sans doute de l'impact qu'elles pourraient avoir en étant plus dégagées les unes des autres. L'ensemble cependant témoignent d'une certaine audace, d'imagination et d'une compréhension des multiples possibilités de leur médium. «Livres d'artistes», dans les galeries 03 et 04 du Centre national d'exposition de Jonquière, jusqu'au 25 août. Cette exposition s'inscrit dans le cadre de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier. Les heures d'ouverture sont, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 le lundi, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 22h00 du mardi au vendredi; de 13h00 à 22h00 le samedi; de 13h00 à 18h00 le dimanche.

Par ouï-dire

Théâtres d'été

Le public ne pardonne plus la faiblesse

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Il n'est pas difficile d'imaginer le regret des producteurs du théâtre d'été du Mont-Jacob qui, faute de public, ont dû mettre fin aux représentations des «Dames de Pic».

Les deux seuls théâtres d'été que je n'aurai pas vus sont les deux productions de la maison «Mort de rire» (sans jeu de mots). Jacques Girard a bien voulu prêter main forte à l'équipe des arts du Quotidien en allant voir «Waiter». Je me réservais les Dames de Pic pour la rentrée après une semaine de vacances.

S'il est vrai que les théâtres dépendent des médias, ils demeurent fragiles à l'opinion qui se transmet efficacement de bouche à oreille. Il y a une certitude: la prolifération des théâtres et des spectacles de plein air ne pouvaient qu'avoir des conséquences sur le nombre d'assistance. Même si l'on compte sur les touristes, le public cible demeure celui de la région. Il y a des limites dans le nombre comme dans les moyens d'absorber tout cela.

Les premières victimes demeurent les comédiens: c'est leur salaire, leur revenu d'été qui disparaît en même temps. Et l'on sait que notre société nord-américaine conçoit aisément donner des millions de dollars pour courir derrière une rondelle alors que nos artistes vivent très en dessous du salaire moyen. Pour une Céline Dion il y a de nombreuses dames de pic.

Au cours des dernières années, certaines productions ont connu un succès incontestable, d'autres ont connu une baisse de spectateurs. Faut-il croire pour autant que ce sont les meilleures qui gagnent?

Je constate deux choses: les gens veulent absolument rire mais deviennent exigeant quant à la qualité des textes. Et les très bonnes pièces qui allient à la fois l'humour et le drame passent moins bien l'été.

Je pense, en disant cela, à «L'éducation de Rita» qui me paraissait une des meilleures pièces de la cuvée 1990, au Mont-Jacob, sans pour autant obtenir le succès qu'elle méritait. Idem pour «Service non compris», présentée à la Pulperie de Chicoutimi, laquelle est à la fois drôle et dramatique, riche en contenu et qui provoque des avis partagés. C'est pourtant une des meilleures productions de la saison. Définitivement, le public d'été veut rire à tout prix.

A tout prix? Non, je dois le reconnaître. Au fil des ans, le goût s'est affiné et les spectateurs ne pardonnent plus la faiblesse et tolère de moins en moins la vulgarité. Le succès des «Nonnes», «Des moutons noirs pure laine» et de «Poison d'avril» réside dans le fait que ces trois productions correspondent au désir des gens.

Et si «Dollard des Ormeaux», qui parodie avec humour l'histoire du célèbre personnage, n'a pas attiré un public aussi nombreux que souhaité, comment en répartir la cause au titre de la pièce (rien ne laisse entendre qu'on va rire), à certaines faiblesses dans sa présentation dont le rythme, ou même à la situation économique qui rend les gens plus circonspects, plus sélectifs et qui ont un vaste choix entre une dizaine de théâtres.

Prophètes en leur pays

Ce qui me réjouit en lisant que Jocelyne Tremblay a attiré 3000 personnes à la Baie, lors de son spectacle, ce n'est pas uniquement son succès. Je suis, depuis longtemps, assurée de la puissance de sa voix et du professionnalisme de ses spectacles, éléments garants du succès. Non, ce que je vois c'est que les gens de sa région savent la reconnaître et l'entendre en aussi grand nombre que ceux qui sont venus pour les vedettes de l'extérieur.

Un autre artiste de la région a reçu un même témoignage. Mario Pelchat, dernièrement à Dolbeau, ne pouvait douter d'être lui aussi reconnu par les siens.

Et je me souviens de l'ovation recueillie par Sylvie Tremblay, l'an dernier au Camp musical du Lac-Saint-Jean, par une salle plus que pleine et comblée.

Quelle que soit l'importance que l'on prête à l'impact des médias, c'est le public qui a toujours le dernier mot.

Marco et Sart

Marco Lafrance et Robert Sart, qui se produisaient à Nikitoutagan le 17 juillet dernier, participeront au 8e Festival de la chanson de Tadoussac.

Originaire de Jonquière, ces deux artistes sont auteurs, compositeurs et interprètes.

Au cours de ce festival qui réunira 40 artistes, Robert Sart chantera le mercredi 7 août, 21h00, au Cavalier Royal; le 8 août à la Boîte à Surprise, à 23h00; les 9 et 10 août au Café du Fjord à 23h00.

Marco Lafrance sera à la Boîte à Surprise, à 23h00 le 7 août; à 21h00 au Café Royal le 8 août et "à 21h00 à la Marina les 9 et 10 août.

Prix sculpture Alcan 1991

Quand la sculpture inspire la réflexion

par Christiane Laforge

JONQUIERE (CL) — A sa troisième édition, «Prix sculpture Alcan 1991» nous convainc de sa raison d'être. Non seulement nos artistes régionaux rivalisent entre eux, mais c'est l'oeuvre présentée qui doit convaincre et non le curriculum vitae.

Et, ce que l'on découvre en visitant le Centre national d'exposition de Jonquière où six artistes choisis pour ce concours exposent leur oeuvre jusqu'au 25 août, c'est une évolution tangible vers une expression qui sait, à la fois, garder la richesse d'un monde particulier (en l'occurrence le Saguenay—Lac-Saint-Jean) et atteindre à l'expression universelle quel que soit le sujet. Que l'on pense au lauréat, Alex Magrini, dans «Hommage à Amadeus Mozart» ou «Le coeur d'Eve et la grenade d'Adam» de Daniel Danis, une métaphore multiculturelle impressionnante.

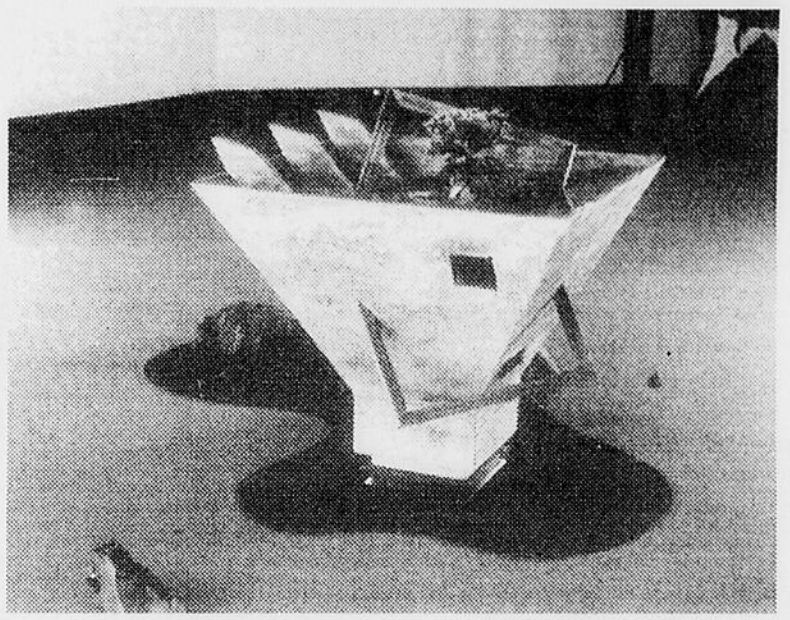
Un des objectifs de Prix sculpture Alcan est de refléter les diverses manières de regarder et de donner une oeuvre d'art, d'amener le spectateur à réaliser les multiples langages de la sculpture contemporaine qui, souvent, allie expression et réflexion dépassant le simple objet. Un discours qui ne rebute pas les promotteurs de ce prix.

«Refuser à l'artiste actuel le droit au discours ou se refuser d'avoir, en tant qu'artiste, un discours représente un péril, explique le conservateur Carol Dallaire. Ce péril est celui de risquer de ne donner à voir que des objets sans conséquence séparés de la réalité.»

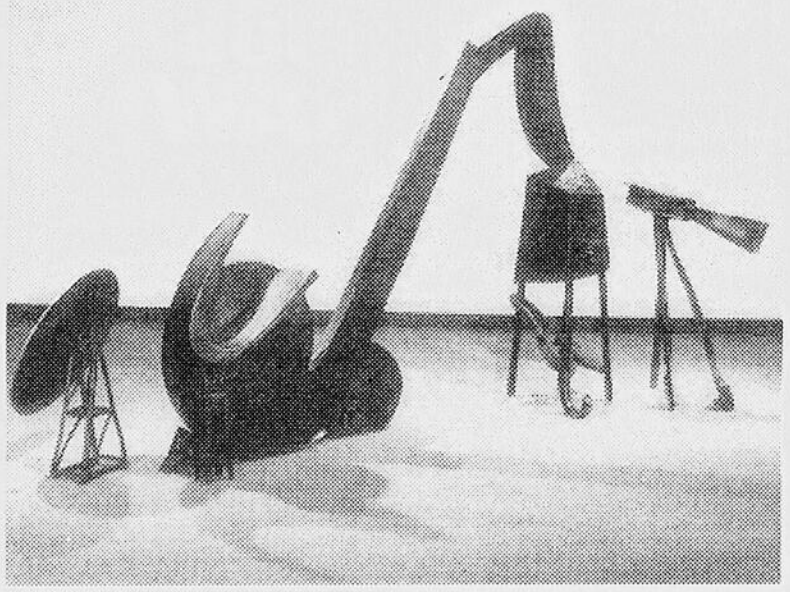
Le jury, quant à lui, explique sa perception disant que son choix du lauréat tente à reconnaître «la maturité de la démarche créatrice de l'artiste, que pour la maîtrise du langage sculptural dont témoigne l'oeuvre «Hommage à Amadeus Mozart.» Ajoutant au sujet de la remise, pour la première fois d'un prix spécial du jury, pour «Hymne hydrique» de Claude Lamarche et Claude Martel que «cette oeuvre met de l'avant ce concept nature/culture manifestant divers caractères de la sculpture actuelle. Le jury a été particulièrement sensible à la pertinence du propos qui s'insère dans les problématiques liées à l'environnement.»

A la lecture des commentaires des visiteurs, on constate des avis contradictoires. La majorité, cependant, témoigne d'une difficulté à comprendre l'ensemble de cette exposition qui, en fait, regroupe un nombre très limité d'oeuvres. Les touristes semblent croire que cela est trop peu. Pourtant, dépliants, brochures, affiches, autant d'éléments disponibles et visibles expliquent cette démarche. On ne peut ignorer pour autant l'avis de visiteurs, et ils sont plusieurs, qui reconnaissent que l'intérêt de cette exposition ne détonnerait pas avec ce que l'on présente aux Musée des Beaux-Arts d'Ottawa.

«Prix sculpture Alcan 1991» est présenté au Centre national d'exposition de Jonquière, jusqu'au 25 août prochain.



HYMNE HYDRIQUE — Claude Lamarche et Claude Martel ont reçu le prix spécial du jury avec cette oeuvre.



MOZART — Alex Magrini a reçu le Prix sculpture Alcan 1991 pour son oeuvre intitulée: «Hommage à Amadeus Mozart.

Camp Musical du Lac-St-Jean à métabetchouan

EN CONCERT

au Camp Musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

DIMANCHE le 4 août 20h00
Salle Raymond Tremblay

QUATUOR VOCAL DE QUÉBEC

Nathalie Caron: Soprano
Sylvie Verret: Mezzo-soprano
Sylvain Landry: Ténor
Mario Tremblay: Baryton
Christiane Tardif: Piano d'aco.

POUR RÉSERVATION OU INFORMATION (418) 349-2085

ENFANT $5
ADULTE $10

PROCHAINS CONCERTS:

9 et 10 août 20h00 CONCERT DES STAGIAIRES
11 août 20h00 SOIRÉE D'OPÉRA Classe Victor Martens

Desjardins · FM 93 CJOAB · Les Hebdos polyforme · Hydro-Québec · Alcan

Explorations dans les Arts

Explorations offre des subventions de projet pour soutenir des démarches artistiques innovatrices et assurer le développement et le renouveau dans les arts. Les subventions sont destinées à la création de nouvelles oeuvres dans toutes les disciplines artistiques issues de quelque tradition culturelle que ce soit. Elles peuvent servir aux diverses étapes d'un projet : recherche, développement, création, production et(ou) présentation.

Sont admissibles les artistes de la relève, les groupes d'artistes, les organismes artistiques et les artistes établis qui changent de discipline.

Marche à suivre : Au moins un mois avant la date limite du concours, soumettre une brève description du projet et un curriculum vitae de la personne responsable. Les organismes doivent aussi joindre un résumé de leurs activités passées. Des formulaires de demande seront envoyés aux candidats potentiels.

Dates limites : 15 septembre, 15 janvier et 1er mai

Évaluation : Par des jurys multidisciplinaires régionaux composés d'artistes professionnels. Les résultats sont annoncés environ quatre mois après la date limite.

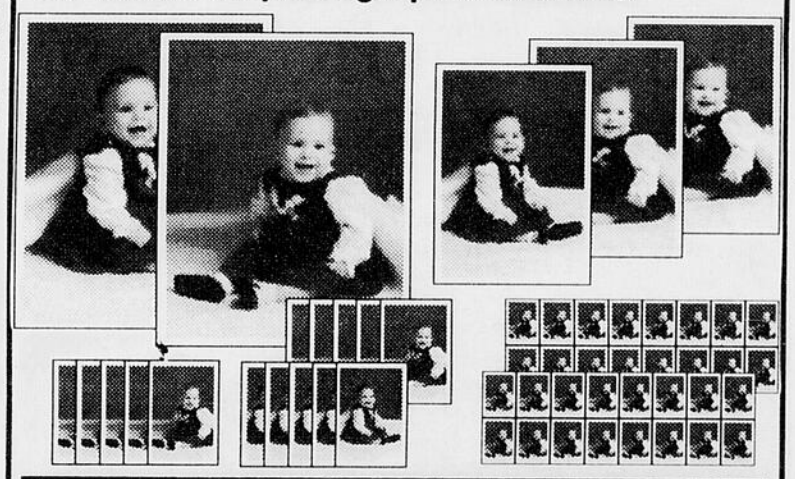
Renseignements : Programme Explorations, Conseil des Arts du Canada, C.P. 1047, Ottawa (Ontario) K1P 5V8. Télécopieur : (613) 598-4390.

Conseil des Arts du Canada
The Canada Council



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....
82889969
Sinon...Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

NOUVEAU **52 Photos de Qualité** SEULEMENT 14,95$
du Studio de photographie SEARS MC



Offre à durée limité

52 Photos de Qualité
du Studio de photographie SEARS
2-8x10, 3-5x7*, 15 portefeuilles et 32 micro-photos MD
SEULEMENT 14,95 $

Le prix comprend un dépôt de 2$ qui est payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. 2$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 24 août 1991.
*grandeur approximative

Les adultes et les familles sont les bienvenus.
Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears
MC Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada
SEARS
Vous en avez pour votre argent...et plus! MD (S)
PRÉSENTEZ COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

En vrac

Concert

Afin de souligner le début de la semaine chantante au Camp musical du Lac-Saint-Jean de Métabetchouan, le Quatuor vocal de Québec donnera un concert, le dimanche 4 août, à 20h, en la salle Raymond Tremblay.

Formé depuis mars 1990, le quatuor est composé de Nathalie Caron, soprano, Sylvie Verret, mezzo-soprano, Sylvain Landry, ténor, et Mario Tremblay, baryton. Christiane Tardif sera au piano.

Supplémentaires

Le théâtre d'été de la Pulperie annonce que des représentations supplémentaires de la pièce «Service non compris» auront lieu du 21 au 24 août, à compter de 20h30.

Le forfait souper-théâtre est disponible tous les soirs de représentation. Pour information: 543-2729.

Linda Lemay

La jeune chanteuse québécoise Lynda Lemay se produira en spectacle à la Place Nikitoutagan de Jonquière, le mercredi 7 août, à 20h30.

Auteure-compositeure-interprète, Lynda Lemay propose une musique et une voix qui ont la brillance de ce qui émane de l'âme et des textes qui s'imposent par leur rare profondeur.

Motion

Le jeudi 8 août, à 20h30, la Place Nikitoutagan de Jonquière accueille le groupe québécois Motion.

La formation offre une musique qui bouge aux rythmes endiablés.

Hélène Tremblay

L'artiste saguenéenne Hélène Tremblay expose actuellement une partie de ses oeuvres, des peintures à l'huile, au restaurant Bonsaï, situé dans le secteur nord de Chicoutimi.

CINÉ-ENTREPRISE
Cinéma IMPÉRIAL 1120 boul. Talbot
mardi & mercredi à 3.50$

SCHWARZENEGGER
"★★★★ SOYEZ PRÊT LE FILM DE L'ÉTÉ EST ARRIVÉ."
- Jack Garner, GANNET NEWS SERVICE.
TERMINATOR 2
LE JUGEMENT DERNIER
version française
COLUMBIA TRI-STAR FILMS OF CANADA
SALLE 1:
Tous les jours
1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:35
Samedi couche-tard: 12:15



CHIENNE DE VIE
v.f. de LIFE STINKS
SALLE 3:
Tous les jours 1:20 - 3:20 - 5:20

L'AGENT FAIT LA FARCE 2 1/2 L'ODEUR DE LA PEUR
v.f.de: THE NAKED GUN 2 1/2
SALLE 3:
Tous les soirs
7:20 - 9:20

101 DALMATIENS
SALLE 2:
Tous les jours
1:15 - 3:00

Cinéma plus
14 ANS
TONG PO
Le combat revanche
KICK BOXER 2 VERSION FRANÇAISE
KINGS ROAD ENTERTAINMENT Présente un film de ALBERT PYUN avec SASHA MITCHELL, PETER BOYLE, MICHEL QISSI, DENNIS CHAN
Écrit par DAVID S. GOYER Produit par TOM KARNOWSKI Réalisé par ALBERT PYUN
SALLE 4: Tous les jours 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30



BRUCE WILLIS
HUDSON HAWK
version française
COLUMBIA TRI-STAR FILMS OF CANADA
SALLE 2:
Tous les soirs 5:15 - 7:15 - 9:15

UNIQUE DANS LA RÉGION
2e étage
EXCLUSIFS AUX DAMES
4 superbes danseurs pour dames seulement
BONNES VACANCES AUX TRAVAILLEURS
10 jolies danseuses au 1er étage pour messieurs



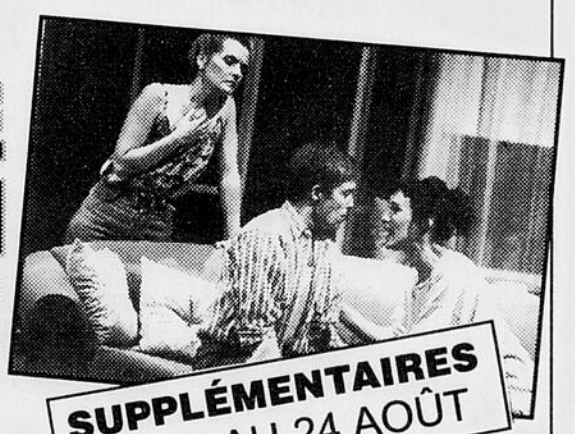
Et si vous cherchez les gens les plus distingués, ne les cherchez plus, Ils sont au BEAU JEU PLUS
Le Beau Jeu PLUS
173, Salaberry
CHICOUTIMI
543-4980

Théâtre d'été du Mont-Lac-Vert
DOLLARD DES ORMEAUX



Spécial 2 POUR 1
sur achat de deux (2) billets "Super-Théâtre",
recevez un billet gratuit de théâtre (valeur de $16.00)
15% DE RABAIS
sur le repas aux 20 premières personnes qui se présenteront (offert par le Restaurant Rond-Point).
Valident seulement les mardis et mercredis jusqu'au 14 août 1991 sur présentation de ce coupon.
RÉSERVATIONS:
(418) 344-1870
En collaboration avec LE QUOTIDIEN

AU THÉÂTRE DE LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
Du mercredi au dimanche 20h30
SERVICE NON COMPRIS!
Une savoureuse comédie sentimentale de Darlène Craviotto / Adaptation de Robert Lavoie



SUPPLÉMENTAIRES
DU 19 AU 24 AOÛT

"Service non compris"
Dynamique, amusant et grave à la vois
CHRISTIANE LAFORGE
QUOTIDIEN, samedi 22 juin 1991

"Service non compris"
Un spectacle agréable et divertissant
DENISE PELLETIER
PROGRÈS-DIMANCHE, 23 juin 1991

INFORMATIONS:
543-2729
RÉSERVATECH
FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
Inter-Canadien
VISA MasterCard

////Littérature jeunesse//////////

«Un jeu dangereux»

La fugue d'une jeune amoureuse de 15 ans

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Chrystine Brouillet a le don d'écrire des livres avec lesquels on ne s'ennuie pas. Que ce soit des livres pour adultes ou pour jeunes elle a le sens de l'intrigue et de la progression d'une histoire. On le constate, une fois de plus, dans «Un jeu dangereux», de la collection roman plus de la maison d'édition La courte échelle.

Désireuse de séduire Jean-Philippe Bilodeau, Natasha, 15 ans, entreprend tour à tour des régimes, des changements de coiffure, des bains solaires; tout pour supplanter la trop belle Myriam Drolet qu'elle déteste de tout son coeur tant elle en est jalouse. Mais l'élu de son coeur ne semble même pas la voir.

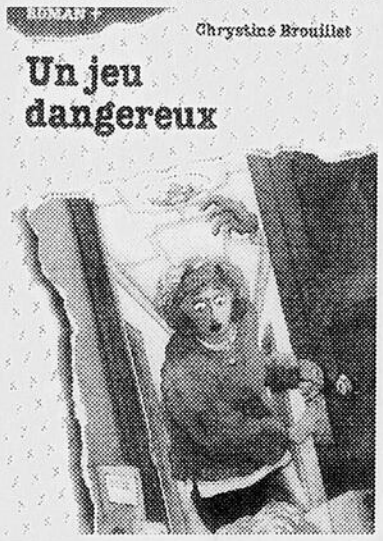
Désespérée d'attirer son attention, Natasha profite d'un voyage de ses parents pour faire une fugue. Rongée par le remord, elle réalise combien éaient fondées toutes les mises en garde parentales sur les dangers qui menacent les adolescentes qui fuguent.

Heureusement elle a rencontré, au bon moment, un garçon bien gentil qui accepte de prendre soin d'elle et de la loger à l'hôtel où il travaille.

Perspective qui enchante l'adolescente car, justement cette fin de semaine-là, il y aura un jeu de meurtre et mystère. Or, Natasha rêve de devenir détective.

Au fil de l'histoire, la situation s'avère moins agréable que prévu et Natasha apprendra qu'il existe un envers à chaque médaille. Tout en menant l'intrigue à bonne fin, sans jamais verser dans le moralisme, l'auteure met en relief l'évolution émotive de son personnage, sa prise de conscience face à sa situation, à ses parents et aux rencontres dont certaines lui seront précieuses tandis que d'autres se révèleront menaçantes.

«Un jeu dangereux», roman de Chrystine Brouillet. Collection Roman plus. 154 pages. Editions La courte échelle.



"Un Jeu dangereux", roman de Chrystine Brouillet. Collection Roman Plus. 154 pages. Editions La courte échelle.

Losique prudent

PARIS (AFP) — Le président du Festival des films du monde de Montréal, Serge Losique, a estimé vendredi «qu'il n'y a rien de répréhensible» à ce que les organisateurs du Festival international du film de Cannes s'interrogent sur un éventuel changement de date de cette manifestation.

L'un des principaux festivals internationaux avec Cannes, Venise et Berlin, Montréal fête du 22 août au 2 septembre sa 15e édition, suivi par la Mostra de Venise (3-14 septembre). Cannes, lui, réfléchit à la possibilité d'émigrer de mai à octobre.

Pour M. Losique, «rien en la matière n'est coulé dans le ciment». «L'industrie du cinéma change, la réalité change», a-t-il déclaré, interrogé depuis Paris. «On sait très bien qu'aujourd'hui, on ne peut pas sortir un film en mai, même en Europe. -

FONDATION
de la
CATHÉDRALE
CONCERTS D'ÉTÉ
6 août 20h00



Martin Gravel,
organiste

Né en 1983 à Chicoutimi, Martin Gravel débute ses études musicales en 1978, après un séjour au Camp musical de Métabetchouan.
Dans la classe de Monsieur Robert Girard, il termine en 1988 un diplôme d'études supérieures et obtient un premier prix à l'unanimité lors des concours de 1990.
Il a participé à plusieurs conserts dans la région et à l'extérieur, soit comme solite ou accompagnateur.
Présentement, il poursuit des études au Conservatoire de Québec et est titulaire des orgues de l'église de l'Ancienne-Lorette (Notre-Dame-de l'Annonciation)

Bon concert!
C'est gratuit!

ADMISSION ADULTES EN MATINÉE: 4,75$ (lun, mer, jeu, ven)
EN SOIRÉE: 5,00$ ENFANTS/AGE D'OR: 4,00$
LES MARDIS À 2,50$



DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours: 13h45-19h05

CINE-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
Aussi 2e Film: HISTOIRE SANS FIN II

DOLBY STEREO
CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h10-21h20
Sam.-dim.: 13h05-15h10-19h10-21h20

"★★★★ TENEZ-VOUS BIEN, LE FILM DE L'ÉTÉ EST ARRIVÉ
DES EFFETS SPÉCIAUX INCROYABLES QUI MODIFIENT LA DÉFINITION DE L'ART ET LA PRÉSENCE D'UN ARNOLD SCHWARTZENEGGER IMPOSANT ET AMUSANT."
- Jack Garner, GANETT NEWS SERVICE



CINEMA ORPHEON
MISTASSINI 276-2002
Soirs: 19h00-21h30
Sam.-dim.: 13h-15h30-19h-21h30

CINE-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
Aussi 2e Film: VOYOU OU HÉROS

DOLBY STEREO
CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 18h45-21h30
Sam.-dim.: 13h00-15h30-19h00-21h30

" LA COMÉDIE QUI BATTRA TOUS LES RECORDS DE L'ÉTÉ ! "
Joe Siegel, GOOD MORNING AMERICA

" UNE COMÉDIE TORDANTE... Billy Crystal est à son meilleur. Deviendra un des gros succès de l' année. "
Jeff Craig, SIXTIES SECOND PREVIEW

" LE MEILLEUR FILM DE L' ÉTÉ ! Une avalanche de rires... Très drôle. "
Jeffrey Lyons, WPIX TV

" LA COMÉDIE DE LA SAISON ! Billy Crystal est divin. "
Pat Collins, WWOR-TV



DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours: 13h30-16h00-19h15-21h30

DOLBY STEREO
CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h00
Sam.-dim.: 13h00-19h00

OUVERT TOUS LES JOURS À COMPTER DE MIDI

CET ÉTÉ, JUNIOR SE FAIT UNE NOUVELLE AMIE

"Attendez qu'ils la découvrent!" - Le Joker
"Des vrais petits monstres!" - Lily Munster
Il est détestable... Elle est insupportable !
"Cette petite est une vraie poupée!" - Chucky
"Ils m'ont fait faire du mauvais sang!" - Dracula



LE PETIT MONSTRE 2
version française de PROBLEM CHILD 2

DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours: 14h00-16h30-19h00

DOLBY STEREO
CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h20
Sam.-dim.: 13h00-15h30-19h00-21h30

WARNER BROS. présente
ROBIN DES BOIS
PRINCE DES VOLEURS
KEVIN COSTNER
CHRISTIAN SLATER
MORGAN FREEMAN



KEVIN COSTNER
— EST —
ROBIN DES BOIS
PRINCE DES VOLEURS
VERSION FRANÇAISE de ROBIN HOOD, PRINCE OF THIEVES

DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Soirs: 21h00

DOLBY STEREO
CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 21h20

"LE LOVE STORY DE L'ANNÉE."
Une performance digne d'un Oscar de Julia Roberts, dans son meilleur rôle... Aussi mémorable que 'Tendre Passions'."
- Pat Collins, WWOR-TV

"Julia Roberts meilleure que dans 'Pretty Woman'. La meilleure performance de sa carrière."
- Bob Healy, SNN



Campbell Scott
Julia Roberts
UNE TRÊVE POUR L'AMOUR
version française de DYING YOUNG

DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours: 16h00-21h15

DOLBY STEREO
CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 21h15
Sam.-dim.: 15h10-21h15

LES PIERRE À FEU

by Hanna-Barbera





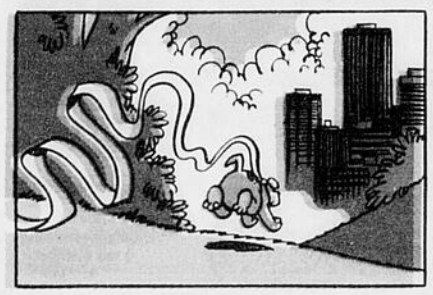


CHUBB and Chauncey

BY VANCE RODEWALT













ANIMAL CRACKERS®

By Rog Bollen





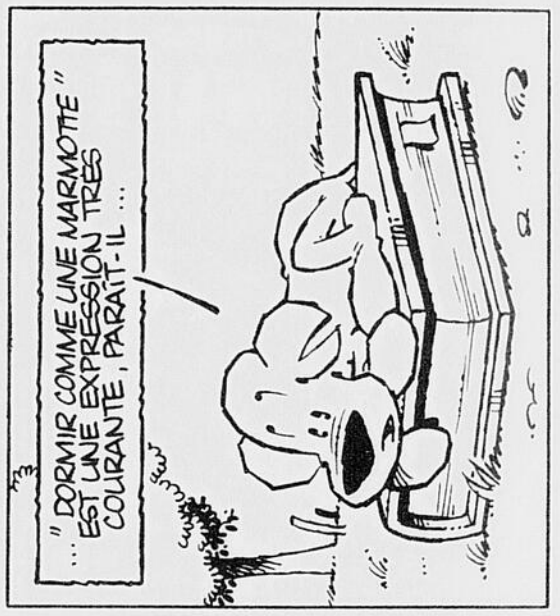






PUPPY







HÄGAR® THE HORRIBLE

by DIK BROWNE



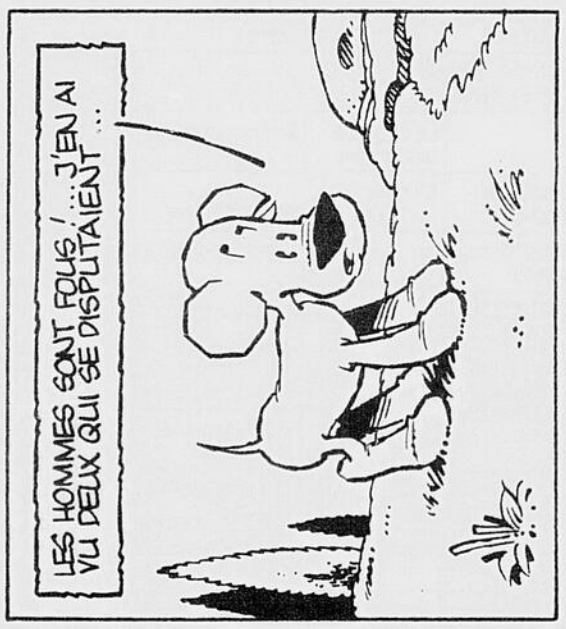


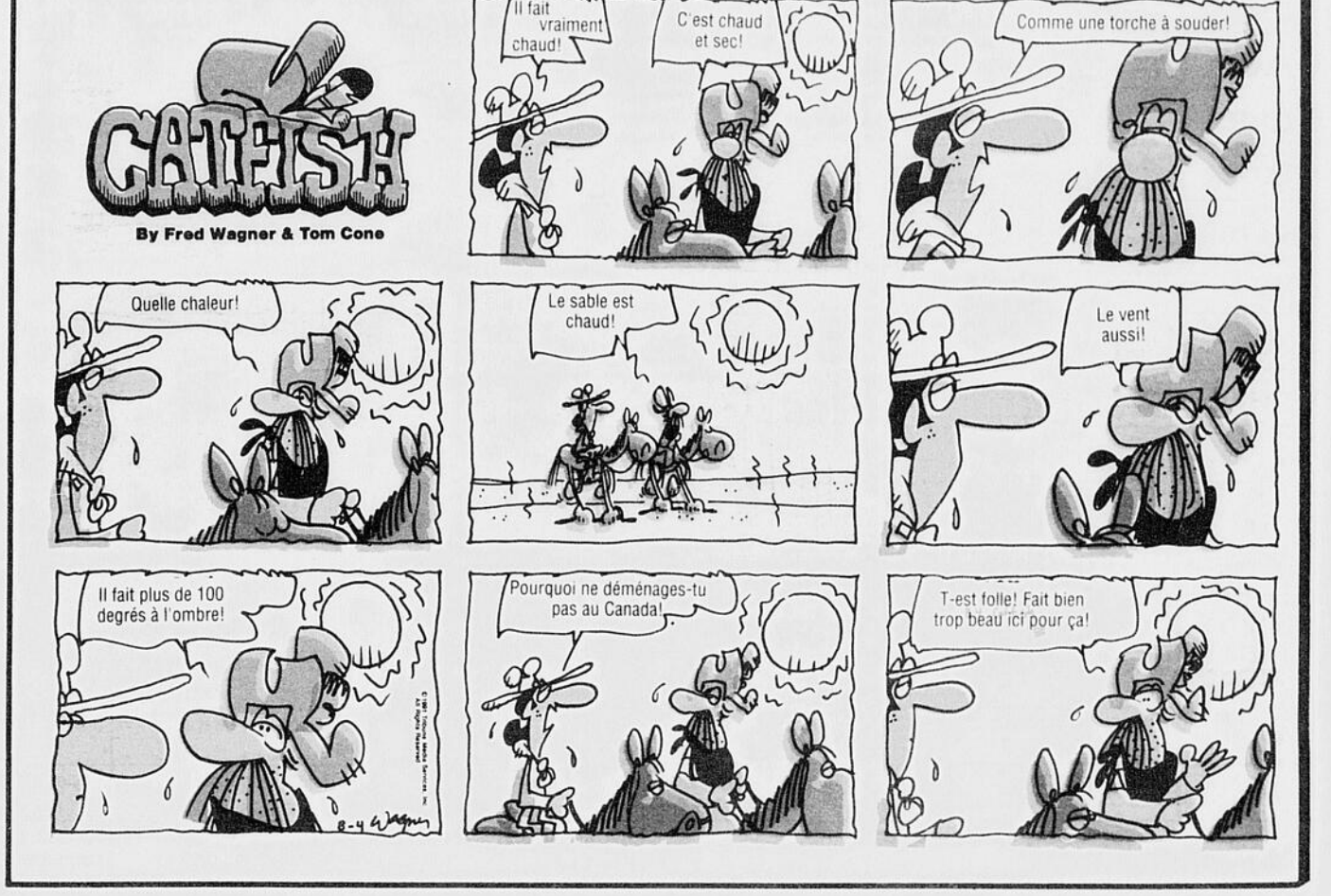


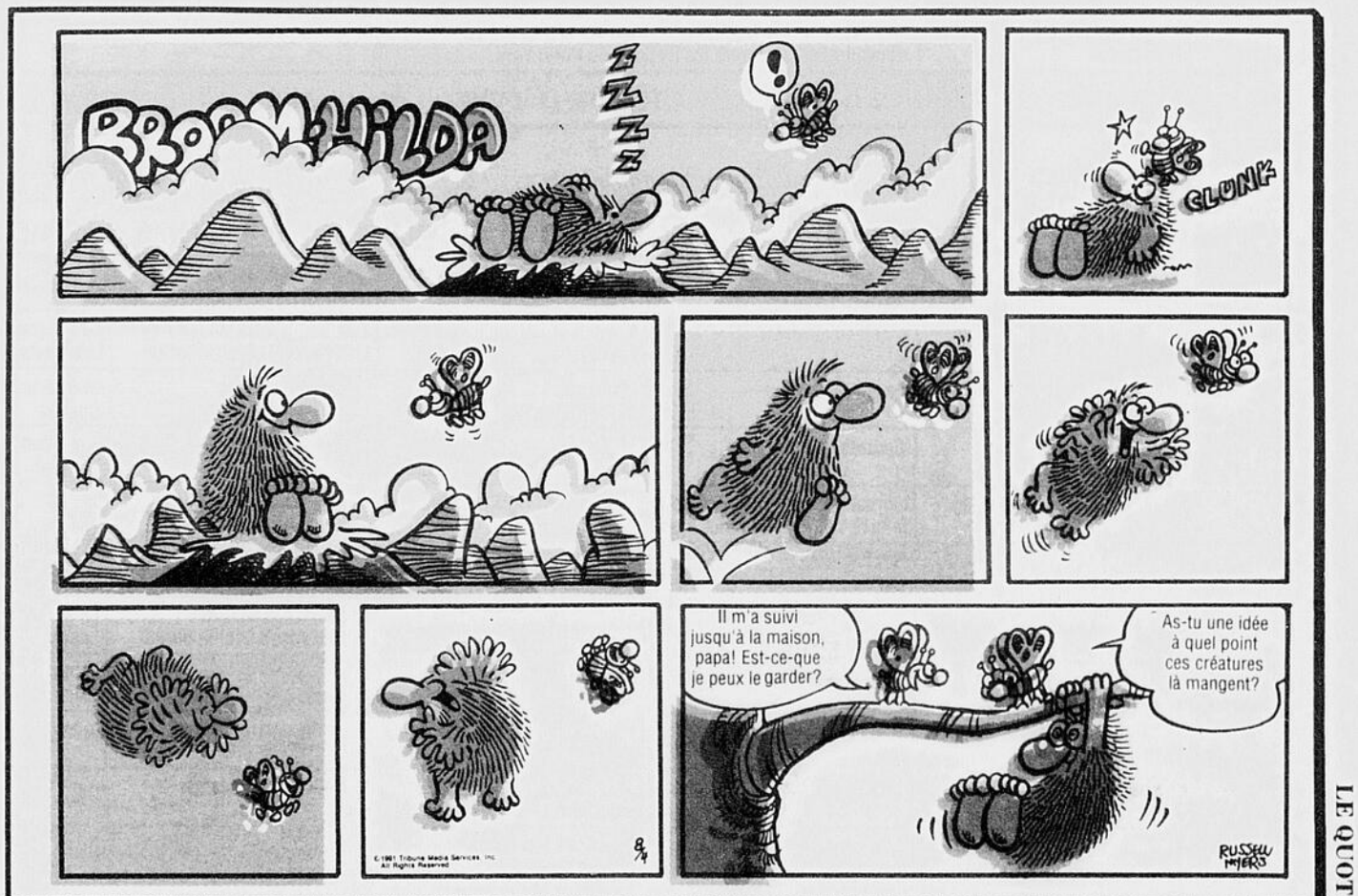

Fred, c'est ridicule, tu te conduis comme si tu étais prisonnier dans ta propre maison!
Fais lui seulement signe de la tête en sortant!
J'espère que nos maris vont finir par s'accepter l'un l'autre, Ruth!
Tu sais, même chiens et chats finissent éventuellement par s'accepter!


BON!... FAUT QUE JE DÉCAMPE, MAINTENANT: VOICI LE POLICIER!...
HACKEL-462 © A.L.I.


...ET, SOUS PRÉTEXTE QU'IL PORTAIT UN UNIFORME, LE PREMIER A EU RAISON ...ET L'AUTRE, TORT!


LES HOMMES SONT FOUS!... J'EN AI VU DEUX QUI SE DISPUTAIENT...


CATFISH
By Fred Wagner & Tom Cone
Il fait vraiment chaud!
C'est chaud et sec!
Comme une torche à souder!
Quelle chaleur!
Le sable est chaud!
Le vent aussi!
Il fait plus de 100 degrés à l'ombre!
Pourquoi ne déménages-tu pas au Canada!
T-est folle! Fait bien trop beau ici pour ça!


BROOM-HILDA
ZZZZ
!
CLONK
Il m'a suivi jusqu'à la maison, papa! Est-ce-que je peux le garder?
As-tu une idée à quel point ces créatures là mangent?
RUSSELL MYERS


Ça va! Ça va! Levez au moins votre casque!
Mon casque! Mon casque! Vous êtes vraiment fantasque! C'est protection pour ma tête! Apparat lors des jours de fête!
Il est reparti!


Avant de prendre place à la table, il faut laisser votre sabre à la porte!
Laisser mon sabre!


Pour un viking de tête et de coeur
Oeil vif, barbe rousse et sourire moqueur
Un sabre est non seulement instrument de destruction
Oh non! un sabre est objet d'affection


Un sabre est présent tout au long de notre vie!
C'est un frère, une soeur, une fille, une mère aussi!
Un ami toujours là lorsque requis!
Un confident qui jamais ne nous trahit!

Aujourd'hui à la Télé

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Gabby et les petits...	Touftoufs et...	Le livre de la jungle	Il était une fois...	Les aventures de...	Les héritiers	Les jeux du Québec 1991			Univers inconnu	Ciné-famille: TRAQUENARD				Les jeux du Québec 1991			Expédition	Cinéma de 17 heures UN MEURTRE...	
CFRS																		Les Pierrafeu	Coup de soleil	Le Grand journal
CJPM			G.I. Joe	Les transformeurs	Les Pitous	Bonne pêche	Harry et compagnie		Ciné-maximum: LE PARADIS DES REQUINS				Ciné-maximum: TETES VIDES CHERCHENT COFFRE PLEIN				Ghostbusters	Les tortues Ninja	P'tits bonshommes	Vidéo rock détente
R.Q.																	Légendes du monde	Feu vert internati.	La planète vivante	

Votre soirée

SAMEDI 3 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	National geographic		Les bons ennemis		Cinéma collection: LES QUATRE FILLES DU DR. MARCH				Cinémotions: L'HOMME QUE JE SUIS			Points de vue
CKRS	Cinéma de 17 heures (suite)	Samedi P.M.		Baseball. Ligue nationale. De Montréal, les Phillies de Philadelphie vs les Expos.					Le Téléjournal/ Sports	Télé-sélection: (22h35) MOSCOU A NEW YORK			
CJPM	Ciné-maximum: LA CREATURE DES MARAIS				Ciné-comédie: TU FAIS PAS LE POIDS, SHERIF				Miami		Les Nouvelles TVA/Sports	Ciné-maximum: KGB - LA GUERRE SECRETE	
CFRS	La roue chanceuse	Coup de foudre	Samedi soir	Club D.G.	Cinéma: EXPLORERS				Le Grand Journal	Le Grand Journal	Bleu nuit: RENDEZ-VOUS		
TV 5	Vie de famille		Journal télévisé de la S.S.R.	Empreintes		Sacrée soirée			Destination le monde		Cargo de nuit	Journal télévisé de TF1	
S.E.	CRITTERS 2 (17h45)			HIVER 54 - L'ABBE PIERRE (19h15)			58 MINUTES POUR VIVRE				LE FANTOME DE LA MORTE (23h10)		
CBFT	Le Téléjournal	Samedi P.M.		Baseball. Ligue nationale. De Montréal, les Phillies de Philadelphie vs les Expos.					Le Téléjournal/ Sports	Télé-sélection: (22h35) MOSCOU A NEW YORK			
CFER	Ciné-maximum: LA CREATURE DES MARAIS				Ciné-comédie: TU FAIS PAS LE POIDS, SHERIF				Miami		Les Nouvelles TVA/Sports	Ciné-maximum: KGB - LA GUERRE SECRETE	
CBJET	The country beat		Movie: STAKEOUT					Empty Nest	The golden girls	Kids in the hall	The National	City beat	CBC late night: THE WIZARD...
CFCF	News	The comedy mill	Katts and dog	Bordertown	Neon rider		Saturday movie: CONTROL				News	News	Cinema 12: Bright lights...
WVNY	News	Super force	Star Trek: The next generation		Movie: THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS					Big deals	News	Friday the 13th (23h15)	
WCAX	News	News	Star search		Movie: Première mondiale N.Y.P.D. MOUNTED				The owl		News	International star search	
WPTZ	News	News	A current affair: Extra		The golden girls	Down home	The golden girls	Dear John	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Austin city limits		The editors	The McLaughlin group	National geographic		Allo' Allo'	Piglet files	Doctor who			Lonesome pine specials	
TSN	Whitney handicap thoroughbred race				Top rank boxing			NFL Kickoff	Football. Ligue nationale. Les Raiders de Los Angeles contre les Dolphins de Miami.				
F.C.	LOOK WHO'S TALKING (17h00		PARENTHOOD (18h45)				TREMORS				X - THE MAN WITH THE X-RAYS EYES		
RDS	Stock-car à St-Eustache	Sports 30	Soccer. Ligue canadienne. Les Clippers de la Nouvelle-Ecosse contre les Rockers de North York.				La classique de golf Cadillac				Sports 30	Golf de la PGA senior: La classique Northville	

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Votre soirée

DIMANCHE 4 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ciné-soleil: LE TRESOR DES MARECAGES			Le retour d'Arsène Lupin		Ciné-collection: LE PERE DE LA MARIEE			La trentaine (22h40)		La trentaine (23h35)	
CKRS	Cinq défis pour le président		Copie conforme		Les beaux dimanches: Paul Piché...		Les beaux dimanches: L'OSM reçoit Cécilia Bartoli		Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: (22h35) HUIT ET DEMI			
CJPM	Le TVA, édition 18 h.	Rira bien	La vie en couleur		Minisérie: AFFAIRES INTERNES				Minisérie: Cinéma		Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale	
CFRS	Spécial dimanche: Surprise sur prise		Caméra 91		Cinéma: LE FLIC DE BEVERLY HILLS				Le Grand Journal	Sports plus week-end	Cinéma: LE HOLD-UP EXTRAORDINAIRE		
TV 5	L'école des fans	L'Euromag (18h50)	Journal télévisé de la R.T.B.F.	Dernières nouvelles de notre passé		Caractères		Faut pas rêver (21h50)		Robert Schumann (22h45)		Journal télévisé de TF1	
S.E.	ASTERIX ET LE COUP DU MENHIR (17h40)		SPLENDOR (19h05)				MON COIN DE PARADIS			FAITES COMME CHEZ VOUS (22h35)			
CBFT	Cinq défis pour le président		Copie conforme		Les beaux dimanches: Paul Piché...		Les beaux dimanches: L'OSM reçoit Cécilia Bartoli		Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: (22h35) HUIT ET DEMI			
CFER	Le TVA, édition 18 h.	Rira bien	La vie en couleur		Minisérie: AFFAIRES INTERNES				Minisérie: Cinéma		Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale	
CBJET	The magical world of Disney		Road to Avonlea		Glory enough for all				News	Venture	Sunday night	The streets of San Francisco (23h20)	
CFCF	News	Travel travel	W5		America's funnist home...	America's funnist people	Echoes in the darkness				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Memories... then and now	Life goes on		America's funnist home...	Sunday movie: A VIEW TO A KILL					News (23h10)	Forum 22 (23h25)	Movie: Maria's lovers
WCAX	News	The golden girls	60 minutes		Murder, she wrote		Echoes in the darkness				News	The Arsenio Hall show (23h15)	
WPTZ	Smash hits	News	Super bloopers & new practical jokes		Maria Shriver		Rage of angels: The story continues				Sunday scoreboard	Roggin's heroes	Commercial program
WCFE	Nat King Cole	Pavarotti in the park					Masterpiece theatre		Mystery!		Shelley	American masters	
TSN	Seiko grand prix gymnastics (17h00)		1991 world beach volleyball		Baseball. Ligue nationale. Les Giants de San Francisco contre les Reds de Cincinnati.							Motoring '91	Transworld sport
F.C.	NATIONAL LAMPOON'S CHRISTMAS VACATION (17h15)		GROSS ANATOMY				BETHUNE: THE MAKING OF A HERO				VALMONT		
RDS	La classique de golf Cadillac (17h00)		Sports 30	Moto news	Baseball. Ligue nationale. Les Giants de San Francisco contre les Reds de Cincinnati.						Sports 30	Eurocat 91	Le défi mini-putt

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Ciné-télé

12h00

CJPM - CFER — LE PARADIS DES REQUINS (6) (Shark's Paradise), Aust. 1986. Drame policier de M. Jenkins avec David Reyne, Sally Tayler et Ron Becks. — La police engage un trio non conformiste dans une lutte contre des criminels qui menacent de lâcher des requins près d'une station balnéaire. — Intrigue peu crédible. Réalisation indécise. Interprétation banale. Film tourné pour la télévision. (2h)

13h00

CKRS - CBFT — LES TRAQUENARDS (Dern. de 3). Par leur sens de l'observation et leur capacité de réflexion, des adolescents aventureux triomphent de situations périlleuses. ET:
LE BONSAI MILLÉNAIRE. — LA SOURCE DU MAL. — LES TABLEAUX QUI PARLENT. — BIBLIOTHEQUE OUBLIEE (2h)

14h00

CJPM - CFER — TÊTES VIDES CHERCHENT COFFRE PLEIN (4) (The Brink's Job), É.-U. 1978. Comédie policière de W. Friedkin avec Peter Falk, Peter Boyle et Allen Goorwitz (Garfield). — A la fin des années 40, une bande de truands minables réussit un vol important à l'agence de sécurité Brink. — Mélange de tension et de burlesque. Mise en scène de métier. Intérêt soutenu. Bons acteurs. — A. (2h)

16h30

CKRS — LA MISSION DE CHARLOTTE FORTEN (5) (Charlotte Forten's Mission: Experiment in Freedom), É.-U. 1985. Drame social de B. Crane avec Melba Moore, Glynn Turman et Carla Borelli. — Une riche héritière noire prend en charge huit mille esclaves abandonnéeDe par leurs propriétaires au début de la guerre de Sécession. — Récit inspiré de faits vécus. Scénario intéressant mal exploité. Quelques longueurs. Réalisation peu dynamique. Interprétation convenable. Film tourné pour la télévision. — A. (1h30) Suite à 18h10.

18h00,

CJPM - CFER — LA CRÉATURE DES MARAIS (5) (Swamp Thing), É.-U. 1981. Drame fantastique de W. Craven avec Adrienne Barbeau, Louis Jourdan et Dick Durock. — Un jeune savant entre en contact avec un liquide de son invention et se transforme en un mutant végétal. — Histoire abracadabrante issue de bandes dessinées. Mise en scène assez soignée. Interprétation peu nuancée. — A. (2h)

19h30

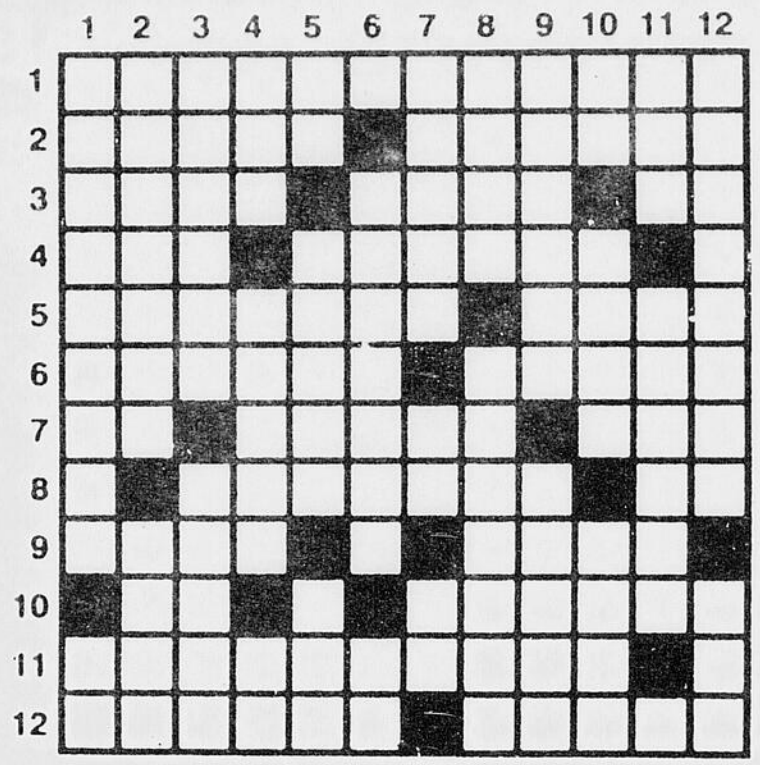
CKRS - CBFT — TOUTE UNE VIE (5) Fr. 1975. Chronique de C. Lelouch avec Marthe Keller, André Dussolier et Charles Denner. — Divers incidents menant à la rencontre de l'héritière d'un riche industriel avec un jeune voleur devenu réalisateur de films. — Evocation de l'histoire du siècle à travers la vie de quelques personnages. Projet ambitieux mais résultat inégal. Passages alertes. Interprétation sympathique. OU:

LE GRAND FRISSON (4) (High Anxiety), É.-U. 1977. Comédie policière réalisée et interprétée par Mel Brooks avec Madeline Kahn et Cloris Leachman. — Le nouveau directeur d'un institut psychiatrique est aux prises avec des collègues qui séquestrent des patients. — Parodie amusante de l'oeuvre de Hitchcock. Suspense astucieusement folichon. Interprétation assurée de M. Brooks. —

A. (2h30) ATTENTION: l'un de ces films sera présenté en cas de pluie seulement.

Détente

Mots croisés



NO D-842

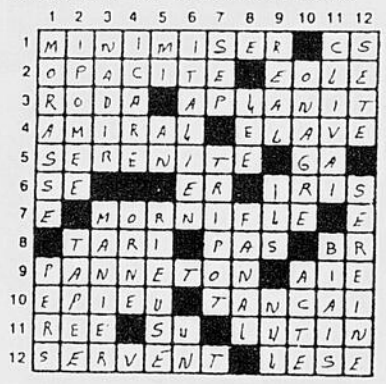
HORIZONTALEMENT

1—Contrôle.
2—Se prend avant un repas. — V. d'Espagne (Galice).
3—Prénom masc. — Patrimoine. — Erbium.
4—Fonctionnera. — Gambillas.
5—Dégourdis. — Habitation rudimentaire.
6—État de prévision des recettes et des dépenses d'une famille. — Empoché.
7—Laize. — Prophète juif. — Une des Cyclades.
8—Provoque une réaction. — Apparu.
9—Prudent. — Dieu de l'Amour, chez les Grecs.
10—Drame lyrique japonais. — Privés d'humidité.
11—Tissu souple et transparent.
12—Intégral. — Homme de main.

RTICALEMENT

1—Changeants. — Pron. pers.
2—Troublée par une violente émotion. — Petit de l'âne.
3—Fennec. — Puisard.
4—Colère. — Arc abrisé gothique. — Oui.
5—Nom du Bouddha, en Chine. — Signe d'altération (mus.). — Baie des côtes de Honshu.
6—Fouettait. — Erbium.
7—Angles. — Pron. pers. — Aluminium.
8—Dieu grec de la Guerre. — Requin.
9—Persistant. — Instrument chirurgical.
10—Indium. — En Inde, costume féminin. — Fl. né en Tchécoslovaquie.
11—Risqué. — Fourrure provenant des carnassiers du genre mouffette.
12—Convulsive. — Capucin.

SOLUTION DU PROBLÈME D-841



Mot mystère

7 lettres	Le mot clé: les faillites

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

accusé	bilan	débit	emprunt	gagne	payer	serré
actif	blé	déclarer	ennui	gain	perd	somme
annuel		délai	entente	garantir	prêt	syndic
annule	capital	dette		gel	prix	
appel	cause	devoir		gêné		
argent	céder	doit				
aviser	compte				reçu	
	contrôle		finance	impôt	régie	
banque	coût		fiscal		regret	
besoin	crainte	échec	fixe		réunion	taxe
bide	créance	envoi	fraude	liquidé	ruiné	trust

Solution du problème précédent: pectoral

R	P	R	E	T	E	D	E	L	A	I	T	L	D	B
E	D	L	U	N	E	F	E	L	E	C	I	A	E	I
G	B	O	G	B	I	G	E	E	O	Q	T	S	X	D
R	C	A	I	S	F	R	M	R	U	R	O	I	R	E
E	G	T	C	T	E	P	R	I	R	I	T	E	F	X
T	L	A	S	G	R	I	D	O	N	E	P	N	I	I
N	L	U	I	U	T	E	N	V	O	I	S	R	O	F
E	R	E	N	N	U	I	F	E	E	T	P	M	O	C
T	F	T	A	N	I	C	I	D	N	Y	S	N	C	R
N	A	R	C	R	A	I	N	T	E	C	O	B	S	E
E	A	V	A	P	R	N	A	I	E	I	A	O	S	A
G	T	L	I	U	A	E	N	H	N	N	M	U	P	N
R	E	T	I	S	D	Y	C	U	Q	M	C	P	S	C
A	A	N	E	B	E	E	E	U	E	C	E	T	O	E
L	E	C	E	D	E	R	E	R	A	L	C	E	D	T

(Edimédia)

Bridge

3832

PERDANTE SUR PERDANTE

Après avoir appris à prendre des impasses, on doit passer à une étape plus difficile, à savoir comment ne pas y avoir recours quand il y a un meilleur plan de jeu.

Donneur : Sud
Vulnérables : Nord-Sud

Nord
♠ R 10 4
♥ A D 5
♦ A D 10 8
♣ 4 3 2

Ouest
♠ A D 7 6 5 3 2
♥ 9 8 7
♦ 4
♣ R 6

Est
♠ V 9 8
♥ 10 6 3 2
♦ 3
♣ V 10 9 8 7

Sud
♠ —
♥ R V 4
♦ R V 9 7 6 5 2
♣ A D 5

Les enchères

Sud	Ouest	Nord	Est
1 ♦	3 ♠	3 SA	P
4 ♦	P	4 ♥	P
6 ♦	Fin		

Commentaires sur les enchères

À noter en particulier l'annonce de 4 coeurs. Ceci est nettement un cue-bid, agréant indirectement les carreaux à l'atout, puisque Nord n'a pas gagé 4 coeurs, ni fait un contre négatif précédemment.

Entame : 4 de carreau

Le déclarant prend la main en Nord, coupe un pique, retourne en coeur, coupe un autre pique, joue R-A de coeur, puis défausse le 5 de trèfle sur le roi de pique. Ouest n'a d'autre choix que d'offrir une coupe et défausse ou revenir à trèfle.

À remarquer que si l'as de pique est en Est, le déclarant peut se protéger contre le roi de trèfle deuxième en Ouest en coupant l'as de pique, puis en jouant l'as de trèfle et en reprenant la main au mort pour tirer un trèfle vers la dame. Ainsi, Sud réussira son contrat même si les jeux Est-Ouest sont les suivants :

Ouest
♠ D 9 8 7 6 5 3
♥ 9 8 7
♦ 4
♣ R 6

Est
♠ A V 2
♥ 10 6 3 2
♦ 3
♣ V 10 9 8 7

Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)

Horoscope

SAMEDI, LE 3 AOÛT 1991

Bélier: du 21 mars au 20 avril - La concorde règne dans vos rapports amicaux et vous vous sentirez très heureux. Evitez cependant d'être trop bavard, les informations circulent très vite dans le milieu où vous évoluez. Vous témoignerez d'un flair remarquable dans l'élucidation d'un problème qui aurait semblé mystérieux à tout autre que vous. L'appétit vient en mangeant. Ne demeurez pas anorexique.

Taureau: du 21 avril au 20 mai - La journée s'avère favorable à l'ensemble de vos désirs. Un peu de patience sera toutefois votre meilleur atout pour parvenir à vos fins. Vous avez en effet un caractère bouillant qui peut rebuter certaines âmes sensibles. Les célibataires seront enjoués et se gagneront les faveurs de leur entourage. Bonne santé générale.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin - Votre goût pour la provocation trahit en réalité l'impossibilité dans laquelle vous êtes de vous libérer de votre milieu familial. Vous préférez agir par éclats au lieu d'établir un dialogue plus souple. Vous dépenserez beaucoup aujourd'hui et vos achats vous rempliront de satisfaction. Diminuez votre consommation d'alcool.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet - Un mensonge énorme, proféré il y a quelque temps, vous rebondira en plein visage. Vous ne saurez plus où donner de la tête pour vous sortir d'un tel imbroglio. Respectez la prochaine fois un certain sens de la mesure. Les personnes qui oeuvrent dans le milieu des communications connaîtront de grands succès. Une bonne tisane sera nécessaire pour vous faire dormir.

Lion: du 23 juillet au 23 août - Vous aimerez évoluer dans une ambiance calme et chaleureuse. Mettez à profit la période de sérénité que vous traversez afin de consolider encore vos relations de couple. La journée vous réserve certains problèmes financiers. N'auriez-vous pas dernièrement négligé de payer vos dettes? Vous êtes en bonne santé, mais il vous arrivera de manquer un peu d'énergie aujourd'hui.

Vierge: du 24 août au 22 septembre - Vous êtes agressif et intransigeant. L'aspect tranchant de votre caractère déplaira à tous vos interlocuteurs et, plus particulièrement, à vos voisins. Vous voyez enfin arriver la période où vous serez à l'aise financièrement. Sachez gérer le plus judicieusement possible ces nouveaux avoirs.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre - Aucun aspect dissonant ne viendra troubler votre journée. Vous serez en pleine possession de tous vos moyens et votre bonne volonté vous vaudra le respect et la reconnaissance de votre entourage. Vous serez légèrement distrait(e), mais on vous pardonnera facilement ces petites absences. Excellente santé, mais gare aux parasites.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre - La qualité de vos performances vous vaudra bientôt une promotion. Prévoyez donc dès maintenant la nature des investissements que vous pourrez faire avec ces capitaux supplémentaires. Vous êtes trop exigeant(e) en amour et les êtres susceptibles de s'attacher à vous fuiront devant des attentes aussi élevées. Du calme, s'il-vous-plaît!

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre - Le délire des grandeurs vous possède entièremnt. Vous cédez à cette passion des excès et une telle attitude nuit évidemment à la bonne marche de vos affaires. Vous vous découvrirez de nombreuses affinités avec une nouvelle connaissance et cette entente évoluera vers des liens plus profonds. Surveillez votre alimentation.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier - Vous serez extrêmement irritable et votre entourage devra déployer des trésors de délicatesse pour ne pas vous mettre en colère. La tension ira croissant tout au cours de la journée. Vous percevrez des sommes d'argent assez importantes en raison de services rendus. Tentez d'évaluer plus justement votre capacité de travail si vous voulez obtenir de bons résultats.

Verseau: du 21 janvier au 19 février - Vous pourrez aujourd'hui éprouver certains problèmes de santé, surtout dans la région intestinale. Au travail, vous serez tenté(e) de renouveler certaines modalités de fonctionnement, ce qui n'ira pas sans choquer vos collègues. Vous vivrez les débuts exaltants d'un amour romantique. Mais sachez que la passion vient à s'émousser...

Poissons: du 20 février au 20 mars - Vous aurez la fâcheuse tendance à blâmer autrui aujourd'hui. Des gens qui vous aiment pourtant beaucoup seront choqués par cette façon de faire. En effet, rien n'échappera à votre oeil critique et la virulence de vos propos vous rendra odieux. De plus grandes responsabilités pourront vous échoir au travail. N'en faites pas un drame puisque c'est bon pour la promotion.

En Alaska

Ketchikan vit la tête dans les nuages

Ketchikan, notre première escale, et celle de tous les bateaux qui croisent vers l'Alaska, se situe au sud-est de l'état dans la partie qu'on surnomme la "queue-de-poêle", c'est dans



Madeleine Gagnon

cette région aussi que se trouve Juneau, la capitale.

Adossée à la montagne, Kechikan vit la tête dans les nuages et les pieds dans l'eau. Elle est construite sur une île montagneuse de la chaîne Tongass et fait le carrefour d'une route de 40 kilomètres qui ne mène nulle part et qu'on appelle fièrement autoroute. Ses maisons de bois qui grimpent en échelle sont reliées par des escaliers qu'on appelle des rues, et s'élèvent sur pilotis de bois ou de béton où s'agglomèrent de minuscules coquillages.

C'est une ville trtès pittoresque tant par son architecture, ses activités, son peuple et son histoire. De notre bateau, on aperçoit d'abord un grand parc d'hydravions et on comprend tout de suite que c'est le rendez-vous de la pêche sportive.

Il faut dire que la ville, autour des années 20, était la plus grande de l'Alaska, on y trouvait plus d'une vingtaine de conserveries. Elles sont dispersées aujourd'hui aux environs de Seattle, on visite plutôt une pisciculture qui tente de regénérer tant bien que mal le saumon qui a souffert d'une exploitation sans règlement, sans contrainte et qui avait pratiquement disparu.

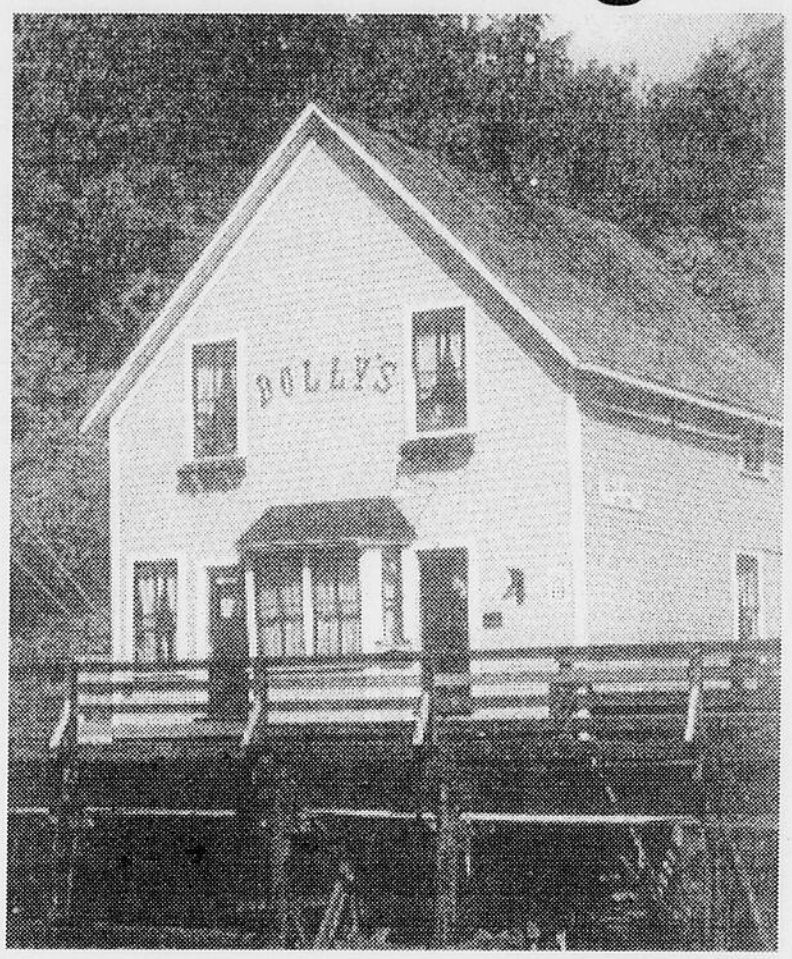
Les forêts ont été exploitées avec la même désinvolture. Au cours des années fastes du début du siècle, la ville avait une réputatioon de rendez-vous gallants. Bûcherons et pêcheurs se précipitaient dans les maisons closes pour venir y "frayer" chez Dolly par exemple, qui dissimulait les bouteilles de whisky dans des trappes au temps de la prohibition.

La population est composée surtout d'Amérindiens de la tribu Tlingit, des sculpteurs habiles qui ont fait de Ketchikan la ville mondiale des totems. Nous avons vu des artistes à l'oeuvre dans un parc où se dressent des dizaines de sculptures de même que la reconstitution d'un "Long House" - un mot que nous connaissons bien maintement - afin de nous apprendre un peu plus de la culture Tlingit. Les totems racontent une histoire ou rappellent un événement ou un personnage important.

C'est ainsi que dans ce pays de nuages et de pluie - il pleut en moyenne 300 jours par année - on nous relate la légende indienne du dieu corbeau qui offrit un jour au chef de la tribu un coffret qui contenait le soleil et la lune. Au lieu d'en faitre profiter les siens, le chef a conservé jalousement le précieux cadeau en se gardant bien de l'ouvrir. Ce n'est que par une longue patience et un savant subterfuge que le corbeau réussit de nouveau à libérer les deux astres.

A Ketchikan, on ne bronze pas, disent les habitants, on rouille.

C'était là une première approche de l'Aladham un pays rude et splendide..



MAISON CELEBRE — Au début du siècle, la maison de Dolly accueillait bûcherons et pêcheurs qui venaient y "frayer" tout en prenant un petit verre de whisky.

Zoo de Granby

Un rendez-vous

GRANBY (PC) — Maître renard dans sa tanière hébergé, tint à peu près ce langage en arrivant au zoo de Granby: «C'est sûrement le phénix des jardins zoologiques, mais mon habitat d'origine, menacé par les toxines, est beaucoup plus féérique».

A peine avez-vous mis le pied dans le jardin zoologique de Granby que déjà un hippopotame vous fait un grand salut et vous avertit de ne pas donner de nourriture aux animaux. Bien sûr, c'est un hippo en peluche, une des nombreuses mascottes qui circulent à travers le parc et aident à faire de cette visite un moment agréable.

Mais en donnant la consigne de ne rien lancer aux animaux, pas même une pomme ou des cacahuètes, l'ami synthétique rappelle aux enfants un principe de base dont il ne fait jamais déroger: le respect des animaux et de l'environnement.

Comment d'ailleurs ne pas y penser en s'arrêtant devant l'enclos ensoleillé des bisons, ce majestueux mammifère des grandes plaines nord-américaines? A la suite de l'extermination massive effectuée par les Buffalo Bill et autres hommes blancs, il a presque disparu de la planète au début du siècle. Alors que les images du film de Kevin Costner, Il danse avec les loups, reviennent à l'esprit, l'animal est là, bien vivant devant vous, et fait quelques pas pour votre plus grand plaisir.

Comme la plupart des zoos à travers le monde, celui de Granby a pris le virage écologique avec sérieux et entend bien être un acteur important dans la préservation des espèces en voie de disparition. Le jardin abrite 800 animaux sauvages représentant 226 espèces, dont 60 sont menacées d'extinction ou sont en voie de le devenir.

DEUX VOYAGES À DES PRIX EXCEPTIONNELS

ACCOMPAGNÉS DU SAGUENAY

21 SEPTEMBRE AU 13 OCTOBRE

GRANDE BRETAGNE (Angleterre, Ecosse, Irlande) + **NORMANDIE** plus **LONDRES & PARIS.**

INCLUS: Transport, circuit, logement + **28 repas.**

PRIX PAR PERSONNE: OCC. DOUBLE: **3,209,00$**

TAXES: **42,00$**

Avec: SYLVIE LESSARD **549-0149**
SUZANNE ROUSSIN **543-2598**

03 au 17 OCTOBRE

LA GRÈCE

Ce voyage remplace la Yougoslavie et comprend: Circuit des Météores, visite d'ATHÈNES, séjour au bord de la mer, guide, **28 repas**.

PRIX PAR PERSONNE: OCC. DOUBLE: **2,090,00$**

PRIX DE MONTRÉAL: **1,905,00$**

INCLUS: Taxes et avion du SAGUENAY.

Avec: RAYMOND LEBEL **542-4081**

Voyages MADELEINE GAGNON INC.

PERMIS DU QUÉBEC

363, Racine est - Chicoutimi, (Québec) G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818

L'APRÈS-SKI À Stoneham!

Découvrez l'été à Stoneham et offrez-vous des vacances bien remplies avec une foule d'activités telles la baignade, le tennis, le vélo de montagne, la randonnée pédestre, l'équitation et le théâtre d'été, le tout encadré par une équipe d'animateurs hors pair, sur le site-même de la station. Vous profiterez aussi des ressources de la région comme le golf et le canotage.

Du 21 juin au 2 septembre 1991

Séjours en condo à partir de **131 $*** par personne pour 5 jours

Séjours en hôtel à partir de **31 $**** par personne par jour

Forfait dodo-théâtre du mercredi au samedi à partir de **54 $*** /pers.
(incluant théâtre, une nuit à l'hôtel, souper et déjeuner)

* En occupation quadruple ** En occupation double

1420, avenue du Hibou
Stoneham (Québec)
G0A 4P0

Téléphone: (418) 848-2411

Réservations: (800) 463-6888

Stoneham LA STATION TOURISTIQUE

Des rues animées et charmantes

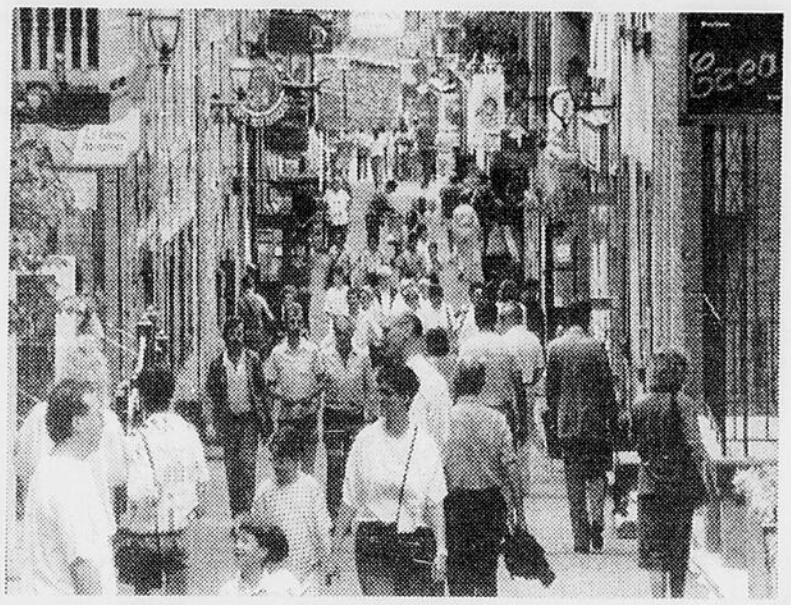
Le Vieux-Québec se découvre à pied

QUEBEC (PC) — La meilleure, et peut-être la seule façon de découvrir Québec, c'est de laisser sa voiture à l'hôtel et de parcourir la ville à pied. Les rues animées, étroites et en pente, prennent alors tout leur charme.

Au petit matin, alors que la fraîcheur du fleuve enveloppe le Cap-Diamant, il fait bon commencer la journée par un déjeuner dans le quartier Petit-Champlain, le plus vieux quartier commercial en Amérique du Nord, où en 1608 postes de traite et élégantes habitations se côtoyaient. Les restaurants et les cafés ont pris la relève depuis, souvent allongés d'une terrasse. Dans les boutiques, l'artisanat, les oeuvres-d'art et les vêtements de collection habitent les vitrines de commerce qui ont gardé les allures du temps du régime français.

Le fleuve, le Vieux-port et sa promenade sont à deux pas. Les premiers contacts à Québec doivent se faire avec le fleuve, parce qu'il est au fond l'artère principale de la ville, celle qui rappelle ses origines et lui donne sa marque de commerce.

Du vieux port, tout est possible et accessible à la marche: la Place Royale, et ses maisons historiques (et restaurées), le Musée de la civilisation, les antiquaires de la rue St-Paul, un peu plus loin, le marché du vieux-port, à côté de la gare du Palais. Des endroits à parcourir, absolument, tout comme le centre d'interprétation Port-de-Québec-au-XIXe-siècle, sur la rue St-André, où le visiteur peut se retremper dans les activités portuaires et du commerce du bois, au temps où le port de Québec figurait parmi les cinq plus importants au monde.



PETIT-CHAMPLAIN - La rue Petit-Champlain est l'une des rues les plus populaires dans le Vieux-Québec.

(Photo PC)

Rue Valière, à deux pas de la gare du Palais et de la rue St-Paul, les Voûtes du Palais de l'intendant Talon ouvrent leurs portes. Ce site archéologique, annexe au Centre d'initiation à l'histoire de la ville de Québec, permet de découvrir les vestiges étonnamment bien conservés de la brasserie de Talon, du magasin du roi et des installations de la brasserie Boswell-Dow qui a fermé ses portes à la fin des années soixante. Un seul site, et 350 ans d'histoire dans les diverses couches du sol. Ouvert dès l'heure du midi.

Pour dîner, justement, le Vieux-Québec enchâssé dans les murs fortifiés ne manque pas de diversité. Dîners légers ou restaurants cotés, le visiteur saura satisfaire ses goûts dans cet arrondissement faisant partie de la liste du patrimone mondial de l'UNESCO. Québec est la seule ville d'Amérique fortifiée au nord de Mexico. Deux parcs à visiter: celui des fortifications, dont le centre d'accueil est situé à la Poudrière de l'Esplanade, rue St-Louis, et le Parc de l'Artillerie, au bas de la rue d'Auteuil à côté de la porte St-Jean.

Ici, trois bâtiments témoignent de la vie à l'époque du régime français: Une ancienne fonderie d'obus, une caserne et un logis d'officier dans lequel les enfants peuvent s'initier au patrimoine.

Le Vieux-Québec se découvre en flânant, au gré des vues imprenables sur la Rive-Sud, l'Ile d'Orléans la Basse-Ville ou les Laurentides.

Quelques points de repère: le Musée des Ursulines, rue Donnacona, le Séminaire de Québec, côte de la Fabrique, la Basilique Notre-Dame-de-Québec, rue Buade.



UN PETIT PENCHANT VERS L'ITALIE?

Départ garanti le 1er septembre

"ITALIE FANTASTICA"

Circuit guidé de 19 jours, avec accompagnateur francophone

$3,309.00 + taxe et frais de service de $385.00.

Le prix comprend: transport aérien de Montréal, hôtels 3 et 4 étoiles, 36 repas et beaucoup plus...
Laissez de vrais Italiens vous montrer la vraie Italie!
Consultez votre agent de voyage.

(taxes d'aéroports non- incluses)

POUR CEUX QUI EXIGENT L'EXCELLENCE

Nos voyages accompagnés

DÉPARTS GARANTIS	DATE	DURÉE	PRIX	TAXES
Australie / Nouvelle-Zélande / Tahiti	30 oct.	24 jours	$5,998	$190
Chine / Pékin / Beijing / Shanghai / Xian / Guilin. De luxe.	6 sept. 11 oct.	14 jours	$3,288	$50
*Brésil / Argentine / Rio de Janeiro / Iguassu / Buenos Aires. De luxe.	8 sept.	14 jours	$2,029	$169
*Tchécoslovaquie / Hongrie / Autriche	14 sept.	14 jours	$1,398	$299
Bavière / Tyrol / Suisse	14 sept.	18 jours	$2,798	$42
Paris / Riviera / Côte d'Azur	13 sept.	16 jours	$2,158	$42

DÉPARTS GARANTIS	DATE	DURÉE	PRIX	TAXES
Grand Tour d'Europe	13 sept.	23 jours	$3,988	$42
Grèce / Croisière/ Circuit Péloponèse & Météores	7 sept.	16 jours	$2,829	$255
Festival Mozart / Vienne Salzburg / Budapest	13 sept.	17 jours	$3,488	$190
*Espagne / Marbella / Villa de luxe	27 sept.	14 jours	$1,695	$40
Jordanie Egypte / Croisière sur le Nil / Louxor / Le Caire	31 oct.	19 jours	$3,559	$40

NOS PLACES SONT LIMITÉES RÉSERVEZ TÔT!

CLUB VOYAGES TOURNESOL
À votre service 24 heures par jour

ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL
255, RUE RACINE EST, SUITE 110, CHICOUTIMI
Ouvert les soirs et le samedi sur rendez-vous
549-6880

Présentation sur
L'ÉGYPTE et la JORDANIE
HÔTEL CHICOUTIMI
15 août à 19h30
Confirmez votre présence
Tél.: 549-6880

Détenteur d'un permis du Québec

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Bleuet Qué.: 27,50$ pan. 11 chop.

Cantaloup Qué.: 13,05-13,90$ ctn 9-15

Framboise Qué.: 13,70$ pl. 12xba 1/2ea chop.

Pêche Ont. 1: 9,40-10,55$ pan. 3x4 l

Pomme bella vista Qué.: 19,25$ cello 12x3 lb

Pomme Cortland Qué.: — $ boisseau

Pomme Cortland Qué.: — $ cello 8x5 lb

Pomme jaune transp. Qué.: 13,50-14,15$ boisseau

Pomme jaune transp. Qué.: 15,00-16,80$ cello 12x3 lb

Pomme lodi Qué.: — $ cello 12x3 lb

Pomme McIntosh Qué.: — $ cello 12x3 lb

Pomme McIntosh Qué.: — $ cello 8x5 lb

Pomme Spartan Qué.: — $ cello 12x3 lb

Prune Early Gold Ont. — $ pan. 3x4 l

Tomate cerise Qué.: 9,10-10,75$ plat. 12x1 chop.

Tomate rose Qué.: 14,75-16,00$ ctn 20 lb

Tomate rouge Qué.: 11,15-14,15$ ctn 20 lb

Tomate rouge serre Qué. 1: — $ pan. 10 lb

Tomate rouge hydro Qué. 1: 15,25$ ctn 15 lb

Légumes

Aneth Qué.: 3,75$ botte 12

Asperge verte Qué 1.: — $ ctn 20 lb

Betterave Qué. 1: 5,25-5,85$ s. 25 lb

Betterave Qué. 1: 11,35-11,75$ s. 12x2 lb

Betterave Qué. 1: 11,35-12,15$ ctn 24

Brocoli Qué.: 7,85-9,45$ ctn 14

Carotte Qué.: 9,10-10,00$ s. 24x2 lb

Carotte Qué. 1: 9,10-10,00$ s. 10x5 lb

Carotte mini Qué.: 8,00-9,00$ cello 20x12 oz

Céleri Qué.: 10,15-11,65$ ctn 24

Champignon Qué.: 8,85-9,50$ ctn 5 lb

Chicorée Qué.: 6,85-7,70$ ctn 12

Chou Bruxelles Qué.: 17,75-18,00$ ctn 25 lb

Chou chinois Qué.: 8,50-11,15$ ctn 35 lb

Chou fleur Qué. 1: 9,35-10,75$ ctn 12

Chou rouge Qué.: 11,15-13,15$ ctn 40 lb

Chou Savoy Qué.: 10,15-13,20$ ctn 40 lb

Chou vert moy. Qué. 1: 10,50-11,00$ ctn 40 lb

Chou vert gr. Qué 1: 12,50$ s. 50 lb

Concombre Qué. 1: 8,25-10,10$ ctn 72

Concombre serre gr. Qué. 1: 6,65$ ctn 12

Concombre serre moy. Qué. 1: 5,85$ ctn 12

Concombre serre pet. Qué. 1: 5,50$ ctn 12

Courge Qué.: 5,25-7,25$ ctn 20 lb

Courge Ont.: — $ ctn 20 lb

Endive Qué.: 12,75-13,35$ ctn 5 lb

Epinard Qué.: 8,50$ ctn boisseau

Epinard Qué.: 8,40-8,70$ cello 12x10 oz

Escarole Qué.: 6,85-7,70$ ctn 12

Haricot gourgane Qué.: 19,10$ s. 20 lb

Haricot jaune Qué.: 13,95-15,60$ s. 20 lb

Haricot vert Qué.: 14,75-15,65$ s. 20 lb

Laitue Boston Qué.: 5,65-6,00$ ctn 16

Laitue Boston hydro Qué.: 6,00-6,25$ ctn 12

Laitue feuille Qué.: 5,75-6,75$ ctn 24

Laitue pommée Qué. 1: 4,90-6,20$ ctn 18

Laitue rom. Qué.: 4,90-5,75$ ctn 12

Maïs Qué.: 6,35-7,90$ ctn 60

Navet blanc Qué.: 8,75-9,650$ s. 25 lb

Oignon jaune Qué.: 14,40-15,15$ s. 24x2 lb

Oignon jaune moy. Qué.: 14,15$ s. 50 lb

Oignon vert gr. Qué.: 15,25$ s. 50 lb

Oignon vert Qué.: 8,35$ ctn 3 dz

Panais Qué. 1: 10,15-12,10$ s. 12x1 lb

Persil Qué.: 11,75-13,40$ ctn 5 dz

Poireau Qué.: 5,90$ botte 12 un.

Pois vert: 16,50$ s. 20 lb

Poivron rouge serre Ont.: 18,85-21,50$ ctn 5 kg

Poivron jaune serre Ont.: 21,00-23,40$ ctn 5 kg

Radis Qué.: 8,50-10,40$ ctn 36

Radis Qué.: 12,00-15,00$ ctn 48

Rhubarbe serre Ont.: — $ ctn 10 lb

Rutabaga moy. Qué. 1: 6,50$ s. 50 lb

Rutabaga gros Qué. 1: — $ s. 50lb

Divers

Miel blanc crém. Qué. 1: 13,00 ctn 12x250 g

Miel blanc liqu. Qué.: 24,75$ ctn 12x500 g

Sirop érable Qué. 1: — $ bte 4 l

Sirop érable Qué. 1: — $ ctn 8x540 g

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39-92: 5,331$; 40-93: 5,331$, prix du gros au détaillant: 7,010$.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,381$; première cat., coloré: 5,388$.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,140$ le kg; pour bétail: le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,560$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,580$, pour bétail: 0,612$ le kg.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,455$; A-gros: 1,435$; A-moyens: 1,376$; A-petits: 0,935$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,10$; A-gros: 1,10$; A-moyens: 1,04$; A-petits: 0,60$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,07$; A-gros: 1,07$; A-moyens: 1,00$; A-petits: 0,55$.

La bourse

Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang
jAurRes	4000	365	365	365	
AbtiPrce	800	$16 1/8	16 1/8	16 1/8	
Actidev	z5	85	85	85	
Agnico wt	4000	100	100	100	-5
AgnicoE	2000	$5 5/8	5 1/2	5 1/2	-1/8
AirCanda	15803	$9 1/8	9	9	
Alta energ	2400	$13 7/8	13 5/8	13 7/8	+1/4
Alt.E.7.75	500	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	-1/8
AlcanAlu	34460	$24 1/4	23 5/8	23 7/8	-3/8
AlgoSr.1	z18	280	280	280	
Algo.A	z10	265	265	265	
Am.Barric	16500	$26 7/8	26 1/2	26 1/2	-1/8
Amisco	300	140	140	140	
Auberges	700	225	225	225	
Audrey	3400	225	215	215	-5
Audrey.w	5500	35	34	34	-1
Avcorp	z300	40	40	40	
BCTel	5817	$19 5/8	19 1/2	19 5/8	+1/8
BCGAS	600	$15 7/8	15 7/8	15 7/8	+1/8
BCEwt	3200	465	450	460	+5
BCEInc	62677	$44 1/2	44 1/4	44 3/8	
BCEMbl	15000	$25 3/4	25 1/2	25 1/2	+1/8
BCE.Cap1	600	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	+1/4
Bgr pm.A	200	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	+1/8
fBMTC.a	5100	295	295	295	+10
BPCan	662	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	-1/2
jBakertalc	z175	7	7	7	
Bq Laur	7600	$17 7/8	17 1/2	17 1/2	
BqueNat	52003	$11 1/8	10 7/8	10 7/8	-1/8
BqRoyale	101580	$25 7/8	25 3/4	25 3/4	-1/8
BqRy1.45	4300	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+1/4
Bq.Ry.srF	400	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	-1/8
Bq.Ry.srH	1600	$25 1/2	25 3/8	25 3/8	
Bq.T.D	13721	$18 1/2	18 1/4	18 1/4	-1/8
B.Imp.sr8	1000	$25	25	25	+1/8
B.Imp.sr9	350	$25 5/8	25 5/8	25 5/8	
B.Imp.sr6	1000	$25 3/8	25 3/8	25 3/8	+1/8
Bq.C.Imp	11104	$30 1/4	30	30	-1/8
BqueMtl	16341	$36 5/8	36 3/8	36 1/2	
BMOSr4	100	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	-1/8
BMOSr1	200	$25 3/4	25 3/4	25 3/4	+1/4
Bq.N.Ecos	68835	$18 1/8	17 7/8	17 7/8	-1/8
BNEsr1	100	$20 3/4	20 3/4	20 3/4	
BNEsr3	1000	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	
BNEsr4	700	$25	25	25	
Bell p.7.5	200	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	+1/8
Biochem	67465	$28 5/8	28 1/8	28 1/4	-1/8
Bioch.wt	37440	$22	22	22	
jBiomira	500	$8 5/8	8 5/8	8 5/8	+5/8
BombA	3057	$23 7/8	23 3/4	23 3/4	
fBombB	34045	$23 5/8	23 1/2	23 5/8	
BowVal	1001	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+1/8
Brascan A	1800	$18 3/4	18 5/8	18 5/8	-1/8
Brascan.w	300	190	190	190	-10
Bruncor	1700	$17 1/8	17 1/8	17 1/8	+1/8
CAE Ind	322450	$7 3/8	7 1/4	7 1/4	-1/8
CGLind A	1200	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
fCGL In.B	600	$10 3/4	10 1/2	10 1/2	-1/2
fCFCF Inc	10000	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
CGCInc	2900	$10	9 3/4	9 3/4	-1/2
fCGIGr.A	490	135	135	135	
jCSRes	z40	440	440	440	
Cabano	2400	145	140	145	+5
Cambior	59610	$10 1/4	10	10 1/4	-1/8
Cameco	7500	$13 5/8	13 1/2	13 1/2	
CampRes	1125	47	47	47	-1
Campeau	1000	49	49	49	-1
CdnOxy	1346	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	-1/8
CPLtd	43303	$19 5/8	19 1/4	19 3/8	
CdnTire	100	$25 3/4	25 3/4	25 3/4	
fCTireA	1565	$24 5/8	24 3/8	24 1/2	-1/8
Cdn.Turbo	1100	230	230	230	-1
fCUtilit.A	300	$19 3/8	19 3/8	19 3/8	+1/8
CUtilitB	100	$19 3/4	19 3/4	19 3/4	+5/8
fCmnac.A	1350	380	380	380	
Canamax	z100	35	35	35	
Canstar	12250	$5 1/2	5 3/8	5 1/2	+1/8
fCaraOp.A	10000	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+1/8
Carena	800	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	+1/8
Cascades	31500	$5	490	495	+
Cascad.wt	z300	90	90	90	
fC.CapA	1500	220	215	219	+4
C.GTrstco	1020	$5 1/4	5 1/8	5 1/8	-1/2
Charan	z800	2	2	2	
fCimStL.a	500	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	
Cinram	2000	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
CocaCBev	2000	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+1/8
fCogeco	3300	410	395	395	-15
Cominco	1076	$23 5/8	23 5/8	23 5/8	-3/8
Comi.Sr.H	1000	$16 3/8	16 1/4	16 3/8	+1/8
fCPCI.A	200	185	185	185	
Cott	600	$16	15 5/8	16	+1/4
Crwn.Pr.1	600	$12 1/2	12 3/8	12 3/8	-3/8
fCrownx.A	1100	290	285	285	
fCurragh	700	$7	7	7	+1/8
fDMR grA	500	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	
fDenisn.B	28771	32	29	29	-2
Dofasco	8100	$23	22 5/8	23	+5/8
Dofasc2.60	200	$29 1/4	29 1/4	29 1/4	+1/4
Domco.Ite	300	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+1/8
Domtex	9408	$6 3/8	6 1/4	6 1/4	
Domtar	29200	$9	8 7/8	9	+1/8
Domt.2.25	100	$24 1/8	24 1/8	24 1/8	-1/8
Dorel	7700	435	420	430	
fDylex.Ltd	300	420	420	420	-10
EchoBay	4609	$10 1/2	10 3/8	10 3/8	-1/8
EncorInc	574	104	104	104	-1
FCAInter	200	$6	6	6	
FPILtd	1000	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	
FlcnbrdG	1000	235	227	227	-13
Fi.Desj.s1	200	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	+1/4
Filet.Can.a	4701	$18 3/8	18 1/4	18 3/8	+1/8
Fletcher.r	s7400	1 1/2	1	1	
fFdCr.Que	700	415	415	415	-5
jForatek	500	43	43	43	
jForex	2000	145	145	145	-8
FortisInc	100	$22 7/8	22 7/8	22 7/8	
Foster.srA	500	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	-1/8
fFourSeas	3000	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+1/4
GTC.tra.B	300	435	435	435	+5
fGazSrD	1500	$25 1/8	25	25 1/8	+1/8
GKnight	500	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	-1/4
Goyette	500	85	85	85	
G.W.lifeco	1000	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	+1/4
Grilli	500	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	
Gr.L.I.875	1000	$24 1/4	24 1/8	24 1/4	
fGr.laur.b	1200	$8	7 3/4	7 7/8	+1/8
GulfRes	4000	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	
Hartco	2244	$5 5/8	5 1/2	5 1/2	-1/8
Hees Int	800	$17 1/2	17 3/8	17 1/2	
Hemlo	55150	$11 1/8	10 7/8	11	-3/8
Heroux	650	425	425	425	
fHorsham	1000	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	
Hubbard	3100	170	170	170	-5
HBayCo	240	$34 3/4	34 3/4	34 3/4	+1/4
Hypocrat	590	34	34	34	-2
IglooVs	600	65	65	65	
Imasco.ltd	113000	$29 3/8	28 7/8	29	+1/4
Imper.Oil	2858	$52 5/8	52 3/8	52 3/8	-1/8
IncoLtd	109730	$41 3/8	41	41 1/4	+1/4
IBM	z133	$116	115	115	
fInt.corn.a	16500	$8 3/8	8 1/4	8 3/8	-1/8
Int.corn.b	z24	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	
Int.innopa	z60	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Interprov.	6400	$29 3/4	29 3/4	29 3/4	-1/8
IrwinToy	100	$5	5	5	-1/4
IvacoA	2000	485	485	485	+5
IvacoB	1200	490	490	490	+25
Ivaco.sr1	1200	$10 3/4	10 1/2	10 1/2	+3/8
Ivaco.sr4	1500	$25 1/8	25	25 1/8	+7/8
Jannock	400	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	-1/8
fJean.Ct.A	11600	$27	26 3/4	26 3/4	
Kaufel.A	600	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	-1/8
Kaufel.B	500	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	+1/8
fLGSInc.	1300	165	165	165	-4
Finan.C	337	125	125	125	-5
Labatt	5945	$25 1/2	25 1/8	25 3/8	+3/8
LacM.wt2	7000	8	6	6	-4
LacMin	2014	$9 3/4	9 5/8	9 3/4	-1/4
LfrgCan.p	467	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	-1/4
fLaidlwB	43525	$14	13 3/4	13 3/4	-1/8
LKwood.u	500	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	+1/8
LamSo.inc	400	145	145	145	
Lap Ver	500	490	490	490	+5
LasmoCan	4000	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	-1/2
fLasond.a	300	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
LavalnInd	400	100	100	100	+5
LeaderM.	2000	23	23	23	+7
LBL.inc	1500	135	135	135	
jLouvem	1600	405	400	400	-30
Louvm.pr	5000	435	435	435	-10
MCorp	200	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	+1/8
MICCInv	530	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	-1/4
MaBale.	500	325	325	325	
Maax	4900	116	108	116	+6
McMBldI	13451	$20 7/8	20 5/8	20 3/4	-1/4
Maclean	5200	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	
Macyro	2000	105	100	100	
jMadleine	500	420	420	420	-10
MarconiC	1500	$13 3/8	13 5/8	13 5/8	
fMaritTel	2093	$19 7/8	19 7/8	19 7/8	
Markbrgh	110	$9 5/8	9 3/8	9 3/8	
fMarSteIA	z3	200	200	200	
Matco	1300	75	75	75	-1
Memote.B	1000	$27 1/4	27	27	+3/8
Metall	1100	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	
fMetroR.A	13250	$6 3/4	6 1/2	6 1/2	
MdInd.wal	1242	360	360	360	+5
Minnova	z30	$15 7/8	15 7/8	15 7/8	
Mitel.Corp	10800	111	110	110	-4
Mitel2.00	1000	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	+3/4
fMolsonA	40178	$28	27 1/2	27 1/2	-1/2
Moore	150	$29 5/8	29 5/8	29 5/8	+1/4
Nation.sea	1550	455	450	450	-30
Nor.Forst	3100	$8 1/8	8	8 1/8	
Nor.Frst.r	s2452000	1/2	0	0 1/2	-1/2
Noranda	4415	$19 3/8	19 1/8	19 1/4	+1/4
Noran.7.75	2500	$23 3/4	23 5/8	23 3/4	
fNorcenSv	1500	$20 3/4	20 3/4	20 3/4	+1/4
Norcn8.12	800	$25	25	25	+1/4
Nor.can.O	368	$15 1/8	15 1/8	15 1/8	+1/8
NorTel	21497	$45	44	44 1/8	-1/8
NovaAlbt	45656	$7 3/4	7 5/8	7 5/8	
Numac	1000	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	-1/8
fOcelotB	1000	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
Ogivar	8500	52	50	52	2
fOshaA	1500	$28 1/2	28 1/4	28 1/2	1/4
Pancdn.Pt	700	$28 7/8	28 1/2	28 1/2	1/2
Pegasus	2000	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	1/4
Perkins.P	800	$8 3/4	8 5/8	8 5/8	
PetroCan	20545	$11 3/8	11 1/8	11 3/8	+1/8
Pla.Dome	24000	$14 7/8	14 3/4	14 7/8	-3/8
PCSInc	500	$18 7/8	18 3/4	18 7/8	+1/8
fPowrCr	2225	$16	15 7/8	16	
Power.Fin	300	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
Premdor	4100	465	460	460	-5
Pr.Choix.a	450	$9	9	9	-1/8
Provigo	304	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	
QueTel	1776	$15 7/8	15 5/8	15 7/8	-1/8
QuebecoA	4270	$17 7/8	17 3/8	17 7/8	+3/8
fQuebecoB	1600	$16 7/8	16 3/4	16 7/8	+1/8
fRadio.A	2000	450	440	450	+10
RangerOil	100300	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	+1/8
Renaisnce	42908	$15 1/2	15 3/8	15 3/8	
fRepap	2100	$7 7/8	7 3/4	7 7/8	+1/4
jRichmont	1500	65	62	62	-6
RichWt	1000	4	4	4	-6
RogersC.A	500	$11 1/4	11	11 1/4	+1/4
fRogerC.B	68200	$10 1/2	10 1/8	10 1/2	+3/8
Rothman	1200	$68	68	68	+1 1/8
fRyTrstco	5961	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	
RTrstG.ti	1100	$18	18	18	-1/8
RytrcsrQ	400	$23 5/8	23 5/8	23 5/8	-1/4
SHLSyst	640	$6 1/8	6 1/2	6 1/2	-1/8
fSNC	35300	$16 7/8	16 1/2	16 1/2	-3/8
SR.telcom	500	475	475	475	
fSask.sr.1	500	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	-5/8
Saskoil	10040	$10 3/4	10 3/8	10 3/8	-1/4
Sceptre	300	305	305	305	+5
Scot.paper	243	$20	20	20	-1/8
ScottsC	27000	$19 1/8	19 1/8	19 1/8	+1/8
ShellCan	2500	$44 3/8	44 3/8	44 3/8	
Shirmax	2700	160	160	160	
S.Beaud.	18125	405	385	400	+5
fSocanavA	13200	470	460	465	+5
Southam	5280	$17 7/8	17 3/4	17 7/8	+1/4
fSparAer	1300	$15 1/4	14 3/4	14 7/8	+3/8
Sportc.B	4000	158	155	155	
StelcoA	200	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
jStratm.A	1000	41	41	41	+1
SumnerSp	200	120	120	120	
Synergs.A	1000	360	355	355	-10
TVXGold	300	440	440	440	
Taurus.A	2000	7	7	7	
TeckA	400	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	-1/8
fTeckB	1420	$22	21 3/4	21 3/4	-3/8
Telus	11700	$13 3/4	13 5/8	13 3/4	
Tembec.A	14131	$9 3/8	9 1/8	9 3/8	+1/4
ThomCor	22000	$14 1/2	14 3/8	14 3/8	
Total.O.G	800	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Trsmount	300	$15 1/8	15 1/8	15 1/8	-1/8
TrAlta	83670	$12 7/8	12 5/8	12 7/8	+1/8
TrCanPl	11524	$17	16 3/4	16 7/8	-1/8
TrCan wt	10000	123	115	118	-5
Transat	1055	69	69	69	+3
TridelEnt	300	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	+1/4
Trilogy.rs	120	315	315	315	-5
Trimac	805	$8 3/8	8 1/4	8 3/8	
Triton	z500	5 1/2	5 1/2	5 1/2	
fTrizecA	2525	$13 1/2	13 3/8	13 3/8	-1/8
TrizecB	1900	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	-1/4
Trizec.sr4	200	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	+5/8
TrcoDesj	950	280	275	275	
UnigesO.65	1500	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
fUnigesB	2200	305	305	305	+5
Un.energy	500	$13	13	13	
Un.Domin	6750	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	+1/8
U.dom.Sr2	750	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+1/8
Un.Wstbrn	1300	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
ValRoyal	300	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	
fV.Houtte	100	$6 5/8	6 5/8	6 5/8	
fVideotron	500	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	-1/4
WajaxA	700	$7 5/8	7 5/8	7 5/8	+1/8
Weston	7000	$42 3/8	42 3/8	42 3/8	+1/8
Woodward	6300	315	300	315	+15

Total.Sales.: 2,723,614

. Derivative Partially Paid Shares .

BCorpr	12700	$14 1/8	14	14 1/8	+1/8
BCorp.A	1300	$30 3/8	30 1/4	30 3/8	+1/8
Ry.Fin.Ir	500	$25	25	25	+1/8
Telus.r	120413	$7 3/4	7 5/8	7 3/4	+1/8
TrCan.r	500	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	

Total.Sales.: 135,413

Trust Units

EnpFnd.G	1550	370	365	370	-5
F.Europ.u	3200	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
UnCarb.u	600	$25 3/8	25 3/8	25 3/8	

Total.Sales.: 5,350

. Special Warrants .

BtNikkei.c	2150	$7	6 7/8	7	+3/8
Bt.Treas.d	36200	165	155	161	+16
Ultr.Cdw	400	145	145	145	+20

Total.Sales.: 38,750

. Junior .

Abco.prA	900	30	30	30	
Aurizon	16500	22	21	21	-2
Boralx.A	1500	12	12	12	
Canchr	2500	69	69	69	
Clarinet	10000	22	22	22	
ConAbit	z28	35	35	35	
ConDas	z667	7	7	7	
CVald	4100	35	35	35	+5
Dumont	3000	16	16	16	+1
Explo.Qc	3000	2 1/2	2 1/2	2 1/2	-1/2
Forbex	7500	8	8	8	+1
Freewest	3000	320	315	315	-5
Granisk.a	5000	70	70	70	
Kewa.Gld	25000	55	55	55	-5
Lixor	2000	20	20	20	
LyonLake	10975	12	10	10	-2
MSVcl.A	1000	30	30	30	
Maufort	32000	1 1/2	1 1/2	1 1/2	
Messeg	2000	5	5	5	
N.Gldcor	3000	5	5	5	-3
Noraexp	2000	8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Nva.Cgco	z430	16	16	16	
Orexexp	8860	18	18	18	+2
Orient	z379	6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Spctrm.A	z312	5	5	5	
SpiritLk	43000	38	36	38	-1
St.Genev	19205	75	70	75	
Tandem	1000	13	13	13	
VSM	1000	85	85	85	-2
Vior	11700	31	31	31	+1

Total.Sales.: 221,556

Total.Market.: 3,124,683

. INTERNATIONAL DIVISION .

Traded

Stocks.trading.in.CDN$

Cascds.a	650	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	+1 5/8

. Untraded .

. 52.Weeks

Stock BidAsk.HighLow

Stocks.trading.in.CDN$

BETAds	$15 3/4	17	19 3/4	13
Flet.Chlg	250	275	300	210
Foster's	140	150	165	110
Maxwell	350	400	350	300

Stocks.trading.in.US$

BET.plc.U	150	300		
pLatonia	$58 3/8	58 7/8	66 1/4	63 5/8
LyonDmez				

. MOST ACTIVE (by volume) .

. CloseNet.

Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge

. Senior .

CAEInd	322450	$7 3/8	7 1/4	7 1/4	-1/8
Telus.r	120413	$7 3/4	7 5/8	7 3/4	+1/8
Imasco.ltd	113000	$29 3/8	28 7/8	29	-1/4
Inco Ltd	109730	$41 5/8	41	41 1/4	-1/4
BqRoyale	101580	$25 7/8	25 3/4	25 3/4	-1/8

. Junior .

SpiritLk	43000	38	36	38	-1
Maufort	32000	1 1/2	1 1/2	1 1/2	
Kewa.Gld	25000	55	55	55	-5
St.Genev	19205	75	70	75	
Aurizon	16500	22	21	21	-2

MOST ACTIVE (by value)

. Value.CloseNet.

Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge

. Senior .

IncoLtd	4533	$41 5/8	41	41 1/4	-1/

Toronto

Scpt R 8deb	Voir plus bas				
Scintrex	800	300	300	300	
Scot Paper	1600	$20 3/8	20 1/4	20 1/4	-1/2
Scotts f	20300	$18 3/4	18 5/8	18 5/8	
Scotts C	10200	$19 1/8	19 1/8	19 1/8	+1/8
Seagram	32034	$125 3/8	124 1/8	124 1/2	-1/4
Sears Can	3697	$12 3/4	12 5/8	12 5/8	
Service C	2300	$16 3/8	15 1/2	16 3/8	+1/8
ShawC B f	3300	$13 1/4	13	13 1/4	+1/8
Shaw I A	11200	$16 1/4	16 1/8	16 1/4	
Shaw I B	5100	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	+1/8
Shell Can	72528	$44 5/8	44 1/4	44 3/8	
Sherritt	14750	$8	7 7/8	8	+1/8
Sikaman o	2000	33	33	33	
Simco Eri	400	$7 3/4	7 1/4	7 3/4	+3/4
Simmonds	59200	80	70	76	+6
Skyline o	10500	110	105	105	-10
Slater B f	10300	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	
Slocan F	1200	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Socnav A f	800	465	465	465	+5
S Louvem o	7200	410	400	400	-15
Softkey S	104649	480	470	470	
Sonora o	15000	27	25	27	+1/8
S Amercn o	5100	84	84	84	-1
Southam	4250	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	
Spar Aero f	38120	$15 1/4	14 3/4	14 7/8	+3/8
Starrex o	250	100	100	100	-10
Stelco A	8390	$6 5/8	6 1/2	6 1/2	
Stelco C p	2900	$8 7/8	8 5/8	8 5/8	-1/4
Strathfld p	100	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	-1/2
Strike En A	5400	230	230	230	-5
Stroud o	15500	8	6	8	-2
Summit R	300	$6	6	6	
Suncor pr	z8	$23 7/8	23 7/8	23 7/8	
Synex Intl o	5500	50	48	50	
T à Z					
TH Res o	10000	15	15	15	
TBM NT	137600	$11 1/8	11	11	+1/8
TCG Int	4700	480	480	480	+5
TNT Eqty	100	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	
TSC Shn Ao	1500	107	107	107	+2
TVX Gold	40500	440	435	435	-15
Tarragon O	17625	$6 3/8	6 1/4	6 1/4	-1/8
Teck Cor A	200	$21 5/8	21 5/8	21 5/8	
Teck B f	76100	$22 1/8	22	22	-1/8
Tee Comm o	17500	110	100	109	-1
Telepanl o	12000	92	90	92	+2
Telus Cor	66780	$13 3/4	13 5/8	13 5/8	-1/8
Telus Cor r	Voir plus bas				
Tex C Pet	9699	61	60	60	-1
ThomCor	116954	$14 1/2	14 3/8	14 1/2	
Thorco o	60000	20	20	20	
Thundrwd	5017	87	85	85	
Timmins o	44620	127	120	127	+9
Tor Dm Bk	177836	$18 1/2	18 1/4	18 1/4	-1/8
TD Bk 1.83	5300	$22	22	22	+1/4
TD Bk F	5150	$25 3/8	25 1/4	25 3/8	+1/8
TIPS	543751	$19 5/8	19 1/2	19 1/2	-1/8
Tor Sun	11550	$16 3/4	16 1/2	16 3/4	+1/4
Torstar B f	3759	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	
Total O G	11750	$6 7/8	6 3/4	6 7/8	
Trans Dom	590	36	36	36	
TrnAlta U	89550	$12 7/8	12 5/8	12 7/8	+1/8
TrAlt 9	600	$25 3/4	25 5/8	25 3/4	+3/8
TrAlta 7.10	200	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	
TrCan PL	189929	$17	16 3/4	16 7/8	
TrP r	Voir plus bas				
TrP wt	83000	123	115	120	-5
Trpac Res o	6000003	1/2	3	3	-1/2
Trilogy	z61	315	315	315	
Trilon A	4530	$12 5/8	12 3/8	12 3/8	-1/4
Trilon Fin I	1200	$18	18	18	
Trilon A w	4500	200	195	195	-5
TrlonF p w	Voir plus bas				
Trimac	250	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
Trimel C	6200	$6 1/2	6 3/8	6 1/2	+1/8
Trpl Crn E	125	175	175	175	
Triton C A	500	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	+1/4
Trizec A f	1300	$13 1/2	13 3/8	13 1/2	
Trizec 3 p	z4	$9	9	9	
Trizec 4 p	1300	$17 7/8	17 3/4	17 7/8	+1/2
Trizec A w	2000	180	175	175	-5
Tudor o	500	22	22	22	
UAP A f	14000	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	+1/4
Ultmar D	Voir plus bas				
Ultmar plc	2104	$5 1/2	5 3/8	5 1/2	
Unicorp A f	1036070	70	70	70	-10
Unicorp 10	100	$14	14	14	+1/2
Unicorp 11	7 2000	$11 1/4	11	11 1/8	-1/8
UCarb Eq u	Voir plus bas				
U Energy	13351	$13	13	13	
UGas 5 1/2	400	$38 3/8	38 3/8	38 3/8	+3/8
Un Coin o	8200	45	40	45	+3
Un Corp	838	$28 1/2	27 3/4	27 3/4	-1
Un Domin	5300	$11 7/8	11 3/4	11 7/8	+1/8
Un Dom 2	1450	$21 7/8	21 5/8	21 5/8	
U Keno	7500	95	90	90	+5
Un Reef o	10000	$5	5	5	
U Wstburn	1000	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+1/4
VGM Cap	100	250	250	250	
Vanity C	19890	$27	26 7/8	27	+1/8
Vanity A p	7500	$21 1/8	20 7/8	20 7/8	
Ventech o	8000	60	60	60	
Ventra Gr	500	55	55	55	-5
WCW wst o	5500	100	100	100	
WIC B f	1700	$13 3/8	13	13	-1/4
Waddy o	10500	19	18	18	
Weldwod	z1	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	
Wst Frast	8225	$20 7/8	20 1/2	20 7/8	
Westar Gr	5980	70	70	70	
Wstbrdg A	1800	440	440	440	+5
Wcoast E	7327	$20 3/8	20 1/8	20 1/4	+1/4
Wcoast A p	1900	$26 7/8	26 3/4	26 3/4	+1/8
Westley o	2100	7	7	7	-5
Westmin	18719	455	440	450	+15
Westmin p	600	$16 5/8	16 5/8	16 5/8	+1/4
Weston	26800	$42 1/2	42 1/4	42 3/8	+1/8
Wharf	3000	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Wheaton o	25500	41	40	40	-1
Wheaton w	2000	8	8	8	
Wilanour o	2000	100	100	100	+25
Windarra o	6000	50	45	50	+5
WisCan o	5000	25	25	25	-3
Woodwd	18112	315	305	315	+15
X Cal o	5000	20	20	20	+1 1/2
Obligations					
Encor Deb	22	$63	62 3/4	63	
Mark R db	10	$80	80	80	
Metal Deb	100	$98 1/2	98 1/2	98 1/2	-1/2
Oxf Prop d	23	$42	41 1/2	42	+1/2
Scpt R 8deb	42	$74	73	73	-1
Ultmar D	15	$94	93 3/4	94	+1/2
Obligations en fonds américains					
Actions Payées partiellement					
B Corp r	27030	$14 1/4	14	14	-1/8
Bancshr r	1000	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	
Ry Fin r	3800	$25	25	25	+1 1/2
Telus Cor r	1114420	$7 3/4	7 5/8	7 3/4	+1/8
TrP r	32100	$8 3/4	8 5/8	8 5/8	-1/8
Non Equity Warrants					
BtBk Nk P	6400	$8	7 7/8	8	
BtBk Nk II	2000	$7	7	7	
BtBk nk iv	30350	$7	6 3/4	7	+1/8
BtBk TB w	40500	165	151	165	+20
Clibk NY C	500	305	305	305	+5
TrlonF p w	28600	220	210	220	+10
Distribution					
Lehndorff	200	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	-1/8
RyTr RE u	200	$21	21	21	
Saskoil E u	300	$101	101	101	
Unités en fiducie					
C Income u	7750	$8 7/8	8 3/4	8 7/8	+1/8
C Trust un	5567	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	+1/4
Enrpls FG u	1350	365	365	365	+5
Germany u	4600	$9	8 7/8	8 7/8	
RPF Bnd u	1450	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+1/8
RT En Iu	1000	470	470	470	+15
RT En IIu	13600	$5 1/8	490	4	+10
UCarb Eq u	100	$25 3/8	25 3/8	25 3/8	
Trangigé en fonds américains					
Alcan D p	500	$25 3/8	25 3/8	25 3/8	
Bow Vly 2001	800	$23 3/8	23 1/4	23 1/4	-1/8
Nat Bk 6	500	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	

TRUST GÉNÉRAL

Marge de crédit À PARTIR DE 9 3/4%

TALBOT: 549-6490

RACINE: 693-6000 + JONQUIERE: 695-6490

Fonds mutuels

MEMBRES ABCFunds

ynFully-Mgd	5.82
ynFund-Valu	6.01
AdmaxInv.	
ouAmePerf	4.34
oAmePerfor	5.00
yoCanadianI	5.02
yoCdnPerfor	4.93
oPolymetric	5.13
AGFGroup	
oAmerGrth	8.89
oCdnBond	4.45
oCdnEqu	8.76
oGdnRes	7.95
oConvInc	8.28
CorpInv	11.74
CrpInvStk	5.80
oGlobal	8.82
oGrthEqu	10.34
oHiIncome	9.32
oJapan	5.17
oSpecial	6.72
All-Canadian	
zCompound	13.85
Dividend	9.77
NaturalRes	2.96
RevenueGth	3.31
Altamira	
nAltaFund	9.95
nBalanced	10.23
nBond	10.70
nCapitalGwt	9.19
ynDiversifd	8.72
nEquity	17.69
nGlobalMon	10.03
nGro9Inc	5.80
nIncome	6.63
nResource	5.66
nSelectAmer	10.32
nSpecialGro	8.35
AssociateInv	
gAssocInv	7.05
BeutelGoodman	
nAM9Intl	5.20
nBalanced	10.69
nCDNEquity	10.55
nIncome	10.28
BoltonTremblay	
Bond	5.11
CdaCum	14.53
CdnBal	4.77
Discovery	4.81
Income	9.56
Intern'tl	7.33
gLDMKAme	5.62
gLDMKBond	5.09
gLDMKCan	5.21
gLDMKIt	6.04
OptimiCdn	6.83
Pld.Rsces	11.38
Taurus	5.19
BPICapital	
oAm.Eq.Gw	10.29
oCdn.Bond	9.79
oCdn.Equity	9.63
oEAFEFd	5.71
oGlobalEq.	12.50
yoGlobalInc	8.78
oHighYield	8.48
oOneDecisn	10.39
oOptionEq.	8.80
BullockGroup	
AmericanC$	15.05
uAmericanU	13.08
Balanced	9.89
Bond	7.50
CIF	6.68
Dividend	10.10
Growth	2.30
CanadaTrust	
ynCTIFEqui	58.47
ynCTIFInco	9.46
nEvBalance	11.20
nEvBond	10.10
ynEvInt'l	15.64
nEvNorAm	26.12
nEvSpecEq	12.10
nEvStock	10.43
nEvUSBond	9.47
nEvUSEqui	11.44
ynRSPEquit	127.01
ynRSPInco	56.53
ynRSPMtg	52.84
CentralGuaranty	
ynFutCd.Gt	11.58
ynFutGov.B	10.03
ynFutIncom	10.43
ynFutMortg	10.39
ynFutSelect	10.47
CentralGuaranty	
ynInvEquity	6.64
ynInvIncom	4.51
ynMortgage	10.66
yoPropFund	10.08
Century	
DJ	10.43
uDJ-U.S.	9.08
ChouAssocMgt	
yAssociates	21.94
yRRSP	9.71
ChurchStreet	
ynBalanced	10.83
ynEquity	10.62
ynIncome	10.07
CIBCFunds	
nBalanced	10.82
nCdn.Equity	10.30
nFixInc	9.89
nGlobal	10.22
oHypAsian	9.64
oHypEuro	8.57
oHypFixed	10.23
oHypMngd	10.80
youHypSTM	10.05
HypValLine	10.09
ynMortgage	11.16
nUSStock	10.26
ConfedGroup	
Growth	7.10
yMortgage	5.13
CooperantsGroup	
yuAmer.Eqt	10.44
yBalanced	9.87
yCdn.Equ.	9.49
yIncome	9.92
yRealEstat	52.15
CounselGroup	
ygRealEstat	22.31
CundillGroup	
ySecurity	12.40
yValue	10.39
ElliottPage	
oEPBal	26.56
oEPBond	26.67
oEPEqu	27.60
EthicalGwth	
yEthicalGwt	6.05
ExtroGroup	
yoExtroTige	9.35
yInternt'l	4.50
FidelityInv.	
oCapBal	11.66
oCapBuildr	13.95
oCapConserv	10.56
oGthAmeric	13.48
yoIntPf'folio	12.17
FinscoFunds	
JFAmEqu	12.14
JFBal	8.89
JFBond	8.79
JFCdnEqu	10.66
FirstCdnFunds	
nBalanced	10.17
nBond	10.00
nEqty.Ind.	10.31
nMortgage	11.57
FirstCityFunds	
nGrowth	4.84
nIncome	4.99
ygRealFund	6.31
FondsDesjardins	
ynActions	18.04
ynEnviro	10.24
ynEquilibre	10.23
ynHypo	4.46
ynIntern'ti	17.45
ynObligi	4.53
FondsFicadre	
yActions	11.14
yEquilibre	10.57
yObligations	10.42
FondsSNF	
yActions	6.18
yEquilibree	9.18
yObligations	9.94
GBCFunds	
yBond	10.53
ynCanada	7.65
ynNorAme	3.28
GlobalStrategy	
oAmericas	11.24
oCanadian	9.88
oEurope	9.01
oFarEast	12.11
yzGlobalCor	5.92
oGlobalFund	15.84
oIncomeFun	9.88
oRealEstate	8.10
oWorldBond	9.27
oWorldMone	9.81
GuardianGroup	
oAmericanE	24.65
oBalanced	13.94
zCIPF86	9.46
oCanadaBon	9.88
oCanadianE	4.94
oDiversified	6.45
oEnterprise	9.87
yoGlobalEq	4.12
oGrowthEqu	6.10
yoIti. Income	7.84
zNorthAmer	5.48
yzPac.Rim.	14.02
oPfd.Div.	8.40
zVantageBo	5.19
yzVantageIn	4.31
zVantageU.S.	6.16
HongkongBankC	
ynBalanced	9.79
ynEquIndex	10.54
InvesNat	
nAct-Eqty	5.20
nEquil-Bal	5.10
nRev-Inc	5.05
InvestorsGroup	
ygBond	4.29
yCdnEquity	6.54
yDividend	9.74
yEuropeanF	4.88
yGlobal	6.14
yGroPf'olio	5.40
yGroPlusPf	5.24
yGrowth	9.76
ygIncPf'olio	5.11
yIncPlusPf'o	5.15
yJapan	12.60
ygMtge	5.01
yMutual	8.23
yPacificFund	5.96
yRealProp	5.26
yRetGroPf'o	5.24
yRetPlusPf	5.22
yRetiremnt	9.67
ySpecial	12.27
ySumma	4.96
yU.S.Growth	13.13
J.HewardGroup	
oJHAmerCd	9.01
ouJHAmer	7.83
oJHBalance	11.19
oJHBond	9.90
oJHFdLtd	8.35
Laurentian	
gEndurBal	5.53
gEndurBond	5.30
gEndurCdn	5.00
gEndurGlob	5.09
VikingCdn	5.97
VikingCom	6.28
VikingDiv	7.59
VikingGth	6.82
VikingInc	4.06
VikingInt'l	7.82
M.K.WongGrou	
ynLotusFun	11.17
Mettin	
ygRealEstat	10.13
MetropolitanGr.	
yBond	2.69
yCdnMutl	5.72
yCollective	18.17
yGrowth	5.99
yProtection	9.88
ySpeci	7.68
yVenture	10.22
MOFGroup	
yMult.Opp.	1.86
ySpec.Opp.	1.27
MontrealTrustG	
ynBalanced	10.39
ynDividend	9.06
ynEquity	24.76
ynIncome	8.23
ynInternatl	26.79
ynMtge	10.17
ynRspBal	10.37
ynRspEqu	22.55
ynRspInc	17.78
ynRspMtge	10.19
ynRspTotRe	9.77
ynTotReturn	9.74
MutualGroup	
Amerifund	10.98
BondFund	10.35
CIF	9.09
Diversifd25	12.12
Diversifd40	12.79
Diversifd55	12.81
Equifund	13.18
N.N.Funds	
NNGold	6.93
Ont.TeachersGr.	
ynBalanced	11.28
ynDiversifd	10.54
ynGlobalVal	10.00
ynGrowth	11.53
ynMtge	11.45
PHNGroup	
ynBalanced	11.34
ynBond	8.46
ynCanadian	21.55
ynDivInc	14.87
ynPooled	37.95
ynRRSP	11.78
ynU.S.Fund	34.19
yVintageFd	16.79
PrudentialGroup	
Diversifd	5.11
Dividend	4.11
Growth	7.10
Income	5.10
NaturalRes	5.48
Prec.Metals	4.55
PursuitGr	
yuAmerican	7.10
yCdnEquity	13.82
yIncome	9.34
RoyalTrustGr.	
ynAdv.Bal.	10.56
ynAdv.Gwth	10.69
ynAdv.Inc.	10.00
ynAmerican	28.30
ynBond	8.91
ynCanadian	34.13
ynEnergy	7.60
ynEuroGrow	7.56
ynJapanese	13.16
ynMortgage	10.64
ynPrecMetal	9.04
ynPreferred	8.93
ynRealEstat	10.10
RoycomGroup	
ygSummitR	11.48
ygSummitT	11.81
RoyFundGroup	
nBal	5.35
nBondFnd	4.90
nEquity	19.91
SaxonGroup	
nBalanced	7.20
nSmallCap	7.33
nStock	6.77
nWorldGwth	10.00
SceptreFunds	
ynBalanced	11.96
ynBond	11.07
ynEquity	12.65
yninT'l	14.20
ScotiaFunds	
nAmEqGth	9.06
nCdnBalanc	9.39
nCdnEqGth	10.23
nDIF	9.81
nIncome	9.73
nStockBond	10.00
Spectrum	
gCdnEquity	9.88
gDiversified	9.95
gDividend	10.41
gGovtBond	9.97
gInterest	9.55
gIntlEquity	9.09
StrataFunds	
yGrowth	10.78
yIncome	10.33
yStrata-40	10.88
yStrata-60	10.86
TDGreenLine	
nCdnBalanc	10.49
nCdnBond	10.01
nCdnEquity	10.91
nCdnIndex	5.67
ynMortgage	10.62
nuUSIndex	7.20
TalvestFunds	
gAmerican	5.03
gBond	10.26
gDiversfd	6.01
gGlobal	5.73
gGrowth	10.06
gIncome	10.39
TempletonGr	
yDevGrowth	5.63
yGlobalInc.	9.37
ygHeritage	5.23
ygHeritageB	5.15
ygHeritageR	4.84
yTempBal	5.16
yTempGrCd	5.15
yuTempGr	4.47
Top50Gr.	
yTP50T-Bon	5.33
yTop50	9.72
TradexGr	
yninvestment	7.48
ynSecurity	10.17
TrimarkGroup	
IncomeGth	5.41
gSelectBal	5.17
gSelectCan	5.81
gSelectGrth	5.46
Trimark	10.59
TrimarkCdn	12.21
TrustGeneral	
ynActionAm	19.26
ynActionCan	24.96
ynCroissance	10.81
ynEquilibre	9.62
ynHypo	10.72
ynInternatl	11.63
ynMarMon	10.07
ynOblig	9.44
TrustLaLaur.	
ynAction	10.35
ynEquilibre	9.69
ynOblig	10.23
UnitedGroup	
oAccum	12.35
oAccumR.	11.34
oAmerican	7.54
oGlobal	10.27
yoMortgage	5.23
oP.folioFds	10.85
oP.folioRSP	10.20
oSecurity	4.27
oVenture	7.33
oVentureRet	11.07
UnivAveGr.	
ynUnivAveC	11.31
ynUnivAveG	11.77
WaltaineFunds	
ynBalanced	10.56
nDiv.Growth	8.47
nIncome	8.87
NON-MEMBRES	
AICGroup	
Advntage	11.78
oValue	10.57
AlliedCaptlMgm	
nCanadian	4.79
nDividend	3.90
nIncome	5.47
nInternt'lCd	4.78
nuInternt'lU.	4.16
CMPFundsMgm	
yzADFVI	2.40
yzADFVII	2.35
yzADFVIII	2.33
yzADF.IX	2.39
yzADF.X	2.19
yzADF.XI	1.73
yzADF.XII	1.69
yzADF.XIV	1.86
yzADF.XV	3.60
yzChevronII	4.68
CaldwellSecuritie	
ygAssociate	5.43
Calpa	
nGyroBond	10.28
nGyroEquity	10.61
C-Anaes	
ynC-Anaes	9.96
CanNatRes	
yCanNatRe	4.01
CapstoneGroup	
nInternt'lC$	5.90
nuInternt'lU.	5.13
ninvestmgnt	6.63
CdnBarMgmt	
ynCBGlobal	9.83
Co-opTrustGrou	
ynGrowth	13.48
ynIncome	9.43
ynIntFund	10.00
Concorde	
yHypotheque	10.12
CSAMgmtLtd.	
Goldfund	4.54
Goldtrust	4.82
Domequity	
ynDomequity	5.19
Dunedin	
yInternt'l	96.10
DynamicGroup	
oDynAmCD	8.18
ouDynAmU	7.11
oDynCdn	14.31
yoDynDiv	4.87
yoDynGloB	4.61
yoDynGlobal	4.81
oDynIncome	5.39
yoDynMgdP	6.39
oDynPartner	5.50
yoDynPrec	1.07
yDynStrBon	9.81
gEurope92	9.01
F.I.Exar	
yImmobilier	12.32
FriedbergCom.	
yDoubleGold	3.04
yzPrecMetal	7.62
Harvard	
yzHarvard	1.88
IndustrialGr.	
guIndustAm	7.44
gIndustAm$	8.56
gIndustBal.	4.99
gIndustBond	10.21
IndustDiv	8.70
IndustEq	12.71
IndustFutur	5.30
gIndustGlob	5.65
IndustGwth	14.73
gIndustHor	5.60
IndustInc	9.01
IndustPens	4.68
MackEq	1.99
MackIncome	1.21
IntegrsCap	
Balanced	10.39
MTCGroup	
yzGrowth	11.02
MarEquity	
ynMarEquit	6.30
Marlboro	
yMarlboro	7.74
MdMgmtFd	
ynMDBond	12.10
ynMDEquity	8.06
ynMDGrth	4.41
ynMDMoney	49.56
ynMDR.A	17.39
ynMDR.B	16.61
yzPerG.	2.08
yzPerG.II	2.03
yzPerG.III	1.85
yzPerG.IV	2.28
yzPerG.V	1.76
yzPerG.VI	2.51
yzPerG.VII	2.75
yzPerG.VIII	6.97
MiddlefieldGroup	
yzMRFMutu	9.90
NationalTrust	
ynBalanced	10.48
ynEquity	10.48
ynIncome	10.71
Noram	
yCanadian	8.28
yInternatl	9.51
NorthernGroup	
gEuro	6.53
NWGroup	
yCanadian	9.60
yzEquity	15.38
O.I.Q.Ferique	
ynActions	28.01
ynEquilibre	30.34
ynMM	29.19
ynObligations	27.00
OrbitGroup	
yWorld	5.46
PMFMgt.Ltd.	
yzPension	1.96
yzXanaduFd	1.41
PrenorTrust	
yzTeach.rsp	107.12
PretetRevenuG	
ynAmerican	32.48
ynCanadienn	9.16
ynFondsH	5.24
ynOblig.	9.77
ynRetraite	25.82
PrincorFundsIn	
zuGrowth	24.22
zuWorldInc	5.10
SagitGroup	
CamAmeric	9.58
CamBalance	6.60
CamDiversf	6.33
CamGrowth	7.33
CamPacific	4.43
CamResourc	2.17
CamSpeEqu	7.13
TCBon	10.41
TCEqu	6.78
TCInc	5.43
TCPen	11.80
Sentinel	
nAmEqCdn	8.63
nuAmEqUS	7.50
CdaBond	9.33
CdaEquity	7.60
nGlobal	8.39
Synchrovest	
ySynchrovest	2.90
TotalReturn	
ynTotalRetu	9.95
20-20GroupFin	
oAmerican	10.53
oCdnAssetA	3.72
oCdnGrowth	12.51
oDividend	9.86
oIncome	8.65
oRSPGrowth	11.30
oSunset	13.25
oUSGrowth	19.58
oWorld	9.34
UniversalGroup	
oAmerican	9.51
oCdnBnd	5.27
oCdnEquity	10.29
oCdnRes	4.26
oGlobal	6.04
oPacific	9.14
oSectAme	6.56
oSectCdn	5.27
oSectCur	6.16
oSectGlo	6.19
oSectPac	6.33
oSectRes	3.93
WestrnGrth	
yzWestrnGrt	4.87
MONEYMARKET FUNDS	
Cur-currentyield.	
Eff-effectiveyield.	
Eff.yieldincludes compounding.	
Yieldswillvary.	
MEMBRES	
Fund CurEff	
AGFGroup	
oMMF	8.138.46
uUSMM	6.216.40
BeutelGoodman	
nMMF	8.819.20
BoltonTremblay	
gLDMK	6.857.09
MnyFd	8.288.63
BPICapital	
nMMF	8.258.59
BullockGroup	
MMF	7.207.46
CanadaTrust	
nEvMM	8.418.77
CentralGuaranty	
nFutMM	8.488.84
ChurchStreet	
ynMMF	9.479.92
CIBCFunds	
nCdnTBil	7.447.72
nMMF	7.968.28
nPremT	7.968.28
nuUSM	5.075.20
ElliottPage	
nEPMon	8.859.25
FideilityInv.	
gSAsset	8.008.32
FinscoFunds	
MMF	8.158.48
T-Bill	8.008.32
uUSMM	5.005.12
FirstCdnFunds	
nMMF	8.839.22
FirstCityFunds	
nGovtM	7.988.30
FondsDesjardins	
ynMM	7.387.65
FondsFicadre	
yMM	7.627.91
FondsSNF	
ygMM	8.238.57
GBCFunds	
ynMMF	8.148.47
GlobalStrategy	
gT-Bill	8.098.42
guUS$	5.465.61
GuardianGroup	
oSTMn	8.058.38
ouUSM	5.235.37
HongkongBankC	
ynMMF	7.227.48
InvesNat	
nMMF	8.058.38
nT-Bill	8.078.40
InvestorsGroup	
ynMMF	7.878.18
Laurentian	
nVMMF	7.477.75
M.K.WongGrou	
ynMKW	9.279.70
MontrealTrustG	
ynMMF	8.308.65
ynRspM	8.208.54

Recherche et développement

Le fédéral soutient davantage l'Ontario

OTTAWA (PC) - L'Ontario reste l'enfant chéri du gouvernement fédéral et du secteur privé quand il s'agit d'investir dans la recherche et le développement.

C'est ce que révèlent des données publiées hier par Statistique Canada sur la répartition provinciale de la R-D au Canada. Ces chiffres montrent qu'en 1989, l'Ontario recevait 51 pour cent des fonds fédéraux en matière de R-D alors que le Québec n'en recevait que 19 pour cent. En ce qui a trait aux investissements des entreprises, le Québec récoltait 31 pour cent des fonds investis tandis que l'Ontario en recevait 52 pour cent.

Quand on parle en terme de recherche effectuée par les agences et les ministères fédéraux eux-mêmes, on parle de 58 pour cent des fonds de recherche dépensés en Ontario comparativement à 11 pour cent au Québec. Bref, les scientifiques à l'emploi du gouvernement fééDeéral oeuvrent surtout chez nos voisins.

C'est la même chose du côté du secteur privé. En effet, 57 pour cent de la R-D exécutée par les entreprises au Canada se déroule dans la province voisine et 27 pour cent au Québec.

Mais en bout de ligne, sur l'ensemble des fonds de R-D dépensés au Québec, une plus grande part du financement de la recherche québécoise est financée par le secteur privé et par la province qu'en Ontario.

Au Québec, 50 pour cent de la recherche est financée par les entreprises, 22 pour cent par le fédéral, 18 pour cent par les institutions d'enseignement et les organismes à but non lucratif et 10 pour cent par la province. Il faut noter qu'en 1985, 28 pour cent de la recherche québécoise était financée par Ottawa. Comme toutes les provinces, le Québec a vu le rôle du fédéral diminuer.

En Ontario, 41 pour cent de l'ensemble de la recherche est financée par les entreprises, 29 pour cent par le fééral (30 pour cent en 1985), 25 pour cent par les institutions d'enseignement et les organismes à but non lucratif et seulement cinq pour cent par la province.

Il faut noter qu'en chiffres absolus, l'Ontario dépense un peu plus que le Québec pour financer la recherche, soit 210 millions$ comparativement à 208 millions$. Mais cette province est plus riche et la proportion des fonds provinciaux comparativement à l'ensemble des sommes dépensées en R-D est plus faible qu'au Québec.

Dans l'ensemble, près de 4,5 milliards$ ont été investi en R-D en 1989 en Ontario comparativement à près de 2,2 milliards$ au Québec.

L'Ontario demeure la province ayant la proportion la plus élevée d'investissements en R-D en fonction de son produit intérieur brut. Mais entre 1988 et 1989, elle a vu ce pourcentage passer de 1,7 à 1,64. En 1985, le ratio ontarien était de 1,87. Le Québec n'a pas atteint ce niveau mais il a enregistré une minime augmentation en 1989 par rapport à l'année précédente, soit une hausse de 1,4 à 1,44 pour cent. Toutefois, c'est toujours moins qu'en 1985 (1,47 pour cent).

Quand on regarde où va l'ensemble des fonds investis en matière de recherche par les gouvernements, le secteur privé et les institutions d'enseignement, entre 1985 et 1989, on constate que la part totale de chaque province varie peu.

Ainsi, la part des fonds canadiens investis au Québec, qu'ils soient de source gouvernementale, privée ou institutionnelle, a oscillé entre 23 pour cent en 1985 et 25 pour cent en 1989. Celle de l'Ontario était de 51 pour cent en 1985 et de 52 pour cent en 1989. En fait, c'est l'Alberta qui a essuyé le glissement le plus important voyant sa part de tous les fonds canadiens passer de neuf à sept pour cent en cinq ans.



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

voici votre code pour aujourd'hui....

79528111

Sinon...Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

duo MC — Tirage du 91-08-02

NUMÉROS	LOTS
484636	100 000 $*
84636	1 000 $*
4636	100 $*
636	25 $*
36	5 $*

*La valeur du lot est doublée lorsqu'un billet gagnant contient le symbole «2X».

La Mini — Tirage du 91-08-02

NUMÉROS	LOTS
857411	50 000 $
57411	5 000 $
7411	250 $
411	25 $
11	5 $
85741 ■	1 000 $
8574 ■	100 $
857 ■	10 $

La Quotidienne — Tirages du 91-07-27 au 91-08-02

	3	4
SAMEDI	034	3172
LUNDI	176	9812
MARDI	988	4521
MERCREDI	709	6709
JEUDI	476	7807
VENDREDI	785	7545

Banco — Tirage du 91-08-02

3	4	8	10	11
12	16	20	21	35
42	46	48	52	58
59	60	61	66	68

Prochain tirage: 91-08-05

Inter Plus — Tirage du 91-08-02

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS MOBILES	
982951	250 000 $	51263	1 000 $
82951	2 500 $	2146	100 $
2951	250 $	606	25 $
951	25 $		
51	10 $		

Provincial

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES	
NUMÉROS	LOTS	LOTS	NUMÉROS
1044460	500 000 $	100 000 $	3146692
044460	5 000 $	50 000 $	3684433
44460	500 $		4140012
4460	100 $	5 000 $	1080327 2808029
460	25 $		1516099 3513844
60	5 $		1533587 3568010
4317905	250 000 $		1782367 3594848
317905	5 000 $		1978337 3606003
17905	500 $		2000466 4176134
7905	100 $		2063842 4319614
905	25 $		2151525 4354713
05	5 $		2197755

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Journal La ville en tête! Chicoutimi

PLACE DES GOÉLANDS... PLUS "FUNKY" QUE JAMAIS!

Deux FUNKY GUY'S dont la spécialité est le FUNK RAP et le BREAK DANCING!!
Un spectacle HAUT EN COULEUR qui ne manquera pas de vous en mettre plein la vue!!!
Yan Villeneuve et Steeve Pineault seront les clous de la soirée en ce dimanche 4 août à compter de 19h30.
*** Gratuit.**

SAMEDI, 3 AOÛT

SPECTACLE du chansonnier JEAN-PIERRE SIMARD accompagné de la musicienne HUGUETTE DESBIENS DESMEULES.
HEURE: 19h30

SAMEDI ET DIMANCHE 3 ET 4 AOÛT

Démonstration d'encadrement par Rapid Grafic.
POUR LES ENFANTS: Des clowns seront sur place et serviront de modèle aux enfants pour le dessin.
***Des prix seront distribués.**
DATE: Le dimanche 4 août en après-midi.
UN RENDEZ-VOUS A NE PAS MANQUER!!

LES MERCREDIS-SOLEIL

Terminent la saison en beauté!
Plus populaire que jamais la saison des "Mercredis-Soleil" a desservi une clientèle des plus enthousiastes et ce pour une 4ième année consécutive.
En guise de gratitude à la participation, une journée de festivité est organisée en présence de personnalités invitées.
HORAIRE: 11h00 à 13h00: - Dégustation de vin *Gratuit.
- Dîner hot-dog *Gratuit.
14h00 à 16h00: - Baseball, poches, cartes, jeux divers et possibilité de bingo.
DATE: Mercredi 7 août.
LIEU: Parc Rosaire Gauthier.
- Nombreux tirages
Une gracieuseté des Mercredis-Soleil, soyez-y en grand nombre!

JUGEMENT DE LA SOCIETE D'HORTICULTURE CLASSE HORTICOLE

C'est en fin de semaine que le juge de la classe "horticole", M. Grégoire Marcil, parcourra la ville de Chicoutimi pour déterminer des gagnant(e)s parmi ceux et celles qui se sont inscrit(e)s à cette classe dans le cadre du concours de la Société d'horticulture de Chicoutimi.

Lorsque le jugement sera prononcé, dimanche soir 4 août après la compilation, 96 citoyens, commerçants et industriels auront mérité des prix.

C'est au cours d'un GALA, qui se tiendra le 24 août prochain, à la Pulperie, que les prix seront remis.

Cette année, les participants et participantes de la classe "horticole" sont plus nombreux que jamais, ce qui démontre l'engouement de la population de Chicoutimi pour l'embellissement.

A COMPTER DE LUNDI: la nouveauté

Au cours des prochains jours, les citoyens et citoyennes des 12 quartiers de Chicoutimi recevront la visite d'une architecte-paysagiste de Bécancour, madame Francine Poulin, qui a accepté de juger la classe "motivation", organisée par la ville de Chicoutimi dans le cadre de "Chicoutimi fleuri".

La classe "motivation" est toute nouvelle cette année. Il y aura 3 gagnant(e)s par quartier, soit 36 récipiendaires dans les sections balcons fleuris, aménagements paysagers et commerces fleuris.

Les gagnant(e)s ne devront pas avoir participé à la classe "horticole" puisque la classe "motivation" a pour but de susciter l'engouement chez les citoyens et citoyennes pour embellir la ville. Ils ne pourront gagner qu'une seule fois puisque les gagnants de cette année devront s'inscrire à la classe "horticole" les autres années.

Les récipiendaires recevront leurs prix lors d'un GALA qui se tiendra le 24 août prochain à la Pulperie.

Serez-vous du nombre? A vous de le démontrer.

A date, nous constatons une amélioration dans les quartiers et félicitons les citoyens et les citoyennes de Chicoutimi pour leur excellente collaboration.

Les Petites annonces

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

ça rapporte Gros

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11H30 la veille de parution.
Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8H30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annnonce classée ne paut être corrigée ou annulée après 16H30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1991
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	5,65$	7,30$
2 jours	6,80$	
3 jours	8,00$	
4 jours	9,00$	
5 jours	10,10$	
6 jours	11,70$	

PLUS 7% T.P.S

Mots additionnels: 0,30$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,75$
Encadrement: 2,75$
No. de département: 50,00$
Courrier expédié au frais de l'annonceur

PRIÈRES:.....30,00$ / + taxe 7%
AVIS DE DÉCÈS:....50,00$ / + taxe 7%

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit. VISA MasterCard

HEURES D'AFFAIRES

8H30 à 12H00 / 13H30 à 16H30 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16H00 précédant la publication.

progrès-dimanche | le QUOTIDIEN

04 Blocs appartements

A VENDRE CHICOUTIMI-NORD: rue St-Ephrem, immeuble 6 logements très propre. Toujours loué. Revenus: $25,200.00. Prix: $147,500.00 Tel.:549-9343, 545-6187.

BLOC APPARTEMENT 6 logements, situé coin Racine et Ste-Famille, Kénogami (3621, Racine). Aucune offre raisonnable refusée. Revenu annuel environ de $24,000.00. Tél.:549-5149.

JONQUIERE: bloc 8 logements, revenu brut $35,700. DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE. Tél.:542-4459. Danielle Caron.

ST-HONORE: 10 logements. Revenus nets: $11,000.00 par année. Bonnes conditions de financement. Tél.:673-6126, 690-2982.

UNITE de 2 logements 4½, quartier des Ecrivains. Excellent rapport coût/revenu. Idéal pour jeune couple ou investisseur. Tél.:543-2084. Agents s'abstenir.

05 Chalets à vendre

Joli petit chalet meublé, très beau site, 10 minutes de Chicoutimi, chauffage électrique et au bois, eau chaude, salle de bains complète, accessible et utilisable à l'année, $19,000.00, tél.:690-0745.

LA BAIE: 2 chambres, meublé, habitable à l'année, grand terrain, pelouse, face à la rivière. Tél.:544-3573.

LAC BOULEAUX A St-François de Sales. Construction neuve, pédalo, meublé. Tél.:549-0124, 348-6835.

LAC CLAIR, habitation récente, terrain 50000 p.c. Prix réduit. Tel.:549-8319.

METABETCHOUAN: habitable année, sous-sol fini, grand terrain, belle plage, garage, remise, idéal pour couple retraité. $65,000. Tél.:349-3482.

PERIBONKA: Habitable à l'année, 21X29, sous-sol fini, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, grand terrain. Tél.:374-2704 et 374-2338.

ZEC MARS MOULIN: bord rivière du Moulin, accès barrière Laterrière. Meublé, remise, combustion lente, fournaise huile, poêle bois, propane. Accessible motoneige hiver à deux kilomètres de la Boulonnière. $18,000.00 tél.:549-9715.

06 Chalets à louer

AU BORD LAC ST-JEAN: pour l'été, pour l'année. Patio, mezzanine, poêle combustion lente, route asphaltée, libre immédiatement, possibilité d'achat. Tél.:418-374-2819 (répondeur).

BORD DU LAC-ST-JEAN: plage magnifique, vue imprenable, libre à compter du 18 août. A la semaine. Tél.:347-3252.

FALARDEAU (Lac Emmuraillé): à la semaine, au mois, libre à compter du mois d'août. Tél.:693-6071.

LAC BOUCHETTE: Bord de l'eau, calme, propane, $200.00/semaine. 693-9464, 348-6404.

LAC MIAL: 16 au 23 août, chaloupe, pédalo. Tél.:673-3240.

ST-GEDEON: lac St-Jean, Relais des Bernaches et domaine des Iles, chalets de construction récente, tout équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grand terrain, facilité de pêche, planche à voile, golf, équitation, tennis. Au mois ou à la semaine. Libres à partir du 11 août. Tél.:345-8863.

07 Chambres à louer

ARRIERE Place-Saguenay. Près Villa Chicoutimi, garçonnière. Personne seule. Tél.:696-2055, 673-4535.

ARVIDA: possibilité de cuisiner, Tél.:548-9757 (heure souper).

BAIE-COMEAU: étudiant(e): chambre avec ou sans pension près du cégep de Baie-Comeau, tél.:1-589-3180, 1-589-3262.

CHICOUTIMI, QUARTIER Polyclinique: cuisine, buanderie gratuite, 35$/semaine. Tel.:545-9847.

CHICOUTIMI, avec cuisine commune, salle-de-bain, laveuse, sécheuse, grand salon, entrée indépendante, meublée, très moderne. Tel.:543-8085.

CHICOUTIMI, près Place-Saguenay, modernes, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, $43 semaine. Tél.:543-4956, 696-1633.

CHICOUTIMI: Notre-Dame du Saguenay, grandes chambres, entrée indépendante. Libres. Tél.:673-6126, 690-2982.

CHICOUTIMI: chambres, près cégep et université, buanderie gratuite, salle de bains complète, salon, dans un beau grand 5½, entrée indépendante. Tél.:693-0938, 690-2882.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION À LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAINS COMPLÈTE, PRIVEE OU AVEC LAVABO, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CÂBLE GRATUIT, À PARTIR DE $32.00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE POUR VOITURES ET CAMIONS. TEL.:543-9003.

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, chambres très propres. Tel.:543-3468.

CHICOUTIMI: Si vous êtes à la recherche d'une belle grande chambre située à proximité du Cégep, contactez-nous au:673-6231. (laissez message).

CHICOUTIMI: cuisinette commune, entrée indépendante, stationnement près Place-du-Saguenay. Tél.:549-4589.

CHICOUTIMI: chambre à louer, laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur inclus, tél.:696-3537.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, Hôpital, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, cuisine. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: grandes chambres, près Place du Royaume, modernes, salon, cuisine, laveuse, sécheuse, stationnement, patio, 45.00$/semaine. Tel.:543-2765, Yvon.

GRANDES chambres, SUPER propre, louées à la journée, semaine, mois. Tél.:690-0121.

JONQUIERE: chambres avec salon et cuisine commune. Entrée indépendante. Libres immédiatement. Centre-ville. Tél.:542-5635.

08 Commerces à vendre

A VENDRE DEPANNEUR avec maison privée, finition en brique, 1 garage, 2 portes, un deuxième 1 porte isolé, chauffé. Grand terrain avec arbres. Cause de vente: retraite. Renseignements sur rendez-vous. Acheteur sérieux seulement. Tel.:547-0354.

CHICOUTIMI-NORD: restaurant à vendre. 418-690-2757 ou 1-800-463-2176 code 10308.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: 3 chambres, foyer, près centres-d'achat, côté verdure. Tél.:545-6940, 673-4876.

12 Fermes à vendre

FERME COMPRENANT 2 maisons, une grange-étable, garage 40x80, 1 tracteur de ferme et instruments oratoires, 115 acres de terre en culture. Peut être vendue séparément. Située au 3102, Chemin St-Damien, Jonquière. Tél.:542-5102.

15 Locaux à louer

ARRIERE Place-Royaume, local commercial, 500 à 1,000 pieds-carrés. Tél.:693-3383.

AUBAINE! BUREAUX A LOUER! 150 à 2500 p.c., services disponibles au besoin: téléphoniste, photocopieur, télécopieur. Meublés, chauffés, éclairés, climatisés, conciergerie, stationnement privé, situés au 555 Bégin Chicoutimi. Téléphonez en tout temps 690-0266.

CHICOUTIMI: entrepots commerciaux, espaces à bureaux, situé parc industriel et boulevard Talbot. Pour informations 696-1158 bureau, 545-1930 résidence.

CHICOUTIMI. Profitez d'une sous-location. 96$/mois. Bureau 15x7'. Pavillon Sagamie. Libre immédiatement. Endroit idéal pour travailler. Tel.:696-0063.

LA-BAIE: rue Victoria, local commercial, 600' carré, libre immédiatement. tél.:544-7296.

ST-ISIDORE, Riv-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tel.:549-3065.

900 pieds carrés à 7,200 pieds carrés. Possibilité d'entrepôt, atelier ou bureau. Construction neuve. Parc industriel d'Arvida. Tél.:548-1184.

RIVIERE-DU-MOULIN, édifice le Centre du Plateau, locataires présents: Sagamie le Dépanneur d'Anjou, Caisse Populaire, Compagnie d'assurances, dentiste. Idéal pour recevoir salon de coiffure. Superficie d'environ 785 pieds carrés. Vaste stationnement, entrée indépendante. Tél.:545-2409, 549-6028.

16 Logements à louer

A CHICOUTIMI: grand 3½, tout nouveau, indépendant, quartier Notre-Dame du Saguenay. Meublé, laveuse, sécheuse, stationnement. Près Cégep, Université, Hôpital, centres d'achat. $395.00 Libre. Tél.:549-4459.

A CHICOUTIMI: grand 4½, semi meublé, laveuse sécheuse et eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:690-2223.

A CHICOUTIMI: centre-ville, grand 4½, ensoleillé, semi-meublé, $400./mois, tél.:549-5353, laissez message.

A JONQUIERE: bien situé, quartier St-Georges, 4½ propre, armoires, tapis et prélars neufs, non chauffé, non éclairé. $260.00/mois Tél.:547-3571 (hres repas).

ALMA: 4½, possibilité un mois gratuit, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, près du centre-ville. Jeannine 668-8895, en tout temps 543-7966.

A louer 2½, chauffé, meublé, éclairé, libre 1er septembre, tél.:548-9618.

A PARTAGER, CHICOUTIMI: 4½, $50.00/semaine. Libre immédiatement. Tél.:543-2950, 543-7512.

A QUI LA CHANCE? 3½, meublé, chauffé, éclairé, rue Montfort et Perrier, à 2 minutes du centre-ville. Tél.:547-0969, 547-5286.

ARVIDA, duplexe 4½, sur 2 étages, avec sous-sol, $430 non chauffé, non éclairé. Tél.:548-7388, 548-8848.

ARVIDA: grand 5½, chauffé, eau chaude, libre 1er août. Tél.:548-7624, 548-5239.

ARVIDA: grand 4½, secteur Manoir Saguenay, chauffé, eau chaude fournie. $425.00/mois. Tél.:548-8363, 545-1075.

ARVIDA: maison de ville (en rangée), 5½, 2965, Berthier. Tél.:543-3750, 344-4528.

ARVIDA: St-Mathias, grand 4½, chauffé, éclairé, toiles vénitiennes, four encastré, plaque chauffante fournie, très propre, $450./mois, tél.:548-0179, 548-8350.

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
Dernière chance
2 mois GRATUITS
291, RIMBAUD (neuf), coin Boul. Barrette
1246, des ROITELETS (neuf)
1240, LORENZO-GENEST
690-0404
(Aux heures de bureau)

ARVIDA: 1 MOIS GRATUIT, COIN DUBOSE ET MATHIAS, GRAND 4½ DANS IMMEUBLE 6 LOGEMENTS, POSSIBILITE CHAUFFE, ECLAIRE. TEL.:693-3364, 543-1843.

ARVIDA: 1736 NEILSON, près centre-ville, immeuble paisible, 2½, libres 1er juillet. Tél.:548-3684, 547-5286.

ARVIDA, 2½, 3½, 4½. Pauline ou Martin, 548-8643, radio-chasseur 696-6333, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

ARVIDA: 2767, boul. Saguenay. Duplex, 4½, vaste terrain, non chauffé, non éclairé, $375.00. Libre immédiatement. Tél.:548-3025.

ARVIDA: 3½, meublé, chauffé, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, tél.:548-9736, 548-2554.

ARVIDA: 3½, très propre, chauffé, éclairé, câble, meublé, laveuse, sécheuse incluses, entrée indépendante, libre 1er septembre, tél.:548-8548.

ARVIDA: 4½, neuf, eau chaude fournie, $435.00/mois. Site particulier, 1er étage. Tél.:695-4444, 695-1230.

ATTENTION: Quartier Université près Polyclinique, 4½ ou 3½, avec ou sans foyer, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine l'été. Aussi 3½, genre jumelé, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:545-7620, 549-1200, 543-1435.

CAP-ST-FRANCOIS: 4½, sous-sol, garage, salle d'été, non chauffé, non éclairé, tél.:696-2580.

CHICOUTIMI: rues des Crécerelles, Lorenzo Genest, Joseph-Dandurand, 3½, 4½, 5½. Grands logements, beaucoup de commodités, très propres. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, 5½, demi sous-sol, bien éclairé, très propre, arrière Place-Royaume $425/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, chauffé, éclairé, remise intérieure, conciergerie en place. $450.00. Tél.:543-7930.

CHICOUTIM-NORD: 2 grand 4½, moderne, non chauffé, non éclairré, insonorisé, remise intérieur/extérieure. Entrée controlée, porte patio, stationnement déneigé. Libre immédiatement. $425. Tél.:545-7451 après 17h00.

CHICOUTIMI, 1 MOIS GRATUIT, RUE DES SAGUENEENS ET COTE, 4½, 5½, PRES DES CENTRES-D'ACHAT, ENTREE CONTROLEE. TEL.:693-3364, 543-4009.

CHICOUTIMI, RUE ANGOULEME, 2½, 3½, 4½, 5½, DANS BLOC DE 6 LOGEMENTS, EAU CHAUDE FOURNIE. TEL.:693-3364 OU 696-2709.

CHICOUTIMI: centre-ville, place Quartier, dernière chance. 4½ neuf, entrée contrôlée, dépanneur, proximité de tous les services. FAites vite! Aussi, grand 4½, rue Bégin. Tél.:545-6598 Annie ou 678-9290.

CHICOUTIMI-NORD: aubaine, grand 2½, très propre, tranquille, parfait pour étudiant. Tél.:548-7111 (jour), 693-8938 (après 5h00).

CHICOUTIMI: 4½, 3½, qualité supérieure, près Université et centres d'achats, insonorisation. Accès contrôlé. Tél.:696-4992.

CHICOUTIMI, 5½, non chauffé, non éclairé, 2 paliers. 68 rue William. Tel.:545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI-NORD, 23 rue du Pont, 5½, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tel.:545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI: près de tout, grand 4½, condo, récent, rez-de-chaussée avec patio, bijoux. A voir. Seulement $450.00/mois. Prêt à emménager. Tél.:543-7550.

VOUS DÉMÉNAGEZ? Pensez toujours...
MESSAGERIES LES AMIS CHICOUTIMI ENR.
Déménagement résidentiel et commercial
POUR INF.: 545-2434

CHICOUTIMI, grand 5½, près Place du Royaume. Tél.:545-1214, 545-9847.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, neuf, 2ième étage, porte-patio, balcon, 2013 boulevard Tadoussac. $420./mois. Tel.:696-1157.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT. GRAND 5½, PEINTURE FRAICHE, TRES PROPRE. SERVICE CONCIERGERIE ET DENEIGEMENT. PRIX NEGOCIABLE. TEL.:549-0370, 544-4140, 693-0383.

CHICOUTIMI: Lorne, beau grand 6½, poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse. Porte patio. $500. Racine: 2 grands 5½, chauffés, $500. Boul. Université: 5½, rénové, $400. William: 2½, meublé, chauffé, éclairé, $300. Boul. Saguenay: 4½, chauffé, éclairé, meublé, $350. Aussi, 2½, $250. Boul. Ste-Geneviève: grand 3½, avec poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, toiles incluses. $335. Bossé, 4½, eau chaude fournie, 325$/mois. 1er septembre, Lorne, 4½, meublé, $395. Tél.:693-0236, 548-2741.

CHICOUTIMI-NORD: 99 du Pont 1 grand 4½ plus sous-sol, rénové à neuf. Tél.:547-7917.

CHICOUTIMI: Construction 1990, 4½, luxueux, style condo, près de la Villa Saguenay et centres d'achat, 1 libre immédiatement. Pour informations, 696-1158 bureau, 545-1930 résidence.

CHICOUTIMI: 2½, meublé complètement, très propre, entrée indépendante, près Université. Tél.:543-5345.

CHICOUTIMI: 641, St-Paul, 1413, des Roitelets. Deux 3½, libres. Tél.:543-0463.

CHICOUTIMI, 4½, moderne, neuf, près des centres-d'achat et parc urbain. Rue des Goélands et des Pigeons. Entrée indépendante, $565. à $650. Tel.:696-1071.

CHICOUTIMI: 6½, chauffé, eau chaude fournie. Libre le 1er septembre. 500.00/mois. Tél.:549-0894.

CHICOUTIMI: idéal idéal pour personne du troisième âge, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place du Royaume, tél.:543-8074, 543-6106.

CHICOUTIMI: A SOUS LOUER, grand 5½, 3 chambres, bain tourbillon, libre 1er septembre. Tél.:693-9260.

CHICOUTIMI-NORD, Roussel, 3½, refait à neuf, très propre, loué semi-meublé, avec service de conciergerie. Tél.:rés.:543-0562, pagette:696-8731.

CHICOUTIMI: St-Paul, 3½, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé. Laveuse, sécheuse fournies, libre immédiatement. $425.00. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI: 5½, Boulevard Talbot, près terrain de golf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $495. Tél.:543-7948.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, sous-sol, hors terre, combustion lente, fraichement peint. $375. Tél.:549-6548.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, 4½, chauffés, éclairés. Parc de la colline, près aréna, école, dépanneur. Tél.:673-6126, 690-2982.

CHICOUTIMI: 4½, rue St-Paul, construction 2 ans, 3 mois gratuits, offre exceptionnelle, cause transfert. Tél.:545-1810.

CHICOUTIMI: 3½, possibilité semi-meublé, aspirateur central, rue Dubé. Tél.:690-0930 (après 5h00).

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, rue Georges Vanier, près Salon funéraire. Tél.:696-0411, 696-8001 (radio-Chasseur) 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9046, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD, rue des Epervières. 3½, non chauffé, non éclairé. $280.00. Libre 1er septembre. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI, 3½, 4½, chauffé, éclairé. Murielle, tél.:690-1678, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé. Richard, 549-5931, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI: 4½, 3½, meublés, semi-meublés, balcon, 2ième étage, 707 et 703 rue St-Paul. $275.00, $265.00/mois. Libres immédiatement. Tél.:549-8910, 549-1650. Laissez message.

CHICOUTIMI: 4½, 2 minutes à pied de l'université, quartier polyclinique, chauffé, éclairé, idéal pour 2 étudiants, $440./mois, tél.:549-1206.

CHICOUTIMI: 1 mois gratuit grand 4½ neuf, plancher béton, balcon, entrée indépendante, près place du Royaume, tél.:545-7044.

CHICOUTIMI-NORD: A SOUS-LOUER, grand 5½, libre 1er septembre. 1er étage, situé au 2514 Roussel, entrée indépendante, endroit tranquille. Bon stationnement. Tél.:690-1277, 543-1396, 543-5932.

CHICOUTIMI: deux 4½, armoires mélamine, très propre, près du manège militaire. Tél.:545-4740, 548-7682.

CHICOUTIMI: centre-ville 3½, 4½. $350.00/mois. Tél.:545-8814.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5½, situé près de grandes accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI: rue Emile Girardin, 4½, conciergerie, entrée contrôlée, mois d'août gratuit, semi-meublé ou non. Tél.:673-4921, 549-7976.

CHICOUTIMI: 715, chemin Sydenham, 4½, non chauffé, non éclairé, libre septembre. Tél.:693-6071.

CHICOUTIMI: beau 4½ neuf, balcon et entrée indépendante, emplacement spacieux près centre-d'achat. Rue des Grands Ducs et rue St-Paul. Tel.:543-9484, 696-8545.

CHICOUTIMI-NORD: luxueux 5½, état neuf dans beau secteur boisé, près Charles-Gravel, $525. Libre immédiatement. Tél.:693-3315.

CHICOUTIMI: rue Price Est, près centre-ville, grand 3½, foyer au salon, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-2185 jour.

CHICOUTIMI, 4½, moderne, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tel.:549-6054.

CHICOUTIMI, 3½, 4½, avec site exceptionnel, proximité Université et Centre-D'Achat, accès contrôlé, conciergerie sur place, 696-4268, 545-9206, 545-7976.

CHICOUTIMI: 3½, proximité du Cegep, rue Des Oblats, conciergerie sur place, $335.00 à $375/mois et possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél.:549-7497, 545-7976.

CHICOUTIMI: 475 Marcel-Portal, beau 4½, rez-de-chaussée, entrée indépendante, libre 1er septembre, tél.:696-4490, 543-4269.

CHICOUTIMI, grand 4½, moderne, près centres-d'achats, coin tranquille. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tel.:693-1631.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, salle de bain moderne, conviendrait pour personne seule. Libre immédiatement. 355-A rue Goulet près Place Saguenay. Tél.:543-0320, 693-8050 Philippe Gagné.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, non chauffé, non éclairé, patio. Toiles vénitiennes fournies, cause de départ. Libre immédiatement. $410.00/mois. Tél.:543-5198.

CHICOUTIMI-NORD, 23 rue du Pont, 5½, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tel.:545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI, 5½, non chauffé, non éclairé, 2 paliers. 68 rue William. Tel.:545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, 5½ moderne, porte-patio, balcon, entrée laveuse-sécheuse. $495./mois. Tel.:545-8385 laissez message.

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, grand 4½, moderne, possibilité meublé, semi-meublé ou non meublé. $425./mois. Tel.:545-8385 laissez message.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT. GRAND 5½, PEINTURE FRAICHE, TRES PROPRE. SERVICE CONCIERGERIE ET DENEIGEMENT. PRIX NEGOCIABLE. TEL.:549-0370, 544-4140, 693-0383.

CHICOUTIMI: Place Taché, grand 5½, chauffé éclairé, eau chaude fournie, prix avantageux, Tél.:545-9206, 545-7976.

CHICOUTIMI: 344 Price Ouest, 3½ meublé, chauffé, libre 1er septembre. Tél.:543-7380.

CHICOUTIMI: 5 minutes Place du Royaume, 4½, non chauffé, non éclairé, rue Lorenzo Genest, moderne, $485.00 Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI: beau 3½, derrière Place du Royaume, grand, moderne, entrée indépendante, entrées laveuse sécheuse. $300.00 non chauffé, non éclairé, tél.:693-0557, après 18h00.

CHICOUTIMI: 4½, propre, $300, mois, non chauffé, non éclairé, près Parc Industriel. Tél.:696-4416.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, grand, raccordements laveuse, rue Jacques-Cartier. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI: GRAND 2½, SEMI-MEUBLE, EAU CHAUDE, MODERNE, BALCON, $295.00 MOIS LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:545-2321.

CHICOUTIMI: grand 3½ à deux minutes du Cégep, propre, eau chaude fournie, idéal pour 2 étudiants, libre immédiatement Tél.:673-6231 (laissez message).

CHICOUTIMI: grand 5½, chauffé, très clair. Tél.:543-0014, Nancy, 543-4829.

CHICOUTIMI, 472 rue Dréan, 4½. Tel.:543-8019.

CHICOUTIMI, 2 logements 3½, non chauffés, non éclairés, libre août, septembre. Tel.:545-7355.

CHICOUTIMI: 890A, rue St-Paul, 5½, $350.00 non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. tél.:543-8805, 543-5834.

CHICOUTIMI: secteur Côte-Réserve, 4½ chauffé, non éclairé, libre 01 août, $390 mois. 3½ non chauffé, non éclairé, libre 01 août, $270 mois. Tél.:543-0493, 543-5706.

CHICOUTIMI: magnifique 4½ dans résidence privée, libre immédiatement Tél.:690-1341.

CHICOUTIMI-NORD: rue Elie, 4½ non chauffé, non éclairé, desneigé l'hiver, entrée indépendante. $335.00. Tél.:690-0908, 549-3050.

CHICOUTIMI-NORD: rue Elie, 4½ non chauffé, non éclairé, desneigé l'hiver, entrée indépendante. $335.00. Tél.:690-0908, 549-3050.

CHICOUTIMI, grand 4½, eau chaude fournie, voisin Place Saguenay, 438 Plamondon. Libre immédiatement. Rénové à neuf. Tel.:545-6187, 549-9343, 690-1148.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, chauffés, éclairés, meublés ou non, situés près du Cegep et Hôpital. Tel.:549-4567, 545-3115.

CHICOUTIMI-NORD: 1528, boulevard Tadoussac, 4½, rez-de-chaussée, tapis mur à mur, entrées laveuse sécheuse, chauffé, éclairé si désiré, tél.:549-8771, 693-9364.

CHICOUTIMI: 28E, Bossé, 3½, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er septembre, près cegep et université, idéal pour étudiant, $320.00. Tél.:549-5149, 549-6554.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, 777 des Hospitalières, près université, libre immédiatement. Tél.:696-0990, 549-5149, 696-2984.

CHICOUTIMI: beau 3½, arrière Place Saguenay, $410, chauffé, éclairé, tél.:693-1636, 543-7247.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 4½, 5½, condo construction 3 ans, fonctionnel, excellente qualité, prix revisé. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI: 4½, fraîchement peint, $375/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-3175.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, 5½, eau chaude fournie, près de l'Université et Polyclinique. Un mois gratuit. Tél.:690-0254, 543-9610 ou Hélène Martin 543-2904.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4½, repeint, tapis, stationnement, remise intérieure, chauffage électrique, $370.00, libre 1er juillet. Aussi 3½. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, repeint à neuf près de l'Université. $380.00. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, repeint à neuf près de l'Université. $380.00. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI, 4½ chauffé, rue Bégin, libre 01 septembre. Poêle et réfrigérateur fournis, peinture faite avant l'entré du locataire. $430/mois. Tel.:549-6288.

CHICOUTIMI: AVEC PISCINE EXTERIEURE, PRES PLACE ROYAUME ET UNIVERSITE. SERVICE DE CONCIERGERIE: 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. TEL.:693-3383. 1 MOIS GRATUIT!

ENTRE LA BAIE ET CHICOUTIMI: 4½, rez-de-chaussée. $400.00. Un 5½, demi-sous-sol: $300.00 Tél.:549-0511, 544-1419.

ENTREPOT 16X24, à Chicoutimi-nord. Tél.:693-0125.

JONQUIERE, 3½, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cegep, diponible immédiatement. Tel.:542-3181 ou 547-8662.

JONQUIERE, 2090, St-Dominique, 4½, neuf, non chauffé, non éclairé, 495$ mois. Tel.:545-2285 Carl Booucher.

JONQUIERE: 4½, demi-sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, rue St-Rémi, libre immédiatement, $360.00, tél.:547-2586.

JONQUIERE: secteur Cegep, 4½, armoires mélamine, libre immédiatement. Tél.:542-5717, 547-4317, 542-4852.

JONQUIERE: grand 5½, centre-ville, peinture, tapis neufs, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. $370.00. Tél.:547-6611, 542-3919. (M. Bergeron ou M. Hudon).

JONQUIERE: Beau 3½, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. $305.00. Tél.:547-6611, 542-3919. (M. Bergeron ou M. Hudon).

JONQUIERE: 4½, centre-ville, tapis, repeint à neuf, stationnement. Libre immédiatement. Tel.:547-7106.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4½, rue des Sizerins, près Cégep. Immeuble paisible. Tél.:542-2644, 547-5286.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate, 3½, meublé, chauffé, éclairé. Tel.:548-3684, 547-5286.

JONQUIERE: 3½ rue Boullay, chauffé, éclairé, meublé. Nicole, 542-6445, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 3½ rue de l'Hôpital, chauffé, éclairé. Louise, 542-5410, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 4½, 5½ pièces, paroisse St-Georges. Pierre ou Francine, 542-4877, en tout temps: 543-7966 ou 690-0266.

JONQUIERE: 4½ pièces, paroisse St-Georges. Pierre ou Francine, 542-4877, en tout temps: 543-7966 ou 690-0266.

JONQUIERE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $350.00. Situé au 4078 de la Loire, appartement 6, libre immédiatement. Tel.:542-8771, 548-6951, 695-1501.

JONQUIERE, à sous-louer haut de maison, foyer, stationnement, cour extérieure, quartier tranquille. tél.:542-3269.

JONQUIERE: 3638, boul. du Saguenay, 3½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $325.00/mois. Tél.:695-6182, 547-4060.

JONQUIERE: 4½, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement double entretenus, remise intérieure. 1 mois gratuit. Tél.:542-3949.

JONQUIERE: paroisse Fatima, 4½, chauffé, non éclairé, avec garage et patio, tél.:542-9483, 695-2828.

JONQUIERE, 2090, St-Dominique, 4½, neuf, non chauffé, non éclairé, 495$ mois. Tel.:545-2285 Carl Booucher.

JONQUIERE: rue du Bataillon, 3½, fini moderne, semi meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $300.00. Tél.:542-3333, 547-2706.

JONQUIERE: 3768 Ball, 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-5082, 695-5098.

JONQUIERE: 3½, près centre-ville, non meublé, non chauffé, non éclairé. Laveuse, sécheuse fournies. Libre 1er septembre. Prix:$295.00. Tél.:542-7632.

JONQUIERE: 4½, GRAND, INSONORISE, TOUTES COMMODITES MODERNES, STYLE CONDO, 1 ER ETAGE, PATIO, DENEIGEMENT, REMISE. LIBRES IMMEDIATEMENT. $420.00. TEL.:545-2321.

JONQUIERE: beau 3½ propre, près du CEGEP, $335.00/mois, 1 mois gratuit. Tél.:693-0557.

JONQUIERE: de la Lorraine, situé près du CEGEP, 4½, chauffé, eau chaude fournie. $475.00. Tel.:547-8488.

JONQUIERE: rue St-Rémi, 3½, chauffé, éclairé, meublé, sous-sol, libre immédiatement. Tél.:547-5875.

JONQUIERE: 3618, rue Fortin, 4½, libre. $365.00 chauffé. Tranquille. Tél.:547-8675 ou 673-4273.

CHICOUTIMI: 667, rue St-Paul, 4½, libre. Tranquille. $335.00. Tél.:690-0225 ou 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 1840, boul. Tadoussac, près du pont. Très grand 4½, libre, tranquille, peinture fraîche. $340.00. Tél.:673-4273 ou voir Gino ou Hélène, ap. 2.

KENOGAMI: 4½, 2017 Ste-Famille, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $300. Tél.:548-0529 après 18h00.

KENOGAMI: 4½, 2017 Ste-Famille, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $300. Tél.:548-0529 après 18h00.

KENOGAMI: 4½, un mois gratuit, de qualité supérieure, à l'état neuf, tapis mur-à-mur, armoires mélamine et chêne, service de conciergerie, intercom, etc. Avec balcon et porte-patio $440.00, sans balcon $395.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:542-6463, 547-8170.

KENOGAMI: centre-ville, 2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:547-4652.

LA BAIE: beau 3½, meublé, près du terrain de golf, libre immédiatement, prix à discuter, tél.:soir:544-0091, jour:549-6060.

LA BAIE: garçonnière 3½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près palais municipal. $275.00 Tél.:544-8578.

LA BAIE: grand 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $300.00/mois. Libre immédiatement. Tél.:544-0019 544-8043.

LA BAIE: sous-sol 4½, non chauffé, non éclairé, état neuf, situé rue Victoria, tél.:544-7296.

LA BAIE — 1 mois gratuit, grand 3½ meublé, eau chaude fournie, près Galerie de la Baie. Tél.:544-0346.

LA BAIE: 1822, Alfred-Dubuc, secteur Polyvalente, 3½, non meuble, non chauffé, libre immédiatement. $290. Tél.:693-1501.

LA BAIE: 3½, 4½, 5½, 6½, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA BAIE: 4½, libre 1er août, 1171 Ste-Catherine. $270. Tél.:544-5678.

LA BAIE: 4½, moderne. $300.00/mois. Tél.:544-3138, 544-2821.

LA BAIE: 4½, 5½, prix spéciaux, près de la Polyvalente et de l'Alcan. Tél.:544-5084.

LATERRIERE, rue Lapointe, 4½, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tel.:678-2846, 678-9573.

LATERRIERE, rang De L'Eglise, grand 4½. Libre à partir du 15 août. Tel.:678-9672.

LATERRIERE: 4½, un mois gratuit. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé. Tel.:678-2769, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LATERRIERE: 3½, chauffé, éclairé, $350.00, libre immédiatement, tél.:678-9721.

LATERRIERE: 4½, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, libre immédiatement, $325.00. Tél.:549-6727.

LATERRIERE: 4½, semi-meublé, haut de maison dans unifamiliale, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou couple, $325., tél.:678-2505.

LIBRES IMMEDIATEMENT, CHICOUTIMI-NORD, 4½, 5½, rue Vimy, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.:693-9046, 547-5286.

LOG. 4½, H.L.M. Albanel, libre immédiatement. Tel.:279-3380.

PLACE DU ROYAUME: 3½, 4½, 5½, un mois gratuit, semi-meublé ou non. Carl 549-7486, Hélène Martin 543-2904.

PLACE LANGELIER
ARVIDA: 3½, 4½, 5½, RUE LANGELIER. PROMOTION SPECIALE SUR BAIL D'UN AN. Appelez vite, tél.:548-1767, 548-5710, radio-chasseur:696-7238, 547-5286.

PLACE PERIBONKA, Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70. Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastre, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 204. M. Roland Gilbert, 543-2399, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

QUARTIER DES Peintres, 4½ avec foyer, $375/mois. Tel.:547-2313.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4½, libre immédiatement. 5½ libre 01 septembre. Non chauffés. Tel.:549-8608, 544-1794.

RIVIERE-DU-MOULIN: deux 3½, meublés, eau chaude fournie, buanderie, stationnement, remise. $285.00 et $305.00. Libres immédiatement. Tél.:545-4596, 678-9453.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4½, patio, terrain, stationnement. $500. Tel.:548-3217, 548-6319.

RIVIERE-DU-MOULIN: résidence privée, 2½ meublé, 3½ non meublé, tél.:549-5391.

ST-AMBROISE: grand 5½, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, $270.00. Tél.:543-0703(jour), 672-6159(soir), 672-2521(soir). Demandez Maryse.

ST-HONORE: très grand 5½ à sous-louer. $375.00. Tél.:673-7124.

2½, 3½, 4½, 5½, secteur Jonquière à la Baie, libres immédiatement. Bail négociable. Tél.:542-8784, en tout temps: 543-7966 et 690-0266.

17 Maisons à vendre

ALMA: Ile Maligne, quartier résidentiel, maison 1½ étage, 6½, grand terrain, $47,000. Tél.:668-7010, 347-5279.

CHICOUTIMI-NORD: AUBAINE DU PROPRIO, magnifique résidence, 11 pièces, foyer, terrasses, vue, revenus. Tél.:543-6725, 545-6370.

CHICOUTIMI: 1033, père Champagnat, jumelé neuf, 1400' habitable, 2 étages, luxueux. Construction Gigari. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: 26x36, 4ans, moderne, 3 chambres, 2 salles bain. Cause transfert. $83,500.00 Tel.:545-6256.

CHICOUTIMI: 624-626 de Gascogne, duplex de deux 5½ pièces (propriétaire et un locataire), côte à côte avec mur de béton, tél.:soir:696-2031, jour:699-3657.

CHICOUTIMI-NORD: vue panoramique sur Saguenay et ville, luxueuse, matériaux de qualité supérieure, garage intégré, 2 étages. Fenestration triple verre PVC, décoration intérieure, grand terrain, prix abordable, cause: transfert. Tel.:jour:543-2185, soir:543-9399.

CHICOUTIMI: 1450 de l'Estacade (terrasse de la Pulperie), jumelé neuf, dimensions 20x32, 3 chambres. Prix à discuter. Pas de TPS. Tél.:693-1501.

CHICOUTIMI, 736 Chemin Sydenham, $84,500.00. A vendre ou louer. Revenus: $345.00-$800.00/mois. TEL.:693-3383.

CHICOUTIMI: bas de maison, non-chauffé, non-éclairé, stationnement, repeint. Tél.:545-4015.

CHICOUTIMI-NORD: MAISON neuve de campagne à louer avec garage $600.00/mois, non chauffé, non éclairé. Informations:543-1077.

RIVIERE DU MOULIN: Maison de 3 ans, située au 1485 Languedoc, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, 690.00 mois non chauffé, non éclairé, libre le 1er septembre. Appelez: 549-5155 entre 6h00 et 8h00 (le soir).

19 Maisons mobiles à vendre

A VOIR! Riviere-du-Moulin 14X70, 3 chambres, combustion lente, garage, piscine, patio, grand terrain, lave-vaisselle neuf inclus. Tél.:696-0821.

MAISON MOBILE A VENDRE. Tél.:545-2271.

MAISON MOBILE pour déménager 14x60', idéal pour maison ou chalet. Tel.:545-2942.

21 Terrains à vendre

A VENDRE OU A LOUER: 54 acres de terre, situé au 2093 Rang St-Joseph, La Baie. Possibilité de construire votre maison. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI, QUARTIER HAMEL ET FRADETTE, 2 TERRAINS, 73x90 ET 81x86. TEL.:674-2567, 545-8303 Luc.

CHICOUTIMI-NORD: rue Victoria, vue sur les monts Valin. Informations Charles-Arthur Gauthier 543-8211.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65x200, VOISIN RUE ROITELET, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL.:549-4322, LAISSER MESSAGE, RES.:549-8910.

MAISON A VENDRE DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE

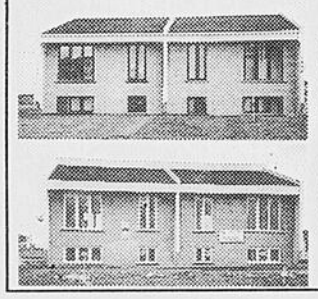


CHICOUTIMI

Quartier Murdock, maison deux étages finis, foyer, plancher de bois franc, près des écoles et station d'autobus.

Visiter sur rendez-vous seulement.
PRIX: L'évaluation municipale.
Téls: 693-3170
(en tout temps)

Les Constructions Gilles Gauthier inc.



PRIX SPÉCIAL

Construction 1990, sans TPS, jumelé «divise», cadastré, servitudes indépendantes, 20x32 pieds, 3 chambres. Située au 1450, de l'Estacade, secteur Terrasse la Pulperie.

Construction 1991, jumelé «divisé», cadastré, servitudes indépendantes, 20x32 pieds, 3 chambres, Située au 837-839, des Fibreurs.

Inf.:693-1501

CHICOUTIMI: unifamiliale, 4 chambres, 2 salles bain, 1½ étage, paroisse St-Joachim, directement du propriétaire, tapis, impeccable, $52,000.00. Tél.:549-5178, 545-0200. AGENTS s'abstenir.

JONQUIERE, CHALEUREUSE MAISON DE STYLE avec toit normand et lucarnes, foyer naturel, $79,000. à vendre ou à louer seulement avec option d'achat $500. mois. Chauffage et électricité en sus. Possibilité de sous-louer chambre au sous-sol à l'actuel proprio. Tel.:542-3465 entre 17h00 et 19h00 ou 547-5815.

JONQUIERE: 4189, Des Merisiers, directement du propriétaire, cause de depart, maison 27x42, 3 chambres à coucher, sous-sol fini au complet, entrée d'asphalte pour 4 voitures, remise 10x14, quartier résidentiel, près école, $69,500.00, tél.:547-2367, soir après 18h00, jour:695-4725.

JONQUIERE: quartier Chateauguay, 24x32, 5½ pièces, terrain 8800' carré. Tél.:548-1968.

JONQUIERE: directement du propriétaire, unifamiliale, construction 3 ans, modèle non courant, près du CEGEP au 2549 des Alpes. Tél.:542-6731.

JUMELEE 5½, 2 salles-de-bain, neuve, échangeur d'air Venmar, garantie des maisons neuves. Rue des Défricheurs Chicoutimi. Tel.:549-4099.

LA BAIE: A prix réduit, bungalow 1977, 5 Chambres à coucher, salle familiale, poêle à combustion lente, chalet, grand terrain près de la ville. Vente rapide, cause transfert. Tel.:544-8301.

LA BAIE, maison luxueuse. Garage, piscine. Très bon prix. Tel.:690-2757.

LATERRIERE: prix réduit, centre du village, toit cathédrale, extérieur en cèdre, sous-sol fini, patio, remise. Tél.:678-9557.

VENTE RAPIDE: Rang St-Joseph St-Fulgence, grand 3½, avec grand garage, terrain 150x150. Conviendrait pour un couple. Tél.:549-5594.

18 Maisons à louer

ARVIDA: A VENDRE OU A LOUER, 4 chambres, planchers bouleau, beau quartier, près services. Tél.:548-1260, 678-2657.

CHICOUTIMI, jumelé, 5½, patio, clôture, 2 salles de bain, libre 1er septembre ou 1er octobre. $550/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI-NORD: 123 Rivière, 5½, haut de maison. Non chauffé, non éclairé. Libre en septembre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: QUARTIER BARETTE, 6½ STYLE CONDO, ENTREE PRIVEE, PATIO, 2 PORTE-PATIO, PREMIER PLANCHER AVEC SOUS-SOL, 2 SALLES DE BAINS, BAIN TOURBILLON 4 PLACES (S.P.A.), VENTILATEUR DE PLAFOND, LUSTRES HALLOGENE, VENITIENNES, COUVRE-PLANCHER, LIBRE 1ER SEPTEMBRE, $700/MOIS. TEL.:690-1642.

CHICOUTIMI: rue Des Roitelets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, Habitat Saguenay Enr., projet de construction de 200 logements pour condo ou logements luxueux, peut être vendu au complet ou en lot de 12 logements 2½ étages ou en groupe de 50 pour des tours, conditions de paiement facile. Trépin Inc. tél.:549-4322, laissez message.

CHICOUTIMI: rue Crécerelle, rond-point des pommiers, rue Chardonneret, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63x100, conditions de paiement facile. Trépin Inc. tél.:549-4322, laissez message.

LATERRIERE, chemin de la bonne humeur. 200x190, $16,500.00. Tél.:549-8557.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.:543-1718, 543-3083.

AIR CLIMATISE, DAYTONA PACIFICA, 1988, 62,000 kilomètres, toit en T, automatique, entièrement équipée, blanche, vente sous prix cotation, cause départ. Garantie plan OR. A VOIR, 846 Thérèse Casgrain, Chicoutimi. Arrière Policlinique.

ATTENTION: TOYOTA COROLLA 1984, manuelle, super propre, tél.:jour:548-4626.

AUBAINE: DODGE ARIES 1984, 4 cylindres, automatique, 4 portes, 93,000 kilomètres, excellente condition, $1,275. Tél.:547-6117.

AUDI 90, QUATTRO, 1988, rouge, intérieur cuir, équipement complet. (bijou). Informations: Régis Morin, 690-0591.

BMW 325E, 1986, blanche, 2 portes automatiques, pneus d'hiver et d'été neufs, excellente condition. Prix sur demande. Tél.:548-7151 ou 690-6172.

CAVALIER Z-24, 1988, noire, 46,000km, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:549-8557.

CHEVETTE 1987, automatique, 4 portes, très bonne condition, tél.:674-9116.

CHEVROLET CORSICA 1989, 4 cylindres, hachback, 4 portes, automatique au plancher, intérieur velours, couleur gris. $7500.00. Tel.:690-1638, tél. cellulaire:693-3021.

CHEVROLET CHEYENNE, 1990, 3/4 tonne, moteur 5.7 automatique, 25,000km.

CHEVROLET S-10, 4x4, 1989, king cab, boîte fibre de verre, 27,000km.

FORD TEMPO 1988, 4 portes, automatique, air climatisé, 68,000km.

PLYMOUTH RELIANT LE, 1988, 4 portes, automatique, très propre. Spécial: $3995.00.

PONTIAC TRANS-AM 1985, blanche, toit en T, équipement complet.

PONTIAC PARISIENNE 1985, 4 portes, équipement complet, air climatisé, 87,000km.

PONTIAC SUNBIRD 1987, familiale, 5 vitesses, $3995.00.

32 véhicules en inventaire. Venez faire votre offre! Gilbert Auto Inc., 1504, boul. Ste-Geneviève, 543-8361.

CHEVROLET CAVALIER 1985, familiale, très propre, 4 pneus neufs. $2,000. Tél.:542-3326.

CORVETTE 1977, très bon état. Peinture neuve. $7,000. Tél.:662-0374, 668-4001.

CROWN VICTORIA 1987, 30,000km. Prix à discuter. Cause décès. Tél.:543-3582.

DAYTONA TURBO Z 2.2, 1984, $3000.00. Tél.:696-1201.

DODGE ARIES 1983, très bon état, tél.:690-1763.

DODGE CHARGER 1987, manuel, 98,000km, parfaite condition. $3800.00 discutable. Tél.:693-8206.

DODGE OMNI 1984, 83,000 kilomètres, prix spécial, tél.:696-4393.

ESCORT GT 1988, peinture neuve, 4 pneus neufs, impeccable. André 690-1150 (après 17h00).

FIREBIRD 1987, 57000 km, très propre. Tel.:549-9082, 690-0497.

FORD LTD 1981, $700 négociable. Tél.:545-7306.

FORD PROBE GL 1989, manuelle, 56,000 kilomètres. Bonne condition. Tél.:549-4808, 545-6622.

HONDA ACCORD LX, 1986, servo-freins, servo-direction, air climatisé, moteur 2000, parfaite condition. $6995.00 tél.:547-0429.

HONDA ACCORD blanche LX 1988, automatique, 57,000 kilomètres, cruise, parfaite condition, très propre, 4 pneus d'hiver, $9,300.00, tél.:545-4670.

HONDA ACCORD LX 1988, 4 portes, 5 vitesses, bleu marine, moins de 50,000 kilomètres, garantie jusqu'en octobre 1992, parfaite condition, $10,250.00, tel.:549-9799.

HONDA CIVIC 1986, 2 portes, semi-automatique, tél.:soir:696-0133, jour:545-6341.

HONDA CIVIC 1988 DX très propre, tél.:543-9089.

HYUNDAI EXCELL GL 1988, 41,000 kilomètres, très propre. Prix à discuter. Tél.:543-6243.

JETTA FLAIR 1989, manuelle, 45,000 kilomètres, toit ouvrant, siège chauffant, roues alliage, garantie 5 ans/100,000 kilomètres incluse. Très propre. Jour, 678-1702, soir 545-6318.

MAZDA GLC 1983, Berline 4 portes, $1,000., tél.:545-2683.

MAZDA 323, 1991, 20000 km, 5 vitesses, 11,000$. Tel.:678-2852 après 5h00.

MAZDA 323, 1988, 46,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, garantie jusqu'en juin 1993, tél.:545-7118.

MAZDA 626-LX, vitres électriques, toit ouvrant, cruise, manuel, 1982 etc. $1000.00. Tél.:548-9397.

MAZDA 626, LX, De Luxe, 1984, manuelle, toit ouvrant, stéréo, $2500.00. Tél.:545-0820.

MERCURY LYNX, 1985 ½, 76,000km. Moteur 1.9 litres, 3 portes, manuel, 5 vitesses. Bonne condition. Prix raisonnable. Tél.:543-4592.

MERCURY TOPAZ, 1985, GS, 2 portes, automatique, radio cassettes, toit ouvrant, pneus neufs. Tél.:548-7151(jour), 542-9886(soir).

MERCURY Zephir 1980, mécanique A-1, bon état, $1,100. Tel.:690-1740.

MUSTANG GT 1987 convertible, rouge, toit noir, intérieur rouge, moteur 5 litres, comme neuve, bas milage, garantie prolongée. $13,800. Tél.:549-1812, 345-8715, 693-8080.

NISSAN PULSAR NX FE 1988, T-TOP, Twin Cam, 16 valves, 62,000 kilomètres, $9,000.00. Tél.:544-5439.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERA 1989, tout équipé, état de neuf, tél.:696-4007, soir.

PLYMOUTH VOYAGEUR 1990 (wagonnette), 6 cylindres, 41,000km. Prix cotation: $15,000 laissé: $14,000.00. Tel.:544-7447.

PLYMOUTH VOYAGEUR SE, 1987, 2.6 litres, 5 passagers, 80,000km, $8500.00. Tél.:345-8111.

PONTIAC FIREFLY, 1990, automatique. Acheteur sérieux seulement. Tel.:543-3468.

PONTIAC FIREFLY, 1989, 5 portes, manuelle, garantie jusqu'en 1992, 36,000Km, très propre. Tél.:690-1072, 543-5252 (jours).

PONTIAC GRAND-AM 1986 LE, très bon état, kilométrage élevé, prix équitable, tél.:545-3403, 696-4049.

PONTIAC GRAN AM SE, 1988, tout équipée, air climatisé, balance de garantie. $9000.00. Tél.:543-5935.

RABBIT 1984, 4 portes, essence, excellente condition, 8 roues, 145,000 kilomètres, $1,600., tél.:543-8867.

RENEAULT ALLIANCE 1985, 1.7 litres, automatique, 83,000km, très bonne condition. $1950.00. Tél.:549-1464, 549-7674.

THUNDERBIRD LX 1989, équipement complet, prix à discuter, tél.:544-3119.

TOYOTA COROLLA: 1988, impeccable, balance de garantie du fabriquant, Tel.:693-3596 Automobiles de Rêve Inc.

TOYOTA COROLLA: 1988, impeccable, balance de garantie du fabriquant, Tél.:693-3596 Automobiles de Rêve Inc.

TOYOTA TERCEL 1980, 2 portes, $950.00. Tél.:693-0121.

TRES TRES RARE, convertible, Chrysler Le Baron, 1984, rouge, 4 cylindres, automatique au plancher, impeccable. $6000.00. Tél.:690-1638, tél. cellulaire:693-3021.

VENTE DE VEHICULES SAISIS par le gouvernement des Etats-Unis. A partir de 100$ For, Mercedes, Chevy, Corvette. Guide de l'acheteur. Informations: 1-805-962-8000, ext. C5-832.

VOLKSWAGEN JETTA, 1985, diesel, parfait état. Tél.:544-7545, 696-5071.

VOLKSWAGEN 1980, peinture neuve, passée inspection mécanique gouvernementale. $1000.00 Tel.:545-1962.

32 Bateaux à vendre

AUBAINE: voilier BENETEAU 26', 1985, $30,000. Tél.:549-3844 Gilles.

A VENDRE OU A ECHANGER: Moteur Mercury 20 forces reconditonné à neuf avec contrôle. Prix: $1,000.00 ou échange avec moto-neige de même valeur. Pédalo CONTOUR 1990 $800.00 laissez pour $400.00 état neuf et 2 casques de moto Nolan. Tél.:346-5292.

BATEAU CARVER 1981, Montéry 26 pieds, (28 Hort Tout), moteur 351, 270hp Ford V-drive, équipement complet, refroidissement interne au prestone, excellente condition, tél.:soir:347-5798, jour:347-3103.

BATEAU 19', 1985, Bayliner, moteur Volvo, remorque, comme neuf, $12500.00. Tél.:668-5144, 662-7161.

CADORETTE HOLADY 210, 1989, V6 205HP, profond 10 metres, VHS, électricité, 135 heures, état neuf, $25,000.00. Tél.:679-5226.

Canot pneumatique ZODIAC 9 pieds, très bon état, prix à discuter. Visible à la Marina de l'Anse-St-Jean sur Pathi ou tél.:545-8703, laissez message.

CHALOUPE fibre de verre 14'. Largeur 55, capacité de charge: 1000 livres. Valeur: $1200.00 pour $600.00. Tél.:693-1982.

CRUISER DORAL CITATION 1986, Mercury 260HP à 330 heures de marche. Longueur 27'. Impeccable. $32,000.00 négociable. Tél.:696-2023.

DORAL 1984, In bord, 17', 135 forces, 2 radios émetteurs, CB VHF, radio-cassettes AM FM, $14,000.00 avec remorque. Tél.:668-4051.

GLASTRON 16.5', moteur Mercury 80hp., le tout en excellente condition, comme neuf, $6,200.00 avec remorque, tél.:693-8289, 696-8548.

MOTEUR HORS-BORD 2 forces, Honda, 1991, garanti 2 ans par la compagnie. Tél.:547-5810 après 16h00.

MOTEUR hors-bord 1971, Johnson, 50HP, mécanique A-1. Cause de vente: pied court. Tél.:548-9034, 542-5030.

Planche FANATIC BEE 2.95, Slalom 115 litres, voile Art 5.6 raf, état neuf, tél.:549-6455.

PNEUMATIQUES: BOMMARS AX-2, 2 places. Aussi, un 4 places. Tél.:545-0820.

SEA DOO: Bombardier, 1989, état de neuf, tout équipé avec remorque et toile protectrice. Tél.:693-8328.

SEE-DOO, 2 places assises, 1988, Bombardier avec remorque. Etat de neuf: $5500.00. Tél.:690-1638, tél. cellulaire:693-3021.

33 Camions à vendre

ATTENTION! 1991 GMC Tracker 4x4, décapotable. Gagné à la loterie. Vente rapide. Tel.:662-2504.

CAMION GM 1980, moteur neuf prix à discuter, deux jantes de mazda 626. Tél.:674-9117.

CHEVROLET S-10, 1984, V-6, 2.8 litres, 112,000 kilomètres, très propre, $4,500. négociable, tél.:548-0179, 548-8350.

CHEVROLET BLAZER 1989, 4x4, 4.3 litres, automatique, 62000 km. Garantie transférable juillet 1994. Très propre. Tel.:696-2814, laissez message sur répondeur.

FORD ECONOLINE 1980, refait à neuf, à voir, tél.:549-6853.

FORD F-150, 1980, 6 cylindres, king cab, boîte courte, $800.00, tél.:548-7860(soir).

FORD F-150, 1984, 6 cylindres, 85,000km, Tél.:544-9228(après 17h00).

FORD RANGER 1987, king cab, 4x4, 82,000km, parfaite condition. Tél.:544-0427.

GMC 1952, parfaite condition, intérieur de luxe, $5,000. négociable. Tél.:543-8439.

JEEP CJ-7, 1978, 8 cylindres, inspecté 1991, $4,000. Tél.:696-2622.

NISSAN ST, king cab, 1986, 4 cylindres, 5 vitesses, boîte fibre verre, 4 pneus hiver, très propre. Tél.:678-9797 sur semaine après 17h00.

PICK-UP FORD F-150, 4x4, 1990, moteur 5 litres à injection, manuelle, 5 vitesses, 25,000 kilomètres, garantie prolongée jusqu'à juillet 1995, tél.:jour:547-2737, repas et soir:547-5708.

PICK-UP FORD 1981, automatique, F-100, complètement refait à neuf. $3000.00. Tél.:690-2612.

SUZUKI SIDEKICK, 1989, 27,000km, très propre. Tel.:678-2852 après 5h00.

TOYOTA VAN 1984, peinture neuve, injection, très propre. $3700.00. Tél.:542-7226.

TOYOTA 4RUNNER 4X4, 1990, automatique, 4 cylindres, 4 portes, 32,000 kilomètres. Tél.:345-8584.

1990 GMC 4x4 SILVERADO 1500, extra cab, petite boîte, équipement complet, impeccable, environ 29,000 kilomètres, tél.:jour:543-2185, soir:543-9399.

2 Camions: 1 International 1951 et 1 GMC 1979. Tél.:545-6791.

34 Machinerie

ABATTEUSE tête à scie, 1984, Timco. En très bon état. $38,000.00. Ebrancheuse Drott, 1980, tête Denis. Prix à discuter. Tél.:549-4224.

CHARGEURS A BOIS TANGUAY et Rotobec, camions avec VR, remorques Manac multiples. Tél.:481-2502.

WAGON ensilage INTER, $1,300.; souffleur Dion, $900.; tél.:543-7428, 543-5040.

35 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON LOW RIDER 1979, refait à neuf, acheteur sérieux seulement. Tel.:276-6698.

HARLEY DAVIDSON 1988, full chrome, a coûté une fortune, un bijoux. $15,500.00 ferme. tél. cellulaire:693-3021.

HONDA CX-500 turbo, remisé 3 ans, casque, valise, toile, très propre, tél.:545-8051.

HONDA VFR 750-R, 1990, achetée 1991, 4,200 kilomètres. $6,800. Tél.:549-6656 jour, 549-5739 soir.

HONDA 350, 1991, 4X4, 15 jours d'usure. Prix à discuter. Tél.:696-4018.

MOBYLETTE YAMAHA 1984, 50cc. Bonne condition. $325.00 Tél.:543-5082.

SUZUKI DR-200, 1987, achetée neuve en 1990, 1800km, état neuf, 2 casques. $1800.00 négociable. Tél.:668-0061.

SUZUKI KATANA 1988, 600. Tél.:693-0125.

YAMAHA YZ: 125CC, 2 T. liquide, bonne condition. Prix: 1,200.00$. Tél.:678-9640.

36 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER EVEREST, 440, 1977, mote

Support en métal pour bateau s'installant dans un pick-up GM S10 ou S15, boîte de 6 pieds, $125.00, tél.:549-9250.

4 pneus avec 4 rally wheel, pour Chevrolet traction arrière, dimension 225-60R15, un mois d'usure, valeur: $900., prix: $400.00, tél.:542-8854, Daniel.

38 Remorques

REMORQUE BASCULANTE 5x8. $450.00 Tél.:543-5082.

39 Campeurs à vendre

A LOUER OU A VENDRE: Campeur Citation, GM 26 pieds, au mois ou à la semaine. Tél.:543-1976.

CAMPEUR CHEVY-VAN, 3/4, (toit surélevé), V8, automatique, équipé intérieur, pneus neufs, mécanique inspectée. $3000.00. Tél.:690-1638, tél. cellulaire:693-3021.

CAMPEUR POUR PICK-UP. $1500.00. Tél.:545-2271.

CAMPEUR 24' classe c, Appalache, 1986, diésel, 26,000km. Tél.:481-2502.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

TROIS ROUES HONDA 185cc, 1982, très propre. Prix à discuter. Tél.:674-2631, 674-9286.

43 Véhicules divers

DIFFERENTIEL GMC 3/4, camion GMC 1981, 3/4 tonne en pièces, moteur Briggs Stratton, 7 forces avec transmission, cylindre télescopique 20 tonnes, état de neuf. Prix discutable. Tél.:544-3760.

50 Enseignement/cours

PRIVE, français, comptabilité, autres matières, récupération scolaire, thérapie, relation-d'aide, tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

PROBLEMES FINANCIERS D'ENTREPRISE OU PERSONNELS. Consultez-nous, 418-690-2757 ou 1-800-463-2176 code 10308.

VOUS TRAVAILLEZ DEJA. Démarrez votre propre entreprise à temps partiel chez vous. Investissement minime. Revenus plus qu'intéressants. Succès garanti. Phyto-Centre, Chicoutimi. Tel.:693-0325, poste 525.

52 Offre de services

BON Centre de massage, massothérapie, avec masseuses et masseurs pour la détente. Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

AGE D'OR, ATTENTION! Un rabais de 20% vous est accordé sur le nettoyage de vos tapis et meubles. Service professionnel. Estimation gratuite. Tel.:547-8788.

ARMOIRES G.L. INC.; meubles de tous genres, 30 ans d'expérience; prix compétitifs. Tél.:548-1231.

ARVIDA:
CLINIQUE DE MASSOTHERAPIE
2208 DE REGINA.
MASSAGE DE TENTE: STRESS, FATIGUE, NERVOSITE.
MASSAGE THERAPEUTIQUE:
DOULEUR, INFLAMATION.
DIPLOMEE O.T.A.M.S. INC.
DIANE SULLIVAN
T. ORTHOTHERAPEUTE.
TEL.:548-5163.

ATTENTION RENOVATION: toiture, plastrage, peinture. Travail soigné professionnel. Tel.:690-6535.

ATTENTION! POUR NETTOYAGE DE TAPIS ET MEUBLES, Service professionnel. Meilleurs prix. Estimation gratuite. Tel.:547-8788.

ATTENTION: Lavage de tapis, meuble à la vapeur, ouvrage garanti. Nettoyeur Jack, tél.:549-0002.

CARTOMANCIENNE, voyante, tarots, cartes. Sur rendez-vous seulement, tél.:543-0505.

COUVERTURE.
POUR réparer ou refaire à neuf votre couverture de bardeau d'asphalte ainsi que la pose de soffite. COMMUNIQUEZ avec Robert. Tél.:542-2525 heure des repas et soirée.

Conception de plans, maison neuve, rénovation, aménagement paysager. Marie-Luce Biron, technicienne en architecture, tél.:693-1894.

Dame d'expérience offre ses services pour garder des enfants au domicile de l'employeur, préférence Jonquière. Tél.:542-8293.

DU NOUVEAU! MINI-GARDERIE Rivière-du-Moulin. Tel.:549-1974. Programme éducatif, de 1 à 10 ans, du 3 septembre au 30 juin. Réservez maintenant, place limitée.

Escortes féminines, Karinne et Emmanuelle (24h00). Tél.:690-6865.

GARDERIE LE JARDIN ENSANTE Jonquière. Pouponnière, groupe de 1.5 an à 5 ans. Groupe scolaire 5 ans à 8 ans. Ouvert de 7h00 à 18h00. Venez nous visiter. Tel.:542-9464.

GESTION 3 B: comptabilité générale, salaire et avantages sociaux, consultation informatique, gestion immobilière. Tel.:545-2285.

HOMME AVEC EXPERIENCE, plastrage, peinture, intérieur et extérieur. Pose de gyproc, travail garanti. Tel.:548-7741.

HOMME avec expérience pour plastrer, peinture, plafond, texturé, estimation gratuite. Tél.:693-8158.

J'offre mes services pour garder enfants à mon domicile, enfant à partir de 0 an, enfant à l'école heure/repas et fin après-midi, soit à la journée ou à la semaine, située rue des Saguenéens, arrière Place du Royaume, tél.:690-1763.

MENUISERIE, plomberie de tous genres, plastrage, peinture. 20 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

POUR FAIRE de la peinture intérieure-extérieure aussi plomberie. Tél.:545-0199.

POUR MENUS TRAVAUX intérieur extérieur. Tél.:549-9451 Robert.

OUVRIERS, refaisons votre couverture en bardeaux d'asphalte, réparations, plomberie, électricité, clôture, patio. Serais intéressé pour effectuer de la maintenance commerciale. Spécialiste en revêtement aluminium et vinyle. Tél.:696-2731.

POUR VOS RENOVATIONS ou constructions neuves. Nous sommes à votre disposition. Les Constructions Mario Tech. Inc. Tel.:695-2302, 542-4010, radio-chasseur 696-8926.

SABLAGE DE PLANCHER: Marcel Morin, 12 ans d'expérience. Satisfaction garantie. Estimation gratuite. Tél.:544-7563.

SERVICE SPECIALISE en entretien d'aménagement paysager. Taille, émondage, nettoyage. Tél.:543-7128 résidence, 693-7237 radio-chasseur.

VOUS AVEZ DES TRAVAUX de menuiserie, plomberie, électricité ou autres. Tél.:693-9225 Rénovation S.T.

Vous désirez faire installer votre clôture. Je suis installateur de clôture résidentielle, tél.:549-2591, 544-3454 demandez Pierre.

53 Personnel demandé

AIDE-FAMILIALE POUR ALMA, 2 enfants 6 ans et 19 mois, 5 jours semaine. Tél.:668-8464.

CUISINIERS(IERES) demandés(ées) avec expérience, 40 heures semaine. Tél.:543-9410.

FAMILLE ANGLOPHONE DE MONTREAL désire personne pouvant demeurer à la maison pour s'occuper de 3 enfants de 8 à 12 ans. Bien traité et opportunité d'apprendre l'Anglais. Si intéressé, Tél.:548-9024.

GARDIENNE A MON DOMICILE (St-Charles de Bourget), pour prendre soin des enfants, léger entretien ménager, peut demeurer chez-moi. Tél.:672-4107, 548-7138.

HE! LES AMIS(ES) DE 7 à 14 ANS, PETIT TRAVAIL!
Pour vendre des calendriers religieux dans ton voisinage. Livraison à domicile, commission, possibilité de participer à un tirage pour Canada Wonderland (Toronto), et en plus un chandail en coton ouaté. Tél.:542-2552, 544-0123, 662-6102, 258-3740 après 17h00, 275-3406.

RECHERCHE 2 Ebénistes autonomes avec 3 ans d'expérience. Tél.:673-3633.

RECHERCHE DANSEURS(SES) NUES pour danser à domicile. 18 ans. Belle apparence, avec ou sans expérience pour le Saguenay Lac-St-Jean. Revenu très intéressant. Etudiants étudiantes bienvenue. Envoyer nom, adresse, téléphone et photo au C.P. 811, Chicoutimi, G7H 5E8.

Recherche gardien(ne) pour enfants, au domicile de l'employeur, références demandées, tél.:545-6192.

TU ES DYNAMIQUE ET TU VEUX TRAVAILLER, appelle au 693-1840 du lundi au vendredi entre 9h00 et 15h00.

61 A vendre ou à échanger

4x4 BLAZER 1977 très propre, pneus neufs à l'arrière, $1,375.00 ou échangerais pour motoneige même valeur. Tél.:481-2698, 481-2352.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE de laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Garantie 6 mois et 1 an sur les réfrigérateurs. Réparation à domicile. $15.00 l'appel. Tél.:696-3537, Télé-Réfrigération, 45 Price Ouest, Chicoutimi.

Ensemble laveuse sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, blanc, prix pour le tout: $450.00, tél.:jour:543-2185, soir:696-0142.

Laveuse, sécheuse en très bon état. $600.00. Tél.:690-0790 (après 18h00 semaine).

Petites laveuse et sécheuse à linge, très bon état, tél.:548-8846.

Poêle, réfrigérateur, mobilier de chambre, presque neuf, tél.:549-9284, 690-0076.

Poêle vert avocat, mobilier de cuisine en érable (table ronde), divan colonial, secrétaire-bibliothèque blanc, parfaite condition, tél.:678-9448.

Réfrigérateur, $150. Laveuse, sécheuse $300.00 Poêle, 30 ou 24 $75. Lit 54, 39, $75. Lave-vaisselle $50.00. Tél.:547-2313.

VENDONS AMEUBLEMENT, tables, chaises, divans, stéréo, micro-ondes, et autres. A VOIR! Tél.:693-9254.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG INC. 1662 Boul. St-Paul. Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tél.:545-1459, 549-9607.

4 BANCS de bar en laiton, état de neuf. 1 four micro-ondes, Hot-Ppoint 24x16. Console en miroir 52x27 avec base à trois dimensions illluminée. Compacteur à déchets électrique pour cuisine en très bon état. Tel.:545-1906 ou 693-8525 (après 5h00).

63 Animaux à vendre

CHEVAUX D'EQUITATION pur sang (Quarter Horse) à vendre. Poneys, chevaux de trait. Aussi épandeur à fumier. Tél.:349-3335 (après 20h00).

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIE. Tél.:545-3472.

CHIOTS DOBERMAN, enregistrés. Tél.:693-8261.

CHIOTS Teckel, 2 mois, engistrés, vaccinées, lignée de champions, père CDX (obéissance). Tel.:543-3945.

DEUX chevaux Quaterhorse, enregistrés, belle conformation, bonne base dressage western. Tél.:679-4181.

EPAGNEULS BRETONS, chiots enregistrés. Excellents chiens de chasse. Tél.:668-2282, 662-3628.

GOLDEN RETRIEVER blonde, 7 mois, habituée dans la maison, 2 femelles Terre-Neuve, enregistrées, 11 semaines. Tél.:481-2077, 481-2437.

JUMENT PINTO, 8 ans, avec équipement Western, à vendre ou échanger contre cheval de trait. tél.:673-3780.

64 Bois de chauffage

BOULEAUX, MERISIERS livrés en longueur de 16 pieds. Tel.:349-2102.

BOULEAUX ronds ou fendus, livrés. Tél.:544-5948.

BOULEAU 5 cordes de 4 pieds. $433.35 taxe comprise. Tél.:672-4032.

Bois sec à vendre. Tél.:695-2280, après 18h00.

MERISIER SEC, peut être livré, appelez après 5h00 à 674-2631.

5 CORDES DE 4 pieds de bouleau. $434.00 taxe et livraison comprises. Tél.:672-4461. Entreprises Municinc.

67 Demandé

ACHETE cartes non sportives de séries télévisées: Batman, Star Wars, Lutte, Super Héros, etc... Aussi personnages G.I. Joe, Batman, Superman, Star Wars, etc... Voitures Match Box, Dinky, etc... Robots et autres jouets en métal. Année 1960 et moins. Tél.:542-8675 Claude.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.:542-6938.

68 Divers

A BAS LES PRIX - ACHAT ET VENTE - SYSTEME CENTRAL ASPIRATEX 2000 COMPLET, VENTE D'ASPIRATEURS USAGES, ELECTROLUX, RAINBOW, SEARS, HOOVER, ET FILTER-QUEEN, TRES BAS PRIX. BOYAU NEUF $52.95, REPARATION ET PIECES DE TOUTES SORTES. SYSTEME CENTRAL CYCLO-VAC, PRIX COMPETITIF. SUPER SPECIAL SUR REPARATION SUR BALAYEUSES DE TOUTES SORTES. ASPIRALUX 2001, FAUBOURG SAGAMIE, ANCIEN MAIL 170, ASPIRATEX 2000 PLACE-SAGUENAY, PRES SEARS, 548-5564, 690-1332.

ACTIONS (membership) Club de golf de Chicoutimi Inc., tél.:690-1530.

Air climatisé 5,000 BTU en très bon état $150.00, 2 chaises séchoir de coiffure $100.00 chacun. Si intéressé 549-3319.

Asphalte Henri Laberge Inc
25 ans d'expérience
Excavation - terrassement - pelouse
pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière - Chicoutimi La Baie - Tél.: 547-1122

Lilianne Laberge
propriétaire

ARGENT A PRETER sur gage ou hypothèque, entre $100 et $5,000. Licence 16178 Tél.:542-3853.

A Vendre 3 épées de collection 2 à $150.00 et l'autre à $200.00. Intéressés 549-8742.

BUREAU DE TRAVAIL pour étudiant, 45x24, 2 tiroirs, très propre. $75.00. Grand fauteuil pivotant, pour étudiant. $75.00. Aussi 2 chaises de cuisine en orme, neuves. Les deux $35.00. Tél.:543-2662.

ECONOMISEZ SUR SOFFITE D'ALUMINIUM, revêtement vinyle, aussi spéciaux sur peinture, émail à galerie, teinture ou préservatif à bois, en 20 et 4 litres. Quincallerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

GAZON livré ou non, terrassement. Tél.:690-0769.

Matelas d'eau presque neuf, tél.:543-7805.

NUDISME, gens libérés, chalets à louer. Tél.:819-336-4320. Brochure gratuite ADAM ET EVE, rang St-David. Ste-Brigitte des Saults. J0C 1E0.

Projecteur à diapositive, projecteur 16mm Bell Howell, machine à écrire électrique IBM, sertisseuse ancienne, 40 cadres bois et aluminium, amplificateur Mesa Boogie et GP8 FC-100, tél.:275-5135.

RAMASSONS JOUETS ANNEES 1960 et moins. Tél.:545-2948.

ROBE de Mariée 8 ans, modèle droit avec traine détachable. Prix à discuter. Tél.:690-0908, 549-3050.

SCIE A CHAINE STILL Modèle 08, air climatisé 11600 BTU, moulin à coudre Singer, congélateur Général Freezer 17pi.cu. 1988. Tél.:696-4287.

SONAR HUMMINBIRD LCR-400, neuf, avec batterie 12 volts. $130.00. Moteur de chaloupe électrique Shakespeare 20 livres, $100.00. Tél.:544-6357.

TABLES DE BILLARD, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE, samedi, dimanche les 3, 4 août. Beaucoup nouvelles marchandises, antiquités, articles divers etc... Aussi tables disponibles pour vendre vos articles vous-même. 5926 boul. Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775.

VENTE DE LIQUIDATION: lots de barils plastique 45 gallons pour quais flottants, fil teck pour passer sous la terre, coffre—fort, lots de briques à feu (grosseurs variées), lots de poutres de bois (6x6, 6x8, 8x8), fer neuf et usagé en longueur de 20', poteaux de corde à linge, tables de salle à manger pour travailleurs, ameublements de bureaux usagés. A VOIR chez BENOIT GIRARD METAL, 2360 Cantin, Jonquière. Tél.:695-9745 (heures d'affaires).

VOITURE TELEGUIDEE à gaz, laissée à $400.00 discutable. Tél.:544-2645, Guy.

70 Equipement de commerce et restaurant

Accessoires pour chambre froide comprenant 5 portes chauffantes plus 1 porte d'entrée, compresseur, caisse-enregistreuse, tablettes et enseigne, tél.:544-4582.

DEUX REFRIGERATEURS pour la bière, 1 pour le lait, 1 congélateur à crème glacée et une caisse enregistreuse. Prix à discuter. Tél.:542-1209 547-0023.

73 Perdu et retrouvé

UN ENFANT RECLAME sa chienne Cooley noir et blanc, perdue au portage des Roches. Récompense promise. Tél.:678-9762.

JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
A-S-P-H-A-L-T-E
• TERRASSEMENT •
•EXCAVATION •POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI •
•PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi — Jonquière — La Baie
ESTIMATION GRATUITE
543-9641

75 Poêle à bois

POELE COMBINE au bois et électricité. Tél.:675-2237 (après 5h00).

78 Vêtements

ENSEMBLE POUR MERE de mariée, aqua, grandeur 16 ans. Tél.:549-3050.

103 Chasse et Pêche

Moteur électrique Shakespeare 33 livres, servi 1 fois, $265.00, tél.:542-6437.

104 Musique et accessoires

CHANTEUSE(EUR) DEMANDE(E) pour piano bar. Urgent. Tél.:542-2205.

105 Ordinateurs et jeux

Compatible IBM 80286 10MHZ, 1024K Ram, lecteur 5 1/4, 1.2 megs, disque dur 20 megs, $475.00. Compatible IBM 80386 16MHZ, 1024K Ram, lecteur 5 1/4, 1.2 megs, disque dur 40 megs, $875.00. Tél.:548-1705.

Logitiel $4.50 chaque; jeux éducatifs Nintendo, comptabilité, S.O.S. Informatique, tél.:696-0894.

107 Roulottes/tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE FRANKLIN 1982, 35', 2 extensions, entièrement équipée. Tél.:668-5144, 662-7161.

ROULOTTE FIFT WHEEL, BON AIR, 1989, 32 pieds, air climatisé, deux chambres, très bonne condition. Tél.:662-6131.

ROULOTTE ROCKET, 1970, 17', très propre, 2,800$. Tél.:544-4271.

ROULOTTE DAUPHINE 1979, 24', auvent télescopique, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:544-5172.

ROULOTTE BONAIR: 1990, 30 pieds, Auvents télescopique 24 pieds, chambre avec lit 54 pouces, comme neuve. Tél.:345-8774 Demandez Robin Blackburn ou 662-4051.

Roulotte 18 pieds UNIK 1974, bonne condition, tél.:678-2450, 543-7846.

Roulotte SHAMROCK 1964, 16 pieds, $2,000.00, tél.:349-2240.

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT 1975, 6 places. Avoir. Tél.:547-4747 (jour), 547-3527 (soir).

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT 1977. $3000.00. Aussi, génératrice Honda 650. $700.00. Etat de neuf. Tél.:544-5470.

TENTES-ROULOTTES 1992, neuves, 6 ou 8 places, disponibles chez Chicoutimi Récréatif. Tél.:543-5913.

108 Roulottes/tentes-roulottes à louer

RESERVEZ DES MAINTENANT! Tentes-roulottes 6 ou 8 places. Tel.:543-5913.

TENTE-ROULOTTE à louer à la journée ou à la semaine. Réservez tôt. Nez-au-vent, 549-7949.

109 Vacances-voyages

EXCURSION AUTOBUS NIAGARA, TORONTO, KINGSTON, OTTAWA, 11 au 16 AOUT. VISITES TAXES COMPRISES 489.00$.
EXCURSION POMMES ROUGEMONT 13, 14, 15 septembre 159.00$.
INFORMATION: VOYAGES DE GROUPE LISE DESBIENS 542-5877, 542-3304.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT! Voyage accompagné par Lucie Coté, 25,26,27,28 août 1991, Iles aux Coudres, Roche Pleureuse. 9 repas: $339.
EXCURSION POMMES. 3, 4 octobre, 2 jours Marie-Ville, Rougemont ou 5,6 octobre, Montréal, Rougemont: 3 repas, soirée dansante, pommes et pourboires. Mars prochain CUBA Varadero, 2 semaines. Tél.:543-8203.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT! Voyage accompagné par Lucie Coté, 25,26,27,28 août 1991, Iles aux Coudres, Roche Pleureuse. 9 repas: $339.

EXCURSION POMMES. 3, 4 octobre, 2 jours Marie-Ville, Rougemont ou 5,6 octobre, Montréal, Rougemont: 3 repas, soirée dansante, pommes et pourboires. Mars prochain CUBA Varadero, 2 semaines. Tél.:543-8203.

Le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer


Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....
06895559
Sinon...Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

Ville de Chicoutimi

AVERTISSEMENT DE FAIRE BOUILLIR L'EAU

UN AVERTISSEMENT DE FAIRE BOUILLIR L'EAU (au moins 20 minutes) EST EN VIGUEUR POUR LES PROCHAINS JOURS ET JUSQU'À NOUVEL ORDRE DANS LES SECTEURS:

CENTRE-VILLE
(au Nord de la rue Price)
RUE ST-PAUL
PARC CARON
RIVIÈRE-DU-MOULIN
ST-NOM-DE-JÉSUS
RANG ST-MARTIN
CENTRE-VILLE DU SECTEUR NORD
QUARTIERS ST-LUC
ET CAP ST-FRANCOIS

CECI EST UN MESSAGE DE LA VILLE DE CHICOUTIMI. LES CITOYENS SERONT AVERTIS AUSSITOT QUE L'AVERTISSEMENT SERA LEVÉ.

DONOHUE ST-FÉLICIEN

Appel d'offres

A vendre :

Un chariot élévateur de marque TCM, année 1986, série 58400634 capacité 8 000 lb, unité 121-003

Un chariot élévateur de marque TCM, année 1988, série 380072 capacité 8 000 lb, unité 121-015

Une mortaiseuse (slotting machine) de marque GWM, modèle B-5032, incluant un jeu de lecture numérique Mitutoyo ainsi que les outils pour son utilisation. Machine à l'état neuf.

Pour information, communiquez avec M. Léopold Lessard à l'usine Kraft de Saint-Félicien, au (418) 679-4545, après le 28 juillet 1991.

Donohue St-Félicien Inc. se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Veuillez faire parvenir votre soumission sous enveloppe cachetée, en y indiquant la mention **Appel d'offres 2177**, au plus tard le 22 août 1991 à 16 h, à **Marcel Lavertu, Donohue St-Félicien Inc., C.P. 6000, Saint-Félicien (Québec) G8K 2R6.**



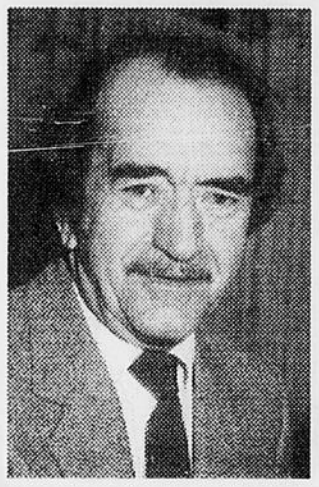
BERGERON (Mme Judith) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 31 juillet 1991, à l'âge de 40 ans et 10 mois, dame Judith Bergeron épouse de M. Marcel Simard, demeurant au 4080 Chemin St-Louis à Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande Baie Sud à Ville de La Baie. Les funérailles ont lieu samedi le 3 août 1991 à 11h00 en l'église St-Edouard de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium. Elle était à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi depuis 4 ans. Elle était la fille de M. Simon Bergeron et de feu dame Marie-Paule Tremblay. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses filles: Katleen et Mireillle; ses frères et soeurs: Camille Bergeron (Gérard Pearson), Louise Bergeron (Gaby Bezeau), Daniel Bergeron (Denise Turcotte), Pierre Bergeron (Andrée Côté), Jean Bergeron (Johanne Bernatchez), Chantale Bergeron (Serge Perron), Josée Bergeron (Maurice Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Alain Simard (Gabrielle Tremblay), feu Rachel Simard (feu Pierre Gagnon), Jacqueline Simard (Gaétan Mailloux), Pierrette Simard (Stéphane Potvin), Germain Simard (Hélène Pineault), Monique Simard (Léo Payant), Michelle Simard (Rosaire Simard), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent une dame bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

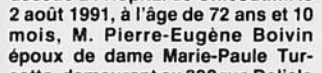
PRENEZ AVIS que la compagnie **2159-4742 QUÉBEC INC.** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Signé à Chicoutimi, ce 30 juillet mil neuf cent quatre-vingt-onze (1991).

Mme Josée Gilbert, technicienne
Gagnon, Gagnon, Côté,
Lemieux & Gagnon, Notaires



BOIVIN (M. Pierre-Eugène) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 2 août 1991, à l'âge de 72 ans et 10 mois, M. Pierre-Eugène Boivin époux de dame Marie-Paule Turcotte, demeurant au 392 rue Delisle à Chicoutimi (secteur nord). Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1991 à 11h00 en l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fût à l'emploi de l'Hôtel-Dieu d'Alma pendant 18 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Dorothée Boivin (Langis Michaud), Alain Boivin, Hervé Boivin (Fabienne Mathieu), ses petits-enfants: Simon et Maxim Boivin. Il était le frère de: Marthe Boivin (Marcel Paradis), feu Raoul Boivin (feu Simone Gravel), feu Roland Boivin (Carmen Perron), feu François Boivin (Jeannette Guimond), feu Yvonnie Boivin (Eudore Gravel), feu Emilie Boivin, feu Emile Boivin (Rolande Dufour) feu Ernest Boivin (Rita Côté), feu Henri-Paul Boivin (Gertrude Tremblay), feu Jean-Marie Boivin (Thérèsse Lessard). Il était le beau-frère de: Marcellin Turcotte (feu Jacqueline Girard), Bernard Turcotte, Aimé Zoël (Jeanne d'Arc Gravel), Marie-Joseph Turcotte (feu Marcel Tremblay), feu Marie-France Turcotte, feu Jeannot Turcotte, feu Réal Lebel, Suzanne Thivierge, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie religieuse à l'église. Ceux qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



FORTIN (Mme Bernadette) — Est décédée subitement le 2 août 1991 à sa demeure, à l'âge de 70 ans, Mme Bernadette Fortin épouse de M. Gérard Bilodeau Jumeau, demeurant au 276 rue St-Ephrem à Chicoutimi (secteur nord). La dépouille mortelle est exposée samedi le 3 août 1991 à 11h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac à Chicoutimi (secteur nord). Les funérailles auront lieu samedi le 3 août 1991 à 13h00 en l'église St-Luc et les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Jocelyne Morin), Thérèse, Jeannine (Carol Bélanger), Margot (Richard Lapointe), Jean-Claude (Michèle Desaulniers). Elle était la soeur de: feu Julia Fortin (feu Patrick Larouche), Berthe (feu Lorenzo Lehoux), feu Angéline (Aimé Simard), feu Marcelle (Arthur Bilodeau), feu Laurette (feu Thomas-Louis Potvin). Elle laisse également 9 petits-enfants et une arrière petite-fille ainsi que plusieurs beaux-fères et belles-soeurs, neveux et nièces. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (secteur nord).



GAUTHIER (M. Roch) — Est décédé le 31 juillet 1991 à l'Hôpital Enfant-Jésus, à l'âge de 74 ans, M. Roch Gauthier époux de dame Louise Poitras, demeurant à Charlesbourg, anciennement du boulevard Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord. La dépouille mortellle est exposée vendredi le 2 août 1991 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 rue St-Armand à Chicoutimi (nord) face à l'église Ste-Claire. Les funérailles ont lieu samedi le 3 août 1991 à 14h00 en l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marjolaine (Dave Atkinson), Marcel (Pierrette Bluteau), Danielle (Pierre Corneau), Jean-Marc (Madeleine Tremblay), Réjean (Annie Turbide); ses frères et soeurs: Edgar Gauthier (Marie Bouchard), Julienne (feu Henri Gaudreault), feu Irène (Fortunat Plourde); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Alice Poitras (feu Clodomir Cloutier), René (Lise Barrette), Marguerite (Edmond Duchesne), Thérèse (feu Edmond Ouellet), feu Philippe (Julia Dallaire); ses petits-enfants; Julie, Sacha, Maxime, Carl, Karine, Charles, Etienne, Julien, Frédérique. Il laisse également de nombreux neveux et nièces. M. Roch Gauthier était président fondateur de l'Entreprise R.G. Publicité. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation Alzeimer sera présente au salon funéraire pour les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



GIRARD (M. Gustave) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 1er août 1991, à l'âge de 53 ans et 10 mois, M. Gustave Girard époux de dame Louise Bélanger, demeurant au 1016 Thérèse-Casgrain à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles ont lieu samedi le 3 août 1991 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu M. Albert Girard et de feu dame Marie-Berthe Savard. Il était le gendre de M. Albert Bélanger (feu Marie-Blanche Blanchette). Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Dorine Girard (Denis Dolbec), Christian Girard, Andrée Girard (Léon Dufour), Julie Girard (Martin Barrette); ses petits-enfants: Marie-Christine et Jean-Denis Dolbec, François Dufour; ses frères et soeurs: Jean-Baptiste Girard (1ère noces feu Jeannine Bélanger, 2ième noces Adèle Gingras), Bertrand Girard (Lauriane Gilbert), Marie-Paule Girard (feu Marcel Simard), Adrienne Girard (feu Fernand Simard), Claude Girard (Gaétane Godin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marcel Bélanger (feu Germaine Lespérance), Gertrude Bélanger (feu Napoléon Veilleux), Charles-Edouard Bélanger (Marcelle Landry), feu Théodore Bélanger (Rachel Gaudreault), Fernand Bélanger (Jeannette Roy), Fernande Bélanger (Adélard Fortin), feu Jacqueline Bélanger, Soeur Angélina Bélanger (Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur), feu Jules Bélanger (Yvette Fortin), David Bélanger (Rolande Morin), Michel Bélanger (Emilienne Belley), Denise Bélanger (Jean-Charles Lafrenière), Rachel Bélanger; sa demi-soeur: Pauline Bélanger (John-Stanley McIntyre), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parent et amis. Pour ceux qui le désirent une dame bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



LAPOINTE (Mme Cécile) — La messe anniversaire de dame Cécile Lapointe épouse de M. Pierre-Eugène Potvin, demeurant au 435 rue Principale à St-Félix d'Otis, sera chantée dimanche le 4 août 1991 à 10h00 en l'église de St-Félix d'Otis. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



MARCOUX (M. Emile) — Le 1er août 1991 est décédé à Alma, à l'âge de 65 ans et 5 mois, M. Emile Marcoux époux de dame Suzette Côté, demeurant au 1029 rue Scott Ouest à Alma. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Bérubé & Fils inc., 620 boulevard Dequen Nord à Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1991 à 11h00 en l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Martin (Heather Hepburn), Jocelyn, Nathalie, Carolyne (Harold Simard); sa petite-fille: Gabrielle; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jos (Valéda Morin), feu Philippe, feu Marie-Ange (Philippe Larouche), Germaine (Georges-Henri Lavoie), feu Alphonse (Valéria Tremblay), feu Maurice (feu Mariane Bouchard), Gisèle (feu Léonce Harvey), Charles (Fernande Tremblay), Jeanne-Mance Côté (Roland Harvey), Monique Côté (Jean Foly), Gérard Côté (Monique Harvey), André Côté (Gaétane Tremblay), Dolorès Côté (André Ste-Marie), Margot Côté (André Lessard), Carole Côté, Claude (Nancy Kelly), Madeleine Côté (Lionel Robert), Jacques Côté, ainsi que de nombreux parents et amis. M. Marcoux était Chevalier de Colomb du Conseil 2722 d'Alma. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



VILLENEUVE (Mme Colombe) — Est décédée à l'Hôpital d'Alma le 31 juillet 1991, à l'âge de 78 ans, dame Colombe Villeneuve épouse de feu M. Simon Côté, demeurant au Lac-à-la-Croix. La dépouille mortelle est exposée au Couvent de Lac-à-la-Croix. Les funérailles ont lieu samedi le 3 août 1991 à 11h00 en l'église de Lac-à-la-Croix et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Germaine (Réjean Duchesne), Jean-Roch (Denise Bouchard), Normand, Guy (Lina Pelletier), Donald (Jenny Sliger), Yvon, Régis, Andrée, Marcel (Marjolaine Thivierge), ses 20 petits-enfants, ses frères et soeurs et de nombreux parents et amis. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons au Projet Image ou à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. Direction funéraire: Maison Funéraire Fortin & Fils d'Hébertville.



TREMBLAY (Mme Mathilda Boulianne) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 2 août 1991, à l'âge de 88 ans et 3 mois, dame Mathilda Boulianne épouse de feu M. Philippe Tremblay, demeurant au 427 rue Ste-Anne à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 3 août 1991 à 19h00 en la Résidence Funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1991 à 11h0 en l'église Christ-Roi de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était Dame Chrétienne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rémi Tremblay (Louiselle Gagnon), Claire Tremblay (Paul-Emile Gagnon), Gilbert Temblay (Mariette Ringuette), Colette Tremblay, Réal Tremblay, Claude-André Tremblay (Lili St-Pierre), Michel Tremblay (Lise Savard), plusieurs petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Cécile Boulianne (feu Joseph Fortin). Elle était la belle-soeur de: Jeannette Tremblay (feu Oscar Pelletier), feu Jean-Louis Tremblay (feu Emilie Bouchard), feu J. Antoine Tremblay (feu Marie-Anna Lajoie), feu Bertha Tremblay (feu Henri Soulard). Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

ENTRETIEN SANITAIRE
APPEL DE CANDIDATURES

Hydro-Québec vous informe qu'elle lancera à l'automne des appels restreints concernant l'exécution des travaux d'entretien sanitaire pour les édifices suivants:

- **Centre administratif de Chibougamau** (2850 m.c.)
- **Poste Chibougamau** (2855 m.c.)
- **Poste Abitibi** (3122 m.c.)

Les firmes intéressées par ces contrats devront au préalable répondre à un questionnaire à partir duquel les cinq firmes les plus qualifiées seront sélectionnées et invitées à présenter des soumissions.

Ce document de pré-sélection peut être obtenu aux bureaux suivants:

- **Secteur Chibougamau: 510, route 167, Chibougamau**
- **Secteur Lac-Saint-Jean: 1550, boul. Auger, Alma**
- **Secteur Chicoutimi: 1400, rue Manic, Chicoutimi**

Date et heure limites pour le retour des questionnaires: le **16 août 1991** à**14h00.**

OPPORTUNITE OPÉRATEUR/INVESTISSEUR

* **Le poste:** Directeur général et/ou des ventes.
* **Le défi:** Importante concession automobile.
* **L'endroit:** Le Saguenay.
* **Le candidat(e):**
  - Doit être âgé entre 35 et 50 ans.
  - Avoir 10 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile dont 3 comme directeur général et/ou des ventes.
  - Qualité de leadership, de dynamisme, de marketing et d'administration reconnu.
  - Doit être capable d'assumer les relations avec le manufacturier.
  - Solidité financière requise pour investir dans le capital de l'entreprise avec possibilité éventuelle de rachat total.

Si ce défi de carrière et d'investissement vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avec votre preuve de solvabilité au plus tard le **vendredi 6 septembre 1991.**

A/S Conseil d'administration
C.P. 1749
Chicoutimi, Qc
G7H 6Z6

le QUOTIDIEN
SPORTS

Les Expos s'inclinent en prolongation

Bret Barberie étonne avec ses deux circuits

MONTREAL (PC) — Dennis Martinez n'a pu être parfait cette fois-ci, mais les supporteurs des Expos se sont trouvé un nouveau héros dans un festival de circuits: le jeune Bret Barberie.



Michel Lajeunesse

Barberie, rappelé d'Indianapolis quelques heures avant le match, a claqué deux circuits, un de chaque côté du marbre et a obtenu un simple mais ce ne fut pas suffisant quand les Expos se sont inclinés 6-5 en 11 manches face aux Phillies de Philadelphie.

Dickie Thon, le joueur d'inter des Phillies, a en effet claqué lui aussi deux circuits, ses cinquième et sixième de la campagne, dont celui qui procurait la victoire aux siens contre le releveur Mel Rojas (0-3) en 11e.

C'était la sixième fois de sa carrière que Thon obtenait deux circuits dans un match.

Barberie en était, lui, à ses deux premiers circuits dans le baseball majeur et devenait le deuxième joueur des Expos à obtenir un circuit de chaque côté du marbre dans un même match. Tim Raines avait réussi l'exploit le 16 juillet 1988 contre les Reds de Cincinnati.

Barberie a obtenu un premier coup de quatre buts en troisième face au partant Danny Cox et son deuxième face à Wally Ritchie en septième.

Quant à Martinez, après avoir écrit une des belles pages de l'histoire des Expos dimanche en réussissant un match parfait contre les Dodgers à Los Angeles, il a connu un match plus difficile.

En sept manches de travail, El Presidente a donné quatre points à la suite de six coups sûrs, dont le premier circuit à Thon.

Mais il a gardé les siens dans la lutte et leurs bâtons ont tonné fort.

En effet Larry Walker, avec son 10e, et Ivan Calderon, avec son 13e, ont eux aussi bouclé le circuit pour les Expos.

Calderon a produit l'autre point des Expos avec un simple en sixième.

C'est Joe Boever qui a été victime du circuit de Calderon en fin de huitième.

Barry Jones est venu tirer les siens d'impasse en huitième quand il a été aidé par un beau jeu défensif de Dave Martinez, qui a harponné Wes Chamberlain au marbre.

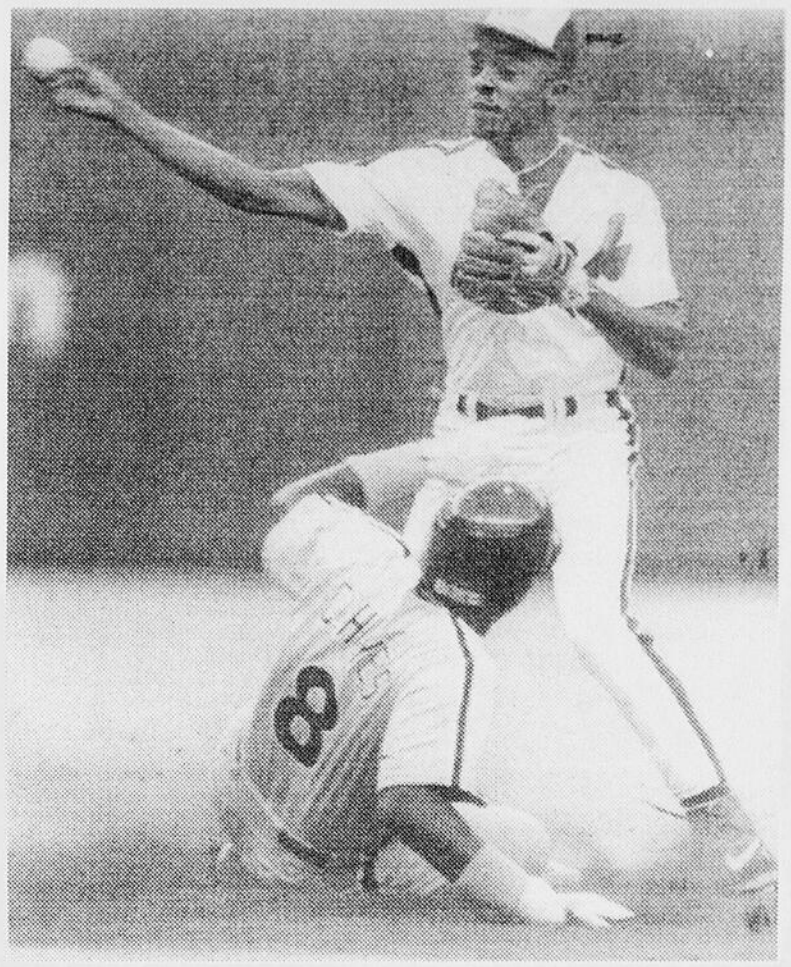
Mais Jeff Fassero est venu gâter la sauce en accordant un point aux Phillies en début de neuvième après avoir accordé un but sur balles au premier frappeur, Randy Ready. Il a ensuite accordé des simples à Thon et Lenny Dykstra pour permettre aux Phillies d'égaler les chances 5-5.

En 10e, il a été sauvé par un autre excellent jeu de Walker, qui, après une longue course, a capté une flèche de Charlie Hayes avec un coureur installé au deuxième coussin.

Mais Rojas, lui, n'a pas eu cette chance. Il n'y avait pas de défensive possible contre le coup de Thon.

C'est Mitch Williams (2-3), quatrième lanceur utilisé par les Phillies, qui a mérité le gain.

Les Expos se retrouvent donc seuls au dernier rang du classement de la section est.



RETRAIT FORCE — Delino DeShields a réussi à retirer Charlie Hayes, des Phillies, au deuxième mais a râté son coup en tentant le double jeu vers le premier but.

(PC-Photolaser)

«Ca me rend malade de perdre»

— Tom Runnells

MONTREAL (PC) — Le gérant Tom Runnells regardait droit devant lui, l'air abattu. Il ne répondait même pas aux questions des journalistes. Il était trop secoué pour les entendre.

Puis, sans lever les yeux, il a lancé: «Ca me rend tout simplement malade.»

Runnells n'a pas digéré cette 59e défaite des Expos.

«Oui, ça me rend malade de voir cette équipe perdre de toutes les façons possibles. Je n'aime pas perdre et c'est une honte de gaspiller de bonnes performances offensives comme celle de Bret Barberie ou d'excellents jeux défensifs, comme ce fut le cas ce soir.

«Je ne comprends pas. Nous avons des chances de gagner et nous ne gagnons pas. Je ne l'accepte pas. Nous avons une trop bonne équipe pour que cela se produise. Je peux accepter une défaite, mais je ne suis pas capable de perdre.»

Pourtant, Runnells avait son as, Dennis Martinez, au monticule et le jeune Barberie en a mis plein la vue.

«Je ne pense pas que j'ai si mal lancé, a dit Martinez, qui a accordé quatre points en sept manches. Mais la balle voyageait beaucoup. J'ai commis une erreur contre Dickie Thon en lui servant une courbe.

On aurait dit qu'à chaque fois que nous parvenions à égaler les chances, les Phillies trouvaient le moyen de reprendre les devants. Ces choses-là se produisent parfois.»

Un rêve

Le jeune Barberie a connu une soirée de rêve, claquant deux circuits, un de chaque côté du marbre, et un simple en quatre présences. Il venait tout juste d'être rappelé d'Indianapolis.

«C'est véritablement un rêve qui se réalise, a-t-il avoué. Je n'avais jamais frappé des circuits des deux côtés du marbre dans un même match dans aucune ligue, amateur ou professionnelle. Je me souviens que j'avais déjà réussi trois circuits dans un match au collège, mais ils avaient tous été frappés du côté gauche. Ca ne se compare pas avec cela.»

Barberie a obtenu son premier circuit de la gauche face à Danny Cox en troisième, puis a récidivé contre Wally Ritchie en septième, mais de la droite cette fois-ci.

«J'étais fier du premier circuit. Mais quand j'ai frappé le deuxième, je n'en revenais pas. Je secouais la tête en contournant les buts, je ne pouvais le croire. Je savais pourtant que je venais de frapper la balle d'aplomb.»

Joueur du mois de juillet

Martinez aux honneurs

MONTREAL (PC) —A tout seigneur, tout honneur.

Dennis Martinez ne cesse d'accumuler les lauriers et à peine remis d'une grande fête en son honneur, jeudi au Stade olympique, pour souligner son match parfait de dimanche, voilà qu'il a été choisi joueur par excellence en juillet chez les Expos.

Martinez méritait cet honneur pour un deuxième mois consécutif.

En plus de sa partie parfaite du 28 contre les Dodgers à Los Angeles, Martinez a remporté une autre victoire et n'a subi qu'une défaite. Il a maintenu une moyenne de points mérités de 2,11 en 43 manches et un tiers.

Martinez a obtenu neuf des 11 votes de première place. Les deux autres joueurs à obtenir des votes de première place ont été des lanceurs, le droitier Mark Gardner et le releveur gaucher Jeff Fassero.

Gardner, qui a lancé neuf manches sans point ni coup sûr à Los Angeles le 26 juillet, a présenté un bilan de 2-3 et une moyenne de points mérités de 1,66 en 43 manches et un tiers. Quant à Fassero, il a été le releveur le plus solide de l'équipe. En 15 manches, il n'a accordé que cinq coups sûrs, présenté une moyenne de points mérités de 1,20 et a protégé deux victoires.

Le gérant Tom Runnells n'en revenait pas de la tenue de Martinez. Il souhaite tout simplement qu'il poursuive sur cette incroyable lancée.

«Personnellement, je suis encore tout retourné par ce match parfait, a dit le gérant. C'est la première fois que je suis impliqué dans un tel match. Je ne sais pas vraiment comment réagir.

«C'est sans doute la même chose pour Dennis. Tout ce que je lui souhaite, c'est de lancer un autre match parfait avant la fin et de passer à l'histoire.»

Au losange

MONTREAL (PC) — Il y a à peine sept jours, Mark Gardner est venu à un cheveu près d'inscrire son nom dans le grand livre des records avant de perdre un match sans point ni coup sûr en 10e manche contre les Dodgers à Los Angeles.

Pour souligner ses neuf manches sans bavure, les Expos lui ont organisé une petite fête, hier. Il a reçu un télécouleur, une montre en or et deux billets d'avion pour une destination de son choix en Amérique du nord.

Même son receveur Gilberto Reyes a été honoré pour son excellent travail quand on lui a remis un magnétoscope et une montre en or.

Tom Runnells a avoué, hier, qu'il n'avait jamais pensé à retirer Gardner de ce match en 10e manche.

Même si la date limite des échanges sans restrictions est passée, cela ne veut pas dire que David Dombrowski ne conclura pas d'autres transactions d'ici la fin du calendrier.

Les joueurs qu'on veut échanger dorénavant doivent être soumis au ballotage, mais cela ne devrait pas empêcher le directeur général de bouger.

Il n'est pas certain de voir les Spike Owen, Barry Jones, Mike Fitzgerald et même Andres Galarraga terminer la saison à Montréal.

Il serait même très surprenant de voir ces gars-là au prochain camp d'entrainement. S'ils ne partent pas avant la fin de la campagne, ils partiront lors des assises d'hiver. Quant à Fitz, qui devient joueur autonome, il n'a rien fait pour augmenter sa valeur, ni aux yeux des Expos ni aux yeux des autres équipes.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

SanFran	**301 000 000—.4 .8 0**
Cincinnati	**120 200 00x—.5 .9 0**

Black (P,8-9), Beck (4), Hickerson (5), Downs (6), Brantley (8) et Manwaring; Myers (G,5-8), Power (7), Charlton (VP,1) (9) et Oliver. **C**: SF — Mitchell (21); Cin — Larkin (16), Oliver (5).

SanDiego	**005 202 202—13 19 0**
Atlanta	**010 101 000—.3 10 2**

Hurst (G,13-5), Melendez (8) et Santiago, Bilardello (8); Leibrandt (P,9-10), Clancy (5), Mahler (6), Petry (7), Berenguer (9) et Olson. **C**: SD — Tuefel (4), Jackson (11).

CLASSEMENT

Section Est

			.G.	PMoy.	Diff
Pittsburgh	60	41	.594	—	
NewYork	55	46	.545	5	
St.Louis	55	47	.539	5½	
Chicago	49	52	.485	11	
Philadelphie	44	58	.431	16½	
Montreal	43	59	.422	17½	
Section Ouest					
LosAngeles	58	43	.574	—	
Atlanta	53	47	.530	4½	
Cincinnati	50	50	.500	7½	
SanFrancisco	49	52	.485	9	
SanDiego	49	53	.480	9½	
Houston	42	59	.416	16	

Vendredi, 2 août

Philadelphie 6 Montréal 5 (11 manches)
San Francisco 4 Cincinnati 5
Chicago 4 New York 2 (10 manches)
San Diego 13 Atlanta 3
Pittsburgh 3 St. Louis 4
Los Angeles 8 Houston 9

Samedi, 3 août

LANCEURS PRÉVUS

Pittsburgh (Drabek 10-10) à St. Louis (B.Smith 9-7), 13h15.
San Francisco (Burkett 7-5) à Cincinnati (Armstrong 6-9), 19h05.
San Diego (Benes 5-10) à Atlanta (Glavine 14-5), 19h10.
Chicago (Jackson 1-2) à New York (Viola 11-7), 19h10.
Philadelphie (Greene 7-4) ààGaMontréal (Barnes 2-3), 19h35.
Los Angeles (Morgan 9-6) à Houston (Bowen 1-1), 20h05.

Dimanche, 4 août

Philadelphie à Montréal, 13h35
San Diego à Atlanta, 14h10
Pittsburgh à St. Louis, 14h15
Los Angeles à Houston, 14h35
Chicago à New York, 15h10
San Francisco à Cincinnati, 20h05

LES MENEURS

	MJAB		PCS.	Moy.
PendletonAtl	92	330	62	111	.336
TGwynnSD	102	409	57	137	.335
NixonAtl	90	292	61	97	.332
MorrisCin	89	311	43	100	.322
JoseStL	97	364	48	113	.310
BiggioHou	94	342	51	105	.307
CalderonMon	**97**	**361**	**55**	**111**	**.307**
FinleyHou	100	363	46	110	.303
SandbergChi	99	374	68	113	.302
BonillaPit	98	366	61	110	.301

Points — Butler, Los Angeles, 72; Johnson, New York, 69; Sandberg, Chicago, 68; OSmith, St. Louis, 65; JBell, Pittsburgh, 63; Van Slyke, Pittsburgh, 63; Gant, Atlanta, 62; Pendleton, Atlanta, 62.

Points produits — WClark, San Francisco, 76; Bonds, Pittsburgh, 76; Johnson, New York, 71; Dawson, Chicago, 68; GBell, Chicago, 66; Bonilla, Pittsburgh, 64; Kruk, Philadelphie, 63.

Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 137; Butler, Los Angeles, 117; Samuel, Los Angeles, 116; Jose, St. Louis, 113; Sandberg, Chicago, 113; Pendleton, Atlanta, 111; **Calderon, Montréal, 111**.

Doubles — Jose, St. Louis, 30; McReynolds, New York, 27; Morris, Cincinnati, 25; Bonilla, Pittsburgh, 25; Zeile, St. Louis, 23; Gant, Atlanta, 23; Pendleton, Atlanta, 23.

Triples — TGwynn, San Diego, 9; Lankford, St. Louis, 8; Finley, Houston, 7; LGonzalez, Houston, 6; Kruk, Philadelphie, 6; Candaele, Houston, 6; Felder, San Francisco, 6; Van Slyke, Pittsburgh, 6.

Circuits — Johnson, New York, 22; MaWilliams, San Francisco, 21; Mitchell, San Francisco, 21; Gant, Atlanta, 20; WClark, San Francisco, 20; GBell, Chicago, 20; McGriff, San Diego, 19.

Buts volés — Nixon, Atlanta, 58; **Grissom, Montréal, 48; DeShields, Montréal, 41;** Coleman, New York, 35; Bonds, Pittsburgh, 31; Lankford, St. Louis, 29; Butler, Los Angeles, 27.

Lanceurs (9 décisions) — Rijo, Cincinnati, 7-2, .778, 2.67; Walk, Pittsburgh, 7-2, .778, 3.15; RMartinez, Los Angeles, 14-5, .737, 2.25; Glavine, Atlanta, 14-5, .737, 2.25; Hurst, San Diego, 13-5, .722, 3.18; Carpenter, St. Louis, 7-3, .700, 4.70; Avery, Atlanta, 11-5, .687, 3.48.

Retraits — Cone, New York, 144; Gooden, New York, 130; Glavine, Atlanta, 127; GMaddux, Chicago, 127; Harnisch, Houston, 102; Hurst, San Diego, 101; Benes, San Diego, 99; DeLeon, St. Louis, 99.

Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 28; Dibble, Cincinnati, 23; Franco, New York, 21; MiWilliams, Philadelphie, 19; Lefferts, San Diego, 16; Righetti, San Francisco, 16; DaSmith, Chicago, 16.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Toronto	**012 000 000—.3 .5 1**
Boston	**000 050 00x—.5 .9 1**

Candiotti (P,9-11), Weathers (8) et Borders; Clemens (G,12-7) et Pena. **C**: Tor — Gruber (12), Carter (24); Bos — Greenwell (8), Brunansky (13).

NewYork	**101 010 000—.3 .9**
Detroit	**201 220 00x—.7 .9 1**

Kamieniecki (P,4-4), Plunk (4), Howe (5), Habyan (7), Farr (8) et Nokes; Tanana (G,8-7), Gibson (8) et Tettleton. **C**: Det — Whitaker (13), Fryman (14).

KansasCity	**220 000 020—.6 13 1**
Cleveland	**000 110 011—.4 13 0**

Appier (G,8-7), Montgomery (VP,22) (9) et Mayne; Nichols (P,1-9), York (6), Olin (9) et Skinner. **C**: Cle — Whiten (6).

CLASSEMENT

Section Est

			.G.	PMoy.	Diff
Toronto	59	45	.567	—	
Detroit	53	49	.520	5	
Boston	49	53	.480	9	
NewYork	47	52	.475	9½	
Milwaukee	43	59	.422	15	
Baltimore	41	60	.406	16½	
Cleveland	33	68	.327	24½	
Section Ouest					
Minnesota	61	42	.592	—	
Chicago	58	44	.569	2½	
Oakland	57	46	.553	4	
Texas	53	46	.535	6	
Seattle	54	48	.529	6½	
Californie	52	49	.515	8	
KansasCity	51	50	.505	9	

Vendredi, 2 août

New York 3 Detroit 7
Kansas City 6 Cleveland 4
Toronto 3 Boston 5
Baltimore 3 Chicago 0
Texas 15 Milwaukee 1
Minnesota à Oakland, 22h35
Seattle en Californie, 22h35

Samedi, 3 août

LANCEURS PRÉVUS

Toronto (Wells 12-5) à Boston (Hesketh 4-2), 13h15.
Minnesota (West 2-2) à Oakland (Slusarski 3-4), 16h05.
Baltimore (Milacki 6-5) à Chicago (McDowell 13-5), 19h05.
Kansas City (Gubicza 6-5) à Cleveland (Swindell 6-9), 19h35.
New York (J.Johnson 4-3) à Detroit (Gullickson 13-6), 19h35.
Texas (Jo.Guzman 6-4) à Milwaukee (Wegman 6-5), 20h05.
Seattle (Johnson 9-7) en Californie (Finley 14-5), 22h05.

Dimanche, 4 août

Toronto à Boston, 13h05
New York à Detroit, 13h35
Baltimore à Chicago, 14h35
Texas à Milwaukee, 14h35
Minnesota à Oakland, 16h05
Seattle en Californie, 16h05
Kansas City à Cleveland, 19h35

LES MENEURS

	MJAB		PCS.	Moy.
Palmeiro,Tex	95	389	71	130	.334
Tartabull,KC	84	322	59	107	.332
Puckett,Min	98	395	60	131	.332
C.Ripken,Bal	99	395	68	130	.329
Boggs,Bos	91	339	56	111	.327
Molitor,Mil	95	398	75	130	.327
Baines,Oak	89	314	55	102	.325
Franco,Tex	92	373	67	121	.324
Martinez,Sea	92	325	60	103	.317
Grif'yJr,Sea	95	327	43	102	.312

Points — Canseco, Oakland, 75; Molitor, Milwaukee, 75; Palmeiro, Texas, 71; **White, Toronto, 70**; CRipken, Baltimore, 68; Thomas, Chicago, 67; Franco, Texas, 67; DHenderson, Oakland, 67.

Points produits — Fielder, Detroit, 83; Canseco, Oakland, 81; Thomas, Chicago, 71; **Carter, Toronto, 71**; Gonzalez, Texas, 70; Sierra, Texas, 70; Tartabull, Kansas City, 68; CDavis, Minnesota, 68.

Coups sûrs — Puckett, Minnesota, 131; Palmeiro, Texas, 130; CRipken, Baltimore, 130; Molitor, Milwaukee, 130; Sierra, Texas, 122; Franco, Texas, 121; **RAlomar, Toronto, 117**.

Doubles — **RAlomar, Toronto, 31**; Palmeiro, Texas, 29; **Carter, Toronto, 29**; Boggs, Boston, 28; **White, Toronto, 26**; CRipken, Baltimore, 26; Griffey Jr, Seattle, 25.

Triples — Molitor, Milwaukee, 9; Polonia, Californie, 7;
White, Toronto, 7; **RAlomar, Toronto, 6**; Puckett, Minnesota, 6; Knoblauch, Minnesota, 5; McRae, Kansas City, 5; Whiten, Cleveland, 5; Devereaux, Baltimore, 5; Raines, Chicago, 5.

Circuits — Canseco, Oakland, 28; Fielder, Detroit, 27; **Carter, Toronto, 23**; Tartabull, Kansas City, 22; CDavis, Minnesota, 22; CRipken, Baltimore, 22; Deer, Detroit, 20; Tettleton, Detroit, 20.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 34; Raines, Chicago, 33;
RAlomar, Toronto, 32; Polonia, Californie, 30; Cuyler, Detroit, 24; **White, Toronto, 23**; Franco, Texas, 21.

Lanceurs (9 décisions) — Erickson, Minnesota, 14-3, .824, 2.34; Henneman, Detroit, 8-2, .800, 2.66; Klink, Oakland, 7-2, .778, 2.63; Langston, Californie, 14-4, .778, 3.49; Krueger, Seattle, 9-3, .750, 2.77; Finley, Californie, 14-5, .737, 3.91; McDowell, Chicago, 13-5, .722, 3.08.

Retraits — RJohnson, Seattle, 148; Ryan, Texas, 145; Clemens, Boston, 142; McDowell, Chicago, 122; Swindell, Cleveland, 122; Finley, Californie, 122; Langston, Californie, 116.

Victoires protégées — Aguilera, Minnesota, 27; Eckersley, Oakland, 27; Harvey, Californie, 25; Thigpen, Chicago, 24; Reardon, Boston, 24; Olson, Baltimore, 21; JeRussell, Texas, 20; **Henke, Toronto 20**.

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	G.	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	37	9	.804	—
Ste-Foy	32	14	.696	5
Charlesbourg	26	20	.565	11
Trois-Rivières	24	24	.500	14
Shawinigan	17	29	.370	19
Jonquière	14	32	.304	23
Lévis	12	34	.260	25

Jeudi, 1er août

Trois-Rivières 7 Charlesbourg 5
Sherbrooke 3 Sainte-Foy 6
Jonquière 5 Lévis 6

Samedi, 3 août

Lévis à Shawinigan, 19h30
Charlesbourg à Sainte-Foy, 19h30

Dimanche, 4 août

Sherbrooke à Jonquière (2), 13h30
Charlesbourg à Shawinigan, 19h30
Sainte-Foy à Lévis, 19h30
(fin de la saison régulière)

Séries éliminatoires
Série quatre de sept

Mardi, 6 août

Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
Charlesbourg à Sainte-Foy, 19h30

Jeudi, 8 août

Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30
Sainte-Foy à Charlesbourg, 19h30

Samedi, 10 août

Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
Charlesbourg à Sainte-Foy, 19h30

Dimanche, 11 août

Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30
Sainte-Foy à Charlesbourg, 19h30

Mardi, 13 août

x-Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
x-Charlesbourg à Sainte-Foy, 19h30

Jeudi, 15 août

x-Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30
x-Sainte-Foy à Charlesbourg, 19h30

Samedi, 17 août

x-Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
x-Charlesbourg à Sainte-Foy, 19h30

PEE-WEE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Voyageurs (Jon)	17	3	.850	—
Orioles(Chic)	13	6	.684	3.5
Sags (Chic)	12	7	.631	4.5
Expos (Jonq)	8	12	.450	9
Athlé. (LSJ)	8	12	.400	9
Cards (Jonq)	1	19	.052	16

Jeudi, 1er août

Orioles (Chic) 7 Expos (Jonq) 8
Orioles 10 Expos 2
Sags (Chic) 7 Athlétiques (LSJ) 4

Dimanche 4 août

Orioles(Chic) vs Sags(Chic)

MOUSTIQUE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Voyageurs (Jonq)	16	4	.800	—
Sags (Chic.)	16	4	.800	0.
Orioles (Chic.)	11	9	.550	5
Royal (Jonq)	5	13	.277	10
As (Jonq)	1	18	.052	14.5

Mercredi, 31 juillet

Sags (Chic) 7 Orioles (Chic) 2

Jeudi, 1er août

Voyageurs (Jonq) 5 Royal (Jonq) 4
Sags (Chic) 16 As (Jonq) 7

Vendredi 2 août

Sags(Chic) 12 Royal(Jonq) 1

Saguenéens champions de la saison régulière.

Séries éliminatoires

Samedi 3 août

Orioles(Chic) vs Voyageurs(Jonq) 12h00 Ste-Marie (30)

Sport-éclair

Reds 5
Giants 4

CINCINNATI (AP) — La plus longue série victorieuse des Giants de San Francisco en un quart de siècle s'est arrêtée à 11, hier soir, alors que Barry Larkin et Joe Oliver ont claqué des circuits de deux points pour permettre aux Reds de Cincinnati de revenir de l'arrière pour l'emporter 5-4.

Les Reds ont effacé des déficits de 3-0 et 4-3 contre Bud Black (8-9) et ils ont remporté seulement leur sixième victoire en 22 matches. Le 16e circuit de Larkin a créé l'égalité 3-3 en deuxième et le cinquième coup de quatre buts d'Oliver a placé les siens en avant 5-4 en quatrième.

Cette série victorieuse était la plus longue dans la Ligue nationale cette saison et la plus longue des Giants depuis leur séquence de 12 rencontres en 1966. Ils avaient connu une série victorieuse de 14 matches en 1965.

Randy Myers (5-8) a mérité sa première victoire comme partant même s'il a accordé trois points dès la première manche et un circuit en solo à Kevin Mitchell en troisième. Myers a une fiche de 1-2 depuis qu'il a été inséré dans la rotation des partants après 293 présences comme releveur. Il a accordé sept coups sûrs et cinq buts sur balles en six manches et deux tiers. Il a effectué 134 tirs à sa plus longue prestation en carrière.

Cubs 4
Mets 2

NEW YORK (AP) — Ryne Sandberg a claqué un circuit de deux points à la 10e manche, hier soir, et les Cubs de Chicago en ont profité pour vaincre les Mets de New York 4-2.

Les Mets ont subi une huitième défaite en 10 matches.

Mark Grace a entrepris la 10e avec un simple aux dépens de Alejandro Pena (6-1), le coureur suppléant Ced Landrum a volé le deuxième et Sandberg a réussi son 17e circuit de la saison.

Paul Assenmacher (4-4) a lancé pendant deux manches en relève alors que les Cubs ont remporté leur troisième victoire en quatre rencontres.

Dwight Gooden a alloué deux points et six coups sûrs en sept manches, retirant deux frappeurs au bâton et donnant un but sur balles. Gooden, 23-3 contre les Cubs et 13-1 au stade Shea, avait gagné à ses 11 précédents départs contre les Cubs.

Padres 13
Braves 3

ATLANTA (AP) — Tim Teufel a claqué un grand chelem et Darrin Jackson a réussi quatre coups sûrs, dont un circuit de deux points, pour aider les Padres de San Diego à vaincre décisivement les Braves d'Atlanta 13-3.

Bruce Hurst (13-5) a remporté sa quatrième victoire consécutive et sa sixième à ses sept dernières décisions. Il a bien espacé neuf coups sûrs en sept manches.

Hurst, 6-2 en carrière contre les Braves et 5-0 à Atlanta, a mis fin à la séquence de 20 matches avec au moins un coup sûr d'Otis Nixon, blanchi en quatre présences.

Tony Gwynn a obtenu trois des 19 coups sûrs des Padres, un sommet cette saison.

Brian Hunter a frappé un double d'un point à la deuxième manche pour les Braves, mais les Padres se sont emparé d'une avance de 5-1 à la troisième aux dépens de Charlie Leibrandt (9-10).

Red Sox 5
Blue Jays 3

BOSTON (AP) — Mike Greenwell et Tom Brunansky ont frappé des circuits consécutifs lors d'une cinquième manche de cinq points, hier, permettant à Roger Clemens et aux Red Sox de Boston de revenir de l'arrière pour disposer des Blue jays de Toronto 5-3.

Clemens, 12-7, s'est bien resaisi après avoir concédé un circuit en solo à Kelly Gruber en deuxième manche et un coup de quatre buts bon pour deux points à Joe Carter en troisième.

Clemens a vaincu les Blue Jays une huitième fois de suite depuis le 4 juin 1988. Le droitier des Red Sox a alloué cinq coups sûrs, retiré neuf frappeurs sur des prises et donné aucun but sur balles pour sa sixième partie complète en 22 départs.

Tom Candiotti, 9-11, a limité les frappeurs des Red Sox à deux coups sûrs en quatre manches avant de voir le ciel lui tomber sur la tête. Il a une fiche de 2-5 depuis qu'il a été acquis des Indians de Cleveland le 27 juin dernier.

Candiotti, qui a accordé cinq buts sur balles, a entamé la cinquième avec une passe gratuite à Luis Rivera.

Chiffres des Expos

	AB.	PC.	CS.	PP.	CC.	BV.	Moy.
AU BATON							
25.Barberie	24	2	8	6	2	0	.333
38.Bullock	58	6	15	6	1	4	.259
22.Calderon	361	55	111	59	13	24	.307
4.DeShields	367	58	91	32	7	41	.248
20.Fitzgerald	126	8	19	12	1	4	.151
16.Foley	120	8	28	11	0	0	.233
14.Galarraga	213	18	49	14	3	5	.230
9.Grissom	365	50	95	29	5	48	.260
14.Hassey	104	5	25	14	1	1	.245
1.Martinez	269	22	72	26	3	9	.268
3.Noboa	80	5	19	2	1	2	.238
11.Owen	263	19	59	15	2	1	.224
2.Reyes	126	8	28	9	0	2	.222
33.Walker	271	33	66	33	10	10	.244
29.Wallach	377	41	89	47	10	1	.236
12.Williams	38	6	10	0	0	2	.263

	G.	P.	VP.	ML.	PM.	BB.	R.	MPM
AU MONTICULE								
47.Barnes	2	3	0	77.1	43	42	63	5.00
15.Darling	5	8	0	119.1	58	33	69	4.37
39.Fassero	1	1	4	34.0	6	9	28	1.59
41.Frey	0	1	1	32.1	16	19	17	4.46
40.Gardner	5	7	0	103.1	37	44	65	3.22
42.Haney	1	4	0	26.1	12	11	15	4.10
50.Jones	3	7	7	60.0	25	23	29	3.75
32.Martinez	11	6	0	169.1	41	45	94	2.18
43.Nabholz	2	4	0	71.1	33	31	46	4.16
48.Piatt	0	0	0	14.2	5	9	8	3.08
51.Rojas	0	3	0	16.2	9	5	11	4.88
34.Ruskin	3	2	6	42.2	12	14	29	2.54
55.Sampen	5	2	0	49.2	26	27	30	4.72
26.Schmidt	0	1	0	5.0	6	3	4	10.80

Football

Ligue canadienne

	Mj.	G.	P.	N..	Pp..	Pc.	Pts
Section Est							
Toronto	4	3	1	0	147	104	6
Winnipeg	3	1	2	0	62	65	2
Ottawa	3	0	3	0	79	117	0
Hamilton	3	0	3	0	43	116	0
Section Ouest							
Calgary	3	3	0	0	129	90	6
Edmonton	4	3	1	0	164	119	6
B.C.	4	3	1	0	149	139	6
Sask.	4	1	3	0	129	152	2

Mercredi, 31 août

Edmonton 54 Saskatchewan 24

Jeudi, 1er août

Toronto 41 C.-B. 52 (prol.)

Vendredi, 2 août

Calgary à Hamilton, 19h30
Ottawa à Winnipeg, 20h30

Jeudi, 8 août

Winnipeg à Ottawa, 19h
C.-B. à Calgary, 21h30

Vendredi, 9 août

Toronto en Saskatchewan, 21h30

Samedi, 10 août

Edmonton à Hamilton, 19h30

Jeux Panaméricains

Castro ouvre le bal avec une seule phrase

LA HAVANE, Cuba (PC) — «Fidel, Fidel, Fidel», a scandé la foule quand le président de l'organisation des Jeux panaméricains a remercié Castro pour la présentation des Pan-Am à Cuba.

Castro, assis dans la loge présidentielle, a procédé à l'ouverture des Jeux, hier, à La Havane, en prononçant une seule petite phrase, ce qui a sans doute été sa plus courte allocution de toute sa carrière politique. Castro est en effet reconnu pour ses discours-fleuves qui peuvent durer au-delà de quatre heures.

Auparavant, le leader cubain a pu assister à un merveilleux spectacle, plein de couleurs et de soleil, dont le thème principal était l'histoire de Cuba, depuis l'époque des tribus jusqu'aux guerres de libération contre l'envahisseur espagnol.

Le spectacle était aussi animé par quelque 2500 jeunes jouant avec des pancartes de différentes couleurs. Il n'y a pas un écran électronique au monde qui aurait pu donner des images aussi spectaculaires.

Des centaines de jeunes enfants et autant de jeunes filles et de personnes du troisième âge ont aussi donné un spectacle sur l'importance de la bonne forme physique.

Trente-neuf pays participent aux Jeux et chaque délégation a défilé au son d'une musique typiquement cubaine. La foule, enthousiaste et n'hésitant pas à faire la vague, a pleinement participé à la fête en applaudissant chaleureusement les athlètes. Même les Américains ont reçu un bel accueil.

La flamme olympique a été allumée par le recordman du saut en hauteur, Javier Sotomayor.

Sécurité

D'importantes mesures de sécurité avaient été prises pour assurer la sécurité de Castro. Ces mesures visaient essentiellement les étrangers et plus particulièrement les membres de la presse. Ceux-ci ont dû patienter pendant deux grosses heures dans une pièce surchauffée en attendant que la police ne complète son inspection. Les journalistes ont ensuite été conduits au stade dans des autobus.

Les Cubains, qui avaient tous reçu une invitation pour les cérémonies d'ouverture, ont pu entrer dans le stade sans être fouillés d'aucune manière. A Cuba, il arrive souvent que Castro soit séparé des journalistes par la foule qui forme ainsi un écran entre les scribes et le -leader maximo'.

Si les cérémonies d'ouverture et de fermeture sont sur invitation seulement, l'entrée est libre pour toutes les compétitions.

Porte-drapeau

Michael Ashcroft, d'Ottawa, était le porte-drapeau de la délégation canadienne qui a fait son entrée dans le stade vêtue d'un chemisier blanc et d'une jupe grise pour les filles, et d'une chemise grise et d'un pantalon blanc pour les garçons. Tous arboraient un chapeau beige.

Selon la chef de mission de la délégation canadienne, Diana Duerkop, Ashcroft a été choisi parmi une dizaine de candidats.

«Nos critères de sélection reposent sur les succès remportés par l'athlète au niveau international et sur son comportement en général, explique Mme Duerkop. La discipline du candidat, sa langue et son sexe sont également considérés.»

Ashcroft fait partie de l'équipe de tir et représente le pays depuis 1984. Aux derniers Pan-Am, l'athlète de 26 ans a remporté la médaille d'or dans le concours par équipe. Il est spécialiste de la petite carabine, position couchée.

Ashcroft est capitaine dans l'armée canadienne.

En bref

Top secret

Le réseau de télévision américain ABC a entamé, hier, avec la cérémonie d'ouverture sa couverture controversée des Jeux Panaméricains. Ce n'est qu'à l'issue d'un procès - qui s'est terminé par un accord à l'amiable avec le Département du trésor américain qui voulait faire respecter l'embargo économique contre Cuba - et d'un arrangement avec le gouvernement cubain - qui réclamait neuf millions$ US de droits - que cette couverture a pu être maintenue en avril 1990. Quel dédommagement à reçu Cuba? La question est restée top secret. Quelque 300 personnes, 15 unités mobiles, 40 caméras, 50 magnétoscopes, 21 roulottes, et 20 conteneurs de matériel ont été amenés à pied d'oeuvre. ABC assurera 20 heures de couverture en week-end, la chaîne cablée TNT de TBS 27 heures en semaine.

Bicyclettes

Fidel Castro à mis à la disposition de la déeDeégation des Etats-Unis 25 bicyclettes pour ses déplacements dans le village.

«Lors d'une précédente visite d'inspection à Cuba, a raconté le Dr Evie, chef de la délégation américaine, le président Castro nous avait annoncé qu'il allait acheter, pour faire face au manque de pétrole, 800000 bicyclettes pour la population. Je lui ai alors demandé s'il ne pouvait pas en mettre 25 à notre disposition durant les Jeux. En arrivant au village, elles étaient là. Mais nous ne pourrons pas les emporter avec nous. C'est seulement un prêt.»

Prévoyance

En raison des restrictions résultant de la crise économique qui frappe Cuba, toutes les délégations étrangères se sont employées à ce que l'intendance suive.

La palme de la prévoyance revient à la délégation canadienne qui est arrivée avec un chiffre record de 44000 litres d'eau minérale et de 120 sièges... de toilette.

Les toilettes du village des athlétes, pourtant tout neuf, en sont dépourvus.

Le Canada dans six disciplines

LA HAVANE, Cuba (PC) — Sept disciplines sont au programme de la première journée des Jeux panaméricains. Le Canada est représenté dans six d'entre-elles.

L'événement du jour est certainement les marathons masculin et féminin dont le premier départ sera donné ce matin à 6h30. Ken Frenette, de Belleville, Ont., et Laura Konanz, de Winnipeg, sont les deux représentants canadiens. Konanz a déjà fait 2h39:57 sur la distance.

En plongeon, David Bédard, de Hudson Heights, médaillé de bronze à Indianapolis en 1987, et Bruno Fournier, de Sillery, défendront les couleurs du Canada au tremplin des trois mètres.

Un total de 21 médailles seront attribuées en aviron et le Canada devrait réaliser une bonne récolte.

A Santiago de Cuba commence le concours de gymnastique.

En basketball, le Canada affronte les Etats-Unis chez les filles, tandis que les garçons sont opposés à Porto-Rico.

En softball, le Canada joue contre le Venezuela chez les filles, et face au Mexique chez les garçons.

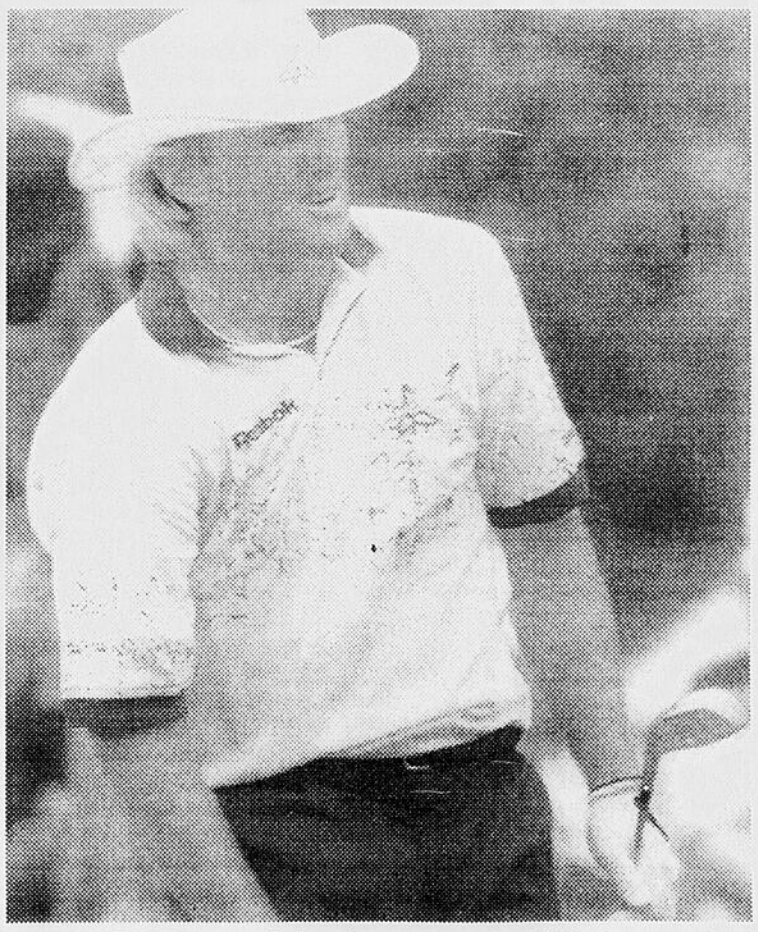
Omnium de golf de Grand Blanc

Greg Norman prend la priorité

GRAND BLANC, Michigan (AP) — Greg Norman a remis une carte de 65, hier, pour prendre une priorité d'un coup devant Scott Hoch à l'Omnium de golf de Grand Blanc.

La ronde de sept coups sous la normale de Norman le place à 132 coups, un de moins que Hoch, le meneur après la première journée. Hoch a inscrit une ronde de 70, hier, après avoir établi un record de parcours avec un 63 la veille sur les allées du club de golf Warwick Hills.

«Il est impossible de jouer du bon golf en tout temps, a souligné Norman. Il y a de bons et de mauvais moments. Présentement, je joue bien et c'est très agréable.»



GREG NORMAN...a pris les devants sur Scott Hoch en roulant 65, hier, au tournoi de golf de Grand Blanc.

(PA-Photolaser)

Le champion du tournoi de la PGA, Wayne Grady, le chmapion en titre du tournoi, Chip Beck, et Brad Faxon sont tous à égalité à 134.

Payne Stewart, vainqueur à l'Omnium des Etats-Unis, a joué 74, jeudi, et 79, hier, et il ne s'est pas qualifié pour les deux dernières rondes. Davis Love III, Wayne Levi, Mark Calcavecchia, Tom Kite, et Raymond Floyd figurent également parmi la liste de grands noms qui n'ont pas totalisé 141 coups ou moins après deux jours.

David Edwards, Barry Jaeckel et la recrue Marco Dawson suivent à 136. Nick Faldo, Howard Twitty et le vainqueur du tournoi en 1989, Leonard Thompson, sont à 137

Norman a entamé sa journée à quatre coups du meneur mais il a inscrit un eagle sur le premier trou avec une remarquable courte approche. Norman a poursuivi sur sa lancée avec des birdies aux quatrième, cinquième, et sixième trous avant de commettre un bogey au huitième, une normale trois de 181 verges.

Mais l'Australien s'est repris de plus belle avec des birdies aux 12e, 13e et 14e trous.

«Il n'y avait pas de vent aujourd'hui, a souligné Norman. Nous pouvions viser directement les fanions.»

Classique senior de Long Island

JERICHO, New York (AP) — Jim Colbert, jouant en dépit de spasmes musculaires au dos, a remis une carte de 67, hier, pour se hisser à égalité en tête avec Larry Laoretti et Homero Blancas à l'issue de la première journée de compétition à la classique de golf senior de Long Island.

Colbert, âgé de 50 ans, a inscrit cinq birdies lors de sa ronde exempte de bogeys sur les allées de club de golf Meadow Brook. Il a sauvé le par au 10e trou, une normale cinq de 506 verges, avec trois roulés d'une distance de 100 pieds.

Colbert n'a pas disputé de tournoi sur le circuit de la PGA depuis 1987. Sa dernière victoire remonte au tournoi Colonial en 1983.

Tournoi de Vienne

VIENNA, Ohio (AP) — Danielle Ammaccapane a inscrit une ronde de 66, six sous la normale, hier, pour prendre les devants par un coup devant Pam Wright et Peggy Kirsch au tournoi de golf de Vienna.

Ammaccapane, qui a remporté son premier tournoi de la saison en mars dernier, a inscrit sept birdies et commis un seul bogey pour égaler sa meilleure ronde de la saison.

«J'ai probablement si bien joué en raison des nombreux Italiens qui m'encourageaient tout au long du parcours», a-t-elle expliqué en riant.

Wright, sa coéquipière de l'équipe de golf à l'Université d'Arizona, a réussi le birdie sur cinq des sept derniers trous pour un total de 67 sur les allées du club de golf Squaw Creek.

Courses à l'hippodrome

Un programme équilibré pour dimanche

JONQUIERE (MT) — L'hippodrome Saguenay de Jonquière présentera, demain soir, à compter de 19h30, un autre programme fort intéressant avec dix courses bien balancées.

Les principales épreuves de la soirées seront présentées à la première et à la cinquième course.

A la première, six ambleurs se disputeront une bourse de 1025 $. Le favori devrait être Rubis Legardeur qui a repris du poil de la bête depuis quelques courses après avoir connu des diffilcultés à son arrivée dans l'écurie d'Edmond-Louis Bouchard.

La principale opposition devrait venir de Big Cheer conduit par le rusé Denis Marchand et Time To Bloom du toujours dangereux Maurice Darveau.

Dans la cinquième, bourse de 1025 $ également, les parieurs ne devraient pas oublier Sandy Bel, une jument qui a pris le départ contre de meilleurs adversaires.

Les quatre autres partants, Mathers Ore (Come Tremblay), Stock Skid (Germain Bouchard), et Acabit (Yvon Bélanger) sont tous susceptibles de faire la vie dure au favori.

Poussières de piste

Débuts de Better G L

Better G L fera ses débuts, demain, à l'hippodrome locale. Ce cheval de six ans arrive de Montréal et il devrait faire une bonne course chez les chevaux à réclamer pour 1250 $. Better G L est maintenant la propriété du docteur Robin Tremblay de Chicoutimi. En plus de ce protégé de Robin Tremblay, soulignons l'arrivée de trois autres nouveaux coursiers: Tennis Hanover, partant de la septième course, My Lover Boy, propriété de Clarence Tremblay et Picturemaker de l'écurie Jean-Claude Tremblay

Le doc dans l'élevage

Le docteur Robin Tremblay de Chicoutimi a décidé de se lancer dans l'élevage dans sa nouvelle installation du boulevard Saint-Jean-Baptiste à Chicoutimi, qui, soit dit en passant, est quelque chose à voir. Présentement, le doc a cinq poulinières gestantes de Timujin Drummond, un étalon qui a fait la pluie et le beau temps sur les pistes locales lors des belles années de Boomer Drummond. .



Martin Tremblay

On espère énormément de cette tentative. Si la tentative s'avère fructueuse, ce sera le début d'une grande aventure. Soulignons que Robin Tremblay a décidé de cantonner ses protégés dans sa nouvelle écurie rénovée au coup de 75 000 $. Présentement, on y retrouve Better G L, Gumbo Noc, Crooked Sheriff. Le doc transporte ses bêtes pour le programme et revient après la soirée.

Max attend son retour

L'entraîneur Maximilien Bradet attend son retour avec impatience après une suspension de trois mois. Bradet devrait être de retour à son écurie vers le 17 août, à moins que d'autres événements ne viennent perturber le climat. Pendant son absence, l'écurie de Max n'a pas connu trop de ratées et c'est tout à l'honneur de son bras droit, Michel Bélanger, le fils du champioin conducteur Yvon Bélanger.

Futur directeur-gérant

Normalement, le nom du futur directeur-gérant de l'hippodrome Saguenay devrait être connu lundi prochain. Selon les dernières informations, quatre candidats, dont une femme, seraient encore sur les rangs. Ces candidats et cette candidate seront rencontrés demain par les propriétaires Roger Gagnon et Serge Champoux. Le favori demeure toujours Germain Simard de Chicoutimi.

Le président en visite

Le président de la Commission des courses du Québec, Yves Beaudoin, sera à l'hippodrome Saguenay demain et lundi. Demain soir, il assistera au programme régulier et, lundi, il aura une rencontre avec les propriétaires pour vérifier le bien fondé des demandes de subventions. Une visite très importante pour l'avenir des courses attelées dans la région. C'est le président qui recommandera aux fonctionnaires l'acceptation ou le refus de la subvention de 950 000 $.

Pas de courses mercredi

Il n'y aura pas de courses mercredi soir prochain, conséquence de l'éternel manque de chevaux à la piste locale. Un autre 8000 $ qui échappe aux hommes à chevaux. Selon toute vraisemblance, ces derniers attendent l'annonce officielle de la signature de l'entente avec le gouvernement pour faire l'achat de nouveaux chevaux. Il faut bien comprendre ces gens qui se sont fait dompter, sans jeu de mots, avec la période noire des courses attelées sur le plan local, celle d'Eliot Sorella.

Hippodrome Saguenay

(Inscrits-dimanche)

COURSE NO 1 — $1025

1- Shadows Dragon	J. Brassard
2- Big Cheer	D. Marchand
3- Granite Gambler	J. Gauthier
4- Breezin Babe	J. Tremblay
5- Rubis Legardeur	E. Bouchard
6- Time To Bloom	M. Darveau

COURSE NO 2 — $850

1- Jojo la Caresse	G. Lambert
2- Winter League	J. Brassard
3- Fametasia	a. Potvin
4- Celtic Stride	J. Tremblay
5- Mathers Golden Boy	E. Bouchard
6- Crooked Sheriff	Y. Bélanger
7- Normans Delight	M. Darveau
8- Jetta Noc	D. Tremblay

COURSE NO 3 — $950

1- Denton Patrol	M. Darveau
2- Playtime Hanover	G. Corneau
3- Oasard Grade	D. Marchand
4- Musicality	Y. Bélanger
5- Ideal Dristen	J. Brassard

COURSE NO 4 — $750

1- Better Days Ahead	E. Bouchard
2- Better G L	Y. Bélanger
3- Maximum Overdrive	C. Tremblay
4- Minnies Penny	J. Tremblay
5- Township Result	C. Reid
6- Senga Ivan	G. Tremblay
7- Gosier Royal	D. Marchand
8- Come On Archie	J. Brassad
9- Canaco Jessica	G. Corneau

COURSE NO 5— $1025

1- Cannelle Legardeur	M. Darveau
2- Mathers Ore	C. Tremblay
3- Stock Skid	G. Bouchard
4- Acabit	Y. Bélanger
5- Sandy Bel	D. Marchand

COURSE NO 6 — $800

1- Tennis Bracelet	C. Tremblay
2- Bali Seal	A. Potvin
3- Cachemire Vet	J. Brassard
4- Silent Easy	R. Lambert
5- Patapouf Angus	M. Tremblay
6- Prime Shany	C. Tremblay
7- Tania des Rivières	J. Gauthier
8- Precyll Drummond	D. Gagnon

COURSE NO 7 — $700

1- Lilly Clip	D. Marchand
2- Roger Blue	J. Gauthier
3- Tennis Hanover	B. Bouchard
4- Batman Drummond	R. Lambert
5- Bruiser Almahurst	J. Brassard
6- Raven Clyde	G. Lambert
7- Reids Robbie	M. Tremblay
8- Hugo Bel	Y. Bélanger

COURSE NO 8 — $900

1- Perle Vic	S. Carrier
2- Gumbo Noc	Y. Bélanger
3- Scuffed Pants	J. Brassard
4- Mercure de Mars	B. BOuchard
5- Township Shadow	J. Tremblay
6- Spartan	P. Tremblay
7- Hay Hill Mike	Y. Boivin
8- Magic Burner	G. Corneau
9- Leos Mite	A. Potvin

COURSE NO 9 — $800

1- Mustang Jad	Y. Bélanger
2- Bella Cara	M. Darveau
3- Sumadons Taxi	J. Brassard
4- Aldo Direct	M. Tremblay
5- Williams Island	G. Corneau
6- Horace E Hanover	C. Gagnon
7- Blackie Sands	Y. Boivin
8- Dream Dee	B. Bouchard

COURSE NO 10 — $700

1- Bouch	G. Corneau
2- Touring Car	B. Bouchard
3- Premier R'eve	Y. Bélanger
4- R L Heather	R. JDuchesne
5- Colby Betchouan	C. Tremblay
6- Hosanna Grade	M. Tremblay
7- Garryo C Note	E. Bouchard
8- Sir Patrick	R. Lambert

Choix du chef

PREMIERE COURSE

1- Shadows Dragon ..... Vainqueur à Québec.
3- Granite Gambler ..... Sera dans la lutte.
5- Rubis Legardeur ..... En grande forme.

DEUXIEME COURSE

1- Jojo la Caresse ..... Pourrait réjpéter.
6- Crooked Sheriff ..... Bonne dernière.
7- Normans Delight ..... Malgré la position.
8- Jetta Noc ..... Pour une part.

TROISIEME COURSE

1- Denton Patrol ..... Dernière excellente.
3- Hasard Grade ..... Dangereux ici.
2- Playtime Hanover ..... Faut s'en méfier.

QUATRIEME COURSE

5- Township Result ..... Faut le choisir.
4- Minnies Penny ..... Pourrait tout prendre.
1- Better Days Ahead ..... Position idéale.
6- Senga Ivan ..... Pourrait se faufiler.

CINQUIEME COURSE

2- Mathers Ore ..... Aura de l'opposition.
1- Cannelle Legardeur ..... De celle-ci.
4- Acabit ..... Besoin quelques départs.

SIXIEME COURSE

4- Silent Easy ..... Le meilleur choix.
2- Bali Seal ..... Oublier dernière.
5- Patapouf Angus ..... A ne pas oublier.
3- Cachemire Vet ..... On ne sait jamais.

SEPTIEME COURSE

5- Bruiser Almahurst ..... Devrait répéter.
1- Lilly Clip ..... Position un avantage.
3- Tennis Hanover ..... Nouveau venu.
8- Hugo Bel ..... Dans votre roulette.

HUITIEME COURSE

4- Mercure de Mars ..... En grande forme.
3- Scuffed Pants ..... Prompt rétablissement Jean-claude.
6- Spartan ..... Va tout donner.
2- Gumbo Noc ..... Regain de vie.

NEUVIEME COURSE

7- Blackie Sands ..... Position handicap.
4- Aldo Direct ..... Pas mauvais.
1- Mustang Jad ..... Conducteur rusé.
2- Bella Cara ..... Déçu dernière.

DIXIEME COURSE

3- Premier Reve ..... Pour une première victoire.
1- Bouch ..... La pôle.
4- R L Heather ..... Fera les devants.
2- Touring Car ..... Gros bridage.

Le meilleur choix: le no 4 "Silent Easy" dans la 6ième course.

Coupe Canada

Lemieux et Roy écartés

TORONTO (PC) -—Patrick Roy et Mario Lemieux ne participeront pas au tournoi de la coupe Canada. Roy doit se soumettre à une opération des sinus et Lemieux poursuit sa réhabilitation pour ses malaises chroniques au dos.

Equipe-Canada, qui misait sur Lemieux au centre, entreprend son camp d'entraînement au Maple Leafs Gardens aujourd'hui.

L'entraîneur Mike Keenan a annoncé, hier, l'addition de sept joueurs à l'équipe canadienne. Il s'agit de Wendel Clark des Maple Leafs de Toronto; Pierre Turgeon des Sabres de Buffalo; Dave Gagner des North Stars du Minnesota et Kirk Muller des Devils du New Jersey.

Les coéquipiers Dirk Graham et Michel Goulet des Blackhawks de Chicago et Eric Desjardins du Canadien de Montréal ont également confirmé leur présence.

En l'absence de Roy, la formation canadienne misera sur Ed Belfour des Blackhawks, Sean Burke des Devils, Grant Fuhr et Bill Ranford des Oilers d'Edmonton et Vincent Riendeau des Blues de St. Louis.

La porte-parole des Penguins Cindy Himes a révélé que Lemieux avait pris la décision de rater ce tournoi international après avoir consulté les médecins de l'équipe.

Les médecins lui ont en effet conseillé d'éviter la compétition et de poursuivre sa période de réhabilitation jusqu'à l'ouverture du camp d'entraînement des Penguins au mois de septembre.

Lemieux, âgé de 25 ans, s'est révélé le joueur par excellence des dernières séries de la coupe Stanley après avoir raté la majeure partie de la saison à la suite d'une infection consécutive à une intervention chirurgicale au dos.

Recchi, lui, refuse

TORONTO (PC) - Mark Recchi des Penguins de Pittsburgh a refusé l'invitation de joindre l'équipe canadienne en vue du tournoi de la coupe Canada.

La décision de Recchi est motivée par des raisons financières. Il estime que les primes d'assurance ne sont pas suffisantes.

«Il a touché seulement 105000$ l'an dernier, a mentionné Rick Curran, l'agent de Recchi. Il n'est pas sans savoir qu'il risque de perdre un contrat lui rapportant entre 3 et 5 millions$.»

Recchi s'ajoute à la liste des joueurs qui ont refusé l'invitation de la formation canadienne, après Mario Lemieux des Penguins, Raymond Bourque et Cam Neely des Bruins de Boston et l'attaquant Glenn Anderson des Oilers. Les joueurs se présenteront au Maple Leafs Gardens dimanche pour passer l'examen médical et ils sauteront sur la patinoire lundi.

Les joueurs sous contrat sont assurés que leur entente sera respectée par leur équipe respective en cas de blessures, mais Recchi n'est pas couvert en raison de son statut de joueur autonome. Le comité organisateur de la coupe Canada prévoit une assurance de 300000$ pour chaque joueur.

La décision de Recchi pourrait être imitée par quelques autres joueurs qui sont dans la même situation.

Finale des Jeux du Québec

La région envoie une bonne délégation

par Martin Tremblay

VILLE LAVAL (MT) — La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais sera fort bien représentée lors de la 27e finale des Jeux du Québec qui se tiendra à Ville Laval du 2 au 11 août.

La région sera représentée dans neuf disciplines et sera absente dans deux, soit le ski nautique et le softball.

En définitive, la délégation régionale comprendra 180 athlètes et 35 accompagnateurs venant de 19 municipalités différentes.

Le chef de mission de cette délégation officielle sera Daniel Beaulieu de Lac-Bouchette. Ce dernier sera entouré de Florent Robertson, de Pointe-Bleue, adjoint, et Ulric Cyr, de Jonquière, qui agira comme agent d'information.

Les athlètes régionaux seront présents dans les disciplines suivantes: athlétisme (44), baseball (13), basketball féminin (12) et masculin (12), cyclisme (7), natation (40), plongeon (8), soccer féminin (15) et masculin (16), tennis (6) et voile (5).

Les municipalités qui envoient le plus d'athlètes sont les suivantes: Alma (23), Chicoutimi (46) et Jonquière (54).

Le premier bloc des compétitions aura lieu du 3 au 6 août avec la présentation du baseball, du cyclisme, de la natation, du soccer et de la voile.

Le deuxième bloc, du 7 au 11 août, se compose de l'athlétisme, du basketball, du plongeon, du tennis, du ski nautique et du softball.

Rapido

Les Sags champions moustiques

Les Saguenéens de Chicoutimi de la ligue régionale de baseball moustique ont été consacrés champions de la saison régulière, hier soir, grâce à une victoire de 12-1 contre le Royal de Jonquière. Le lanceur gagnant a été Eric Gagné qui, avec l'aide de Luc Girard, n'a accordé que deux coups sûrs aux vaincus. Le lanceur perdant a été Eric Vigneault. Cette victoire des Sags leur donne le même dossier que les Voyageurs de Jonquière, 16 victoires et 4 défaites, mais ils terminent en tête compte tenu de leur rendement de la saison contre cette même formation.

Lors de la saison, les Sags ont battu les Voyageurs trois fois et ont perdu à deux reprises. Soulignons que les séries de fin de saison débutent aujourd'hui, à midi, alors que les Orioles de Chicoutimi rendent visite aux Voyageurs de Jonquière au terrain Sainte-Marie.

Tournoi de balle

Les dirigeants du tournoi de balle-lente et de balle-donnée de Métabetchouan qui se déroulera le 15 août prochain lancent une invitation toute spéciale aux équipes du Saguenay.

Les responsables des équipes concernées peuvent contacter Hélène Simard à 349-8681 ou Marc Bouchard à 349-2742.

Soccer midget

Une partie a été présentée, hier, dans la ligue midget de soccer alors que la formation de Saint-Bruno a lessivé celle de Jonquière 6-0. La vedette offensive de cette partie a été Eric Juneau avec un doublé. Les autres buts appartiennent à Eric Mancheron, André Côté, Frédéric Tremblay et Raymond Bouchard.

Sports olympiques

MADRID (AFP) — Une «étape importante de l'Olympisme s'achèvera à Atlanta en 1996, après quoi il faudra faire une révolution et écarter tous les sports qui ne vivent aujourd'hui que parce qu'ils sont olympiques», a affirmé le président du Comité international olympique (CIO), l'Espagnol Juan Antonio Samaranch, dans une entrevue publiée vendredi par le quotidien El Pais.

«En revanche, il y a des sports modernes qui enthousiasment la jeunesse et qui doivent faire partie du programme des JO», a estimé M. Samaranch.

«Dans la vie, nous naissons et nous mourons, de la même façon, beaucoup de sports semblent vivre artificiellement», a-t-il ajouté, se refusant toutefois à préciser les disciplines sportives appelées, selon lui, à disparaître du mouvement olympique.

Classique Wincanton

BRIGHTON, Grande-Bretagne (AFP) - Le Danois Rolf Sorensen défendra sa position de leader de la Coupe du monde cycliste à l'occasion de la Classique Wincanton, sixième des 11 manches de la compétition mondiale, qui sera courue, demain à Brighton, sur la cote sud de l'Angleterre, soit une semaine seulement après l'arrivée du Tour de France.

Sorensen, victime d'une fracture de la clavicule alors qu'il portait le maillot jaune dans le Tour de France après la cinquième étape, a décidé d'effectuer sa rentrée à Brighton, moins d'un mois après son accident.

Le Danois s'estime rétabli pour tenter de préserver sa position de leader mondial dans une course qui réunira la quasi totalité de l'élite professionnelle.

Tennis junior québécois

La favorite s'éclipse

DRUMMONVILLE (PC) — La favorite Linda Smaria de Ville St-Laurent s'est inclinée 3-6, 6-2 et 6-0 devant la quatrième tête de série, Marie-Eve Girard de Ste-Thérèse, hier, en demi-finales du championnat québécois de tennis junior pour 14 ans et moins.

Smaria a vu ses chances de mériter un premier titre québécois s'envoler dans le match le plus âprement disputé de la journée.

La Montréalaise Cristina Popescu, deuxième favorite, victorieuse au compte de 7-6 et 6-3 face à la troisième tête de série Mélissa Lachapelle de Granby, disputera donc les grands honneurs du tournoi à Girard.

Chez les garçons, la logique a été respectée à la lettre puisque les deux premières têtes de série, Dominic Boulet de Saint-Nicolas, et le Montréalais Philippe Pourreaux, s'affronteront en finale.

Etabli numéro un, Boulet a disposé 6-0, 6-3, de Louis-Martin Tremblay de Repentigny, alors que Pourreaux a eu raison du troisième favori, Julien Payment de Québec, par 6-3 et 6-4.

En double, Boulet et Payment affronteront en demi-finales, le duo composé de Simon Larose et de Michael Ciszek tandis que Hugues Bergeron et Guillaume Barrette seront confrontés à l'équipe formée de Michel Ionesco et de Pourreaux.

Du côté féminin, le duo Girard-Lachapelle disputera la victoire à celui de Popescu et Marie-Hélène Beaudry alors que Marie-Claude Ostiguy et Caroline Auclair-Daigle seront opposées à Smaira et Geneviève Lafontaine.

Internationaux féminins du Canada

TORONTO (PC) — L'Argentine Gabriela Sabatini sera la favorite d'un groupe de 56 participantes lors des Internationnaux féminins de tennis du Canada.

Sabatini, troisième joueuse mondiale, est devenue la favorite en raison du retrait de l'Allemande Steffi Graf, la championne en titre.

Graf s'est retirée du tournoi après qu'elle eut aggravé une blessure à l'épaule lors de son match face à la Canadienne Patricia Hy lors de la Coupe de la Fédération la semaine dernière en Angleterre.

«Nous aurions aimé voir Steffi évoluer ici, et je sais qu'elle aurait désiré le faire également», a dit John Beddington, le directeur de ce tournoi doté d'une bourse de 600000$.

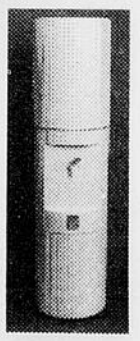
«Après son retrait il y a deux semaines, elle m'avait demandé de conserver un laissez-passer de dernière minute. Hier, elle m'a contacté pour me dire qu'elle ne pourrait pas participer au tournoi», a ajoutéeDeBeddington. Graf devrait être inactive pour une durée de deux semaines.

Sabatini pourrait faire face à la deuxième favorite, la Bulgare Manuela Maleeva-Fragniere, en finale.



Le programme double du cinémateur
Votre dépanneur Sagamie Le Cinémateur votre offre un Super Programme Double
Obtenez GRATUITEMENT un produit Coke ou Sprite (rég. ou diète) format 500 ml et un Chips Ruffles (saveurs assorties) Hostess Frito-Lay avec la location d'un Deuxième film vidéo ou cassette Nintendo
Valide jusqu'au 20 septembre
SAGAMIE LE DEPANNEUR
Ouvert 24 heures ou de bonne heure



Au bout de la ligne! vous êtes gagnants

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DE NOS 14 REFROIDISSEURS D'EAU CELCIUS
pour une valeur de totale de 5,586.$
Avec chaque achat d'un produit EAU DE SOURCE CRISTALLINE OU BOISCHATELS à votre dépanneur Sagamie, on vous remettra un bulletin de participation que vous n'aurez qu'à compléter et qu'à déposer dans la boîte préparée à cet effet. *Détail en magasin
SAGAMIE LE DÉPANNEUR

Au tertre de départ

Le Ricochet de Chicoutimi

Un parcours pour «sortir de la routine»



Pierre Fellice

CHICOUTIMI (PF) — A ma grande honte, je vous avouerai aujourd'hui que depuis son ouverture officielle, je n'avais jamais encore saisi les occasions qui m'avaient été données de disputer au moins une ronde sur le parcours (9 trous) du club Le Ricochet de Chicoutimi.

Je l'ai fait cette semaine, pour la première fois. Et force m'est d'admettre que ce que j'y ai vu, m'a plu agréablement.

Je ne vous dirai pas que tout y est parfait (d'ailleurs existe-t-il un terrain parfait?), sauf que pour un parcours d'à peine un an—il a été inauguré officiellement le 6 juillet 1990— il n'a absolument rien à envier aux autres terrains de la région.

Comme on dit souvent dans le langage populaire, Le Ricochet constitue un beau défi. C'est un parcours, en réalité, qui nous permet de «sortir de la routine», et où il faut jouer avec sa tête avant de sortir...les bras.

Les trous numéros 2 (normale 4), 6 (normale 5) et 8 (normale 4) ont retenu particulièrement mon attention. Le 2, à cause du vert qui se situe tout juste derrière un petit lac; le 6, construit en «S», et où l'étroitesse de l'allée peut vous jouer de vilains tours; et finalement le 8, un «dog-leg» à gauche, où il vous faut d'abord y aller d'un coup sécuritaire, avant de pouvoir entrer au vert avec un fer long ou un bois. D'ailleurs selon la carte de pointage, il s'agit du trou le plus difficile du parcours.

Les allées, tout comme les verts, sont en très bonne condition. Et la seule chose, disons négative, que je retiens, ce sont les sous-bois qui ne sont pas dégagés. Autrement dit, tu te dois de demeurer dans l'allée pour obtenir une carte de pointage à ta mesure.

Mais c'est là toutefois un point qui sera certainement corrigé au fil des ans. Car il faut être réaliste, Le Ricochet n'a fêté son premier anniversaire qu'il y a quelques semaines à peine. Il faut donc donner la chance au coureur.

A normale 36, le parcours du Ricochet montre des distances totales de 3046 verges (départs réguliers); 3353 verges (sur les bleus) et 2641 verges, sur les tertres de départs pour les dames.

A noter que demain, l'Association régionale de golf y tiendra un premier field day masculin. A n'en pas douter, certains gros frappeurs régionaux devront sans doute garder les «fesses serrées», afin de terminer leur journée...en beauté.



AUTO A L'EAU — Un peu comme à la Classique Cadillac, du circuit de la PGA, les organisateurs du tournoi L.D.Auto-Labatt, qui a lieu aujourd'hui, à Saint-Prime, ont placé une voiture à l'eau. Paulo Spence (agent Labatt au Lac-Saint-Jean) et Jean Dumas (Président de L.D. Auto) ont vérifié, hier, si l'auto pouvait tenir le coup.

(Photo Jean Briand)

D'un vert à l'autre

Omnium Mario-Tremblay

L'événement majeur du week-end, c'est le club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon qui le vivra avec la présentation de la deuxième édition de l'Omnium Mario-Tremblay, aujourd'hui. D'ailleurs depuis 6h28, ce matin, plus de 280 golfeurs et golfeuses foulent le parcours jeannois, et de nombreux invités sont présents, autant du domaine sportif qu'artistique. La présidence d'honneur a notamment été confiée au groupe Broue (Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier).

Championnat féminin au club Saguenay

D'autre part, ce sont les dames qui prendront d'assaut les allées du club Saguenay Arvida de Jonquière, demain, alors qu'on y présentera le championnat régional féminin. Et au total, plus de 100 golfeuses se retrouveront au tertre de départ à compter de 10h30.

Les meilleures golfeuses de chacun des clubs de la région seront présentes. Les Jacqueline Marceau, Julie Boissonneault (Dolbeau); Hélène Gagnon et Hélène Gagné (Port-Alfred); Pâquerette Martel, Céline Tremblay (Lac-Saint-Jean), Mathilde Bérubé (Saguenay), pour ne nommer que celles-là, se retrouveront donc au tertre de départ.

Des bourses totales de 840 $ seront remises aux championnes de chacune des sept classes, en plus d'un trophée emblématique...

Toujours au club Saguenay Arvida, la prochaine semaine sera marquée par le dernier tournoi mixte local, mercredi le 7 août, avec quelque 80 golfeurs; et finalement jeudi le 8, c'est la section régionale de l'Association de la construction du Québec qui y présentera son tournoi, avec une centaine de participants. La formule employée sera celle du quatre balles-meilleure balle.

Clinique pour adultes

Au club Le Ricochet, pendant ce temps, les adultes pourront bénéficier de cliniques qui débuteront ce dimanche, 4 août, à 10h, et qui seront données par Louis Aubin. Il s'agit de cliniques de groupes (6 personnes par groupe), qui s'échelonneront sur trois semaines, à raison de deux heures-semaine, le dimanche et une autre journée choisie par les personnes intéressées. Il en coûte 10 $ par personne et on obtient des renseignements en communiquant avec Le Ricochet à 693-8221...

Toujours au Ricochet, on présente le tournoi Coca-Cola, aujourd'hui, avec départs simultanés à compter de 13h. On note l'inscription de 72 golfeurs...

Puis le vendredi 9 août, le Centre de données fiscales de Jonquière y tiendra aussi un tournoi, selon la formule quatre balles-meilleure balle...

Le Père Noël à La Baie

Au club Port-Alfred, c'est le toujours populaire tournoi du Père Noel, aujourd'hui, avec la participation de quelque 120 golfeurs et golfeuses. Des départs simultanées sont prévus à 7h et 13h, un souper et une soirée venant mettre un terme à cette journée...

Deux autres tournois marqueront la prochaine semaine du club Port-Alfred: celui de l'urgence de l'Hôpital de Chicoutimi, le mercredi 7 août, et de la firme Pyrotech, le jeudi 8 août...

Club de Dolbeau

Au club de Dolbeau, c'est le turnoi Amusements Fortin, aujourd'hui, une épreuve disputée selon la formule individuelle et qui sera agrémentée par différents concours de coups de départs, de coups roulés et de coups d'approche...

Le tournoi des assureurs est par contre prévu pour le samedi 10 août, une épreuve disputée selon la formule deux balles-meilleure balle...

Club Chicoutimi

Au club Chicoutimi, le seul tournoi de la prochaine semaine est prévu pour le mardi 6 août. Il s'agira alors d'un field day régional féminin...

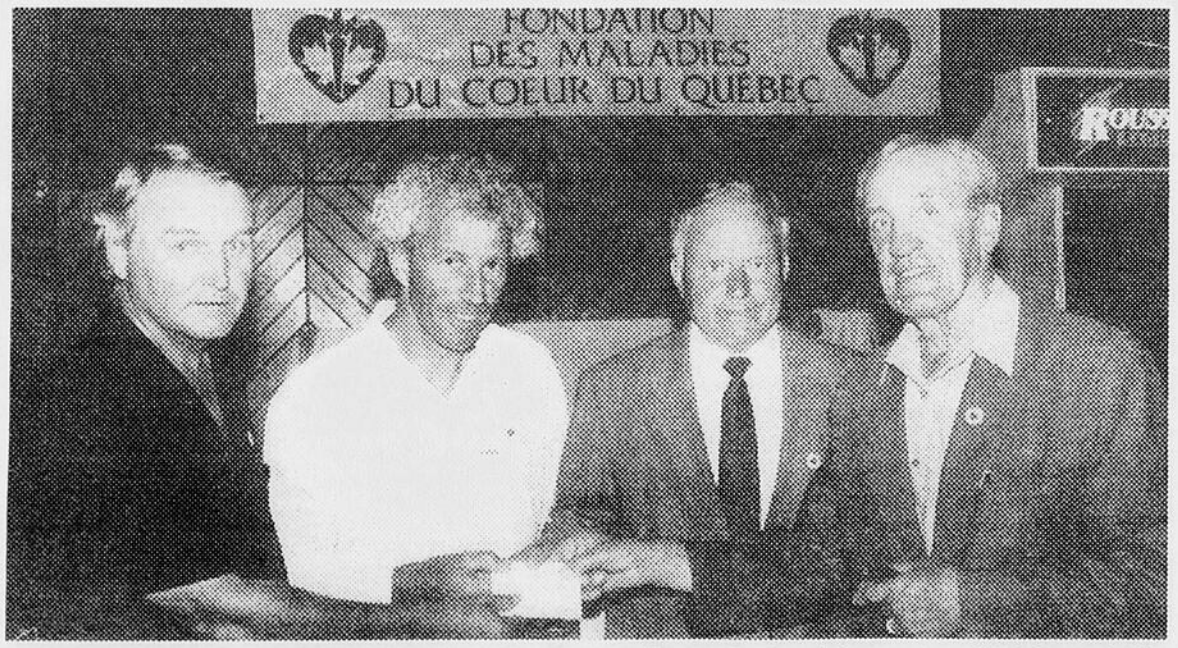
Trou d'un coup

Trou d'un coup, mercredi dernier, au club Port-Alfred. L'auteur de l'exploit est Dannis Deschêne, au trou numéro 5. Robert Perron, Pierre Marquis et Richard McLean ont été témoins de l'exploit...

Championnat junior régional

Finalement le championnat régional de golf junior, une épreuve de 36 trous, se déroulera sur les parcours des clubs Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, lundi le 5 août, et Saguenay Arvida de Jonquière, mardi le 6 août. Le directeur régional, section junior, de l'Association de golf du Québec, Robert Turbide, s'attend une forte participation à l'occasion de cette compétition.

Sur ce, passez une bonne semaine au club de votre choix. Et si vous jouez au club Saguenay Arvida, ne vous découragez pas si vous perdez une balle dans le lac d'alimentation du système d'arrosage. Dites-vous que vous ne serez pas le seul puisqu'on en a trouvé 1335, la semaine dernière, en procédant au nettoyage...



TOURNOI DES MALADIES DU COEUR — Les golfeurs de la région ont profité d'une belle journée sur les verts tout en participant à une bonne oeuvre avec le tournoi dont les profits allaient à la Fondation des maladies du coeur du Québec. L'équipe composée de Claude Brindle, Gaétan Tremblay et Patrick Lapointe a remporté le troisième prix, remis ici par Roland Hébert.

(Photo Allain Rossignol)

Bilan de la saison des Voyageurs

«Bruno Leduc mérite de revenir»

— Yvon Michaud

JONQUIERE (MT) — «Bruno Leduc mérite amplement de revenir la saison prochaine et j'espère que le bureau de direction va lui donner un vote de confiance.»

Voilà les propos que tenait, hier soir, le gérant des Voyageurs de Jonquière, Yvon Michaud, alors que l'équipe jonquiéroise s'apprête à mettre un terme, demain, dans un double contre Sherbrooke, à la pire saison de son histoire.



Martin Tremblay

Si l'entraîneur des Voyageurs de Jonquière est pointé du doigt après la saison décevante que l'équipe vient de connaître, il y a quelqu'un dans la haute direction de l'équipe qui ne voit pas la situation du même angle et cette personne c'est Yvon Michaud.

«Dans le rapport annuel que je remettrai au bureau de direction, je recommande le retour de Bruno Leduc parce que je crois que ce dernier a fait un travail de géant avec les éléments qu'il avait entre les mains.»

«Normalement, Bruno Leduc aurait dû reconstruire l'an prochain, mais un malheureux concours de circonstances est venu changer toutes les données du problème.»

«Une équipe ne peut pas perdre des joueurs comme Elie Robitaille, le champion frappeur de la ligue il y a deux ans, Daniel Paradis, épuisé après une longue saison de hockey avec les Saguenéens de Chicoutimi, Eric Doré, un mal de bras qui l'a empêché de lancer comme il est capable de le faire, Joey Lessard, un début de saison en retard, Martin Lavoie et Stéphane Dufour, une déception, sans en subir les conséquences.»

«Bruno a mis des centaines d'heures pour relancer son équipe et il a travaillé sept jours par semaine pour mettre en place tous les morceaux du casse-tête.»

«J'ai vécu, à titre de gérant, avec trois entraîneurs, à savoir Donald Bérubé, Michel Leblanc et Bruno Leduc et je n'ai pas peur de dire que ce dernier a été aussi bon, sinon meilleur, que les deux autres.»

«Bien sûr, il y a des rumeurs qui circulent sur la possibilité du départ de Bruno Leduc, mais ce genre de choses n'est pas nouveau et c'était la même chose lors du passage de Bérubé et Leblanc, même si ces derniers connaissaient du succès.»

«Nous savons d'où viennent ces rumeurs. Ce sont les mêmes personnes qui n'ont pas voulu prendre la relève de Donald Bérubé quand ce dernier a quitté, de peur de perdre la face. Michel Leblanc a accepté le défi avec élégance et Bruno Leduc en a fait tout autant.»

«Maintenant que l'équipe est au fond du baril, ces personnes qui ont eu peur refont surface convaincues qu'elles sont que leur marge de manoeuvre est plus grande.»

«L'an prochain, nous allons avoir une très bonne équipe et il serait dommage que ce soit une autre personne qui récolte tout ce que Bruno Leduc a semé.»

«Il y a des personnes qui vont mettre en doute la capacité de Bruno Leduc de diriger des jeunes. Le passé de Leduc ne parle pas toujours en faveur de l'intéressé, mais l'amélioration que nous avons remarquée, cette saison, nous a prouvé que Leduc est un maître homme en la matière.»

«Certains vont dire qu'il y a eu des joueurs qui ne voulaient plus jouer pour Leduc pour diverses raison. Encore là, il n'y a rien de nouveau sous le soleil et ces mêmes joueurs avaient aussi réclamé la tête de Bérubé et Leblanc.»

«Qui plus est, nous avons toujours l'appui de nos supporteurs et ces derniers ont été en mesure d'apprécier le travail de Bruno Leduc.»

Cncernant Bruno Leduc, ce dernier n'avait pas beaucoup de choses à dire, hier, 48 heures avant les deux derniers matchs de la saison.

«J'espère que nous allons terminer cette saison avec fierté et dire merci à nos supporteurs en remportant deux belles victoires face à la meilleure équipe de la ligue.»

Pour ce qui est de cette saison qui prend fin demain, Bruno Leduc souligne que son rapport est prêt et qu'il va rencontrer le bureau de direction d'ici une quinzaine de jours.

Sur le plan baseball, précisons que ce sont Joey Lessard et Daniel Gaudreault qui seront aux monticule demain. Ne pas oublier que le premier match débute à 14h.



Bruno Leduc

Au tableau principal du Challenge Player's

Mélanie Bernard affrontera la championne Helen Kelesi



MELANIE BERNARD...de Jonquière vivra une expérience de choix en rencontrant les meilleures au tournoi international Challenge Player's.
(Photothèque Le Quotidien)

JONQUIERE (MT) — Mélanie Bernard, de Jonquière, vivra une de ses plus belles expériences de sa jeune carrière de joueuse de tennis quand elle participera, du 5 au 11 août, au tableau principal du Challenge Player's qui sera présenté au Centre National de tennis de l'Université York de Toronto.

Mélanie Bernard, qui en sera à ses débuts dans ce genre de compétition, fait partie du tableau principal de ce tournoi international doté d'une bourse globale de 600 000$.

En effet, juste avant de procéder au tirage au sort du tableau des simples, tirage qui s'est effectué hier, le président du tournoi, John Beddington, a annoncé que la jeune Jonquiéroise avait été invitée à faire partie de ce groupe sélect de cinq joueuses canadiennes inscrites au tableau principal.

En plus de Mélanie Bernard, on retrouve le nom Sonya Jeyaseelan de Vancouver, qui a obtenu le même privilège que la championne régionale.

Ces deux joueuses rejoignent ainsi des noms plus connus comme ceux d'Helen Kelesi, Patricia Hy et Rene Simpson-Alter dont la participation avait été annoncée antérieurement.

Selon le tirage au sort de la première ronde, Mélanie Bernard rencontrera Helen Kelesi, une canadienne elle aussi et semée onzième favorite du tournoi.

Il est bien évident que Mélanie Bernard devra jouer du grand tennis pour venir à bout de la meilleure joueuse canadienne, mais peu importe le résultat du match, la Jonquiéroise aura vécu une expérience de premier plan.

La participation de Mélanie Bernard à cette prestigieuse compétition est un honneur qui rejaillit sur toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Depuis deux ans, Mélanie Bernard n'a cessé de progresser dans le monde du tennis international et cette participation est la consécration d'un travail acharné.

C'est une des premières fois qu'une joueuse locale est appelée à participer à cette classique prestigieuse.

En fait, Mélanie Bernard foulera les mêmes cours de tennis que les grandes favorites du tournoi, telles Gabriela Sabatini (1), Manuela Maleeva-Fragnière (2), Jennifer Capriati (3), Katerina Maleeva (4), Nathalie Tauziat (5), Helena Sukova (6), Barbara Paulus (70), Amy Frazier (8), Natalia Zvereva (9) et Laura Gildemeister (10).

Index-sport

Runnells en est malade — Page 33

Castro ouvre les Jeux — Page 35

Délégation régionale — Page 37

FESTIVAL DU BLEUET DE MISTASSINI
du 31 JUILLET au 4 AOÛT 1991

TOURNOI PROVINCIAL DE BALLE MOLLE ET DE BALLE RAPIDE
du JEUDI 1er AOÛT au DIMANCHE 4 AOÛT 1991
aux Stades de Baseball de Kénogami et Arvida

Laurentide

PASSEZ UN BEL ÉTÉ AVEC...

le QUOTIDIEN



Je l'aime nature

c'est **20,000$ EN PRIX**

• Il suffit d'être abonné au moment du tirage!

À GAGNER

JEUDI 8 AOÛT



1 aspirateur central Installation comprise

Une valeur de: **914$**

J.L. Sirois Électrique inc.

2203 Roussel, Chicoutimi-Nord, 543-3308
326 des Saguenéens, Chicoutimi, 696-2686



120 T-shirt
Le Quotidien
Je l'aime nature!



100 paires de billets

"SERVICE NON COMPRIS"

Prochain tirage:
1 ensemble laveuse-sécheuse Kelvinator
Une valeur de: **1,099$**

C'est payant d'être abonné!

-Si vous désirez vous abonner, contactez-nous au plus tôt. **545-4664**



LE QUOTIDIEN... LE GRAND FAVORI DE L'ÉTÉ